Limburgs Dagblad

Geslepen

Vrijdag 1 oktober 1982. 64e jaargang nr. 231.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Van Kemenade: „CDA en VVD nu aan zet"

DEN HAAG – Het onderzoek naar een mogelijk kabinet moet zich nu eerst richten op de vorming van een coalitie van CDA en VVD. Voor dit onderzoek zou een (CDA)informateur benoemd moeten worden. Informateur Van Kemenade heeft dit gisteren aan koningin Beatrix geadviseerd in het eindverslag van zijn werkzaamheden.

Van Kemenade heeft zijn opdracht teruggegeven, nu gebleken is dat noch een kabinet van PvdA en CDA (met D'66), noch een kabinet van PvdA en VVD (met D'66) op dit moment te vormen is. Van Kemenade moest onderzoeken welke mogelijkheden er zijn tot het vormen van een kabinet dat zich verzekerd weet van een brede dan wel zo breed mogelijke steun in het parlement.
De koningin ontvangt vanochtend opnieuw de fractieleiders Den Uyl (PvdA), Lubbers (CDA), Nijpels (VVD) en Brinkhorst (D'66), die haar zullen adviseren over wat nu moet gebeuren. Mogelijk vanavond nog zal daarop de benoeming van een of meer informateurs volgen.

Van Kemenade zei in een toelichting op zijn eindverslag dat hij met zijn voorstellen de „grens van het mogelijke" had bereikt. Volgens hem ontbrak bij zowel CDA als PvdA in deze fase van de informatie „de bereidheid over die grenzen heen te gaan".

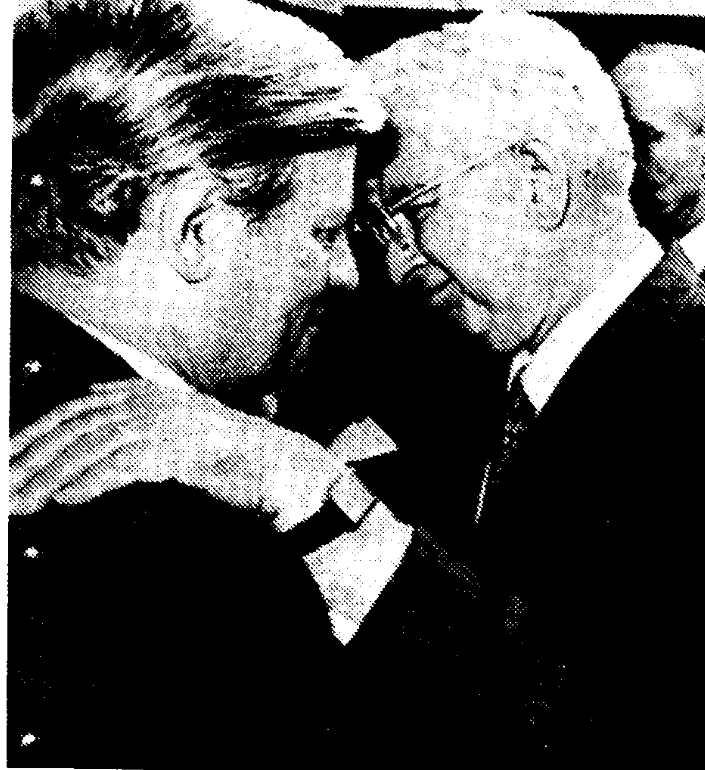
Van Kemenade stelt de koningin voor één informateur te benoemen, omdat hij meent dat efficiënter alleen kan worden gewerkt.

Koppeling

Ex-informateur Van Kemenade zei te verwachten dat de voorstellen die hij heeft gedaan, een rol tijdens de kabinetsformatie zullen blijven spelen.

Van Kemenade somde drie hoofdpunten van beleid op die CDA-leider Lubbers ertoe hebben gebracht af te haken. Het meest opmerkelijke punt daarbij is dat Lubbers volgens Van Kemenade de handhaving van de bestaande koppelingen tussen lonen en ambtenarensalarissen en tussen minimum-loon en sociale uitkeringen niet zou hebben willen garanderen.

Lubbers had dat volgens de ex-informateur een „te nauw keurslijf" genoemd, waardoor het bezuinigen zou kunnen worden bemoeilijkt.



● Op zijn laatste dag als Bondskanselier heeft Helmuth Schmidt gisteren in Bonn afscheid genomen van het Corps Diplomatique. Op de foto neemt een lichtelijk aangedane Schmidt afscheid van de VS-ambassadeur Burns. In zijn afscheidsrede wees Schmidt nadrukkelijk op de continuiteit van het buitenlands beleid van de Bondsrepubliek.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Bijna alles hebben we geregeld in onze maatschappij. Van de wieg tot het graf weten we waaraan we toe zijn en is er op een af andere manier voor nagenoeg elke situatie wel een regeling getroffen. Desondanks blijven er mensen en groepen mensen die tussen de wal en het schip vallen. Familie en nabestaanden van slachtoffers, door toedoen van verkeer danwel misdaad, vormen zo'n groep. Zij die het lijdend voorwerp zijn geweest van een misdaad, worden ook nogal eens aan hun lot overgelaten. Een derde categorie is die van de ouders van gehandicapten, en dan vooral van geestelijk-gehandicapten. Voor de patiënten in kwestie zelf wordt doorgaans wel gezorgd, maar de ouders van op deze manier door het leven getroffen kinderen moeten maar zien dat ze met hun problemen klaar komen en dat ze hun zorgen kunnen kanaliseren. Hoe goed de intenties ook zijn van de werkers en hoe voortreffelijk werk er ook verricht wordt in de vele instellingen voor geestelijk gehandicapten, het kan niet anders of de ouders van de aldaar verzorgde en verpleegde kinderen willen een stem en dus hun inbreng hebben in het bestuurlijke kapittel van die instellingen. In de praktijk is het de stichtingsvorm die de inbreng van de ouders uitsluit en onmogelijk maakt, een inbreng die eigenlijk als vanzelfsprekend zou moeten worden aanvaard. Het getuigt van weinig begrip voor de situatie waarin deze onschuldig tot levenslang veroordeelde ouders verkeren, hun pogingen tot het verkijgen van inspraak als een last te zien en als onvervulbare wensen naast zich neer te leggen. De eis door deze ouders een dezer dagen op een bijeenkomst in Heerlen verwoord, dat zij hun inbreng in de stichtingsbesturen wettelijk geregeld wensen te zien, kan niet anders dan als volkomen gerechtvaardigd worden geaccepteerd. Goede Morgen, ouders van zorgenkinderen willen graag blijven zorgen. ●

Het weer

In de ochtend eerst nog mist. Overigens droog en zonnig weer met een middagtemperatuur van 17 graden. Weinig wind.

VANDAAG

zon op:	6.40	onder:	18.18
maan op:	18.18	onder:	4.16

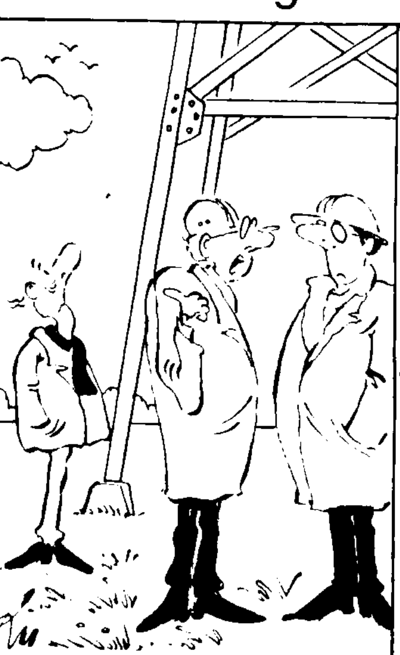
MORGEN

zon op:	6.42	onder:	18.16
maan op:	18.37	onder:	5.30

Taboes

De Islamitische wetgevers in Iran hebben beschikt dat sensueel zoenen niet meer mag. Met het drinken van alcohol en homofilie is het niet-platonisch kussen officieel verboden in een wet, die door het parlement van de islamitische republiek is aangenomen. Mensen, die het verbod op het zinnenstrelende zoenen voor de eerste keer hebben overtreden, kunnen op honderd zweepslagen rekenen. Wie het klappen van de zweep niet nader wil leren kennen, doet er dus goed aan in Iran het kussen met een klapzoen af te doen.

Boringen naar steenkool in Limburg



...hij beweert dat hier vroeger al steenkoolmijnen waren...

Scharenslijpers geven schoolhoofd 'lesje in rekenen'

HEERLEN – Rondtrekkende scharenslijpers, die tijdelijk in Heerlen zijn neergestreken, hebben donderdag het hoofd van de Theo Thijssenschool in Heerlen 385 gulden laten betalen voor het slijpen van messen van een papiersnijmachine. Dat is waarschijnlijk meer dan het hele apparaat waard is.

Het hoofd der school heeft dat bedrag, onder hevig protest, wel moeten betalen. Toen de scharenslijpers bij hem aanklopten of er wat te slijpen was, werd overeengekomen dat het snijapparaat voor ƒ 2,75 zou worden geslepen. „Een koopje", dacht het hoofd der school, en hij zette zijn handtekening onder een klein contractje omdat hij ooit gehoord had dat dit soort rondtrekkende scharenslijpers de zaken wel eens beduvelen.

Toen hij de rekening kreeg, bleek hij het contract niet goed gelezen te hebben. Hij bleek te zijn overeengekomen de messen te laten slijpen voor ƒ 2,75 per centimeter en dat leverde een totaal op van 385 gulden.

Zelfs de ingeschakelde politie kon er niets aan veranderen. „Het is wel een les voor wie ooit met deze mensen te maken krijgt", aldus de politie.



● *Amerikaanse militairen in Beiroet op zoek naar mijnen. Bij dergelijke werkzaamheden kwam gisteren een marinier om het leven en werden drie anderen gewond.*

Internationale vliegveld weer geopend

Amerikaanse marinier omgekomen in Beiroet

BEIROET – Terwijl het Amerikaanse continent van de internationale vredesmacht in Libanon stellingen innam bij de luchthaven van Beiroet, is een marinier van deze eenheid gisteren omgekomen bij de explosie van een landmijn. Drie anderen werden gewond, van wie é é n ernstig. De Amerikanen waren een mijnenveld bij het vliegveld aan het opruimen.

Witte-huis-woordvoerder Larry Speakes verklaarde dat de risico's die de Amerikanen bij hun deelneming aan de vredesmacht lopen veel minder zwaar wegen dan „hun pogingen de vrede in het Midden-Oosten te herstellen".
Het internationale vliegveld van Beiroet, dat begin juni werd gesloten, is gisteren weer opengegaan voor de burgerluchtvaart.

Scheiding

Libanons nieuwe president Amin Gemayel verklaarde op een welkomsplechtigheid voor de internationale troepenmacht dat Beiroet „é é n verenigde hoofstad" is geworden. „West- en Oost-Beiroet bestaan niet meer", zo zei Gemayel, die aankondigde dat alle belangrijke wegen in de hoofdstad die dag zouden worden geopend.

Hiermee is een einde gekomen aan de scheiding van de stad, die in de burgeroorlog van 1975/1976 ontstond.

Direkt

De vroegere Libanese president Camille Chamoun heeft voorgesteld dat zijn land direct of indirect met Israël gaat onderhandelen over volledige terugtrekking van de Israëlische troepen uit Libanon.

Miljoenenbrand in Nijverdal

NIJVERDAL – Bij een enorme uitslaande brand in het bedrijf Ficatex, een florerende werkmaatschappij van Nijverdal-Ten Cate is gistermiddag en -avond voor meer dan 10 miljoen gulden schade aangericht.

Ruim 70 brandweermannen rukten met groot materieel uit om de vuurzee te bestrijden. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Het goedlopende bedrijf in Nijverdal dat poetskatoen, dweilen en vaatdoeken maakt, brandde tot de grond toe af.
De voorbereidingsafdeling van de aangrenzende glasweverij, waar materialen voor vishengels en tv-kabels wordt geproduceerd, ging ook verloren.

Verdachte in rechtszaal aangevallen

AMSTERDAM – Drie Hell's Angels hebben gisteren tijdens een rechtszitting in Amsterdam een verdachte aangevallen. De verdachte, de 28-jarige E.U., was in mei betrokken bij een schietpartij in de Amsterdamse binnenstad, waarbij twee Angels gewond raakten.

De drie Hell's Angels waren als getuigen aanwezig in de rechtszaal. Op het moment dat zij de verdachte zagen gingen zij hem in grote woede te lijf. Gevolgd door zijn belagers vluchtte U. naar een andere kamer. Enkele parketwachters maakten een eind aan de vechtpartij.

„Geweld is zinloos geworden"

Deel ETA heft zichzelf op

MADRID – Ondanks de koude douche van de aanslagengolf van dinsdagnacht, toegeschreven aan de mysterieuze organisatie Grapo, heeft de wankele Spaanse democratie sinds gisteren toch weer enig uitzicht op wat rustiger tijden.

Voor dat hoopvolle lichtpuntje zorgde een tiental militanten van de Baskische afscheidingsbeweging ETA ,Politico Militar', door op een geheime plaats in Zuid-Frankrijk aan te kondigen dat zij hun organisatie ontbonden hebben en definitief afzien van gewapende acties.
Deze vleugel van de ETA 'Politico Militar', ook wel omschreven als 'ETA-PM 7e Assemblee', kondigde vorig jaar direct na de mislukte coup van 23 februari een wapenstilstand af, om provocatie van het leger te voorkomen.
Volgens woordvoerders van de nu ontbonden ETA-vleugel is het besluit tot ontbinding het resultaat van een lange periode van overpeinzing en analyse. Onder de huidige omstandigheden, met een Baskisch statuut, een eigen parlement en autonome politie, die aanstaande maandag operationeel wordt, heeft volgens hen de ETA en het geweld geen enkele reden van bestaan meer.

Oproep

De ex-ETA-militanten hebben een oproep gericht aan hun voormalige medestrijders en aan de meest radicale vleugel, 'ETA Millitar', om hun voorbeeld te volgen.

Eerste olie uit Nederlandse deel Noordzee

DEN HAAG – De Unionoil-Nedlloyd Groep is deze week begonnen met de produktie van de eerste ruwe olie uit het Nederlandse deel van de Noordzee. Woordvoerders van Union Oil in Los Angeles en Den Haag hebben dit gisteravond bevestigd.

De olie is afkomstig van twee kleine olievelden, te weten het Helm- en Helderveld. Die bevinden zich in blok Q1, ongeveer 40 kilometer westelijk van Den Helder. De olie wordt via een pijpleiding naar Amsterdam gepompt.
De olie uit beide genoemde velden alsmede uit het derde nabijgelegen veld Hoorn is al verkocht aan Esso. De Helm- en Heldervelden zullen begin volgend jaar naar verwachting 15.000 vaten olie per dag produceren. Inclusief het Hoorn-veld wordt een totale dagproduktie verwacht van 25.000 vaten.

Van Ophoven Geleen failliet

Ontslag voor vijftig man

GELEEN – Bij het isolatietechnische bedrijf Van Ophoven Techniek in Geleen zijn vijftig werknemers op straat komen te staan. Gisteren werd het faillissement over de firma uitgesproken. Dinsdag lichtte Van Ophoven zijn werknemers al in dat er geen geld meer voorhanden is om de lonen uit te betalen. Tot curator is mr. J.J.M. Hermans uit Geleen aangewezen.

Het bedrijf van Van Ophoven ligt in de Kummenaedestraat. Er waren al lang financiële moeilijkheden binnen het bedrijf als gevolg van de neergaande conjunctuur in met name de bouw. De situatie bereikte deze week een definitief dieptepunt toen Van Ophoven alle vijftig mensen die bij hem in dienst zijn moest mededelen dat de bodem van de financiële reserves bereikt is en dat per 1 november alle arbeidsovereenkomsten werden opgezegd.
Ondanks het feit dat de orderportefeuille nog redelijk gevuld is ziet Van Ophoven geen kans meer die orders nog uit te voeren. Het GAK zal de loonverplichtingen tot 1 november op zich nemen.

Vreemdelingenhaat neemt toe in België

BRUSSEL – Vreemdelingenhaat begint in de campagne voor de Belgische gemeenteraadsverkiezingen, die op 10 oktober plaatsvinden, een duidelijke rol te spelen. Dat geldt vooral voor Brussel. In sommige delen van deze oude stadsagglomeratie loopt de oorspronkelijke bevolking snel terug en groeit het aantal immigranten uit Zuid-Europa en Noord-Afrika nog sneller. De bevolking in deze stadsdelen bestaat al voor 30 tot 50 procent uit vreemdelingen en hun jongstgeborenen vormen 60 tot 80 procent van het totale geboorte cijfer.

Deze ontwikkeling geeft veel spanningen. Het ziet er nu naar uit dat enkele plaatselijke politici daar enige kiezersgunst uit proberen te peuren. Niet door deze vreemdelingen met name te gerieven, want dat helpt niet veel; die hebben toch geen stemrecht.
In de Brusselse gemeente Vorst heeft de Franstalige wethouder Henry Lismonde een weinig fijnzinnige poging gedaan om de Belgische stemmen in zijn regio naar zich toe te trekken. Op glanzend papier, verlucht met een foto van twee duistere types van duidelijk niet-Belgische afkomst, heeft Lismonde „een open brief aan het uitschot" gepubliceerd.

In de brief staat onder meer: „Gij schept er schandalig genoegen in steeds vaker kleine misdaden te plegen. Misdaden in overeenstemming met uw debiele ambities en bespottelijke middelen.

Prent u goed in uw hoofd, gemeen tuig, leerlingbandieten, boosdoeners van vreemde herkomst, gij „moedige" aanranders van geïsoleerde vrouwen, dat er in Vorst een efficiënte gemeentepolitie bestaat. Vorst zal nooit uw Chicago en un uw worden, evenmin als uw kasbah", aldus het schrijven.

De nationale leiding van Lismonde's partij, het FDF, heeft inmiddels toegegeven dat Lismonde wel wat ver gaat, maar maatregelen zijn er niet genomen.

Giel Rouvroye, nieuwe directiesecretaris Muziekbond

„Drempelvrees overwinnen"

SITTARD – Vanaf 15 mei is mr. Giel Rouvroye ambtelijk secretaris van de R.K.Limburgse Muziekbond. Na aanvankelijk thuis zijn functie te hebben uitgeoefend, heeft deze oud juridisch beleidsmedewerker van de gemeente Kerkrade sinds 1 juli een kantoorruimte aan de Overhovenerstraat in Sittard betrokken, waar hij zijn omvangrijk takenpakket tot uitvoering brengt.

„Een heerlijke functie", zegt de nieuwe directiesecretaris. „Het is natuurlijk ideaal als je van je hobby je beroep kunt maken. Het Limburgs amateuristisch muziekleven heeft mij altijd al na aan het hart gelegen. Ik ben blij, dat ik met mijn juridische achtergrond kan bijdragen aan de voorbereiding en ondersteuning van het beleid."In de komende maanden gaat Giel Rouvroye zo veel mogelijk regio-vergaderingen bijwonen om kennis te maken met de verschillende verenigingen. Volgens hem bestaat er momenteel een drempelvrees bij de leden om contact op te nemen met de nieuwe directiesecretaris of om hem om advies te vragen. „Het heeft natuurlijk een aanloopperiode nodig, voordat iedereen weet, dat men steeds een beroep op mij kan doen. Er moet gewoon een vertrouwensrelatie ontstaan. Ik heb het daarom ook niet graag, dat men steeds die meestertitel gebruikt. Ik ben Giel Rouvroye, geen meester Rouvroye". Hij heeft de plannen voor een nieuw mededelingenblad van de Limburgse Muziekbond al uitgewerkt. „De opzet van dit infobulletin is gericht op het verschaffen van informatie van de Bond aan zijn leden. Het ligt niet in de bedoeling om achtergrondartikelen op te nemen, dus van concurrentie met het maandblad Caecilia is geen sprake. Verder komt er een muziekkalender, nieuws van de verenigingen en verslagen van vergaderingen". Begin volgend jaar zal het bulletin voor het eerst verschijnen. „De drempelvrees zal tegen die tijd ook wel bij de meesten verdwenen zijn, zodat mijn baan dan pas echt goed kan beginnen", aldus de ambitieuze nieuwe directiesecretaris.

Jos Frusch

● *Giel Rouvroye wil verenigingen helpen bij alle voorkomende problemen, zoals bij subsidie-aanvragen.*

Grenslandzingen in Wijngracht

KERKRADE – Onder beschermheerschap van directeur J.J. Stassen van Rolduc houdt het mannenzangkoor Sint Jozef van Kaalheide op zaterdag 9 oktober om 20 uur in het Wijngrachttheater te Kerkrade voor de zevende maal het internationale grenslandzingen. Voor dit muzikaal gebeuren bestaat ook in het aangrenzende buitenland grote belangstelling.

Aan het zevende grenslandzingen nemen behalve het mannenkoor uit Kaalheide deel Der junge Chor uit Aken onder leiding van Fritz ter Wey en het jeugdkoor In dulci jubilo uit Herk-destad in België, dat onder leiding van Ria Vanwing regelmatig op BRT 2 en 3 te beluisteren is. Beide koren voeren een gevarieerd en pittig programma uit. Het mannenzangkoor Sint Jozef brengt onder leiding van Hans Luesink werken van Debussy, Kratochwill, Ogurkowski, Benjamin Britten en Englander. De voorverkoop van entreebewijzen vindt plaats aan de kassa van het Wijngrachttheater.

● *Marjon Lambriks*

● *Peter Minich*

Mannenkoor C.L. haalt vedetten naar Geleen

Operette-avond in de Hanenhof

GELEEN – Het mannenkoor van het Centraal Laboratorium DSM te Geleen geeft zondag 17 oktober om 20.15 in De Hanenhof te Geleen een operette-concert met als solisten Marjon Lambriks, Peter Minich en Toine Cremers. Dirigent is Giel Ruyters. Peet Stalmeier begeleidt aan de vleugel. Inmiddels zijn er al uit heel Nederland verzoeken om kaarten voor dit concert bij het koor binnengekomen.

De uit Valkenburg afkomstige en in Wenen woonachtige Marjon Lambriks verheugt zich momenteel in een snel groeiende populariteit. Behalve in de Weense Staatsopera en de Volksopera in die stad was zij de laatste jaren ook veel in internationale tv-programma's te zien. Toine Cremers, werkzaam als zangpedagoog aan het Maastrichts conservatorium, treedt regelmatig op voor radio en televisie. Hij geeft veel liederen-recitals alsmede opera- en operetteconcerten zowel in het binnen- als het buitenland.Toine Cremers studeerde in Düsseldorf, Parijs en Maastricht, waar hij het einddiploma solozang behaalde. De in St Polten (Oostenrijk) geboren Peter Minich werd na het volgen van zanglessen aan het theater in zijn geboorteplaats geëngageerd. Daarna volgden St. Gallen, Graz en (in 1960) de Volksopera in Wenen. Van hieruit begon zijn grote carrière, die hem een bekende en populaire vertegenwoordiger van het operettegenre maakte.
Tijdens het concert worden uitgevoerd: de openingsscène uit „Zar und Zimmermann" van Albert Lortzing, „Der Vogelhändler" van Carl Zeller, Heute kan Einer sein Glück mir machen uit „Madame Pompadour", delen uit „Die lustige Witwe" van Franz Lèhar en tot slot het Viljalied door koor en solisten. Kaarten in voorverkoop aan de Hanenhof of voor medewerkers van DSM op de personeelsadministratie der diverse bedrijven.

Muzikale show in Bocholtz

In de tot concertzaal omgebouwde sporthal te Bocholtz geven zondag 10 oktober vijf harmonie- en fanfare-orkesten uit de Limburgse zuidoosthoek, die onder de naam Hafa 5 een samenwerking onderhouden, een muzikale schow. Het zijn de harmonie Sint Joseph uit Kaalheide onder leiding van Tonnaer, de fanfare Sint Caecilia uit Ubachsberg onder leiding van Jacobs, de Koninklijke Philharmonie van Bocholtz onder leiding van Friezen, de fanfare Kunst en Vriendschap uit Partij onder leiding van Oligschlager en de harmonie Sint Caecilia uit Simpelveld onder leiding van Steutelings. De muzikale gebeurtenis begint om 18.30. In totaal werken er vierhonderd muzikanten aan mee. De entree bedraagt vijf gulden.

Grafiek '82 in C.C. te Venlo

VENLO – Op zaterdag 13 november wordt om 12 uur tegelijkertijd in centrum De Vaart in Hilversum, de Krabbedans in Eindhoven en het Cultureel Centrum in Venlo de tot 6 december durende gezamenlijke grafiekverkooptentoonstelling Grafiek '82 geopend. Aan 25 Nederlandse of in Nederland werkende kunstenaars onder wie Cees Andriessen, Doris Becke, Marinus Fuit en Nicolaas Wijnberg zijn opdrachten verstrekt om ieder twee nieuwe prenten te maken.

Mappen

De opzet is om een zeer gevarieerde tentoonstelling van actuele Nederlandse grafiek tot stand te brengen. Liefhebbers kunnen tot 7 november intekenen en dan tijdens de tentoonstelling naar eigen keuze mappen met vijf of tien prenten samenstellen tegen een tevoren vastgestelde prijs. Ook losse prenten kunnen uit de tentoonstelling worden aangekocht. Daarvoor gelden de normale vraagprijzen van de kunstenaar.

Inlichtingen over deze tentoonstelling en de geboden mogelijkheden worden gaarne verstrekt door het Cultureel Centrum in Venlo.

Plateau Margraten in de kunst

MARGRATEN – In het kader van het molenfeest, dat de stichting Het Limburgs Landschap op zondag 3 oktober in en rond de gerestaureerde Van Tienhovenmolen op het plateau van Margraten houdt, vindt in "'t Wolfshuis", een monumentale boerderij nabij de Van Tienhovenmolen, een expositie plaats. Het is een tentoonstelling van kunstwerken, die merendeels zijn ingegeven door het indrukwekkende landschap van het plateau van Margraten.
De exposanten zijn Ben Bonke met beelden, Jan van der Hijden met tekeningen en aquarellen en het drietal Lukas van der Hijden, Jos Hoogeveen en Hans Heeres met foto's. De expositie duurt van zondag 3 tot en met zondag 10 oktober. Ze is dagelijks van 11 tot 20 uur geopend. Op zondag 3 oktober zullen de kunstenaars zelf aanwezig zijn. Het adres van „'t Wolfshuis" is Gasthuis 6-7 Margraten.

Limburgers exposeren in Eschweiler

ESCHWEILER – Zondag heeft de Lantrat des Kreises Aachen in het Alte Rathaus in Eschweiler een tentoonstelling geopend van werken van elf Limburgse amateur-kunstenaars. Paul Haimon heeft de expositie, die tot 17 oktober zal duren, vervolgens geleid. Deze expositie vindt plaats in het kader van een culturele uitwisseling tussen de Culturele Raad Limburg en het Kulturamt van de Kreis Aachen. De staf van Kasteel Hoensbroek heeft de organisatie ervan voorbereid.

Aan deze expositie is de verwachting verbonden op een verlevendiging en verdieping van de contacten tussen kunstenaars en kunstliefhebbers in Nederland en Duitsland. Op drie zondagavond en worden telkens van 11.00 tot 16.00 uur demonstraties gegeven van respectievelijk keramiek, modelleren in klei en beeldhouwen.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Pastor 3

In de krant las ik dat Sjaak Oberjé uit het priesterambt is gezet wegens een homofile relatie, dat wil zeggen een openlijke relatie met een andere man. Ik vraag mij af waar mgr Gijsen van uit gaat; heeft hij het zelf gezien of is Sjaak het hem gaan vertellen? En waarom mag een priester, die geen priester meer is omdat hij getrouwd is, dan wel de mis doen? Wordt de mis en wat daar verder bij komt anders als Sjaak ze opdraagt? Volgens mij en vele andere mensen niet. De kerk was altijd vol als Sjaak de mis opdroeg. Waarom? Omdat het de moeite waard was naar hem te luisteren. De parochie mist hem nog steeds.

HEERLEN **Miriam Wijnen**

● Schillebeeckx

Onlangs stelde een bekend schrijver de vraag wat prof Schillebeeckx bedoelde met „een op menselijkheid bedachte God". Bedoelde hij dat God menselijk is? En wat is dan het verschil tussen God en mens? En wat blijft er dan nog over van de zonde? Bestaat God dan nog wel? Of is God als hij menselijk is ook tot zonde geneigd? Reeële vragen, omdat de uitdrukkingen van de professor voor meerdere uitleg vatbaar zijn. Zelfs mensen, die hem prijzen vinden zijn taal afschuwelijk. Bij kritische bestudering blijkt dat hij buitenlandse woorden gebruikt in een Nederlands aandoende vorm.

Reeds in 1977 schreef prof dr Cornelia J. de Vogel:„Men moet zich rekenschap geven van het feit, dat Schillebeeckx voortdurend Duitse woorden in een soort Nederlandse taal gebruikt...maar die in het Nederlands een andere betekenis hebben". Einde citaat. Wat bedoelt de professor met „heilbrengende zelfgave", met „zijn zelfbestaan bevragen", met „verdichting"? En dan doorspekt hij met zulke woorden bladzijden lange zinnen. Zo lang de professor hierover niet duidelijker is, is een verstaan van zijn boeken onmogelijk. Wie laatst bijvoorbeeld het standpunt van kardinaal Willebrands over het kerkelijk ambt hoorde, waarin gezegd werd dat het mogelijk is dat vanuit de basis de voordracht komt, maar dat de kerk alleen legitiem kan aanstellen, terwijl prof Schillebeeckx stelde dat de basis ook kan benoemen, bemerkt een duidelijk verschil in opvatting. Als later prof Schillebeeckx op de uitlating van de kardinaal weer meedeelt dat de kardinaal niet in tegenspraak met zijn opvattingen was, dan staat men verbijsterd. Wie dit merkwaardig samengaan van eens en niet eens begrijpt mag het zeggen. Terwille van het geloof moeten zij dan blij zijn dat Rome voet bij stuk houdt. Ook wat het benoemingsbeleid betreft. Maar de onduidelijkheid blijft.

DEN HAAG **H. Rutger**

puzzel van de dag

nadruk / tegenwoordig	▼	ijverig	zachte haren	▼	onbeduidend	leeftijd (Eng.)	▼
▶		▼	▼				
Europeaan	▶				achter	eetketeltje	
het delen / heerlijk	▶				▼	▼	overschot
▶			vervelend / dun	▶			▼
▶			▼		pers. vnw. / momenteel	▶	
sober		are		landtong	▶		
sterk jeukend huidbultje	▶	▼					

oplossing van gisteren

- m - - n - o -
m e i d o o r n
- g e i t - k a
- a t l a s - d
a f - l r - b e
- o - e i b e r
- o r - s a t e
- n a r - k a n

de belhamel-bende

Oef! Die zijn we kwijt laat ze eerst nog maar oefenen op hun rotswand
Hier liggen nog enkele tekeningen van de Sjamaan! Sidonia als holbewoonster
Zoals die knaap op mij verliefd was, moet dat wel iets moois zijn! Laat eens zien?
219
Dat ben ik toch niet!
Eigen aard van sjamaan! Vrije interpretatie van model!
OOH NIET ALLES!
EINDE
220

panda en de noodklokkenluider

DONDERS... HOE KOMEN WE LOS VAN HET WATER? DIT IS TENSLOTTE GEEN WATERVLIEGTUIG... WAT NU, PANDA?
HO! STOP, IN NAAM VAN DE GROTE MEESTER!! HOE NU?
HOE NU?
DE GROOTVIZIER!!
WE VLIEGEN!! DE ÉÉN Z'N OPGANG IS DE ANDER Z'N NEERGANG HAHAHA!!
52-159

recept

Culinaire toast

1 sneetje geroosterd wittebrood, 1 eetlepel mayonaise, 2 plakken cervelaatworst, 1 halve perzik uit blik, 1 plak belegen Goudse kaas.
(1 persoon). Besmeer het sneetje dun met de mayonaise. Leg er de cervelaatworst met daarop de goed uitgelekte halve perzik op en tot slot de plak kaas. Schuif het sneetje 10 minuten bovenin een op 250 C voorverwarmde oven of even onder de grill, zodat de kaas uitsmelt en goudbruin kleurt.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

CDA heeft grote twijfels over wetsvoorstel

Beperking aftrek rente zeer onzeker

DEN HAAG – Het is uiterst onzeker geworden of de aftrekbaarheid van hypotheekrente zal worden beperkt. De CDA-Tweede-Kamerfractie heeft grote twijfels of die beperking nog wel moet worden doorgezet nu de woningmarkt is ingestort. De VVD is nog steeds fel tegen beperking van de aftrekbaarheid, zodat een Kamermeerderheid tegen dit voorstel zou kunnen ontstaan.

PvdA en D'66 pleiten nog steeds voor handhaving van het wetsvoorstel om de aftrekbaarheid te beperken. Zij dringen zelfs aan op een verdere beperking van die aftrekbaarheid dan de regering heeft voorgesteld. CDA en VVD hebben ook bezwaren tegen de beperkte aftrekbaarheid van rente op gewone leningen.

De regering heeft voorgesteld de rente op hypotheken van meer dan ƒ 430.000,– niet meer volledig aftrekbaar te stellen. PvdA en D'66 willen de eerste grens verlagen naar ƒ 300.000,–. Voor gewone leningen zou de aftrekbaarheid beperkt moeten worden vanaf ƒ 7000,– rente, terwijl daarboven slechts de helft aftrekbaar zou mogen zijn.

De VVD zal, wanneer wordt onderhandeld over een coalitie van CDA en VVD, de eis op tafel leggen dat het wetsvoorstel van tafel moet. Nu ook bij het CDA twijfels bestaan over de houdbaarheid van het wetsontwerp zal de VVD op dit punt vermoedelijk haar zijn krijgen. De VVD was gisteren verrast over de ommezwaai van het CDA.

Vreemd

Het wetsontwerp is immers, onder het kabinet-Van Agt-Wiegel, ingediend onder verantwoordelijkheid van de CDA-minister Van der Stee (Financiën), en het kritische CDA-commentaar van nu is geschreven door oud-staatssecretaris van financiën Van Amelsvoort, die zelf destijds het wetsontwerp heeft voorbereid.

Overigens geeft het CDA nog geen eindoordeel omdat het wetsontwerp „door de drastisch gewijzigde omstandigheden" niet langer urgent is. Het CDA stelt dat de markt voor koopwoningen volledig is ingestort. Dat kan mede veroorzaakt zijn door de onzekerheid over wat met de aftrekbaarheid van de hypotheekrente zou gaan gebeuren. Volgens het CDA zal nu beperking van de aftrekbaarheid een negatieve invloed hebben op de bereidheid om weer huizen te gaan kopen.

Bovendien worden vrijwel geen huizen van meer dan ƒ 430.000,– gebouwd. Dat betekent dat vrijwel alleen „oude gevallen" worden getroffen, die al eerder het slachtoffer zijn geworden van de prijsdaling van hun enkele jaren geleden gekochte huis, aldus de CDA-reactie.

Datzelfde geldt voor de gewone leningen, het „consumptieve krediet", waar ook sprake zou zijn van forse teruggang. De gevolgen daarvan voor de verkoop van duurzame artikelen is groot, stelt het CDA. De christen-democraten voorzien voorts tal van problemen voor mensen met leningen.

Burgemeester jaar in cel wegens fraude

BRUSSEL – De burgemeester van de Belgische kustplaats De Panne, R. Versteele, moet voor 12 maanden het gevang in. Een rechtbank in Gent heeft hem schuldig bevonden aan frauduleuze praktijken met grondtransacties in zijn gemeente.

Versteele ontving van een aannemer en twee notarissen de afgelopen jaren grote bedragen omkoopgeld om een ruilverkaveling en een afgraving van een groot stuk duingebied in De Panne mogelijk te maken. Behalve een gevangenisstraf van 30 maanden, waarvan 18 voorwaardelijk, moet Versteele zijn gemeente een schadevergoeding betalen van zo'n 450.000 gulden. Hem zijn ook voor vijf jaar zijn burgerrechten ontnomen.

Staatsprijs Henk Barnard

DEN HAAG – Op voorstel van een jury heeft minister De Boer van CRM de driejaarlijkse Staatsprijs voor Kinder- en Jeugdlectuur 1982 toegekend aan Henk Barnard te Blaricum. De heer Barnard heeft de prijs, die geldt voor zijn hele oeuvre, aanvaard. De prijs bedraagt 6.500 gulden. Eerdere prijswinnaars waren Annie M.G. Schmidt, An Rutgers van der Loeff, Miep Diekman, Paul Biegel, Tonke Dragt en Guus Kuijer.

Sociale premies kunnen omlaag

ZOETERMEER – De premie voor de WAO kan volgend jaar omlaag, die voor de WW zal iets omhoog moeten. Tot die berekeningen zijn het Algemeen Werkloosheidsfonds (AWF) en het Arbeidsongeschiktheidsfonds (AOF) gekomen bij de voorbereiding van een advies aan de minister van sociale zaken. Het advies zal volgende week woensdag worden vastgesteld.

De fondsen zijn bij hun berekeningen uitgegaan van gegevens in de Miljoenennota en de becijferingen van het Centraal Plan Bureau in de Macro Enonomische Verkenning. Het AWF houdt rekening met een stijging van het aantal werklozen tot 690.000. Er zou een 0,2 procent hogere WW-premie voor nodig zijn.

Wanneer de bevriezing van de uitkeringen die de regering in de Miljoenennota aankondigt, doorgaat, zou de WAO-premie (thans 19,8 procent) ruim een punt omlaag kunnen.

In vier jaar tijds zou dan ook het tekort in het fonds, dat eind dit jaar op een half miljard gulden wordt geraamd, worden teniet gedaan. Zou het in één jaar tijds moeten gebeuren, dan zou de premie tot 19,6 procent kunnen zakken.

Overschot

Verlaging van premie is volgens het Algemeen Arbeidsongeschiktheidsfonds (AAF) ook mogelijk voor de AAW. Becijferd wordt dat de financiering in 1983 veilig gesteld is bij een premie van 5,25 procent in plaats van de huidige 5,3 procent.

Zou het overschot in het fonds, gespreid over vier jaren, gebruikt worden voor het vaststellen van een lagere premie, dan zou in 1983 de premie tot 5,12 procent kunnen dalen. Het AAF gaat ook uit van onder meer een doorgaan van de bevriezing van uitkeringen.



● Boze, gestrande reizigers klagen bij een Belgische spoorwegemployé.

Veel reizigers gestrand in België

Spoorwegstaking leidt tot chaos

BRUSSEL – Een algemene spoorwegstaking van 24 uur die woensdagavond om 10.00 uur begon heeft gisteren in België voor veel narigheid gezorgd. Op de wegen heerste een veel grotere drukte dan normaal omdat, bij gebrek aan treinen, mensen de auto hadden genomen. Vooral de toegangswegen naar de hoofdstad Brussel raakten verstopt hetgeen tot grote vertragingen leidde.

Woensdagavond al was de staking goed te merken. Maar de echte ellende begon pas gisterochtend toen bleek dat vrijwel geen enkele trein reed. Slechts hier en daar werd in het Vlaamse landsgedeelte een dienst onderhouden zoals bijvoorbeeld tussen Hasselt en Tongeren. In totaal reden er in geheel Vlaanderen slechts 25 treinen. In het Waalse landsgedeelte en in Brussel reed praktisch niet een trein.

De bonden hebben de staking uitgeroepen uit protest tegen wat ze noemen het verbreken van de sociale vrede bij de spoorwegen door de minister van verkeer, Herman de Croo.

De bonden verwijten de bewindsman dat hij „met zijn aanvallen op de lonen en op het sociaal statuut van het spoorwegpersoneel aan spektakelpolitiek doet."

Militairen per maaltijd laten betalen

DEN HAAG/UTRECHT – Militairen krijgen niet langer een inhouding op hun wedde voor het voedsel in de kazernes, maar moeten wel per maaltijd gaan betalen. Dit staat in het eindrapport, dat een „projectgroep voeding" heeft opgesteld en dat in november besproken wordt in het overleg tussen de belangengroepen van de militairen en het ministerie.

Hoewel vanuit de belangengroepen in het verleden is aangedrongen op betaling per maaltijd is de Algemene Vereniging van Nederlandse Militairen (AVNM) niet tevreden over het voorgestelde nieuwe systeem van betaling. De laagstbetaalden onder de militairen zouden naar verhouding meer voor het eten moeten betalen. De AVNM ail dat in de eetgelegenheden van manschappen, onderofficieren en officieren de maaltijdprijs gaat verschillen.

Volkswagen redt Seat

MADRID – Het Westduitse autoconcern Volkswagen-Audi (VAG) heeft de Spaanse autofabrikant Seat van een wisse ondergang gered. Gisteren tekenden de directeuren van beide autofabrieken in Madrid een overeenkomst tot gezamenlijke fabricage en verkoop van hun beider produkten.

Bij Seat, ex-licentiehouder van FIAT, dat zich in 1980 terugtrok wegens de zich opstapelende problemen (niet alleen bij Seat, maar ook bij FIAT zelf), zullen vanaf begin volgend jaar 90.000 auto's per jaar worden gebouwd van het type Polo Derbi.

Belastende getuigenissen tegen T.

ENSCHEDE – De getuigenissen tegen de van oorlogsmisdaden verdachte Albert T. (63) zijn zeer belastend. Onlangs zijn in Israel enkele ooggetuigen onder ede gehoord en zij hebben zware beschuldigingen geuit aan het adres van T., die vrijdag in Heerlen werd aangehouden.

Volgens nazi-jager Simon Wiesenthal in Wenen waren de getuigen uit Israel – overlevenden uit het aan Dachau gelieerde kamp Kaufbeuren-Riederich, waar T. van gevangene zou zijn veranderd in kampbeul – aanvankelijk door de politie gehoord.

De Nederlandse justitie vond dit getuigenis onvoldoende en verzocht daarop de Nederlandse ambassade om de ongeveer vijf getuigen onder ede te laten horen voor de rechter.

Wiesenthal wist ons nog te vertellen dat hij in 1978 op het bestaan van T. attent werk gemaakt. Zijn documentatiecentrum in Wenen ontving uit Tunesië een in het Frans gestelde anonieme brief, waarin de afzender meedeelde T. te hebben herkend als de man in Kaufbeuren-Riederich die als kampoudste tien tot twaalf joden had vermoord.

Wiesenthal: „Met die brief zijn we gaan zoeken, onder meer bij het Duitse documentatiecentrum in Ludwigsburg, maar nergens was T. bekend. Ik heb daarop de zaak laten rusten. Mogelijk dat van Ludwigsburg uit de naam is doorgegeven aan de Nederlandse autoriteiten, waarna de zaak alsnog aan het rollen is gekomen."

Ingrijpende maatregelen overwogen

Recessie treft ook KLM hard

SCHIPHOL – KLM en Martinair zullen maatregelen in de personeelssector moeten nemen als de dollar zo hoog en de internationale vervoersmarkt zo slecht blijft als op het ogenblik. KLM-president Orlandini zal aanstaande maandag de ondernemingsraad en de hoofden van dienst van de huidige situatie in het bedrijf op de hoogte brengen.

Martinair's president Schroder verklaart er volop rekening mee te houden dat dit jaar met een exploitatieverlies moet worden afgesloten. Transavia heeft, als enige, „redelijk goede vooruitzichten", aldus directeur Legro.

Zowel bij KLM als Martinair wordt alles op alles gezet om gedwongen ontslagen te vermijden. Bij beide bedrijven worden vacatures in beginsel niet opgevuld.

Plotseling

Volgens de bonden – de KLM geeft zoals gebruikelijk amper informatie – zal drs. S. Orlandini zijn hoofden van dienst en de ondernemingsraad vooral een beeld schetsen van de uitgeholde vermogenspositie van de KLM.

Zowel bij KLM als Martinair is de terugslag vrij plotseling gekomen, in de loop van de zomer.

Daardoor was het voor de KLM-directie noodzakelijk om salarisvoorstellen die in juni werden gedaan weer in te trekken. Naar het zich thans laat aanzien zal het niet mogelijk zijn KLM'ers in de komende twee à drie jaar meer te geven dan alleen de prijscompensatie.

Martinair heeft een aantal klappen gehad waardoor het bedrijf thans rekening houdt met een exploitatieverlies waarvan de omvang op dit moment nog niet vaststaat.

De tegenvallers voor Martinair zijn het wegvallen van de pelgrimvluchten (Hadj) van Indonesië naar Mekka, de hoge dollar en de deze zomer sterk teruggelopen vracht.

China erkent verdragen over Hongkong niet

PEKING – China heeft gisteren nadrukkelijk bevestigd dat het zich niet gebonden acht aan „ongelijke" verdragen, waarbij Hongkong in de negentiende eeuw onder Brits bestuur werd geplaatst.

„Honkong maakt deel uit van Chinees grondgebied", liet het Chinese ministerie van buitenlandse zaken gisteren weten na de jongste uitlatingen van de Britse premier, Margaret Thatcher, die in Peking zei dat de Chinees-Britse verdragen nog geldig zijn krachtens het internationale recht. Een van de drie verdragen waarbij Groot-Brittannië Honkong van China huurde, loopt in 1997 af. De andere gelden „voor eeuwig".

„De verdragen betreffende Hongkong, die door de Ching-dynastie zijn getekend, zijn nooit door het Chinese volk aanvaard", aldus de Chinese verklaring. „Het standpunt van de regering van de republiek is voortdurend geweest dat China niet gehouden is aan deze ongelijke verdragen en dat het gehele gebied van Honkong weer aan China moet komen als de tijd rijp is".

„De Chinese en Britse afgevaardigden hopen de welvaart en de stabiliteit van Hongkong te behouden en zullen daarom onderhandelingen via diplomatieke weg beginnen", eindigt de Chinese verklaring.

Na de besprekingen tussen Thatcher en Chinese leiders over de toekosmt van de kolonie zei de Britse premier dat Londen vasthoudt aan het standpunt dat de verdragen alleen na wederzijdse overeenstemming kunnen worden gewijzigd.

Dertig kilo heroïne onderschept

ROTTERDAM – In panden aan de Oranjeboomstraat en aan de Wagenstraat in Rotterdam heeft de narcoticabrigade van de Rotterdamse politie donderdag in totaal 30 kilo heroïne aangetroffen. Woensdag had een inval van de politie in de panden al geleid tot een vangst van 2,5 kilo heroïne en 100 kilo cafeïne, dat wordt gebruikt voor het versnijden van zuivere heroïne.

Tegelijkertijd was in Den Haag ook 2,5 kilo heroïne opgespoord. De waarde van de totale heroïnevangst wordt geschat op twaalf miljoen gulden.

De elf Chinezen die woensdag in Rotterdam en Den Haag in verband met de heroïnesmokkel werden gearresteerd, behoren, volgens de Rotterdamse politie, tot een omvangrijke organisatie die al lang in Nederland actief is. De politie noemt dit opmerkelijk, omdat de Chinezen de laatste tijd in de heroïnehandel minder actief schenen te zijn.

Definitief dodencijfer vliegramp

LUXEMBURG – Bij het ongeluk met de Iljoesjin-62 van de Russische luchtvaartmaatschappij Aeroflot op het vliegveld van Luxemburg zijn woensdagavond zes personen gedood en veertig gewond, zo heeft de Luxemburgse minister van transport, Josy Barthel, op een persconferentie bekendgemaakt. Vijf van de doden hadden de Luxemburgse nationaliteit. Van het zesde dodelijke slachtoffer is de nationaliteit nog niet bekend.

Het dodental is minder dan aanvankelijk gevreesd. Autoriteiten op de luchthaven spraken woensdagavond nog van 53 doden. De politie hield het later op tien doden en 67 gewonden. Volgens de politie is de verwarring rond het juiste dodental te wijten aan het feit dat veel passagiers uit de brandende wrakstukken ontsnapten en de omringende bossen inrenden. Velen werden pas uren later teruggevonden.

HEUTS AUTOMATERIALEN OPENT VANDAAG

BANDENMONTAGEHAL

Diverse merken banden uit voorraad leverbaar / We stock several brands of tires

OHTSU 155 SR 12 TL	f 60,–
OHTSU 155 SR 13 TL	f 62,50
SAVA 135 SR 13 TL	f 52,50
SAVA 155 SR 13 TL	f 60,–
SEMPERIT 145 SR 12 TL	f 62,–
SEMPERIT 155 SR 12 TL	f 65,–
STOMIT 155 SR 12 TL	f 60,–
STOMIT 135 SR 13 TL	f 52,–
TIGAR 145 SR 13 TL	f 55,–
TIGAR 165 SR 13 TL	f 62,–
TIGAR 185/70 SR 13 TL	f 77,–
UNIROYAL R240 185/70 HR 13	f 85,–
CONTI TS 165 SR 13 TL	f 85,–
CONTI TS 155 SR 13 TL	f 80,–
CONTI TS 145 SR 13 TL	f 75,–
UNIROYAL 195/70 HR 14 TL R240	f 150,–
VREDESTEIN 175/70 SR 13 TL	f 80,–
VREDESTEIN 175 SR 13 TL	f 85,–
VREDESTEIN 175 SR 14 TL	f 87,50

FIRESTONE

145 x 10 TL 200	f 55,–
155 SR 12 TL S1	f 62,–
145 SR 13 TL S1	f 59,–
145 SR 13 TL S211	f 64,–
155 SR 13 TL S211	f 66,–
155 SR 13 TL SP200	f 60,–
155 SR 13 TL S1	f 63,–
155/70 SR 13 TL S211	f 67,–
165 SR 13 TL SP200	f 62,50
175/70 SR 13 TL	f 65,–
185/70 HR 13 TL	f 70,–
185/60 HR 13 S660	f 100,–
175 SR 14 TL S211	f 85,–
195/70 HR 14 TL	f 110,–
205/70 HR 14 TL	f 115,–
185/70 SR 14 TL S211	f 90,–
185/60 HR 14 TL S 660	f 115.–

MICHELIN

135 SR 13 XZX TL	f 74,–
135 SR 13 XZX	f 70,–
145 SR 13 XZX TL	f 90,–
155 SR 13 XZX TL	f 95,–
165 SR 13 XZX TL	f 100,–
185/70 13 XZX TL	f 120,–
135 SR 14 ZX	f 71,–
145 SR 14 XZX	f 87,–
165 SR 14 XZX TL	f 112,50
175 SR 14 XZX TL	f 122,–
185 SR 14 XZX TL	f 136,–
195/70 HR 14 XVS TL	f 185,–
125 SR 15 ZX	f 65,–
125 SR 15 XZX TL	f 70,–
135 SR 15 ZX	f 75,–
145 SR 15 XZX TL	f 97,–

Banden voor Amerikaanse auto's leveren wij uit voorraad met wit vlak
We also stock tires for American cars with white side walls

195/75 R 14	f 110,–
205/75 R 14 TL	f 110,–
215/75 R 15 TL	f 115,–
225/75 R 15 TL	f 125,–
235/75 R 15 TL	f 135,–

Extra brede banden / Extra width tires

FULDA 205/60 HR 13 TL	f 157,–
GENERAL 205/60 13 TL	f 135,–
DUNLOP 205/60 13 TL	f 145,–

Alle prijzen zijn incl. montage en balanceren
All prices in Dutch guilders, including mounting and balancing.

All prijzen zijn excl. BTW / All prices in Dutch guilders excluding BTW



GEBR. HEUTS BV

GROOTHANDEL IN AUTOMATERIALEN, GEREEDSCHAPPEN AUTO-ACCESSOIRES

DE KOUMEN 30-32 - HOENSBROEK - 045-222525



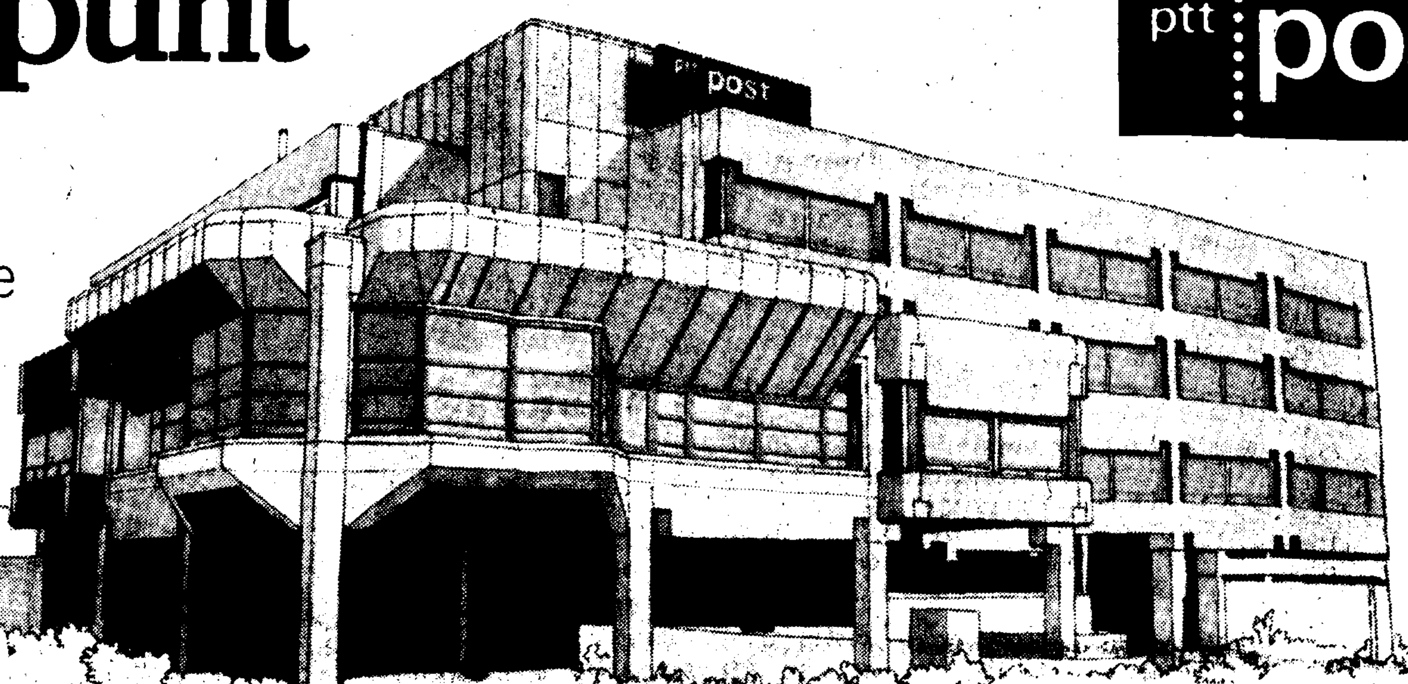
Het expeditieknooppunt te Sittard is gereed;

ptt post

Het nieuwe postgebouw vormt de belangrijkste Limburgse schakel in de verzending en ontvangst van poststukken.

Hiervan kunt u zich overtuigen tijdens het **OPEN HUIS** aan de Geerweg 2 (achterzijde NS-station) 6135 KC Sittard waarvoor wij u gaarne uitnodigen op **zaterdag 2 oktober v. 10.00 - 17.00 uur.**

de directie van het postdistrict Maastricht.



Het nieuwe postgebouw Sittard werd mede gerealiseerd door onderstaande bedrijven

---

Wilma Bouwonderneming Zuid b.v.

Afdeling Utiliteits-bouw

Vrijthof 21, 6211 LD Maastricht Tel. 043 - 16717

De elektrotechnische installatie t.b.v. E.K.P. Sittard werd verzorgd door:



gti sittard bv

6131 BP Sittard
Walramstraat 126
Telefoon (04490) 1 55 25
Telex 36471

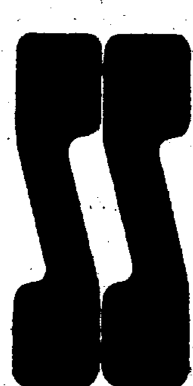
Licht- en krachtinstallaties
Zwakstroominstallaties
Meet- & Regeltechniek
Besturingstechniek

Procesinstrumentatie: elektrisch, pneumatisch, elektronisch

Fabrikage van: relaiskasten, regelkasten, schakelkasten

Technisch Onderhoud en Service (T.O.S.)
Alarm, brand- en inbraakbeveiligingen
Storingsmeldingsinstallaties
Luchtbehandelingstechniek

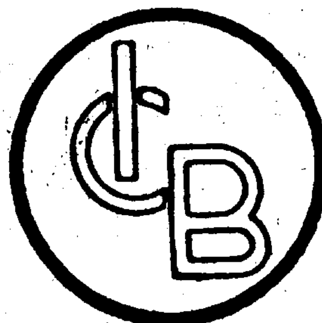
De exclusieve betimmering werd uitgevoerd door:



INTERIEURBOUW SOONS B.V. SCHIMMERT

Tel. 04404-1251

De thermisch geïsoleerde aluminium ramen en deuren werden geleverd door



N.V. Internationale Constructie Bedrijven I.C.B.

Dochteronderneming van de firma
Josef Gartner & Co., Gundelfingen/Donau BRD
Korrespondentieadres: Postbus 1058, 6460 BB, Post Kerkrade-West.
Tel. 045 - 411600 - Telex 56219

Het gehele natuursteenwerk, o.a. de complete trappen en vloeren, zowel in granito als in natuursteen werden geleverd en aangebracht door:



Bröls B.V.
Natuursteen
Stationsstraat 83 Beek (Lb.) tel. 04402-2577, telex 56320

DINGEMANS, DE VRIES EN PARTNERS

Architecten-Stedebouwkundigen **Utrecht/Maastricht**

Gevr. betrekkingen

[illegible] VROUW, gevr. [illegible] dag en vrijdag- [illegible] pers. aanmelding [illegible] 17 en 19.00 uur [illegible] en vrijdag, [illegible] 17, Sch[illegible] [illegible] station.

Part-time medewerkers/sters gevraagd voor de verkoop van onze werken. Bel Sesam Hilversum, tel. 035-17777.

Eerste kapster gevr. Moet geheel zelfst. kunnen werken. Kapsalon Dupuis, Rumpenerstr. 151, Brunssum.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BARDAMES gevr. Palomino bar Keuvenderstraat Hoensbroek tel. 045-222451 of 045-454936.

Nette BARDAMES gevr. Bar Lady X te Maaseik, Venlose Steenweg 140, tel. 09-3211566028. Kost en inwoning mog. (Gratis).

Meisje voor ESCORT, event. met rijbewijs. Inl. tel. 045-226190.

Charm. BARDAMES gevr. voor dir. goede condities. Tel. 045-317032.

Gevr. 1 of 2 MEISJES voor goed lopende club. Tel. 045-421920.

Gevraagd BABYSIT voor enkele ochtenden cq. middagen en 's avonds, onregelmatige uren pers. aanmelding alleen tussen 17.00 en 19.00 uur as. donderdag en vrijdag, Dr. Calsstraat 17, Schaesberg t/o station.

Bar Las Vegas zoekt nette BARDAMES Suestesse-Duitsland. Elke dag geopend, tel. 09-4924562791.

Fa. Calothern zoekt voor bouwplaats België FOTO-PIJPLASSERS en fotoketellassers met certificaat. Melden van 8 tot 16 uur tel. 09-4924511388 na 16 uur 045-351892.

Firma Nelissen vraagt METSELAARS, v. Duitsland, accoordwerk, soll. tuss. 17.00 en 21.00 uur, tel. 09-49241552338. Zonder voldoende vakkennis, onnodig te solliciteren.

Uitzendorganisatie Tempo-Team vraagt waarnemend HOOFD van de keuken. Opl.: diploma BGP of horecavakdiploma met ruime ervaring in instellingskeuken en kennis van dieetkeuken. Voor langere periode. Inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

Int. firma zkt. part- of fulltime MEDEWERKERS-(STERS) ± f 400,- in de week. Reclame-branche. In bezit van auto. Tel. 045-255613 v. 9.00 tot 12.00 uur.

Gevr. zelfst. HULP in friture, 2 avonden per week, tel. 045-456067.

Palette BAR vr. 2 leuke dames voor de avonduren, tel. 04492-3973 of 1873.

Gevr. voor Duitsland LASSERS ER 3 met Wick S.GR 3 met Cocan of TUV isomonteur/voorrichter, tel. 04495-6351 of 045-271475.

Rock-bluesband zoekt ZANGER(ES) en basgitarist(e), leeftijd 16–20 jr., bellen na 19.00 uur, tel. 214249.

Lieve BABYSIT voor 's middags gevr. Tel. 04490-23730 na 14.00 uur.

Gevr. betrekkingen

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op donderdag 30 september 1982 op de C.V.V. te Grubbenvorst.
Natuursla kist aanvoer 6.600 kolli A1 43 24,20, A1 38 25,40, A1 33 21,40; natuursla groentekrat aanvoer 1.300 kolli A1 29-32 15,30, A1 25-28 15,20; koolrabi glas aanvoer 17.500 stuks 10+ 37,80, 9-10 31,10, 8-9 21,60, 7-8 10,90; witlof zonder dekaarde 1 kort A 360,00, 1 lang A 380,00, 2 lang 250,00-330,00, 3B 230,00-240,00; tomaten rood aanvoer 6.600 p.b. A1 779,00, B1 726,00, C1 480,00; tomaten groen aanvoer 721 p.b. A1 800,00, B1 741,00, C1 499,00; tomaten vlezig aanvoer 3.140 p.b., BB1 628,00, BBB1 790,00; natuuraardbeien 200 gram A1 krat 1,48-1,90; bloemkool 1-6 112,00, 2-6 85,20, 3-6 40,60, 1-8 76,30, 2-8 56,40; bonen veense snijbonen 1 247,00, Veense snijbonen 2 159,00, neckar 1 196,00, stamprinces fijn 2 110,00, grof 1 158,00, grof 2 80,00, div. fijn 1 258,00, div. fijn 2 129,00, div. grof 1 160,00, div. grof 2 98,10, dubbele stokprinces fijn 2 110,00, pronkbonen 1 91,00; komkommers klasse 1 75-90 98,20, 60-75 82,30, 50-60 45,80, 40-50 36,10, 35-40 19,40, krom 2 66,80, stek middel 27,30; komkommers klasse 2 75-90 26,90, 60-75 27,30, 50-60 29,50, 40-50 22,10; aanvoer klasse 1 en 2 150.000 stuks; prei 1 wit 2-4 zak. 50,90, 1 wit 2-4 a.k. 47,50, 2 wit 2-4 35,10, 2 2-4 31,20; spruitkool A1 77,40, A 70,50, A 2 46,20, B 81,30, B2 55,00, D1 76,90, D 56,70, D2 37,60; paprika rood 85 op 362,00, 75-85 349,00, 65-75 316,00, groen 85 op 210,00, 75-85 177,00, 65-75 138,000.
Nummerproducten: andijvie 1 0,20-0,43, boerenkool 0,12-0,16, broccoli 1,00-1,50, bieten A1 0,19-0,24, chinese kool 0,10-0,22, rode kool 0,11-0,27, savooie kool 0,41-0,47, witte kool 0,13-0,20, spitskool 0,35-0,40, bospeen 0,50-1,14, peen: A 0,20-0,35, B 0,30-0,67, C 0,25-0,45, radijs: 20 per bos 0,18-0,40, rettich: 1 65-75 0,64, 1 50-65 0,43-0,58, knolselderij 0,17-0,51, spinazie 0,23-0,39, ijsbergsla: 60 kg+ 0,18-0,27, venkel 0,80-1,60.
Champignonveiling d.d. 29-9-1982 (dozen) 1 fijn 5,27, 1 fijn C 4,93, 1M 4,68, 1 M C 4,60, 1xfijn 4,71, 1x grof 3,92, (4 kg-bakken) 1xgrof 3,73, 2 2,84, 3 A 2,30, 3 B 1,99.
Fruitveiling d.d. 30-9-1982
appelen: golden delicious: 1 80 0,48-0,52, 1 75 0,52, 1 70 0,49-0,53, 2 70 0,32; boskoop: 1 80 0,37-0,40, 1 75 0,38, 1 670 0,33-0,37, 1 65 0,32; rode boskoop: 1 70 0,34-0,44, 1 65 0,32; cox's op.: 1 75 0,70, 1 70 0,86, 1 65 0,56, 2 80 0,50, 2 70 0,51-0,58, 2 65 0,47, 2 60 0,31; peren: legipont: 1 70 0,76, 1 65 0,76, 1 60 0,59; beurre hardy: 1 70 0,74-0,85, 1 65 0,71, 1 60 0,69-0,71.

Bloemenprijzen d.d. 30 september 1982 midden en hoogste prijzen: alstroemeria 28,49-53,00; anjer pallas 37,26-64,00; anjer overige 34,90-62,00; anjer mini tros 10,88-12,00; trosanjer albivet 28,77-38,00; trosanjer hillizal 25,83-29,00; trosanjer lilli-an 35,44-p37,00; trosanjer red bar. 32,45-42,00; trosanjer west di. 31,79-37,00; trosanjer overige 32,35-45,00; aster 156,24-225,00; bouvardia overige 49,09-75,00; celosia 51,56-56,00; chrys. jrnd. tros bos 166,72-265,00; chrys. jrrnd. tros dark f 43,55-56,00; chrys. jrrnd. tros accent 40,04-56,00; chrys. jrrnd. tros horim g. 37,02-49,00; chrys. jrrnd. tyros horim w 40,49-50,00, chrys. jrrnd. tros refour 43,56-72,00; chrys. jrrnd. tros overige 32,61-59,00; chrys. geplozen cremon w. 31,96-43,00; chrys. geplozen rivalry 81,32-83,00, chrys. buiten t. 127,96-240,00, chrys. buiten g. 42,26-65,00; asparagus 1e veren 16,51-19,00; asparagus lang 14,65-15,00; asparagus middel 14,65-18,00, euphorbia 49,43-60,00, freesia enkelbl. aurora 28,06-29,00, freesia enkelbl. ballerina 25,53-32,00, freesia buiten 9,55-23,00, gerbera 36,18-121,00, gladiool hunting song 19,85-22,00, gladiool spic span 15,58-19,00, gladiool overige zonder blad 15,22-16,00, iris prof. blaauw 17,45-26,00, lelietak connecticut king 52,55-89,00, lelietak enchantment 23,29-28,00, lelietak overige 67,74-82,00, liatris 11,05-25,00, nerine buiten 17,06-41,00, nerine bouwdinie 50,82-80,00, ornithogalum 23,24-31,00, roos groot cocktail '80 34,44-48,00, roos groot ilona 43,52-62,00, roos groot prive 40,14-50,00, roos groot marin 28,02-30,00, roos groot red succes 60,69-75,00, roos groot sonia 29,86-40,00, roos klein carona 22,05-43,00, roos klein gabrielle 24,46-40,00, roos klein mercedes 38,07-46,00, roos klein motrea 18,28-46,00, anthurium andreanum 153,60-250,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV te Venlo dd. 30 september 1982: radijs kas 17-27; prei a1 39-95; b1 43-47; a2 29; a3 28; stamprinc. natuur 1 1.80-2.10; 2 80; spruiten a1 68-70; b2 47; koolrabi kas 9/10 16-35; 8/9 21; 7/8 14; bloemkool 1 (6 st.) 1.05-1.08; 2 (6 st.) 85; sla natuur (kratten) a27 0,137; a30 0,129; a33 0,101; b27 0,080; b33 0,080; sla natuur (kisten) a37 (18 st.) 0,196; a42 (16 st.) 0,204; tomaten rood per bak a1 7,715; b1 7,539; c1 5,281; cc1 1,800; a2 2,135; b2 1,800; c2 1,800; cc2 1,800; cc2 1,800; a binnenl. 1,800; b binnenl. 1,800; c binnenl. 1,800; bonken 2 1,800; tomaten l.k. per bak a1 8,600; b1 7,307; c1 5,700; tomaten 2 eenmalig verpakt a2 4,800; tomaten vlezig per bak bbbb1 5,200; bbb1 7,849; bb1 5,622; b1 6,400; bbb2 1,800; bb2 1,800; b1 1,800; tomaten vlezig l.k. per bak 5,600; bbb1 8,691; bb1 6,131; b1 6,400; tomaten laag type per bak b1 7,444.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld dd. 30 september 1982: rode boskoop 1 75/80 53; 1 85 49; 1 70/75 32; 2 80 34; 2 75 33; jonagold 1 90/100 1,17; 1 80/90 1,27; james 1 70 32; 1 75/85 33; cox 1 80 63; 1 70 55-61; 1 65/70 39-49; 2 65/75 37; jonathan 1 70 53; 1 75/85 47; 2 70/80 31; 2 60/70 23 golden 1 80/90 50; 1 75/80 48; 1 70/75 45; 2 80/90 37; 2 70/80 39; sterappels 2 65 1,13; 2 55-65 92; peren: comice 2 75 87; 2 65/75 80; legipont 1 65/75 71-73; 1 60/65 44; 2 65/75 61-63; St. Remy 2 70/80 43; 2 65/75 42; 2 60/65 28.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 5.461.380 stuks, stemming kalm. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 8.40-8.70; van 55-56 gram 9.00; van 60-61 gram 9.00; van 60-61 gram 9.25-9.40; van 65-66 gram 9.40-11.00.

Aanvoer 1.448.280 stuks, stemming redelijk. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 51-52 gram 8.25-8.80; van 56-57 gram 9.00-9.10; van 61-62 gram 9.35-9.60; van 66-67 gram 9.70-11.60.

Aanvoer ca. 900.000 stuks, handel kalm. Prijzen in guldens: eieren van 48-54 gram 8.25-9.30 per 100 stuks; kg-prijs 1.72; van 57-61 gram 10.00-10.20 per 100 stuks; kg-prijs 1.75-1.67 en van 64-67 gram 11.15-12.50 per 100 stuks; kg-prijs 1.74-1.87.

Kaasmarkt Gouda

GOUDA – Aanvoer 31 partijen. Bij goede handel werd een prijs genoteerd van 8.65-9.05 per kg voor eerste kwaliteit en 8.85-9.25 voor zware en extra kwaliteit.

Produktie wordt zeker verdubbeld

Korpershoek bouwt derde bedrijfshal

BRUNSSUM – De machinefabriek Korpershoek Brunssum ziet goede mogelijkheden om de produktie in de nabije toekomst te verdubbelen of zelfs te verdrievoudigen. Om dat te realiseren is besloten een derde produktiehal bij te bouwen. Met de investering is twee miljoen gulden gemoeid. In de tweede helft van november moet de bouw gereed zijn en worden de benodigde machines geplaatst, zodat begin december daar met de produktie gestart kan worden.

De nieuwe direkteur Jozeph van der Leegte, eigenlijk een bedrijfsadviseur die in januari werd aangetrokken om van het bedrijf te redden wat er te redden viel, spreekt over het bedrijf als over een klein wonder. „Van een bedrijf dat voor een catastrophe stond is in negen maanden tijd een bloeiende zaak gemaakt, en dat in deze tijd van recessie," constateert Van der Leegte met trots.

Mijnwerkers

Hij heeft daarvoor twee verklaringen. Korpershoek, een zelfstandige dochteronderneming van de gelijknamige machinefabriek in Rotterdam, werd in 1970 in Brunssum opgestart met dertig medewerkers, meest omgeschoolde mijnwerkers.

Begin dit jaar was het bedrijf bijna failliet, voornamelijk omdat te veel op orders gewacht werd en men te weinig zelf aktief was op de markt. Behalve door een betere marketing kreeg het bedrijf er weer de vaart in door het verwerven van de licentie van het ingenieursbureau Lummus uit het Amerikaanse Bloomfield. Het betreft een uniek procede waarmee pijpen kunnen worden voorzien van aluminium koelribben. Deze pijpen worden gebruikt voor luchtgekoelde warmtewisselaars, die toepassing vinden in alle chemische en petrochemische industrieën. „En ook een waardige vervanging zijn voor de systemen met waterkoeling zoals thans nog bij elektriciteitscentrales in zwang zijn," zegt de heer Van der Leegte, die luchtkoeling ook uit milieuoverwegingen stelt boven waterkoeling.

Enthousiast

De nieuwe direkteur is verder zeer enthousiast over de sfeer en manier van werken in het bedrijf. Het aantal personeelsleden is inmiddels sinds januari gegroeid van 30 naar 56. Onder hen nog altijd acht omgeschoolde ex-mijnwerkers. „Een team van hardwerkende en bekwame vakmensen," beaamt ook bedrijfsleider Cees de Graaf.

Omzet

Korpershoek Brunssum had vorig jaar een omzet van circa vier miljoen. Dit jaar wordt een verdubbeling verwacht op basis van de orderportefeuille, die vol is tot maart en gedeeltelijk tot augustus volgend jaar. Voor 1983 wordt een omnzet van 11 miljoen begroot. „Maar als we maar twintig procent van de offerte-portefeuille realiseren gaan we op naar 18 miljoen," zegt Van der Leegte verwachtingsvol. Het personeelsbestand kan dan spoedig met tien en wellicht een veelvoud daarvan toenemen.

Bril met wis-was

BERLIJN – Nu de depressies de komende tijd veelvuldiger op ons afkomen is dit een uitkomst voor de brildragers onder ons: een bril met mini-ruitenwissers. De bril die deze jongedame den volke laat zien is te koop op de Kurfuerstendamm in Berlijn voor zestig gulden. Miniscule elektromotortjes gevoed door een batterij zetten de wis-wasjes in beweging.



Beursoverzicht

Somber

AMSTERDAM – Het Damrak gaf donderdag net als Wall Street een somber beeld te zien. Over een breed front traden in de ochtenduren, soms forse, dalingen op. Zo was Unilever rond het middaguur al f 2,60 gezakt tot f 163,70 en ABN f 4,– tot f 235,50.

Ennia daalde snel f 2,50 naar f 115,– en VNU f 2,– naar f 44,50. Akzo verloor f 0,40 op f 26,60, Philips f 0,20 op f 25,50 en KLM f 0,90 op f 86,90. Gezien dit alles dede Hoogovens en Koninklijke Olie het niet eens zo slecht met onveranderde koersen van f 15,10 resp. f 88,–.
Amro Bank zakte f 0,80 naar f 36,60 en Middenstandsbank f 1,– naar f 107,–. De hypotheekbanken moest licht terrein prijsgeven. Amev werd f 1,40 goedkoper op f 85,20. Elsevier-NDU was een gulden lager op f 158,–. De aannemersfondsen belandden eveneens op een wat lager niveau, met voorop HGB met een verlies van f 1,– op f 75,–. Ook de scheepvaartwaarden konden zich niet goed handhaven. Ahold raakte f 3,– kwijt op f 92,50. Heineken werd nog eens f 1,– goedkoper op f 66,–. De staatsfondsenmarkt gaf slechts minimale verschuivingen te zien. De optiebeurs boekte donderdagmorgen een omzet van 1249 contracten.

De meeste activiteit vond plaats in de goudopties.

Lokaal

Op de lokale markt was de situatie al niet beter en er kon worden gesproken van een ravage. Bij Bredero Verenigde Bedrijven kwam men voorshands niet verder dan een f 7,– wagere advieskoers van f 103,–. RSV, waar nog aldeining is ontstaan rond het Amerikaanse kolenprojekt, zakte f 1,50 naar f 24,00. Borsumei-Wehry zakte nog eens f 2,– naar f 88,–. Slavenburg, die de hele halfjaarwinst aan de VAR heeft toegevoegd en voorlopig geen divident ziet daalde f 1,30 naar f 69,90. Bedrijfswagen importeur Beers, die toch een onveranderd dividend voorspelt, ging f 1,50 omlaag. Ook Nijverdal-ten Cate moest nog verder terug. De lijst kan nog worden aangevuld met veel fondsen, waaronder Emba, Van der Giessen-de Noord, Hagemeijer, KBB en Kluwer.
Enkele lichtpuntjes waren er nog wel. Houthandel Pont werd nog eens f 6,– hoger op f 46,– eindelijk verhandeld. Wereldhave voegde nog eens f 2,– aan de koers toe op f 115,–. Vraag was er ook naar Otra, Amfas en Krasnapolsky. Op de actieve markt bleek de koersdaling vroeg in de middag gestopt. Hier en daar deden zich zelfs lichte stijgingen voor. De handel raakte echter in het slop.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen dd. 30 september 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD: fijnmetaal 34.770-35.570; vorige 36.260-37.060; bewerkt 37.350; vorige 38.920

ZILVER: fijnmetaal 695-765; vorige 715-785; bewerkt 810; vorige 830.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,72	2,82
Engelse pond	4,53	4,83
Belgische frank (100)	5,27	5,57
Duitse mark (100)	107,75	110,75
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,76	3,45
Canadese dollar	2,19	29,29
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	126,00	129,00
Zweedse kroon (100)	42,50	45,50
Noorse kroon (100)	38,25	41,25
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,43	15,73
Spaanse peseta (100)	2,26	2,56
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	55,50	58,50
Joegoslav. dinar (100)	3,25	4,65
Ierse pond	3,63	3,93
		.69

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,76275-6525
Pond Sterling	4,6765-6815
Duitse mark	109,325-375
Franse franc	38,685-735
Belgische frank	5,6255-6305
Zwitserse franc	127,475-525
Japanse yen	103,35-03,45
Italiaanse lire	19,385-435
Zweedse kroon	44,035-085
Deense kroon	31,185-235
Noorse kroon	39,695-745
Canadese dollar	2,23825-4-75
Oostenr. schilling	15,5530-5630
Iers pond	3,7330-7430
Spaanse peseta	2,42-2,44
Austr. dollar	2,62-2,63
Antill. fls.	1,5275-5475
Surin. fls.	1,5350-5650
Saoedi riyal	80,30-80,55

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	88.60	87.40
Algemeen-lokaal	83.20	82.40
Internationals	94.60	92.70
Industrie	68.90	68.50
Scheep- en luchtvaart	116.00	115.00
Banken	161.40	159.60
Verzekering	175.90	173.70
Handel	62.90	61.20
CBS-oblig.index	91.00	90.90
Rendem.staatslening	9.88	9.89
waarvan 3-5 jaar	9.62	9.66
5-8 jaar	9.97	9.96
8 jaar en langer	9.78	9.80
nieuwste drie	10.01	10.00
rend. BNG-leningen	9.90	9.87
rend. bankleningen	10.25	10.19
rend. spaarbrieven	11.81	10.82

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 26.50 (26.50)
Kon. Olie 87.80 88.20 (88.20)
Philips 25.40gb 25.50 (25.50)
Unilever 164.00 (164.30)
KLM 86.50 87.00 gl (86.70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	903.33	363.31	115.54	352.14
Hoogst	908.20	366.01	116.09	354.21
Laagst	891.28	357.46	114.85	347.54
Slot	896.25	360.46	115.36	349.–
Winst/verlies	–10.02	–4.50	–0.64	–3.75

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen		
Ahold	95,40	93,30
Akzo	27,00	26,40
ABN	241,00	237,00
Amev	86,60	85,50
Amro-bank	37,40	37,00
Bos Kalis Westm.	38,00	37,50
Dordtsche Pr.	81,00e	81,00
Dordt. Petr. pref.	79,00	78,80
Elsevier-NDU	159,00	157,00
Ennia	117,50	115,00e
FGH	31,90	31,70
Gist Brocades	83,90	83,20
Heineken	67,00	66,00
Heineken Hld.	62,60	61,90
Holl. Betongroep	76,00e	75,00
Hoogovens	15,00	15,00e
KLM	87,80	86,70
Kon. Olie	88,10	87,80e
Nat. Ned.	106,70	105,20
NedLloyd groep	105,50	105,10
NMB	108,00e	106,50
Van Ommeren	19,70	19,50
Pakhoed Hold.	36,70	36,50
Pakhoed cert.	35,50	35,50
Philips	25,70e	25,40e
Robeco	219,50	218,00
Rodamco	120,90	121,10
Rolinco	213,00	211,00
Rorento	168,10	168,20
Unilever	166,00e	164,00
Ver. Bezit VNU	46,80	45,50
Volker Stevin	26,00	25,00
Westland U.H.	72,30	72,00

Binnenlandse obligaties		
12.75 Ned. 81-91	114,80	114,80
12.50 Ned. 81-91	110,10	110,10
12.25 id. 81-88	106,70	106,70
12.00 id. 81-91	107,30	107,30
12.00 id. 81-88	105,40	105,40
11.75 id. 81-91	104,90	104,90
11.50 id. 80	104,50	104,50
11.50 id. 81-91	105,20	105,20
11.50 id. 81-92	105,30	105,30
11.50 id. 82-92	105,30	105,30
11.25 id. 82-92	104,60	104,50
11.25 id. 81-96	107,70	107,70
11.00 id. 81-88	103,30	103,30
11.00 id. 82-92	103,80	103,80
10.75 id. 80	103,20	103,20
10.75 id. 81	102,20	102,20
10.50 id. 74	103,80	103,80
10.50 id. 80	104,30	104,30
10.50 id. 82-89	101,40	101,40
10.50 id. 82-92	101,70	101,70
10.25 id. 80-90	101,80	101,80
10.25 id. 80-87	102,30	102,10
10.25 id. 82-92	102,10	102,10
10.00 id. 80	100,40	100,40
10.00 id. 82	100,30	100,30
10.00 id. 82	100,40	100,40
9.75 id. 74	99.00	98,80
9.50 id. 76-1	101,50	101,50
9.50 id. 76-2	99,10	98,90
9.50 id. 80-95	97,80	97,60
9.25 id. 79-89	97,90	97,70
9.00 id. 75	95,60	95,50
9.00 id. 79-94	95,40	95,20
8.75 id. 75	96,80	96,80
8.75 id. 75-2	96,50	96,40
8.75 id. 76-96	95,00	95,00
8.75 id. 79-94	95,60	95,50
8.75 id. 79-89	95,70	95,60
8.50 id. 75	96,20	96,10
8.50 id. 75-2	96,00	96,00
8.50 id. 78-93	93,40	93,30
8.50 id. 78-89	96,90	96,70
8.50 id. 79-89	96,60	96,60
8.25 id. 76-96	92,60	92,50
8.25 id. 77-92	94,30	94,10
8.25 id. 77-93	94,00	93,90
8.25 id. 79-89	95,20	95,20
8.00 id. 69	92,20	92,20
8.00 id. 70-95	91,90	91,80
8.00 id. 71-96	91,00	90,90
8.00 id. 70-I	99,90	99,90
8.00 id. 70-II	100,20	99,90
8.00 id. 70-III	99,60	99,20
8.00 id. 76-91	93,50	93,30
8.00 id. 77-97	90,60	90,40
8.00 id. 77-87	97,30	97,30
8.00 id. 78-88	95,10	95,10
7.75 id. 71-96	91,00	91,00
7.75 id. 73-98	89,40	89,40
7.75 id. 77-97	90,40	90,40
7.75 id. 77-92	91,90	91,70
7.50 id. 69-94	90,80	90,60
7.50 id. 71-96	90,20	89,90
7.50 id. 72 97	89,40	89,20
7.50 id. 78-93	91,30	91,10
7.50 id. 78-88	93,60	93,40
7.50 id. 78-88-2	93,80	93,50
7.20 id. 72-97	87,90	87,60
7.00 id. 66-1-91	90,90	90,70
7.00 id. 66-II	91,00	90,80
7.00 id. 69-94	90,00	90,00
6.75 id. 78-98	85,40	85,20
6.50 id. 68-1-93	89,00	88,80
6.50 id. 68-II	88,40	88,10
6.50 id. 68-IV	88,40	88,30
6.25 id. 66-91	91,40	91,20
6.25 id. 67-92	89,60	89,40
6.00 id. 67-92	90,10	90,10
5.75 id. 65-1-90	90,20	90,20
5.75 id. 65-2	91,00	91,00
5.25 id. 64-1-89	91,00	91,00
5.25 id. 64-2	90,90	90,90
5.00 id. 64-94	86,50	86,50
4.50 id. 58-83	98,10	98,10
4.50 id. 59-89	91,00	91,00
4.50 id. 60-1-85	96,80	96,80
4.50 id. 60-2	89,60	89,60
4.50 id. 63-93	86,90	86,90
4.25 id. 59-84	96,20	96,20
4.25 id. 60-90	90,40	90,20
4.25 id. 61-91	89,30	89,10
4.25 id. 63-1	87,10	87,10
4.25 id. 63-2	86,30	86,50
4.00 id. 61-86	94,00	94,00
4.00 id. 62-92	87,10	87,30
3.75 id. 53-93	86,20	86,20
3.50 id. st. 47	85,80	86,10
3.50 id. 53-83	98,00	98,00
3.50 id. 56-86	95,70	95,70
3.25 id. 48-98	78,50	78,50
3.25 id. 50-90	90,20	90,20
3.25 id. 54-94	85,70	85,70
3.25 id. 55-95	84,80	84,50
3.25 id. 55-85	94,40	94,70
3.00 id. Grb 46	99,50	99,50
12.00 BNG 81-06	111,50	111,30
11.00 id. 74-81	103,50	103,80
11.00 id. 81-06	105,20	104,70
9.50 id. 74-99	98,20	98,20
9.50 id. 75-85	100,40	100,10
9.50 id. 76-01	97,50	97,50
9.00 id. 75-00	96,50	96,40
8.75 id. 70-90	96,30	96,20
8.75 id. 70-95	94,50	94,30
8.75 id. 75-00	93,90	93,90
8.75 id. 77-02	94,10	94,10
8.50 id. 70-85	99,30	99,30
8.50 id. 70-95	93,50	93,60
8.50 id. 73-98	92,40	92,40
8.25 id. 70-85	99,60	99,40
8.25 id. 70-96	92,10	92,10
8.25 id. 76-01	90,30	90,30
8.00 id. 69-94	91,50	91,40
8.00 id. 71-96	90,60	90,50
8.00 id. 72-97	90,80	90,70
8.00 id. 73-79	100,50	100,50
8.00 id. 75-00	89,80	89,70
7.60 id. 73-98	87,70	87,60
7.50 id. 72-97	87,90	87,70
7.25 id. 73-98	86,30	86,30
7.00 id. 66-I-91	91,00	90,90
7.00 id. 66-II	91,10	90,70
7.00 66-IV	91,30	91,20
7.00 id 72-97	86,40	86,30
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	90,10	90,20
6.75 id. 68-93	88,50	88,50
6.50 id. 67-92	89,40	89,40
6.25 id. 67-92	88,50	88,40
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65-I-90	90,50	90,40
6.00 id. 65-II	91,50	91,20
5.75 id. 65-II	90,50	90,50
5.50 id. 65-90	90,50	90,50
5.25 id. 64-89	91,60	91,80
5.25 id. 65-90	90,30	90,30
5.00 id. 58-88	91,90	91,90
5.00 id. 64-89	91,40	91,40
4.75 id. 58-88	91,70	91,70
4.50 id. 58-89	91,30	91,30
4.50 id. 59-84	96,60	96,60
4.50 id. 60-85	96,10	96,10
4.50 id. 62-92	87,40	87,40
4.50 id. 62-93	87,50	87,60

Converteerbare obligaties		
4.75 Akzo	81,50	82,00
8.75 ABN	100,70	100,70
6.75 Amro 73	92,00	91,20
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	—	—
8.50 Westm.	78,50	78,50
6.25 Buhr T	85,20	85,50
4.00 Elaion	89,00b	88,70
8.75 Elsev.-NDU	75,00	75,40
7.25 Furn. 73	83,20	83,20
5.75 Gist-Br.	121,00	119,00
5.25 Hoogovens	75,20	—
7.25 Kappa 73	83,00	83,50
8.75 KNSM	93,00	93,50
8.75 KBB	52,00	51,50
7.75 K.N. Pap.	92,50	92,50
7.25 M'intosh	99,00	99,20
9.00 Meneba	94,00	94,30
7.00 NBM-B	—	25,00b
7.75 Nutricia	88,50	88,50
8.00 Nijverd.	—	92,00
6.50 Océ-Gr.	94,50	94,50
4.75 Philips	95,10	95,10
10.00 Pont	66,00	70,00e
7.50 Proost B.	87,80	87,80
6.50 Rollinco	66,50	65,50
6.50 id. 1000	68,00	68,00
8.00 Sanders	91,00	91,00
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	90.00	91,00
8.75 Stev. Gr.	79,50	78,80
9.00 VMF-St.	72,50	72,50
8.25 Vih. But	28,00	28,00
8.50 Volk. Stev.	67,50	66,50
7.00 W'have	104,50	104,50
7.00 W'sanen	91,00	91,50
8.75 W.V. Hyp.	84,00e	84.40

Binnenlandse aandelen		
ACF	81,00	81,00
ADM-Beheer	174.00	173,00
AMFAS	72,90	74,00
Asd. Rubber	1,55	1,65
Asd. Rijtuig	132.00	132,00
Ant. Brouw.	150,00b	150,00b
Ant. Verf.	182,00	182,00
Ass. St. R'dam	56,50	56,00
Audet	74,50	73,50
Aut. Ind. Rt.	690,00	690,00
Ballast-N.	62,40	62,00
Bam	25,00	24,80
Batenburg	311,00	315,00
Beek van	53,00	51,50
Beers	107,50	106,00
Begemann	45,50	46,00
Belindo	342,50	341,00
Berkel P	15,70	15,90
Blydenst. C	774,00	765,00
Boer Druk	69,00	68,00
Bols	52,70	53,30
Borsumij W.	90,00	88,00
Braat Bouw	56,00	56,00
Breevast	96,00	—
Breevast (cert.)	96,00	94,00
Bredero	110,00	104,00
Bredero (cert.)	110,00	104,00
Buhrm. Tett.	29,00	28,50
Cal. hold NV	26,20	26,00
Calvé-D. cert.	225,10	220,50
id. 6 pct. cert.	1420,00	1415,00
Centr. Suik.	76,00	76,00
id. cert.	76,30	76,50
Ceteco	148,00	147,50
id. cert.	148,50	148,00
Chamotte	11,60	11,60
Cindu-Key	9,50	9,50
Claimindo	344,00	344,00
Deli mij.	54,00	54,00
Desseaux	41,00	41,00
Dorp en co.	52,50	52,50
Econosto	38,70	38,60
Emba	87,00	83,00
Eriks	58,20	58,20
Fokker	27,30	27,50
Furness	31,20	31,00
Gamma H.	49,70e	49,70e
id. 5 pct.	15,30	15,30
Gel. Delft c.	200,00	204,00
Gerofabr.	46,00	43,00
Giessen	105,00	106,00
Goudsmit	52,00	52,00
Grasso	55,00	56,50
Hagemeijer	26,80	26,00
Hoek's Mach.	48,00	45,00
NV Holdoh.	140,00	141,00
Holec	38,80	38,80
HALL Trust	189,00	198,00
Holl. Kloos	110,00	110,00
Holl. Sea Search	3,05	2,95
Hunter Douglas	8,35	8,20
HVA Mijen crt.	53,50	54,40
IHC-Inter	65,50	65,10
Ind. Maatsch.	71,00	71,00
IBB Kondor	115,00	114,00
Internat. M.	16,30	16,00e
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	216,00	216,00
Kluwer	48,40	47,00
KBB	18,00b	17,80
id. cert.	13,70	13,20
id. 6 cum.	—	4.90
KNP	28,80	28,50
Krasnap.	90,20	92,00
Kwatta	10,00a	10,00
Landre Gl.	98,00	—
Leids Wol.	95,10	95,50
Macintosh	86,30e	86,00
Maxw. Petr.	210,00	209,50
Meneba	52,00	51,50
MHV A'dam	13,00a	13,00a
Moeara En.	361,00	357,00
id. 1-10	4590,00	4600,00
id. 1-4	980,00	980,00
Mulder	580,00a	—
Mijnb. W.	300,00	302,00
Naarden	21,50e	21,50
Naeff	142,00	—
Nagron	17,50	17,40
NBM-Bouw	4,10	3,90
Nedap	140,00a	135,00a
Ned. Crediet	25,00	25,00
Ned. SHB	190,00	190,50
Ned. Springst.	3150,00a	3100,00a
Nierstrasz	620,00	590,00e
Norit	57,20	57,00
Nutricia GB	53,50	53,50
Nijverdal	47,50e	45,00e
Océ-Gr.	129,00	129,50
Orenstein	128,00	130,00
Otra	50,50	51,50
Palembang	52,00	53,00
Palthe	30,90	30,50
Pont Hout	40,00b	46,00
Porcel Fles	135,00	134,00
Proost en Br.	60,00	—
Rademakers	99,00	99,00
Ravast NV	13,10	13,10
Reesink	201,00	200.50
Riva	351,00	351,00
id. cert.	350,00	350,00
Rohte en Jisk	94,00	94.00
Rommenholl.	291,00	291,00
Rijn-Schelde	25,50	23,20
Sanders	55,00e	60,00
Sarakreek	69,20	69,50
Schlumberger	505,00	500,00
Schuitema	65,50	65,00
Schuppen	115,00	114,00
Schuttersv.	27,00a	25,00a
Slavenb. Bn.	71,20	69,90
Smit Intern.	50,50	50,00
Telegraaf	79,50	79,50
Textiel Tw.	38,00	37,90
Tilb. Hyp.bk.	4,90	4,70e
Tw. Kabel H.	135,00a	130,00
Ubbink	28,50	28,50
Unikap	61,00	64.50
Ver. Glasf.	145,00	145,00
VMF-Stork	49,20	48,20
Verto cert.	29,50	28,70
VRG Gem. Be	26,00	26,00
Wegener cert.	17,50	17,50
Wessanen	78,50	78,00
Wolters Sams	60,80	59,80
Wyers	25,00	25,20
Wijk en Her	50,00	50,00b

Beleggingsinstellingen		
Alg. Fondsenb.	109,00	108,00
Alrenta	118,30	118,40
Alvamy	106,00	105,00
America Fnd.	174,00	170,00
Asd. Belegg. D	149,00	148,00
Binn. Belf. VG	99,00	98,70
B.O.G.	145,00	145,00
Goldmines	1070,00	1015,00
Holland F	111,00	111,60
Interbonds	563,00	562,00
Leveraged	285,00	287,00
Obam	80,00	80,20
Sumabel	42,50	43,00
Tokyo PH(S)	131,00	129,00
Tokyo PH	180,00	179,00
Uni-Invest	95,50	95,50
Viking	106,00	102,00
Wereldhav.	113,00b	116,50
Concentra	184,00	184,00b
Unifonds	345,00	343,00
Chemical F	23,70	23,40
Col. Growth.	19,30	19,10
Japan Fund	21,50	21,60
Madison F	—	44,00
Technology F	28,40	28,30
Vance. Sand.	16,20	16,10

Amerika (orig. aandelen)		
Akzona	—	—
Am. express	48,90	49,20
Am. Express warr.		—
Am. Motors	3,85	3,65
Am. Tel. & Tel.	57,30	56,70
Asarco	24,80	24,70
Atl. Richf.	43,50	41,80
Beth. Steel	15,50	15,10
Boeing Comp.	22,00	21,60
Burroughs	36,00	35,50d
Citicorp.	27,40	27,40
Cities Serv.	45,60	45,30
Colgate	19.00	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	29,00	29.00
Down Chemical	24,50	22,90
Du Pont	35,35	35,25
Eastman Kodak	84,60	82,90
Exxon Corp.	28,00	27,90
Fluor Corp.	18,50	17,50
Ford Motor	26,75	26,10
General Electr.	76,00	75,00
General Motors	48,00	47,50
Getty Oil	53,20	53,00
Gillette	42,00	—
Gulf Oil	32,00	32,50
IBM	76,00	74,40
Intern. Flavor	24,55	24,45
Intern. Paper	40,25	39,65
Intern. Tel&Tel	26,80	26,00
Litton Ind.	44,80	43,50
Lockh. Aircraft	67,20	65,60
LTV Corp.	9,55	9,45
Mobil Oil	24,30	—
North Am. Phil.	45,90	45,80
Occ. Petr. Corp.	19,20	18,80
Pepsico	47,80	46,10
Philip Morris	57,20	55,90
Philips Petrol.	28,60	29,40
Polaroid Corp.	25,40	24,70
Quaker Oats	—	—
RCA	22,40	21,60
Rep. Steel	14,95	15,10
Schlumberger	35,60	35,70
Sears Roebuck	23,60	22,75
Shell Oil	38,30	37,30
Sperry Corp.	23,80	23,00
Stand. Oil of Cal.	30,00	29,50
Tandy	28,40	28,40
Texaco	29,10	28,90
Texas Instruments	94,70	93,30
Union Carbids	49,25	47,25
Union Pacific	42,80	—
U.S. Steel	17,40	17,50
Warner Lambert	22,60	22,65
Westingh. El.	32,70	32,00
Woolworth	23,90	25,00b
Xerox Corp.	33,20	32,70

Buitenlandse aandelen		
All. Breveries	—	595,00
Br. Petrol	593,00	530,00
Gevaert Ph.	550,00	91,10
Hoechst	120,00	—
Hoesch	36,50	—
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	100,00
Alcan	57,00	56,50
Am. Cyanam	82,00	83,00
Am. Standard	73,50	73,50
Bell Teleph.	41,20	42,00
Can. Pacific	65,60	64,70
Celanese	134.00	133.00
Chrysler	22,50	22,30
Columb. Gas	82.50	82.50
Cons. Edison	109.50	109,00
Curtiss W.	120.00	120,00
Easy Airl	15.10	15,20
Gen. Foods	106.10	105.20
Goodrich	55.00	57,50
Goodyear	67,00	66.00
Hysky Oil	15.80	15,30
Imperial Oil	61.70	61.90
Inco	24,50	23,00
Mc. Donnell	106.10	104,00
Merck Co.	220,00	219,00
Minnesota	183,00	175,00
Nabisco Brands	104,70	103,50
National Can	50.00	50,00
Nat. Dist & C	60.80	60.60
NCR Corp	172,00	167,00
Procter & C	272,00	272,00
Reynolds I	139,50	138,50
Shell Can.	47,70	46,70
Sterling Dr	70.40d	70,00
Sun Oil C.	90.00	90,00
Transam. C	54.10	54,20
U. Brands	24.00	24,00
Dai-Ichi K	550,00b	550,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	170.10	172,00
Sanyo Electr	190,00	205,00
Sony Corp	650.00	650,00

a laten b bieden
d ex dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex dividend

Nieuwe TV-serie (nu ook in ons land) trekt in Engeland 15 miljoen kijkers

Lachen is troef in „Hi-de-hi"

HILVERSUM — Simon Cadell (32) houdt niet van voetbal, regen en holiday camps. Toch is hij Engels; bijna net zo Engels als de ex-Cambridge-professor Jeffrey Fairbrother die hij neerzet in de comedy-serie 'Hi-de-hi', waarvan de TROS inmiddels de eerste *aflevering* heeft uitgezonden. Zij het dat zijn merkwaardig scheve gezicht in werkelijkheid iets vaker in een ironische grijns vertrekt dan dat van de droge, humorloze Fairbrother.

De professor is in de serie eigenlijk verdwaald. Met een verleden als hoogleraar is hij nu opeens manager van een holiday camp, een soort vakantiekolonie voor alle leeftijden. De serie draait vooral om de amusementsstaf van het kamp, die iedere dag opnieuw kans moet zien de aanwezige vakantiegangers te vermaken. Verwikkelingen tussen stafleden onderling en stafleden en gasten in het kamp vormen daarbij de bron van veel hilariteit. Dat is althans de bedoeling.

Dat de kleurloze, onhandige Fairbrother van zichzelf nauwelijks gevoel voor humor heeft, geeft Cadell grif toe. Dat wil echter niet zeggen dat hij in een comedy-serie als 'Hi-de-hi' niet op zijn plaats is. Integendeel: „Het is voor mij als acteur juist een heel interessante opgave om zo'n figuur neer te zetten, die grappig is juist doordat hij het zelf niet is. Die het niet moet hebben van het ha-ha-effect, maar van het subtielere werk. Het zeggen van verkeerde dingen op verkeerde momenten, of het volstrekt fout inschatten van situaties".

De misplaatste figuur van de Cambridge-professor als manager van een holiday camp is volgens Cadell slechts n van de komische effecten die de schrijvers Jimmy Perry en David Croft in de serie gebruiken: „Het is hetzelfde effect als bijvoorbeeld in 'Daar komen de schutters', of 'O, moeder, wat is het heet': mensen worden uit hun normale dagelijkse leven geplaatst in een nieuwe situatie, het leger, of zoals in dit geval een vakantiekamp. Dat geeft de schrijver de gelegenheid ze dingen te laten doen die ze normaal zouden nalaten; ze uit de band te laten springen. Bovendien speelt de serie in het verleden, en dat maakt het voor kijkers gemakkelijker om te lachen. Je zou nu bijvoorbeeld geen comedy over de Falkland-eilanden kunnen maken, maar over tien jaar misschien wel".

Volgens Cadell is de soort humor die de persoon van Fairbrother vertegenwoordigt slechts een van de vormen van humor die in 'Hi-de-hi' verwerkt zijn. Naast zijn subtiele optreden zit er ook platte, vulgaire humor in de serie. Dat soort combinaties verklaart het brede publiek dat de uitzending van 'Hi-de-hi' in Engeland trekt: zo'n 15 miljoen kijkers per aflevering.

Typisch Engels

Een vakantiekamp, zoals dat waarin het verhaal zich afspeelt, is een typisch Engels verschijnsel. Het georganiseerde vermaak dat de kern van de serie vormt, kennen we in ons land niet, maar ook Cadell heeft in zijn jeugd of later nooit het genoegen gesmaakt in zo'n vakantiekamp te verblijven. Dat maakt het hem nog gemakkelijker zich in te leven in de rol van de professor die eigenlijk niet op zijn plaats is.

Maar ondanks het feit dat dit soort vakantiegenoegens, gezien de lage kosten, voornamelijk beleefd worden door mensen uit minder draagkrachtige milieus, gaat de serie volgens Cadell niet ten koste van die sociale laag: „Wanneer er in de serie al een klasse belachelijk wordt gemaakt, dan is het de mijne, dat wil zeggen die van Fairbrother. Overigens geloof ik niet dat dat echt zo is. De brede belangstellin g voor de serie in Engeland toont dat volgens mij aan. Ik wel trouwens wel kwijt, dat de klassenmaatschappij volgens mij de grootste ramp is die Engeland ooit overkomen is".

Stempel

Ondanks zijn optreden in 'Hi-de-hi' wenst Cadell absoluut niet als komiek gezien te worden: „Ik ben acteur en een van de onderdelen van dit vak is het spelen van komische rollen. Maar ik heb zowel voor televisie als in het theater even vaak serieuze als humoristische rollen gespeeld. Voor een acteur is het erg gevaarlijk om een bepaald stempel opgedrukt te krijgen. Er zijn genoeg voorbeelden van met name acteurs in komische televisieseries, die nooit meer van dat image afgekomen zijn. Daarom stop ik aan het eind van dit jaar, na de 26e aflevering, ook met 'Hi-de-hi'. Ik ga dan weer het theater in in iets heel anders".

Cadell komt uit een familie die al vier generaties lang op de een of andere manier met theater verbonden is. Zelf heeft hij ook van jongsaf de verleiding van het podium gevoeld. „Toch was het voor mij een bewustere keuze om aan het toneel te gaan dan voor veel andere acteurs. Ik wist uit ervaring dat het vak van acteur voor het grootste deel uit hard werken bestaat. De illusie van glamour en romantiek, die veel beginnende acteurs hebben, had ik door mijn achtergrond niet. Ik heb altijd geweten dat ik gewoon een vak ging leren. Wel een heel erg leuk vak overigens".



• SIMON CADELL als Jeffrey Fairbrother die het opdringerige personeelslid Gladys Pugh (Ruth Madoc) niet altijd in de hand heeft.



● RITA REYS en PIM JACOBS

Jazz-toppers naar Limburg

SCHAESBERG – Voor verwende en fervente jazzliefhebbers wordt dit ongetwijfeld het crème de la crème op dit terrein. Jazzmusici, niet alleen van nationale maar zelfs van internationale faam, komen in dit laatste trimester van dit jaar naar Limburg. Naar restaurant de Molt in Schaesberg waar tijdens culinaire diners vanaf deze maand zullen optreden.

Voor een feestelijke ouverture zorgen op vrijdag 15 oktober Pim Jacobs en Rita Reys, die worden begeleid door het Chris Herwegh Trio. Twee weken later (29 oktober) treedt in de zaal van De Molt (Moltweg 82, tel. 045-315080) op de Dutch Swing College Band. 12 November is de beurt aan Ann Burton en Louis van Dijk. 26 November is de beurt aan de Barrelhouse Jazzband. Tenslotte op 10 december Pia Beck die wordt begeleid door het Chris Herwegh Trio.

Voorverkoop

Vanaf 4 oktober begint de voorverkoop van kaarten. In Schaesberg kan men daarvoor terecht op de volgende adressen: restaurant De Molt (045-315080), wijnhandel Monopole (045-313552) en Wiersma en Zn. (045-313417).

op de tv komende week

MAANDAG

RTBF -1. 21.35 LE PETIT MARCEL. Franse dramatische film met Jacques Spiesser.
D - 1. 23.00 DAS LEBEN DER FRAU OHARU. Japanse film met Kinuyo Tanaka.

DINSDAG

BRT - 2. 20.20 JEREMIAH JOHNSON. Amerikaanse western met Robert Redford.
D - 2. 22.05 DIE BILDER DER BRÜDER BURTON. Nieuw-Zeelandsew film met Kevin J. Wilson.

WOENSDAG

D - 3. 22.30 DIE GESCHICHTE VON ADRIEN. Dramatische film met Serge Dominique

DONDERDAG

D - 3. 20.15 DER NACKTE KUSS. Amerikaanse speelfilm met Constance Towers.

RTB - 1. 20.20 JE VAIS CRAQUER. Franse speelfilm met Christian Clavier.

MAANDAG

RTBF 1 . 19.00 LUNDI SPORTS.
BRT - 1. 21.10 SPORTSHOW.
N - 1. 22.55 STUDIO SPORT EXTRA.

DINSDAG

N - 1 23.02 STUDIO SPORT EXTRA.

WOENSDAG

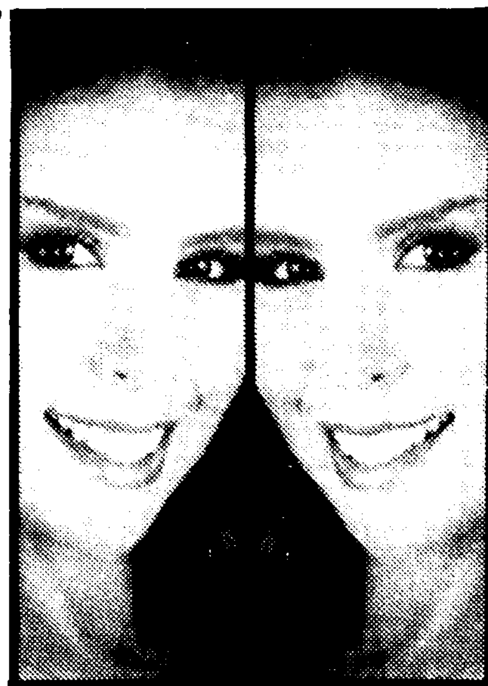
RTBF - 2. 19.55 SPORT 2.
N - 1. 22.10 STUDIO SPORT.
D - 1. 22.30 VOETBALLEN. EUROPA-CUP

DONDERDAG

BRT - 1. 22.50 SPORTTRIBUNE
N- 1. 23.20 STUDIO SPORT EXTRA.

Limburgs Dagblad

Dubbelgangers gevraagd!





● *LENA VALAITIS*

HEERLEN – Heel wat mensen hebben een dubbelganger. U kent wel de uitdrukking: hij of zij lijkt sprekend op... Dat laatste geldt óók voor heel wat artiesten die een dubbelganger hebben. TV-Weekend van het Limburgs Dagblad zoekt die dubbelgangers in Limburg. Wanneer u denkt een sprekende gelijkenis te hebben met bijvoorbeeld Lady Diana (vanwege uw kapsel), Lena Valaitis (op bijgaande foto in deze eerste uitgave van oktober), André van Duin, Sonja Barend, Fred Benavente, Hans van Willigenburg, Mies Bouwman, Ted de Braak, Kees van Kooten (en vul zo nog maar tientallen namen in) stuur ons dan uw pasfoto en adres.

ALS AARDIGHEIDJE hebben wij bedacht om èchte dubbelgangers (nadat een jury hierop het oog heeft laten vallen) te verwennen met langspeelplaten. De dubbelgangers worden bovendien door ons uitgenodigd voor een feestelijke happening. Schrijven dus wanneer u denkt te lijken op een bekende ster of persoonlijkheid. De inschrijving sluit komende woensdag om 12.00 uur. Ons adres blijft als steeds: TV-Weekend, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP in Heerlen. Niet aarzelen, gewoon schrijven!

„Turks fruit nu eindelijk op TV



● *RUTGER HAUER EN MONIQUE VAN DE VEN*

...hoofdrolspelers in „Turks fruit"...

HILVERSUM – Veronica viert de verhuizing naar de zondagavond met een uitzending van 'Turks fruit'. Een der grootste Nederlandse filmsuccessen, tien jaar geleden gemaakt, komt nu zondagavond (Nederland 1, 22.00 uur) dus toch op de buis, nadat enkele miljoenen mensen er al in de bioscoop of via de videoband naar hebben gekeken.

DE VERFILMING van Wolkers' roman slaagde binnen de begrenzing die regisseur Paul Verhoeven en zijn scenarioschrijver Gerard Soeteman zichzelf met dit verhaal oplegden. 'Turks fruit' is niet alleen : het geslachtsdeel uit de broek, maar ook en vooral: de ziel op tafel. En die laat zich nu eenmaal gemakkelijker door woorden oppakken dan binnen een beeldkader vastnagelen, zeker wanneer je als filmer niet moeilijk wil gaan doen, maar op een zo groot mogelijk publiek mikt.

ER KOMT NOG bij, dat de structuur van het boek, grotendeels opgebouwd uit herinneringen, een bewerking tot filmscript bemoeilijkte. Die klus heeft Soeteman handig geklaard, maar daarbij was niet te vermijden dat de uiterlijke kanten, de anecdotische elementen van het verhaal, het volle accent kregen en dat men van wat onder Wolkers' proza smeult alleen af en toe de brandlucht opsnuift.

DE VERFILMING maakte sterren van Rutger Hauer, die duidelijk laat uitkomen dat alle bravoure van hoofdpersoon Eric goeddeels pose is om diens kwetsbaarheid te camoufleren, en van Monique van de Ven, die zich voor haar eerste grote filmrol kaal moest laten scheren. Met haar spontaniteit, wisselende stemmingen en schuurpapier-stemmetje komt ze heel goed over als Olga, met wie beeldhouwer Eric zo'n bewogen verhouding heeft.

HET NU WEL algemeen bekende verhaal wordt in hoog tempo verteld en is eigenlijk één grote flashback, van Erics ongewone ontmoeting met het meisje tot de al even bizarre breuk. In het laatste deel vindt hij haar terug, gedesillusioneerd na een Amerikaans avontuur en lijdend aan een hersentumor, die haar noodlottig wordt. Dat sterfbed is misschien minder dramatisch, maar ook minder kitscherig dan het verscheiden van de heldin in 'Love Story'; het enige kleverige hier is het Turkse snoepgoed, dat de arme Olga in haar mond propt tot ze er zowat in stikt.

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws elk heel uur.
(7.02 Echo; 8.06 Echo); 9.03 Mensen en medeklinkers; 11.50 Pastoor C. Raadschelders; 12.03 De musical... (13.06 Echo); 13.16 KRO-Radio in het nieuwe seizoen; 14.03 Thé Complet; 16.02 Op de valreep; 17.50 Marktberichten i.s.m. KNBTB; 17.55 Mededelingen; 18.06 Echo; 18.20 Punt Uit; 19.55 Overweging; 20.02 Country Time; 21.02 Nine o'clock jazz; 22.02 Goal; 23.02 Met het oog op morgen; 0.02 Erik de Zwart; 2.02 Iris Mollet; 3.02 Non-stop; 5.02 - 7.00 Bart van Leeuwen.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.10 Ochtendgymnastiek; 7.20 Radio nieuwsdienst VPRO; 9.05 Gymnastiek voor de vrouw; 9.15 Werkbank; 9.24 Waterstanden; 9.33 Expres VPRO; 11.30 Week in - week uit; 12.20 Agraria; 13.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw; 12.36 Aktua; 13.10 Inkijk met Inbar; 13.33 Meer over minder; 14.33 Epilepsie voorlichting (les 1); 15.03 Spiegels van Belgie; 15.32 Het gesprek van de dag; 16.30 Het kan van nut zijn; 17.00 Journalistenforum; 17.36 Info magazine; 18.20 Zendtijd PSP; 18.30 De Nederlandse Antillen; 20.03 Mono; 21.00 Suara Maluku; 21.40 Medelanders Nederlanders. Onderwijsmogelijkheden voor woonwagenbewoners; 22.10 Introduktieprogramma; 22.40 - 23.55 NOS-Cultuur.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ronduit op drie; 8.03 Tijdsein; 9.03 De Muzikale Fruitmand; 10.03 Muziek Motief; 10.45 De boodschap van het licht; 11.03 Pop non stop; 12.15 Erik de Zwart; 14.02 Tipparade; 15.20 Popjournaal; 15.30 Top 40; 18.04 De Avondspits; 19.02 De Rock & Roll Methode; 20.03 Ook zo; 20.30 Radio Nome; 21.45 Bajesberichten; 22.02 De Radio Improvisatie Salon; 22.30 - 24.00 De wijde wereld.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.
7.02 Vroeg klassiek; 9.00 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance; 9.30 Horizon; 10.00 Vrijdagmorgenconcert. Schubertiade Hohenems 1982; 11.00 Muziek voor miljoenen; 12.08 Het meesterwerk: Concertgebouw Orkest; 13.05 Het Nederlands Orkestbestel in opschudding. Discussieprogramma; 16.00 - 17.00 Muziek-op-vier: Composing the radio. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II; 20.00 - 23.00 Europees Concertpodium.



● *WILLEM VAN HANEGEM Verzorgt de Sportrubriek, vrijdag 17.36 uur, Hilversum II*

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 1803 ROZ-Actueel 18.15 Speulentere. Aandacht voor de elpee van Herman Veugelers en de in gebruikname van de Tienhovenmolen op het plateau van Margraten. Verder zendtijd voor de elpee van de 50-jarige Kwartetvereniging Animo uit Steijl. 18.50 - 19.00 Agenda.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

BRABANT. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.
ANTWERPEN. 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisaprogramma.
WEST-VLAANDEREN. 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws.

LIMBURG. 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg.

OOST-VLAANDEREN. 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 Music Motion. Actuele hits, disco, soul en oude oldies.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.30, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.
5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika, 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Party, Matthias. 23.00-1.00 Der Tag geht, Björn Kommt.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 10.30 Z.I. 12.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen, SOS- en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Metropole Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. (21.40 Paardekoersen). 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stok. 0.02 Take it easy. 1.02-7.00 De NOS-Nacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 10.00, 18.00, 22.00 en 23.40 uur. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.33 Aktua. 8.10 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy. 11.30 Documentaire. 12.56 Nederlanders Nederlanders. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Aktua-Extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en alleman op pad. 17.00 Aktua-Extra. 17.35 Aktua. 18.00 Coulissen junior. 18.20 Zentijd Centrum Partij. 18.30 Franco huis. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het Hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.30 Micro Electronica in bedrijf (18). 22.00 Parlons-en. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.05-23.55 Klassieke klankjuwelen.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 8.30 Rabarbara. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop-non-stop. 12.03 Los vast. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco express. 16.03 NCRV-zaterdag-sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Op stap. 20.02 Elpeepop. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend blues. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur
7.02 's Morgens in de vroegte. 8.05 Op een klein stationnetje 's morgens in de vroegte. 9.00 Piano-an. 10.00 Concerto matinale. 11.45 „Die Forelle". 13.05 Petite Symphonie. 13.30 Mireille. Opera. 16.00-17.00 Klassiek met Caroline. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum 2. 20.00 Afscheid. 22.30-23.00 Klassieke gitaarmuziek.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Het evenement. Het mannenkoor Sint Jospeh op concertreis in Moulins (Frankrijk). Een reisverslag. 18.50 - 19.00 Informatie voor de Turken.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23. 40.

LIMBURG. 5.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed.
OOST-VLAANDEREN. 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Music, music, music. 10.30 Recht uit de regio. 11.30 BRT Top 30.
ANTWERPEN. 14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow.
WEST-VLAANDEREN. 17.00 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liederen over liefde. 19.10 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending.
BRABANT. 20.00 - 23.45 Domino. Het betere popwerk.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 7.30 op elk uur, 19.30, 21.20 en 23.30

5.30 Der fröhliche Wecker, Rolf. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 9.30 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL - Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 RTL - Schiessbude, Bernhard Pfeffer. 20.00 Soundcheck. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.



● *FRIDA Op een in de BRT-Top 30, zaterdag 12.00 uur, BRT II*

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur
7.02 Oeroude Toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Simon Carmiggelt. 10.02 Een kind mag in het midden staan. Kindervertelling. 10.12 Morgendienst. 10.55 Wilde ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.02 De huts. Kleuterprogramma. 13.05 AVRO-magazine. 13.40 Schaduwparlement. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.05 Kerk vandaag. 19.25 Zondagavondzang. 20.02 Weg uit Nederland? 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40 uur
8.10 U alleen, u loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak, voor alledag. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst van de Pinkstergemeente. 17.08 Wilde ganzen. 18.10 Brood en spelen. 18.30 Mensen. 18.45 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscopop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 AVRO-magazine buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels & Co. 21.30 Schaduwparlement II. 21.40 NOS-Service. 22.10 Energie (1). 22.40 Mensen, mensen. 23.00-23.55 Klassiek met Caroline.

● *SIMON CARMIGGELT Te gast bij Tony van Verre, zondag 9.35 uur, Hilversum I*

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur
8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade. 14.02 Spleen. 18.02 Weg uit Nederland? 17.30 Bopthema's en swingsessions. 18.02 De nationale hitparade. 20.03 Radio thuisland. 21.02 NOS jazz. (21.02 Jazzgeschiedenis. 21.30 Internationaal jazzfestival 1982). 22.00-24.00 Het hek van de dam.

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00 uur
8.05 Er staat een orgel in Deveter. 8.30 Belcantorium. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera Matinee. 14.10 Concerten op de zondagmiddag. (14.55-15.15 Praten over muziek). 16.00-17.00 Musica Nova. Tussen 17.00 en 20.00 overname programma's Hilversum II. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. Sport. Autosport, de 33ste ster van Valkenburg. Paardensport voetbal en badminton. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 - 19.00 Sport, sport, sport. Voetbal, handbal en eredivisie-voetbal Roda JC - Fortuna Sittard.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.4 0.

OOST-VLAANDEREN. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue.
BRABANT. 10.00 Zondag te huur. 10.10 Kriekelambiek. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie. Grappen met Zaki.
WEST-VLAANDEREN. 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree.
LIMBURG. 17.05 Piek-Uur. Muziek Non-stop. 18.30 Sombreros y Mantillas. Spaanse muziek. 19.10 Melodie is een zondagskind. Operetteklanken.
ANTWERPEN. 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45 23.45 Vragen staat vrij. Verzoekprogramma met als presentatrice Lutgart Simoens.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23. 30.

7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix, Max Schautzer. 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00RTL - Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

Golflengten en kanalen

Hilversum I: 298 m;
FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m;
FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m;
FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL:
208 en 49,26 m;
FM-kanalen 6 en 33

zondag

Nederland 1

11.00 **Terug op een vertrouwde plek.** Korte impressie van de restauratie van de St. Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort, waarin vanaf deze week de eucharistievieringen van het Omroeppastoraat weer zullen worden uitgezonden.
11.10 - 12.10 **Eucharistieviering.**
13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
17.00 **Kerkdienst.**
18.00 - 18.02 **Een bericht van de Wilde Ganzen.**
18.20 **Journaal voor slechthorenden.**
19.00 **Journaal.**
19.05 **Veronica B.** Feestelijk Veronica-programma n.a.v. het nieuwe tv-seizoen, gepresenteerd door Ilona Visser vanuit De Dôme te Raamsdonkveer.
19.10 **Dynasty.** Amerikaanse serie met John Forsythe, Linda Evans, A. Corley. Krystle wordt door Nick Toscanni gedwongen van haar man te scheiden. Alexis ziet eindelijk haar grote kans om dichter bij Blake te komen. Blake zelf wordt inmiddels geconfronteerd met moeilijkheden van zijn voetbalelftal wat hem tenslotte bijna noodlottig wordt...
20.00 **Veronica B.** Vervolg van het feestprogramma. De programmamakers van Veronica lichten een tipje van de sluier op over het winterseizoen 82-83. Bovendien viert Veronica haar B-feest met een aantal bekende artiesten: André Hazes, de Dolly Dots, Maywood, Anita Meijer, Lee Towers, BZN en Van Dale.
21.00 **Not the nine o'clock news.** Brits satirisch programma.
21.15 **Veronica B.** Vervolg van het feestprogramma.
22.00 **Turks Fruit.** Nederlandse film uit 1973 naar het boek van Jan Wolkers met Rutger Hauer als Eric en Monique van de Ven als Olga. Eric Vonk, een beeldend kunstenaar wordt verliefd op de jonge Olga. Ze trouwen hals over kop, maar al spoedig blijkt het milieuverschil hen uit elkaar te drijven.
23.45 **Journaal.**
23.50 **Journaal voor slechthorenden.**

Nederland 2

12.00 **Capitool.** Binnen- en buitenlands nieuws. Achtergronden en informatie.
13.00 **Journaal voor slechthorenden.**
16.00 **Journaal.**
16.05 **Vader Charlie.** Komische serie.
16.30 **Toppop.** Popmuziekprogramma waarin o.a. aandacht wordt besteed aan de bovenste dertig van de Nationale Hitparade. Vervolgens vier tips en als afsluiting de Toppopfinale. Presentatie: Ad Visser.
17.30 **Open School.** Voorlichtingsprogramma over de thema's die het komende jaar zullen worden uitgezonden.
17.45 **Sprekershoek.** Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen. In deze aflevering aandacht voor groepen en personen die het vorige seizoen aan het woord kwamen en wat daarvan dfe gevolgen zijn geweest.
18.15 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **César Domela en de stijl.** Kunstprogramma waarin vandaag voor de in Parijs woonachtige Nederlandse schilder César Domela (82)
19.00 **Studio Sport.**
19.55 **Lotto trekking.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Achtergrondinformatie.
20.40 **Humanistische Verbond.** Vijf minuten bedenktijd.
20.45 **Geoffrey.** TV-film van Ger Poppelaars, met Richard Wade, Flip van Duyn, Annelies Balhan en anderen. Een oude agent van de Engelse Intelligence Service krijgt na jaren wroeging over zijn aandeel in wat minder frisse praktijken tijdens het zgn. „Venlo-incident", november '39. De officiële historische verklaring voor dit incident blijkt niet te kloppen. Geoffrey verklaring voor dit incident blijkt niet te kloppen. Geoffrey vertelt zijn versie aan een Nederlandse vriend en geeft hem de sleutel tot de documenten die het een en ander moeten staven.
21.45 **Vragenvuur.** zin een rechtstreekse uitzending kunnen kijkers telefonisch vragen stellen over actuele zaken. Die vragen zullen worden beantwoord door deskundigen of betrokkenen, terwijl in de studio aanwezig publiek op de antwoorden zal kunnen reageren.
22.45 **Hier Frankrijk, hier Jan Brusse.**
23.00 **Journaal.**
23.05 **Journaal voor slechthorenden.**



● *André Hazes in feeststemming op Veronica, zondag, 19.05 uur, Nederland I*

Duitsland 1

9.30 **Programma-weekoverzicht.**
10.00 **Tausend Jahre Byzanz.** „Het concillie van Frankfurt" . Historische serie over de Byzantijnse tijd.
10.30 **Antiquitäten - (Ver) Führer.** „Boerenmeubelen" Tv-serie rond de restauratie van antieke meubelen.
10.45 **Der Obersterndeuter.** Poppenspel.
11.15 ■ **Tempo 1982.** Rock around the clock. Amerikaanse muziekfilm uit 1956 met Bill Haley, The Platters en anderen.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Zes journalisten uit vijf landen aan het woord. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 **Journaal en Weekspiegel.** Actualiteitenrubriek.
13.15 **Schlomo Mintz spielt.** Vioolconcert door het Symfonieorkest van de Südwestfunk.
13.40 **Magazin der Woche.** Actualiteiten.
14.45 **Ein Platz an der Sonne.** Liefdadigheidsacties.
14.50 **Meister Eder und sein Pumuckl.** „Het verkochte bed" . Tv-jeugdserie.
15.15 **31. Internationaler Musikwettbewerb der ARD.** De winnaars van de 31ste Internationale muziekwedstrijd van de ARD stellen zich voor.
16.45 **Das Krankenhaus am Rande der Stadt.** „De ster" . Tv-serie. Dr. Sova voelt zich bedreigd door de jongere chirurg dr. Blazéy. Zijn positie komt in gevaar, denkt hij. Verder maakt hij zich ontzettende zorgen over zijn zoon Karel, die alcoholist is.
17.45 **Ein deutsches Schicksal.** Het verhaal van Arturo Kirchheimer, een der weinige Duitse joden die ten gevolge van de Vluchtelingenconferentie naar de Dominikaanse Republiek kon uitwijken.
18.30 **Journaal.**
18.33 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
19.15 **Wij over ons.**
19.20 **Weltspiegel.** Actualiteitenrubriek.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Der starke Stamm.** Duits volksspel met Hans Brenner, Ruth Drexel en anderen. Als Leonard Bitterwolf weduwnaar is geworden, wil het dienstmeisje Annerl hem verlaten. Leonard raadt haar aan te blijven. Dat wekt afgunst van schoonzus Balbina, die het op de erfenis gemunt heeft.
22.00 **Honderd beroemde schilderijen.** „Het jachtontbijt" . Van Gustave Courbet.
22.10 **Journaal.**
22.15 **Galileo Galilei.** „Proces zonder einde" . Documentaire over de man die in 1632 door zijn wetenschappelijke onderzoekingen de kerk tegen zich in het harnas joeg.
23.00 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00 **Proghramma-overzicht.**
10.30 **ZDF-Matinee.** Akribische Phantasien. Programma van Hans-Kasper.
12.00 **Das Sonntagskonzert.** Liedjes om mee te zingen.
12.45 **Freizeit.** Tips voor de vrije tijd.
13.15 **Kroniek van de week.** Actuele vragen.
13.40 **Moritz und die Staubsaugerhexe.** Jeugdserie.
14.10 ■ **Haunted Spooks.** Amerikaanse speelfilm uit 1920.
14.40 **Journaal.**
14.45 **Danke schön.** Actie Zorgenkind.
14.55 **Der Berg ruft.** Duitse speelfilm uit 1937 onder regie van Luis Trenker, die de hoofdrol speelt. De berggids Carrel, wil in juli 1865 samen met de Engelse kunstschilder Whymper de 4484 meter hoge Matterhorn beklimmen. Maar door een voorval krijgen de twee een fikse ruzie en het team valt uit elkaar.
16.30 **Gewalt gegen Kinder.** „Het Kinderbeschermingscentrum Berlijn" .
17.00 **Journaal.**
17.02 **Sport.**
18.10 **Dagboek.**
18.25 **Die feine Englische Art.** „Hondengeluk". Kort verhaal.
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspectieven.**
19.30 **Beelden uit Amerika.** Impressie van het niet-alledaagse leven in de U.S.A.
20.15 **Die Kartause von Parma.** Gina ontdekt dat Fabrizio verliefd is op Clelia. Ondertussen wordt de prins van Ferrante vermoord. De revolutie is niet te stoppen.
Daarna: **Toespraak van de Bondspresident.**
21.10 **Journaal en de sport van vandaag.**
21.25 **A woman called Golda.** Tweedelige tv-film met Ingrid Bergman, Judy Davis, Anne Jackson en anderen. Het bewogen leven en de politieke loopbaan van de Israëlische Golda Meir.
22.55 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

9.00 - 10.55**Telecolleges.**
16.00 **Follow me.** Cursus Engels.
16.15 **Bonjour la France.** Cursus Frans.
16.30 **Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor gastarbeiders.
17.30 **Sehen statt Hören. Pro**gramma voor doven/slechthorenden.
18.00 **Das Geheimnis der Wei denkorbes.** „De adder" . Tv-serie.
18.30 **Schauplatz.** Een meisje wordt volwassen. Tv-serie.
19.15 **Rockpalast.** Optreden van Herman Brood and his Wild Romance.
19.45 **Sport in het westen.** Regionaal sportnieuws.
19.55 **Journaal 3.** Regionaal nieuws.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Nibelungenlied.** „Siegfried, de held van de Duitsers" , Tv-serie over het Nibelungenlied.
21.00 **Buitenlandstudio.**
21.45 **Musikszene.**
22.30 **Wer hat die Show denn zum Bahnhof gerollt?** Karl Dall presenteert popmuziek uit Nederland. Tijdens zijn reis per fiets ontmoet Karl diverse zangers en zangeressen uit Nederland.
23.15 **Tips voor lezers.** Daarna: Journaal.

Duitsland 3/SWF

16.00 **Sehen statt Hören.** Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 **Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor gastarbeiders.
17.30 **Das Haus mit der Nr. 30.** Programma voor de kinderen.
18.00 **Tier-Rapport.** Kleine hamsters - grote problemen.
19.00 **Poldark.** Tv-serie.
19.55**Mozart.** Mis in c gezongen door Lucia Popp, Janet Perry, Peter SAchreier en Robert Holl.
21.00 **Reisewege zur Kunst.** Burgenland.

BFBS

15.15 **University Challenge.** Spelprogramma
15.40 **It's knockout.** Het eerste internationale programma waarin zeven teams de kans krijgen hun land te presenteren.
16.50 **Birthday Time.** Programma voor de kinderen.
17.00 **Hong Kong Phooey.** Tekenfilm
17.30 **Cousin Phillis.** „Voorjaar 1863" . De constructie van de spoorlijn in de buurt van het dorp Cheshire.
18.00 **Kick Start.** Voorronde voor de grote finale van een internationale fietstocht om de Lombard Tricity Trofee.
18.30 **Home on sunday.** Richard Baker ontmoet Dafydd Wigley en zijn vrouw Elinor, een harpiste, die twee gehandicapte kinderen hebben.
19.05 **Home sweet home.** Tv-serie.
19.30 **The world about us.** „Tekenen der overwinning"
20.20 **The Krypton Factor.** Gordon Burns introduceert The Superson 1982, een sergeant van South Wales.
20.50 **The Agatha Christie Hour.** „Het meisje in de trein" . Tv-serie.
21.40 **That's life.** Esther Rantzen presenteert grappige verhalen en problemen.
22.25 **The Sunday Prom.** Concert door het Promenade Orkest vanuit de Royal Albert Hall in Londen.
23.25 **Weerberichten**

België/BRT 1

10.00 **Eucharistieviering vanuit de Sint Martinuskerk te Kontich.**
11.00 **Confrontatie.** Debat: gemeenten en hun financiëlemogelijkheden.
12.00 - 12.30 **Nieuwsoverzicht voor gehoorgestoorden.**
14.00 **Tenuto: concerten met jonge virtuozen.**
14.35 **Voor boer en tuinder.** Zoete kersenteelt.
15.05 **Spel zonder grenzen.** Herhaling van het internationale spelprogramma, opgenomen te Gent.
16.55 **De lawine.** Britse jeugdfilm: een groepje kinderen is in Tirol op wintervakantie.
17.50 **Voetbaluitslagen.**
18.00 **peter Selie.** Britse animatiereeks.
18.05 **Leven... en laten leven.** Natuurprogramma.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Sportweekend.**
20.30 **Paradijsvogels.** tv-serie.
21.00 **Salute to Fred Astaire.** Show rond Fred Astaire met als gastheer David Niven. M.m.v. Gene Kelly, Audrey Hepburn, James Stewart, Charlton Heston, Cyd Charisse, Eleanor Powell, Mikhail Baryshnikov, Bob Fosse en Barnie Chase.
23.35 **Journaal.**

België/RTBF 1

12.00 **Faire le point.** Gesprekken met voorzitters van politieke partijen i.v.m. de gemeenteverkiezingen.
13.00 **Journaal en weerbericht.**
13.05 **Concerttissimo.** The New York Phylharmonic Orchestra o.l.v. Zubin Matha speelt het derde concerto voor piano en orkest van Serge Rachmaninoff.
14.00 **Kunstmagazine.**
15.35 **Opera club.** De sopraan anna Marsilio zingt „Les Noces de Figaro" van mozart en de aria Desdemone uit Othello van Verdi. Samen met de bariton Michel Trempont „Cosi fan tutte" van Mozart.
15.15 **Wijnfeest.** Documentaire over de feestelijkheden die om de 25 jaar in Zwitserland plaatsvinden ter gelegenheid van de wijnoogst.
16.50 **Willem de Veroveraar.** TV-serie.
17.45 **Tekenfilm.**
18.10 **Mobiles.**
18.40 **Sport weekend.**
19.24 **Toto en weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Contacts.** Verkeerstips.
20.00 **Variétés.** Een avond in de music-hall met Engelse en Amerikaanse vedetten.
21.10 **L'Aile ou la cuisse.** Franse komische film (1976) van Claude Zidi met Louis de Funès, Coluche en Julien Guiomar: Charles Duchemin is een druk bezet man. Naast zijn dagelijkse activiteiten, moet hij ook nog de laatste hand leggen aan de uitgave van zijn beroemde gastronomische gids. Hij schuimt alle restaurants af en verdeelt of houdt de zo begeerde sterren in. Zijn grootste vijand is Jacques Tricatel, de „koning" van de restaurants vna de autosnelwegen.
22.45 **Journaal, toto en weerbericht.**

zaterdag

Nederland 1

11.00 – 11.20 Open School. Cursus Fries.
13.00 – 13.05 Journaal voor slechthorenden.
16.00 Don Quichot. Tekenfilmserie.
16.25 - 17.15 Roffel. Jeugdmagazine.
18.28 Een kwart eeuw ruimtevaart.
18.58 Journaal.
19.00 Popey. Tekenfilmserie.
19.05 Love Boat. Amerikaanse serie.
19.53 De roze panter. Tekenfilmserie.
20.00 Koning Klant. Consumentenrubriek.
20.40 Voorproef. Gevarieerd programma waarin de plannen van de VARA voor het nieuwe seizoen worden onthuld. Met o.m. Sonja Barend, Willem Ruis, Frits Bom, Harry Vermeegen, Henk Spaan, Toni Boumans, Joop van Zijl.
21.37 Journaal
21.55 Voetbal '80. Gevarieerd voetbaljournaal.
22.55 Studio Sport.
23.30 Journaal.
23.35 – 01.15 Herfstsonate. De laatste speelfilm (1978) van Ingrid Bergman onder regie van Ingmar Bergman met Liv Ullman, Lena Nyman, Halvar Bjork: „Herfstsonate", de relatie tussen een moeder en een dochter. Lang hebben ze vrijwel langs elkaar heen geleefd, omdat moeder Charlotte, als beroemd concertpianiste, weinig thuis was. Haar beide dochters Eva en Helena hebben daar hevig onder geleden, terwijl Charlotte niet eens merkte, dat ze haar gezin te kort deed. Maar in de herfst van haar leven, als haar roem tanende is, is er alleen Eva nog...

Nederland 2

18.25 Paspoort. Programma voor Marokkanen.
18.50 Toeristische Tips.
18.57 De Minibios. Kinderprogramma.
19.20 Wie van de drie. Spelprogramma onder leiding van Flip van der Schalie.
20.00 Journaal.
20.28 Mies. Mies Bouwman ontvangt bekende en (nog) onbekende mensen in theater 't Singer te Laren.
21.30 Dallas. Amerikaanse serie met Larry Hagman, Barbara Bel Geddes, Linda Gray: „De grote klap". JR is op het oorlogspad tegen de Farlow's, omdat zij gastvrijheid verlenen aan Sue Ellen en zijn zoontje. Hij probeert met geleend geld Farlow's raffinaderijen droog te leggen, maar is blind voor het feit dat Ewing Oil in de waagschaal wordt gesteld.
22.20 Televizier Magazine. Actualiteitenprogramma.
23.05 AVRO's Sportpanorama. Sportinformatie uit binnen- en buitenland.
23.45 Journaal.
23.45 Journaal voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.02 ■ Ungeküsst soll man nicht schlafen gehen. Oostenrijkse speelfilm uit 1936 onder regie van E.W. Emo.
11.25 Kein Mime sondern eine Natur. Tv-film.
12.10 Aspekte. Cultureel magazine.
12.55 Persovberzicht.
13.00 Journaal.
13.15 - 13.30 Videotext für alle.
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Programma voor de kinderen.
14.45 ARD-Raadgever: Reise. Skiën in Oostenrijk. Een reis naar Bali en woningruil tijdens de vacantie.
15.30 Haste Töne? Fragmenten van een feestelijk programma uit de Duitse opera in Berlijn ter ere van de Bondskanselier Helmut Schmidt en de huidige burgemeester Richard von Weissäcker. Met onder andere Peter Ustinov.
16.15 Talentschuppen. Jong talent. Presentatie: Dieter Pröttel.
17.00 Alle Kreatur ist gut. Evangelische kerkdienst.
17.30 Hier und Heute unterwegs. Actualiteiten.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Sportrubriek met voetbal en het springconcours in München.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf. Actualiteiten.
19.25 Dummes Zeug und starke Sprüche.
20.00 Journaal.
20.15 Das Biest. Komedie van Barrillet en Grédy met Sonja Zioemann, Charles Regnier, Viktoria Brams en anderen. Marion Panderewsky is de vrouw van een beroemde muzikant. Zij organiseert alles voor hem. Op een dag regelt zij een afspraak met de journaliste Pauline. Beiden worden verliefd.
22.00 Trekking van de lottogetallen, journaal en het woord voor de zondag.
22.20 Atlantic City. Frans-Canadese speelfilm uit 1980 onder regie van Louis Malle met Burt Lancaster, Susan Sarandon, Michel Piccoli en anderen. Oude Lou, een kleine boef, woont in Atlantic City. Hij leeft van kruimeldiefstallen en Dave wil cocaïne aan hem verkopen. Maar deze handel lekt uit.
0.05 Journaal.

Duitsland 2

12.00 Programma-weekoverzicht.
12.30 Voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Sinbad en de vredesmissie. Tekenfilmserie.
15.10 Wie verstekt man eigenen Esel? Engelse jeugdfilm uit 1980.
16.05 Schau zu - mach mit. Tips en informatie.
16.15 Unterwegs nach Atlantis. „De kleine nachtmuziek". Tv-serie. Een reis door de tijd.
16.40 Charlie Brown. „Jij bent de grootste, Charlie Brown". Tv-tekenfilmserie.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Actualiteitenrubriek.
18.00 Die Musik kommt. Folkloristisch programma vanuit de Seiser Alm in Zuid-Tirol onder leiding van Maria Hellwig.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Die Pawlaks. Tv-serie over mensen uit het Ruhrgebied. De dagloners, die voor de mijnen zijn aangeworven, vinden een onderdak in een huis in de buurt van „Morgenrot".
20.15 Shogun. Amerikaanse vijfdelige serie met Richard Chamberlain, Toshiro Mifune en anderen. Het Nederlands koopvaardijschip „Erasmus", strandt in 1600 tijdens een zware storm op de kust van Anjiro in Japan. De bemanning wordt door de Japanners gevangen gezet.
22.05 Journaal.
22.10 Das aktuelle Sport-studio. Sportrubriek.
23.25 ■ Der Kommissar. Duitse politieserie. „Rijdt de trein naar Italië?" Twee politieagenten pikken in het station van München een totaal verwaarloosd kind op. In het huis van de vondeling treft men de vader dood aan. Wat is hier aan de hand?
0.25 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.30 Telecolleges.
17.30 Weiterbildungsbörse.
17.00 Follow me. Cursus Engels.
18.15 Bonjour la France. Cursus Frans.
18.30 Schule und Medien.
19.00 Fazit.
19.15 Sport in het westen.
19.33 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Musik auf Kuba. Serie over Cubaanse muziek.
21.15 ■ Vor vierzig Jahren. Engels filmjournaal van 8 oktober 1942.
21.30 ■ The Lady from Shanghai. Amerikaanse speelfilm uit 1948 onder regie van Orson Welles met Rita Hayworth in de hoofdrol. De zeeman Michael O'Hara redt op ee nacht de mooie Elsa Bannister van een aanslag. Beiden worden verliefd. Dan wordt een moord gepleegd en Elsa schijnt iets met de zaak te maken te hebben.
22.55 Rockpalast. Optreden van Simple Minds.
23.55 Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.30 Les Gammas, Les Gammas. Cursus Frans.
16.00 Actualités.
16.15 News of the week.
16.30 , 17.00 en 17.30 Telecolleges.
18.00 Spass im Dritten. Cursus.
18.30 Arbeitslos - was ist das bloss? Impressie rond deze noodsituatie.
19.00 Länder, Menschen, Abenteuer. Zijn de Galapos-eilanden nog te reden? Deze eilanden zijn beroemd. Het toerisme neemt toe, maar controle blijft. De eilanden zijn voor negentig procent tot een National Park gebombardeerd.
19.50 Don McLean. Muzikaal portret van deze Amerikaanse zanger.
20.50 Kölner Treff. Gevarieerd programma.
22.20 Igor Strawinsky. Symfonie in drie delen.
23.15 Sergej Rachmaniov. Rapsodie op. 43 voor piano en orkest.

● Ingrid Bergman in „Herfstsonate", zaterdag, 23.05 uur, Nederland I

BFBS

15.00 Saturday Sport. Sportrubriek onder leiding van Ralph Dellor.
16.45 Birthday. Time. Voor de kinderen.
17.00 Filmfun. Tekenfilms voor de jeugd.
17.30 The brady bunch. „Twee Pete's in een schil". Jeugdserie.
17.50 David Essex Showcase. David Essex introduceert jong talent. Met: The Dots, Mari Wilson, Amazulu en anderen.
18.30 The late late breakfast show. Noel Edmonds presenteert show, comedy en popmuziek.
19.10 Blankety Blank. Spelprogramma onder leiding van Terry Wogan.
19.45 Juliet Bravo. „De aardige manieren". Tv-serie.
20.35 Summer Stars. Muziek en dans door The Cambridge Buskers, komiek Frank Carson, Roger de Courcey, Dustin Gee en anderen.
21.20 Film Buff of the year. Spelprogramma onder leiding van Robin Ray.
21.50 Valley of the dolls. Tv-film in drie delen.
23.20 Sing Country. Countryfestival met Jeannie C. Riley, Porter Wagoner, Colorado, Lonnie Donegan en anderen.
24.10 Weerberichten.

vis en Stuart Erwin. Naar aanleiding van de bekendmaking van de verloving tussen orkestleider Allen Brice en Joan Winfield, de dochter van een oliemagnaat, verzint radio-verslaggever Tommy Keeman een plannetje om een spectaculaire radioreportage te maken.
18.00 Peter Selie. Britse animatieserie.
18.05 Het Veenmysterie (4). Jeugdserie.
18.30 A Hitch in Time. Britse jeugdfilm van Jan Darnley Smith: Op weg naar school horen Paul en Fiona hulpgeroep komen uit de kelder van een ruïne. Zij ontdekken er een merkwaardige tijdmachine, die bovenop uitvinder professor Wagstaff is terechtgekomen.
19.25 Juke Box. Boney M: Children of paradise.
19.30 Tiercé-uitslagen, lottotrekking, mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Jeroom en Benzamien. Nieuwe serie.
21.00 Terloops. Nieuws in de marge.
21.45 The day the loving stopped. TV-film van Daniel Mann met Dennis Weaver en Valerie Harper: Psychiater Aaron Danner verliest zich in zijn werk en zijn avontuurtjes. Op het verjaardagsfeestje van zijn vrouw komt het tot de zoveelste, maar no definitieve uitbarsting. De kinderen krijgen de schok te verwerken dat hun vader het huis verlaat. Een gebeurtenis die diepe sporen achterlaat bij dochter Judy.
23.15 Journaal.

België/RTBF 1

10.30 Paravosotros. Magazine van de Spaanse gemeenschap in België.
11.00 Yoga. Les 1: Yoga.
11.30 la pensee et les hommes. Filosofische uitzending.
12.00 Ciao amici. Magazine van de Italiaanse gemeenschap in België.
14.00 Politieke uitzending. Het Liberalisme.
14.30 Theatre Wallon Mondial Circus. Komisch toneelstuk in drie bedrijven van Georges Fay met Raymond Remy, Marcel Durieux en Hanriette Faes: Twee mensen ontmoeten elkaar via advertenties.
16.30 La pensée socialiste. Politieke uitzending.
17.00 Le plat du jour. Culinair magazine: De Belgische kaas.
17.30 Capital nature. Reportage over het rozenfeest van Doornik.
18.00 Pitilipop. Tekenfilm.
18.05 Generation 80. Gevarieerd magazine met muziek, reportage over Harrison Ford en zijn fans en film.
19.00 Teletourisme. Toeristisch magazine.
19.23 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extra ordinaire. Natuurmagazine: „Champignons".
20.30 Fausses notes. Franse TV-film van Peter Lassovitz met Marie Josée Nat, Claude Rich en Richard Berry: Marion en Eric Thoreau interesseren zich in het bijzonder voor de beroemde Russische pianist Youri Belaiev. Marion maakt hem tot haar minnaar en Eric gebruikt hem als „postbode" om boodschappen over het ijzeren gordijn te brengen.
22.00 Folklore. Het populaire lied in Luik.
22.40 Journaal, toto en weerbericht.
23.30 Journaal.

België/BRT 1

14.00 Open school: De - steek - er - wat - van - op - show. Afl. 1: Emigratie.
14.55 De natuur rondom ons.
15.20 Rechten en vrijheden.
15.50 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.
16.20 ■ The Bride Came C.O.D. Amerikaanse film uit 1941 van William Keighley, met James Cagney, Bette Da-

vrijdag

Nederland 1

■ = zwartwitprogramma's
10.30 Schooltelevisie. Gedrag.
11.00 School-tv weekjournaal.
13.00 Journaal voor slechthorenden.
16.00 Showroom-bis. Samenvatting van ontmoetingen met opmerkelijke Nederlanders.
18.20 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Bugs Bunny. Tekenfilm.
19.10 Eerste prijs: een reis naar Kenia. Drie Haagse scholieren trokken met een tv-team o.l.v. Han van der Meer naar Kenia om gedurende twee weken kennis te maken met diverse aspecten van dit Afrikaanse land.
20.00 Lou Grant. Amerikaanse serie.
20.50 Alle zege komt van boven. Britse komische serie met Arthur Lowe, Daniel Abineri, Gabrielle Dayne.
21.15 Terug op een vertrouwde plek. Korte impressie van de restauratie van de St.-Franciscus-Xaveriuskerk te Amersfoort.
21.37 Journaal.
21.55 Praten met de minister-president.
22.05 De dans om het gouden kalf. De Nederlandse filmdagen: Filmfestival te Utrecht.
22.45 Een roos in december. Terugblik op het leven van Jean Sullivan, de jongste van de vier Maryknoll-zusters die begin december 1982 werden vermoord in El Salvador. De filmmakers Anna Carrigan en Bernard Stone filmden in Ierland, El Salvador en de Verenigde Staten om het spoor terug te volgen van de jongste van de slachtoffers, die - toen iedereen erop aan drong het gevaar de rug toe keren - de lijdende mensen in El Salvador trouw bleef en naar huis schreef: „Waar elders dan in dit land vind je rozen in december".
23.45 Journaal.
23.50 Le vieux fusil. Franse film van Robert Enrico met Romy Schneider, Philippe Noiret, Jean Bouise, Madeleine Ozeray: Centraal in deze film staat de haat van een man voor de Duitsers die zijn vrouw heben vermoord. Op genadeloze wijze wreekt hij de dood van zijn vrouw.

● PHILIPPE NOIRET en ROMY SCHNEIDER Hoofdrolspelers in „Le vieux fusil", vrijdag 23.50 uur, Nederland I.

Oostenrijks bezit. Politiek waren de Italianen het geenszins met elkaar eens. In dit Italië groeit Fabrice del Dongo op. Zijn vader, een Milanees aristocraat, is een vurige aanhanger van de Oostenrijkers, maar zijn tante Gina is een even vurig aanhanger van de nieuwe ideeën.
22.10 Edelvrouw-bedelvrouw. Eerste deel van een Britse serie.
22.40 Het zoete linkse leven. Amerikaanse serie.
23.35 Journaal.
23.40 Studio Sport-Extra. Basketbal Leiden-US Armed Forces All Stars.
00.05 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 – 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. programma voor Spanjaarden.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.57 De Smurfen. Tekenfilmserie.
19.22 Vijf tegen vijf. Spelprogramma.
20.00 Journaal.
20.28 Achter het nieuws. Actualiteitenprogramma.
21.10 De Chartreuse van Parma. Eerste aflevering van een zesdelige serie naar het boek van Henry Beyle, met Marthe Keller, Gian Maria Volonte, Andrea Occhipinti: Als de Fransen in 1796 Italie veroveren is het land alles behalve een eenheid. Het is verdeeld in koninkrijkjes, hertogdommen, pauselijke staat en republiekjes. Een deel van het land is

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Schlag auf Schlag.
11.15 Ray Conniff.
12.00 Terugblik.
12.10 Kenteken D..
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.15 Journaal.
16.20 Bilderbuch-Karriere. Horst Dieter Esch. Portret van een ondernemer.
17.05 Alles klar? Programma voor de jeugd.
17.50 Journaal.
18.00 WWF-Club. Gevarieerd magazine onder leiding van Marijke Amado, Jurgen en Frank.
18.30 Vorsicht Geheimkamera. Filmen met een polshorloge.
18.40 WWF-Club. Vervolg van de uitzending van 18.00 uur.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Ungeküsst soll man nicht schlafen gehen. Oostenrijkse speelfilm uit 1936 onder regie van E.W. Emo met Heinz Rühmann, Theo Lingen, Hans Moser en anderen. Tijdens een liefdadigheidsgala wordt een kus van een gevierde filmdiva per opbod verkocht. De prijs wordt toevallig in de wacht gesleept door een berooide student. Die dreigt hierdoor zijn geliefde te verliezen en zich de woede van de impressario van de gevierde ster op de hals te halen.
21.40 Aktuelles Feature.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Die Sportschau. Sportrubriek.
23.25 Le pont du nord. Franse speelfilm uit 1981 onder regie van Jacques Rivette met Bulle Ogier, Pascale Ogier, Pierre Clementi en anderen. Als Marie de gevangenis verlaat, komt ze Baptiste tegen. De twee vrouwen sluiten vriendschap en gaan samen op zoek naar Julien, een vriend van Marie. Julien is niet erg opgetogen van het bezoek, want hij is duidelijk met iets duisters bezig.
1.30 Journaal.

Kanalen TELEVISIE

Nederland I: 5, 51, 53 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60
Duitsland I: 9, 24 en 46
Duitsland II: 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR): 48, 50 55 en 58
Duitsland III (SWF): 40 en 56
BFBS: 40, 49 en 50
België (BRT 1): 10 en 44
België (BRT 2): 25 en 47
België (RTBF 1): 3 en 8
België (RTBF 2): 28 en 42

Duitsland 2

10.00 Zie programma's Duitsland 1.
15.40 Gevarieerd kinderprogramma.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met als speciale gasten: Big Fun en het Herbie Mann Quartet.
18.00 ■ Meisterszenen mit Stan und Ollie. Film uit de oude doos.
18.20 ■ Western von gestern. Westerns uit de oude doos.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Buitenlandjournaal. Correspondenten uit het buitenland.
20.15 Aktenzeichen XY ungelöst. Eduard Zimmermann probeert in samenwerking met de kijkers en de recherche onopgehelderde misdaden op te lossen.
21.15 Kein Mime - sondern eine Natur. Elmar Gunsch in gesprek met de bijna negentig jarige alpinist en cineast Luis Trenker.
22.00 Journaal.
22.20 Aspekte. Cultureel magazine.
23.05 Aktenzeichen XY ungelöst. Reacties van de kijkers na de uitzending van 20.15 uur.
23.15 The Marseille Contract. Engels-Franse speelfilm uit 1974 onder regie van Robert Parrish met Michael Caine, Anthony Quinn en anderen. Ventura, een Amerikaan, lid van de Franse narcotica-brigade, wil zijn vriend wreken die door een bende smokkelaars werd neergeschoten.
0.40 Journaal.

Duitsland 3/WDR

18.00 Hallo Spencer. Tv-serie.
18.30 Telecollege. Leren op telecollege.
19.00 Eff-Eff. Vrijetijdsmagazine.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Landesspiegel.
21.00 Reden muss man miteinander. Een serie programma's over contact en communicatie tussen mensen.
21.30 God en de wereld.
22.00 Marie Curie. Vierde deel van deze tv-serie. Enkele maanden na de Nobelprijsuitreiking wordt het leven weer normaal. Pierre maakt Marie duidelijk dat de omgang met radium gevaarlijk is.
22.50 Penn'a Du. De Pennsylvania-Duitsers en hun taal.
23.50 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. „Avontuur in het bos". Tv-serie voor de jeugd.
18.25 König Rollo. „Op zoek". Tv-jeugdserie.
18.30 Telecollege. Leren op telecollege.
19.00 Wortwechsel. Discussieprogramma over een actueel thema.
20.00 Ich und mein Bruder. „De democraat". Tv-serie.
20.25 Stapellauf der Höhlenbrüter. De vogelwereld voor de kusten van Australië.
21.10 Ein Dichter-Treffen der Besuch der alten Schachtel. Een nieuwe film op oude beelden.
21.55 Einführung in das Familienrecht. Tv-serie.
22.25 Max Slevogt. (1868 - 1932).

BFBS

13.45 Once upon the time.13.45 Schools: You and me.
14.10 Schools: Science workshop.
14.30 - 14.55 Emmerdale Farm Nieuwe serie.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 The monkees. „Apen in Texas". Tv-serie.
17.40 Sale of the century. Spelprogramma onder leiding van Nicholas Parsons.
18.05 Funny people. Teenagers proberen uit te vinden hoe mensen kunnen lachen.
18.25 The high chaparral. Tv-serie rond de Cannon-familie.
19.15 The Paul Squire Show. Showprogramma.
19.40 Medical Express. Medisch programma
20.10 The streets of San Francisco. „De eenhoorn". Tv-serie.
21.00 Yarwood in town. Mike Yarwood stelt voor Elaine Page en Gilbert O'Sullivan.
21.50 Nobody's perfect. „Mrs. Whicker is verliefd". Tv-serie.
22.15 On the line. Tv-serie.
23.05 Good time George. Optreden van de jazz-entertainer George Melly.
23.35 The video entertainers John Hamp presenteert: Annabel, The Anthony John Dancers en anderen.
24.00 Weerberichten.

België/BRT 1

14.00 – 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Peter Selie. Britse animatiereeks voor kinderen.
18.05 Klein, klein kleutertje. Jacobus en Corneel: Het schilderij.
18.30 Juke Box. Vicky Leandros en Demis Roussos.
18.40 Open school. „Loon naar werken". Internationale arbeidersolidariteit (2): Tussen wereldstaat en vaderland.
19.10 Oliver Twist. TV-serie.
19.37 Mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman. Armand Pien geeft zijn visie op het weer.
20.15 Politieke tribune.
20.20 The Professionals. Amerikaanse western (1966) van Richard Brooks met Burt Lancaster, Lee Marvin, Robert Ryan, Jack Palance, Claudia Cardinale en Ralph Bellamy. Een scherpschutter, een springstoffenexpert, een kampioen boogschutter en een paardenkenner worden door een rijke grondbezitter ingehuurd om zijn vrouw te bevrijden uit de handen van een Mexicaanse rebellenleider.
22.15 Première. Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.
23.05 Journaal.

België/BRT 2

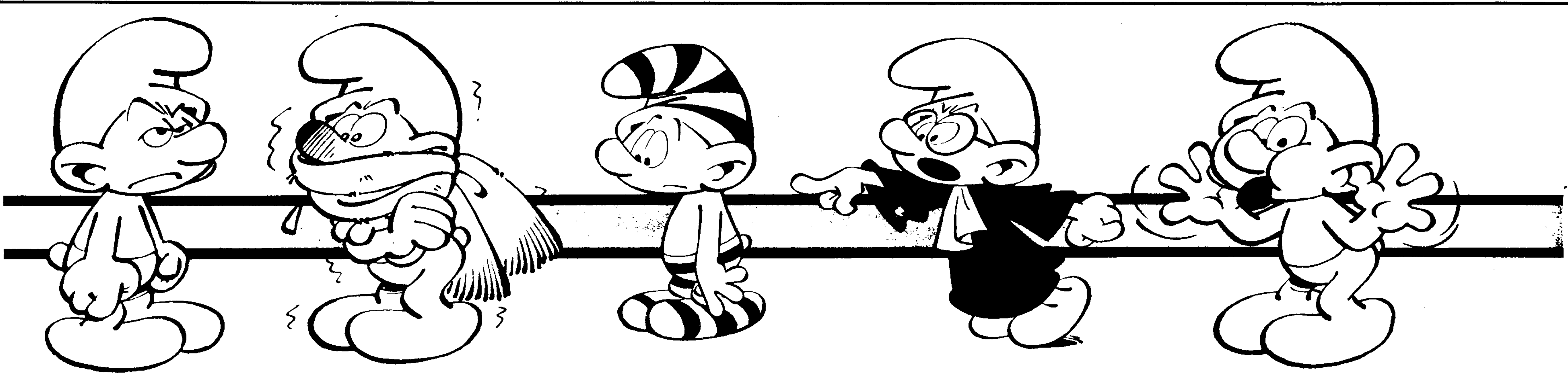
19.00 De mysterieuze wereld van Arthur C. Clarke. Amerikaanse documentaire serie; afl. 3: „Antieke wijsheid".
19.25 Lieve plantjes. Vandaag: Eugenia Myriophylla.
19.37 Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 The Forsyte Saga.
21.10 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen. Presentatie: Regine Clauwaert.
21.40 Kwartet van Beethoven. Deel 2: Opus 18 nr. 4. Vertolkt door Eva Zika (1e viool), Dejan Mijjajev (2e viool), Frans Vos (altviool) en Roel Dieltiens (cello).
22.10 Schooltelevisie. Esthetische opvoeding: Sport in Griekenland.
22.35 Schooltelevisie. Frans: En Provence.

België/RTBF 1

14.00 – 16.00 Schooltelevisie.
16.30 Document Europalia. Hoe de geest van de Olympische Spelen die in Griekenland ontstaan zijn, lang geleden, invloed heeft uitgeoefend op de gehele Griekse kunst.
17.00 Schooltelevisie. Initiatie in de filmzaal.
17.35 Mededelingen Onem.
17.45 3, 2, 1 Contact. Wetenschappelijk magazine voor de jeugd: De kena, muziekinstrument uit de Andes.
18.15 La boite aux images. Kinderprogramma.
18.45 Faites vos jeux. Spelprogramma.
19.00 Antenne soir. Regionaal magazine vanuit Luik.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Vieilles casseroles et recettes. Culinair magazine.
20.10 A suivre. Informatieprogramma.
21.10 Variétés. Amusementsprogramma n.a.v. de 25e verjaardag van het Paleis van Schone Kunsten van Charleroi. Met optredens van Annie Cordy, Henry Genès, Jacquelien Robert, Michèle Piquet, Jean-Marie José Rasador, Jacques Taylès, het orkest, koor en ballet van het Paleis van Schone Kunsten.
22.25 Thomas Owen. Muziekaal portret.
23.10 Journaal en weerbericht.

België/RTBF 2

Tot 19.00 programma-overname België RTBF 1
19.00 Sport op vrijdag.
19.30 Journaal.
19.55 I Kynichi. Griekse speelfilm (1977) van Theo Angelopoulos met Mary Chronopoulos, Eva Cotamanidou en Vanghelis Kazan: Een groep jagers ontdekt in de bergen, verborgen onder de sneeuw, het lijk van een onderduiker uit de burgeroorlog 1947-1949. Zij brengen hem naar een jachtpaviljoen in de buurt en besluiten de politie te waarschuwen.
22.40 Kunstmagazine.



Honderden en nog eens honderden reacties op onze prijsvraag



● EDELWEISS TRIO
... overvolle agenda ...

Edelweiss Trio: 'n familiezaak!

door ans van der veeken

ST.-GEERTRUID – Het trio Edelweiss, bestaande uit Piet Deckers (Wiener-accordeon), Lea Deckers (drum) en Monique Deckers (Wiener-accordeon) uit St.-Geertruid, zit op het goede pad van de show-business. De veelgevraagde familie wil hogerop in de artiestenwereld en met hun uitgebreide repertoire van Tiroler- tot dansmuziek zal dat zeker lukken.

Ruim vier jaar treden vader en moeder Beckers op met hun dochter Monique. „De boekingen komen vooral voor in onze provincie Limburg", aldus Piet Deckers. „Na de privé-muzieklessen van onze dochter, die al ruim acht jaar duren, is het een groot pluspunt dat zij de Wiener-accordeon bespeelt. In de huiskamer waren die klanken zo gezellig, dat ik er een nootje bijspeelde op de accordeon en mijn vrouw ons begeleidde op de drum. Dat begon aardig te klinken en toen ontstond het idee om een avondvullend programma op te bouwen. De folkloristische stemmings- en dansmuziek komt steeds meer in trek en de oude hits uit de jaren vijftig en zestig worden op veler verzoek aangevraagd. Monique is natuurlijk de grootste blikvanger op het toneel. Door haar zang zijn sommige nummers erg fijntjes en tijdens veel optredens worden verzoeknummers aangevraagd.

Agenda

De agenda van het Edelweiss Trio is overvol. De weg naar Hilversum is nog open maar de grote inzet van het gezin Beckers zal in de toekomst zeker beloond worden. Boekingen: Roskuil 10, 6265 N-J St.-Geertruid. Tel. 04408-2072.

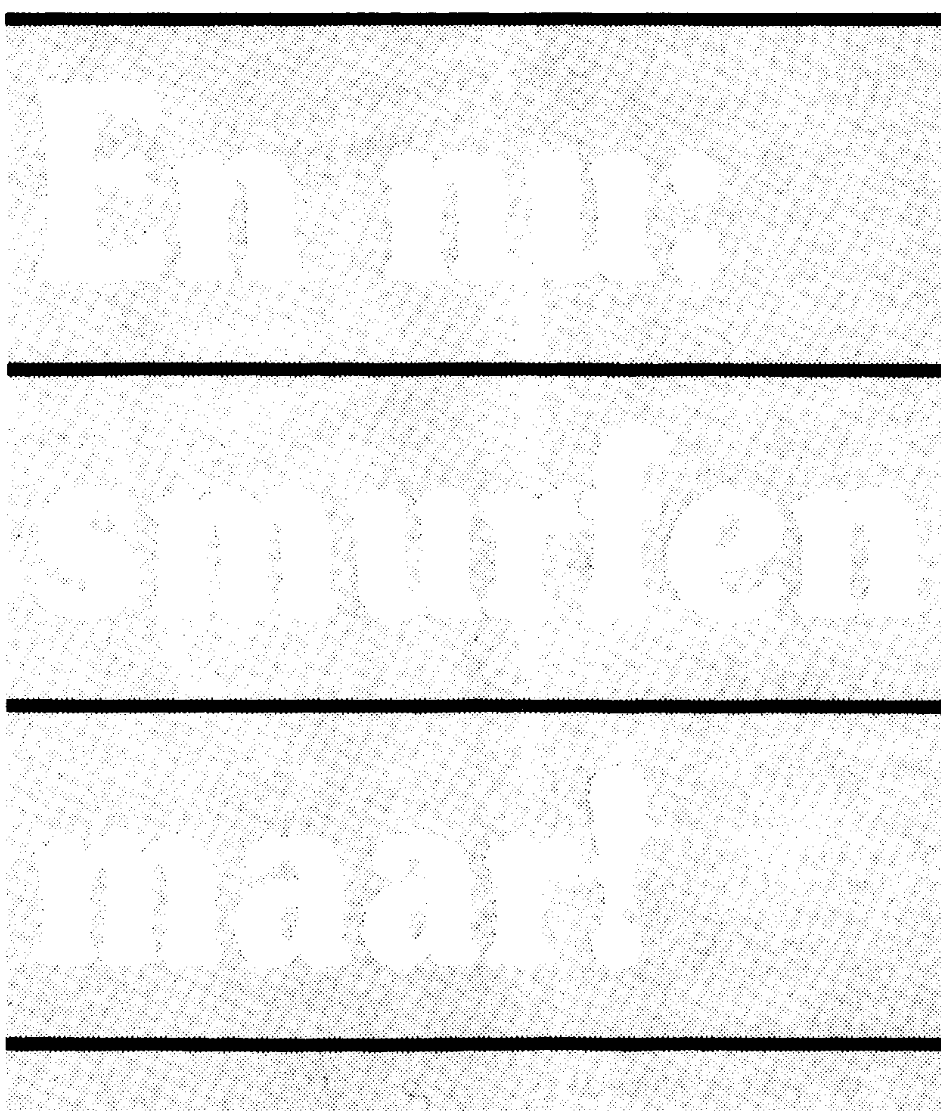
Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – DE SMURFEN, die blauwe dwergjes die vanaf deze vrijdagavond óók wekelijks op het Nederlandse TV-scherm te zien zullen zijn, hebben de dolste pret! Hoe kan het anders na die prijsvraag die wij vorige week in dit TV-Weekend van het Limburgs Dagblad hebben gehouden. Honderden en nog eens honderden inzendingen rond de vraag wie de tekenaar oftewel de geestelijke vader is van dit dwergjesvolk. Dat is de Belgische tekenaar PIERRE CULLIFORD, ook wel beter bekend als PEYO.

Bij de inzendingen waren natuurlijk ook foutieve oplossingen. Willy van der Steen werd meerdere malen genoemd. Dan zijn er ook de ware smurfenfans die ons álles maar dan ook álles over deze blauwe dwergjes kunnen vertellen. Bijvoorbeeld dat ze dateren uit 1958. Dat ze voor de eerste maal voorkwamen in „De fluit met de zes smurfen". Dat de Belgische uitgever Dupuis in Sittard zijn Nederlandse vestiging heeft met onze goede André Sodermans als directeur. Prima! En nu dan de bekende greep van onze onschuldige hand in de zak van goede oplossingen. Vrienden en vriendinnen tientallen smurfenalbums gaan vandaag op de post. Hou de postbode in de gaten en bejubel de man zonodig!

Winnaars

Met een smurfenalbum hopen we gelukkig te maken: A. Schiffelers



(Nuth), Arno Blezer **(Wijlre)**, mevrouw G. Reinartz **(Nieuwenhagen)**, Natascha Nix **(Voerendaal)**, C. Koeleman **(Heerlen)**, G. Beulen **(Roermond)**, Wendy Trilsbeek **(Schaesberg)**, Chr. Stuart **(Heerlen)**, Marcel Lucassen **(Brunssum)**, Maja Schindbehn **(Kerkrade)**, Konrad Vasterman **(Maastricht)**, Sascha Benders **(Nieuwstadt)**, Audrey Smeets **(Beek)**, K. van Eijbergen **(Heerlen)**, Yvonne Burda **(Ubach over Worms)**, P. Franssen **(Heerlen)**, J. Rademakers **(Schinveld)**, Erika Joosten **(Heerlen)**, Claessens **(Geleen)**, Patrick Hochstenbach **(Klimmen)**, M. Frederix **(Vijlen)**, Van Westerop **(Heerlen)**, Joeri Prinsenberg **(Voerendaal)**, E.M. Silvertant **(Nieuwenhagen)**, Robert Gromotka **(Heerlen)**, J. Bolech **(Hoensbroek)**, S. Boer **(Roosteren)**, E. Rikumahu **(Geleen)**, P. Hellwig **(Brunssum)**, Lilian Gardeniers **(Nuth)**, H. Hamers **(Geleen)**, Jaime de Vries **(Puth)**, Silvie Meijers **(Heerlen)**, mevrouw D. Weusten-Lousberg **(Berg en Terblijt)**, Andries Verschuure **(Heerlen)**, Sandra Jacob **(Munstergeleen)**, Balth. Baadjou **(Nieuwenhagen)**, M. Raets **(Heerlen)**, Mildred Smeets **(Beek)**, Bjorn Gossen **(Nieuwenhagen)**, Frankie Engelen **(Ubach over Worms)**, Robert van Tilborg **(Urmond)**, en M. Ramakers **(Heerlen)**.

Alle winnaars en winnaressen van harte proficiat. Ben je er ditmaal niet bij dan geldt als troost: we houden in dit winterseizoen nog een paar maal een prijsvraag rond een aktueel show-, radio- of TV-gebeuren. Iedereen in ieder geval een heel prettig weekend en vergeet straks niet te kijken: 18.57 uur Nederland II, Vara.

Cliff bij Mies



● CLIFF RICHARD

HILVERSUM – Vanaf zaterdagavond keert „MIES" weer terug op het AVRO-scherm. Dertien zaterdagen achtereen zal Mies Bouwman tussen 20.30 en 21.30 uur via Nederland II weer een groot aantal bekenden en onbekenden in de Singerconcertzaal te Laren ontvangen.

DE OPZET VAN het programma blijft gelijk aan die van het vorige seizoen. Dat houdt in dat aan het eind van elke „MIES" weer tien vragen aan twee prominente Nederlanders gesteld zullen worden. Voorts optredens van internationaal befaamde artiesten.

In de eerste uitzending zijn bijvoorbeeld Cliff Richard en Frida de speciale gasten. Frida is bij jong en oud bekend van de Zweedse groep ABBA. Kortgeleden maakte zij een solo elpee die juichend door de muziekpers werd ontvangen.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

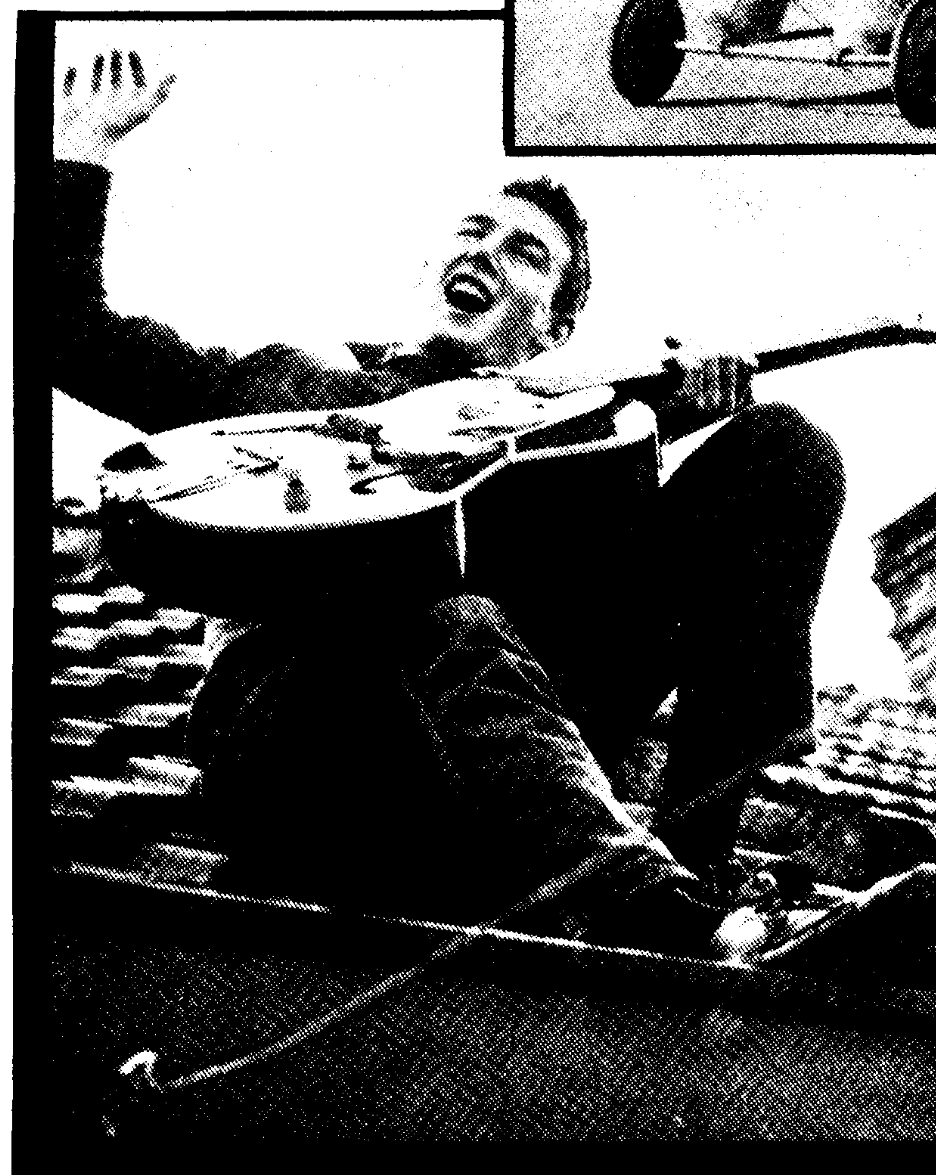
VOOR UW RUBRIEK „Die oude showfoto van toen" heb ik mijn huis maar eens op de kop gezet. Woonkamer, zolder en belendende percelen waren overigens – laat ik maar eerlijk zijn – toch toe aan een behoorlijke beurt. Dit schrijft ons CELINE JANSEN uit BERG en TERBLIJT. En nu vrienden en vriendinnen die het woord nostalgie hoog in het vaandel hebt geschreven, wordt het interessant. Voorzover nodig: de brillen op, de monocles uit de kast en hou de plakboeken alvast achter de hand.

CELINE JANSEN (dank overigens Celine voor de moeite) heeft ons meerdere foto's gestuurd die een ware lust voor het oog zijn. Laat ons beginnen met het Kopenhaagse duo JAN en KJELD. Hier afgebeeld op een heus speelgoedpaard. Herinnert u het zich nog: mister Banjo Boy. Een kanjer van een hit in 1959 *voor Jan (de blonde)* en Kjeld (de donkerharige) Wennick. Een tijdje geleden spraken we nog met Jan (nu 36) en Kjeld (nu 38). Dat plaatje van toen (een succes nog voor dat iemand van de Everly Brothers had gehoord en die zijn toch zeker ook niet onbekend) hebben ze in een modern jasje gestoken en is in Denemarken opnieuw op de markt. Zingen doen Jan en Kjeld nog maar weinig. Beiden zijn in Kopenhagen actief in de scheepsbouw. Bovendien hebben ze ook een eigen produktiemaatschappij.

TERUG NAAR EIGEN land. We schrijven 1960 in welk jaar PETER KOELEWIJN uit Eindhoven bijna net zo populair is geworden als die andere Peter (Kraus). Peter Koelewijnskie (die later dagen ook nog voor radio Luxemburg werkte) schreeuwde het van de daken: „Kom van dat dak af". Maar hij klom er – getuige onze foto – zelf op. Peter maakte dit land gek samen met z'n Rockets (toen maakte ook Harry van Hoof daarvan deel uit). Herinnert u zich ook nog die andere hitjes: Marijke en „Laat me los".



● *FATS DOMINO*
... altijd tijd voor de fans ...



● *PETER KOELEWIJN*
... en maar zingen „Kom van dat dak af"...

EEN VERTEDEREND plaatje van good old FATS DOMINO willen we u tenslotte ook niet onthouden. Antoine (Fats) Domino veroverde de wereld in de vijftiger jaren. In 1961 waren er al zo'n vijftig miljoen singles en nog eens drie miljoen langspelers van hem verkocht. Aantallen die je nu mag vertienvoudigen. Samen met grote mannen als Louis Amstrong, Kid Ory en Jelly Roll Morton behoorde hij tot diegenen die de faam van New Orleans over de hele wereld hebben verspreid. Het is het verhaal van de arme grasmaaier die het tot miljonair bracht. Antoine Domino werd op 25 februari 1925 geboren. Van zijn vader erfde hij de armoede maar ook de rijkdom van een gevoelig muzikant. Vader Domino was de gelukkige bezitter van een kreupele viool die hij echter virtuoos bespeelde. Van een neef kreeg de familie Domino een piano, een echt museumstuk dat met moeite bespeelbaar was. Op twintigjarige leeftijd speelde Fats voor 25 piek in de Hideway Club om zodoende ook voor zijn broertjes en zusjes (in totaal negen) te kunnen zorgen. Overdag versjouwde hij zakken in een mo-

● *JAN EN KJELD*
... toen nog op een hobbelpaard ...



len. In de Hideway Club werd hij ontdekt door Lew Chudd, directeur van Imperial Records. Dat leverde de dikke Domino een platencontract op. Het eerste plaatje heette Fat Man (dikke man). Daarna volgden er nog tientallen. Fats werd als het ware „aanbeden" door zijn fans. Daarvan getuige nog eens deze foto waarbij Fats graag even uit de auto stapt om zijn jonge fans nog eens persoonlijk te kunnen begroeten!

VANDAAG EN MORGEN

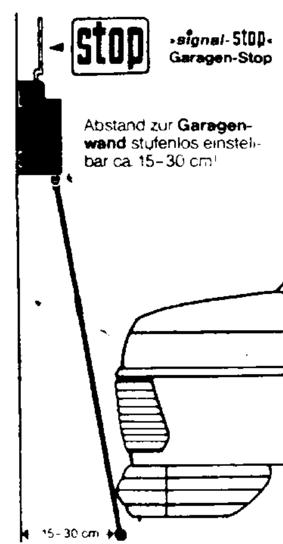
GRATIS SCHOKBREKERTEST

DE SCHOKBREKERS VAN UW AUTO WORDEN DOOR ONS **GRATIS** GETEST MET ULTRA-MODERNE APPARATUUR (CEMB-TESTBANK TYPE DIAM II)

LET OP!!! DE EERSTE 100 BEZOEKERS MET TE TESTEN AUTO'S ONTVANGEN **ZONDER ENIGE KOOPVERPLICHTING, GEHEEL GRATIS** DE PARKEERHULP ,,SIGNAL-STOP"
t.w.v. ƒ 22,- (zie afbeelding)

PARKEERHULP "HR" SIGNAL-STOP

Ideale hulp bij het parkeren van de auto in een garage. Voorkomt beschadigen van bumper en/of muur. Bij het aanraken van de voeler springt het stopbordje omhoog. Eenvoudige montage, aan de muur met pluggen en schroeven.





GEBR. HEUTS B.V.

GROOTHANDEL IN AUTOMATERIALEN, GEREEDSCHAPPEN EN AUTOACCESSOIRES.
DE KOUMEN 30-32 - HOENSBROEK - 045-222525

ZATERDAG 2 OKTOBER 11.00-17.00 UUR **ST. REMIGIUS JAARMARKT**

SITTARD - DIERENSTAD

Grote show van kleindieren en -vee in de gezellige winkelpromenade van de binnenstad

---

Aangeboden betrekkingen

Behangers en schilders

gevr. schildersbedrijf Hub Wessels BV, Baandert 16A, Sittard, tel. 04490-19393.

Gevr. betrekkingen

Is uw

administratie

up-to-date? Is uw bedrijfsvoering u administratie duidelijk? Wij verzorgen voor u een accuraat bijhouden van uw boekhouding, indien gewenst met maandelijkse of per kwartaal resultaatoverzichten. Billijke tarieven. Belt u 045-713298.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

WENTELTRAPPEN en smeedwerk. R. Lenzen, Haanraderweg 21, Kerkrade, tel. 455027.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen. Tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkappellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

SCHILDERS kunnen nog enkele buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

JOMA, voor iedere klus in en om huis, o.a. tuin, metselwerk, oprit, terras, riool, tegelvloeren, steenstrips enz., ook reparaties. Bel 045-270546, na 18 uur, voor goed werk en niet duur.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.-werl en alle verbouw aann. Tel. 045-459073.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak, Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Joma, voor iedere klus in en om huis, o.a. tuin, METSELWERK, oprit, terras, riool, tegelvloeren, steenstrips enz. ook reparaties. Bel 045-270546 na 18.00 uur voor goed werk en niet duur.

KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle soorten werkzaamheden, tel. 045-212669.

WERKSTER heeft nog enkele uren vrij p.w., tel. 045-415219.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, 045-453818.

Met spoed meisje gevr. voor privé en ESCORT. Intern mog. kost en inw. vrij. Tel. 045-420017.

Voor inbouw LPG-installaties en alle andere voorkomende REPARATIES aan uw auto. Bel 04495-6946.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr.opg. 045-711608.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, ƒ 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas, water, badkamers, c.v. 045-711608.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen. Tel. 04951-26326.

Voor STUCADOORWERK en sierpleister, Eekhoornstr. 7, Heerlen, 045-216666.

NIEUWBOUW-VERBOUWINGEN. Aannemersbedr. Kole Kampstr. 12, Jabeek, tel. 04492-3407.

Voor de winter uw tuin in orde. Bel dan 045-220053, ook voor AANLEG (niet duur).

WERKSTER vraagt werk voor i.d. huishouding, tel. 045-321270.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wij maken al uw TIMMERWERK. Vrijbl. offertes. Bevers, Voerendaal tel. 045-753564/753507.

Te koop aangeboden

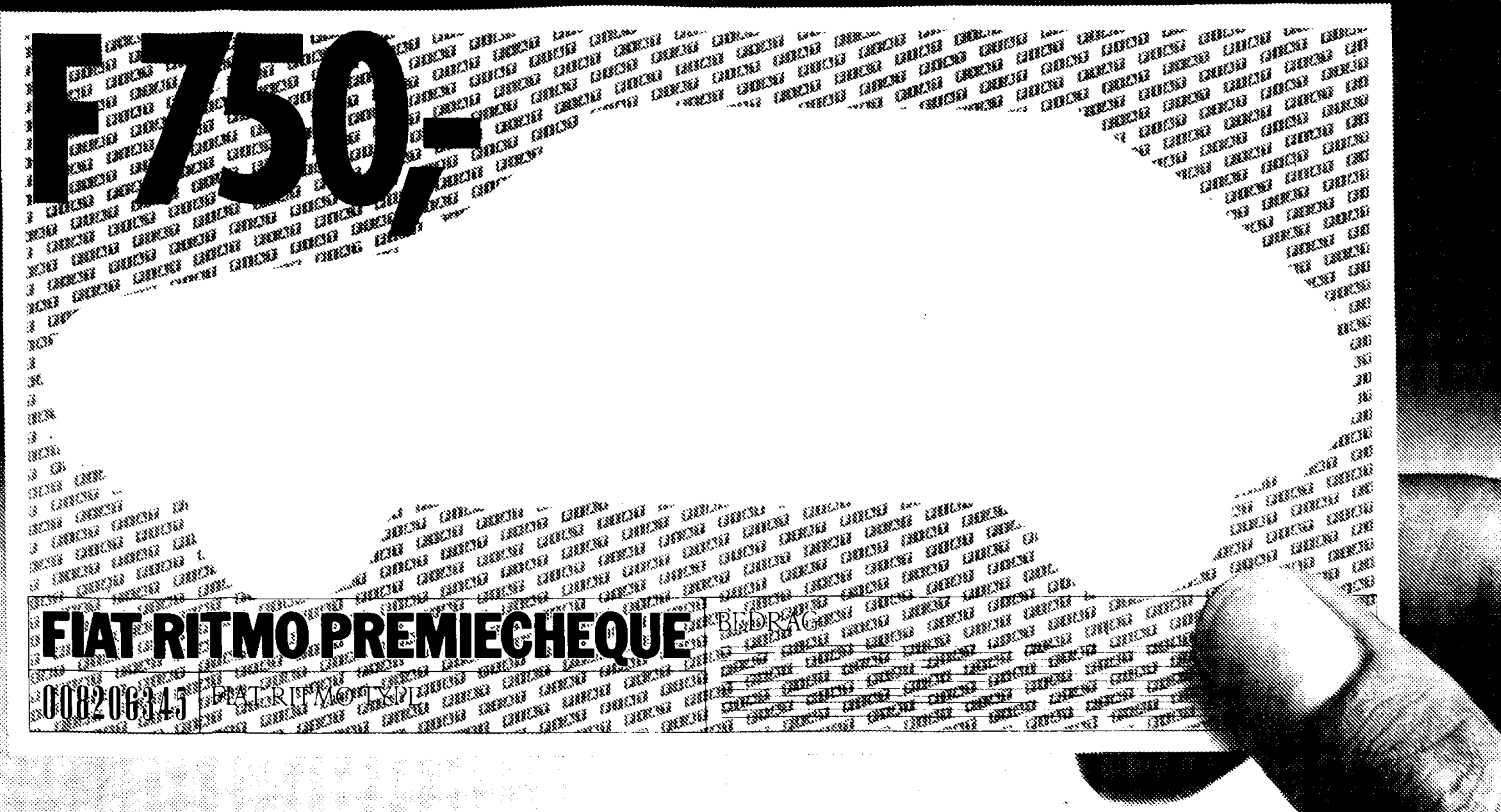
IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

DE RUIMSTE FAMILIEBOLIDE IN Z'N PRIJSKLASSE.



NU TIJDELIJK UITGERUST MET:



De Fiat Ritmo staat bekend als een uitgesproken gulle auto. Gul met ruimte, maar vanaf vandaag ook gul voor uw portemonnee.

Want nu krijgt u bij aankoop van een Ritmo 65, 85 Super of Diesel een cheque van 600 of 750 gulden kado.

U hoeft niets anders te doen dan die cheque aan te nemen en op te sturen naar Fiat Auto Nederland.

Daar trekt men het bedrag dat u tegoed heeft àf van het bedrag dat u moet betalen voor uw nieuwe auto.

Zo zorgt de ruimste familiebolide in z'n prijsklasse (want dát is de Ritmo) voor extra ruimte in uw budget. Wanneer krijgt u nu 600 gulden en wanneer 750 gulden?

U krijgt een cheque van 600 gulden als u een Ritmo 65 koopt. De 65 met z'n vele standaard extra's: achterruitverwarming, mistachterlamp, achteruitrijlamp, ruitewisser met sproeier op achterruit, hoofdsteunen vóór, stoffen bekleding en gelaagde voorruit.

En niet te vergeten een pittige 1300 cc motor met een top van 150 km/u.

Koopt u een Ritmo 85 Super, met 1500 cc motor dan krijgt u een cheque van 750 gulden en heeft u meteen ook de meest komplete van 't stel.

Want de 85 heeft naast alle standaard extra's van de Ritmo 65 ook nog eens een flink aantal sportieve en luxe extra's zoals checkpanel, toerenteller, digitaal klokje, 5-versnellingsbak, verstelbaar stuur en Pirelli P8 banden.

Mocht u kiezen voor de goedkoopste familiediesel van Nederland, de Ritmo Diesel, dan kunt u ook rekenen op een cheque van 750 gulden.

De Ritmo Diesel geeft een zeer bescheiden motorgeluid en toch een robuuste 1700 cc dieselmotor onder de kap. Goed voor een top van 140 km/u.

Bovendien worden z'n toch zuinige dieseleigenschappen nog eens extra benut door de standaard 5e versnelling. Resultaat: een verbruik van slechts 1 op 17,9 bij 90 km/u (1:12,7 bij 120 km/u, Stad: 1:12,8)!

Wij zullen u graag ontvangen voor een proefrit in de Ritmo van uw keuze (er is er al een vanaf f 14.350,–). En natuurlijk alles vertellen over de interessante inruilmogelijkheden.

Prijzen incl. BTW excl. afleveringskosten. Prijswijzigingen voorbehouden. Zolang de voorraad strekt.



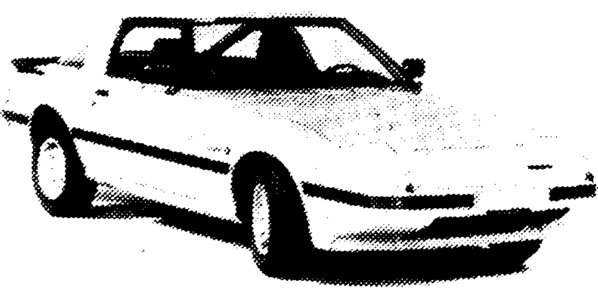
FIAT. UNIEK IN PRIJS EN PRESTATIE.

EIJSDEN: GARAGE JEAN BROUWERS, STATIONSSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 **HEERLEN:** AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V., KRUISSTRAAT 12, TEL. 045 - 71 45 24 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOBEDRIJF MOLENAAR MAASTRICHT B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 7 02 00 **STEIN:** GARAGE P.J. DRIESSEN, HOUTEREND 52, TEL. 04495 - 13 74 **VAALS:** AUTO LUX B.V., MAASTRICHTERLAAN 83/85, TEL. 04454 - 21 21 **VALKENBURG:** GARAGE JEAN BEUKEN, EMMALAAN 20, TEL. 04406 - 1 20 89.

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

AUTOMOBIELBEDRIJF HENSGENS B.V.



OFF. MAZDA ROTATIE-DEALER

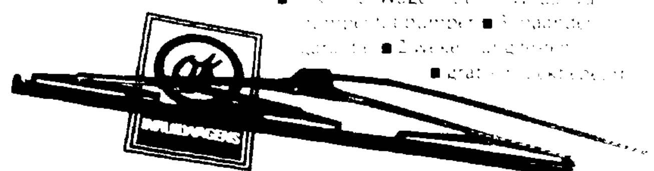
Mazda - Mazda - Mazda. Steeds de nieuwste modellen voorradig in onze showroom, direct leverbaar. Tevens bieden wij te koop aan div. inruilauto's.

Alfa Romeo GTV, zwart, '81
Mazda RX 7, grijsmet., met vele acc., '81
Datsun Cherry 1200, goudmet., '80
Honda Prelude coupé, groenmet., '80
Ford Fiesta, rood, '80
Renault 18 TS, met LPG, beige, '80
Ford Escort 1100, bruin, '79
Ford Taunus combi, wit, 1.6, '80
Ford Taunus combi 1.6, beige, '79
Ford Taunus combi, bruin, 1.6, '78
VW LT 28 met LPG, beige, '80
VW LT 28, wit, '79
Ford Escort bestel, geel, '80
Opel Rekord, 4-deurs, beige, '78
Opel Rekord, groenmet., '77
Volvo 66 DL aut., rood, '78
Mazda 323 ES aut., blauw, '77
Mazda 818 aut., zilver, '77
Mazda Legato, 4-deurs, aut., groenmet., '81
Chrysler Simca, groenmet., '79
Mitsubishi Galant 1600, zilvermet., '79
Peugeot 504 diesel, groen, '79
Citroën GS, wit, '77
Datsun 120 A coupé, blauwmet., '79
Datsun Cherry 1200 coupé, rood, '79
Fiat Ritmo 65 L, groenmet., '79
Mazda 626, 4-deurs, 2.0, groenmet., '80
Mazda 626, 4-deurs, 2.0, zilvermet., '81
Mazda 626 2.0, bruinmet., '79
Mazda 323 SN, groenmet., '81
Mazda 323 SN 3, bruinmet., '80
Mazda 323 SN 3, blauwmet., '79
Mazda 323 SN 3 met LPG, bruinmet., '79
Mazda 323 ES 3 V 1.4 met LPG, rood, '79
Mazda 323 ES 3, zilvermet. '78
Mazda 323 ES 5, blauwmet., '77

Tevens diverse goedkope inruilwagens, inkoop, verkoop, inruil, financiering, BOVAG-garantie

NIEUWSTADT KRUISWEIDE 3

's Zaterdags geopend van 10.00 tot 16.00 uur



Opel Kadett City 3-deurs '77 oker 80.000 km.
Opel Kadett nieuw model 3-, 4- en 5-deurs '80, '81 diversen.
Opel Ascona 16 S 2-deurs '78 blauw 58.000 km.
Opel Ascona 19 N 4-deurs '78 groen 16.00 km.
Opel Ascona Berlina SR 20 S met LPG '79 bruin.
Opel Rekord 20 S de luxe 4-deurs goudmet. '78.
Opel Rekord 20 S 4-deurs '80 met LPG rood.
Opel Rekord caravan 2300 diesel 5-deurs '80 beige.
Opel Manta 19 N de luxe '78 groen.
Renault R5 TL '81 groen 30.000 km.
Fiat Ritmo 75 CL 3-deurs '80 blauw 22.000 km.
Datsun Cherry 1200 luxe HB 3-deurs '80 bruinmet. 25.000 km.
Honda Civic 1500 de luxe 5-deurs '79 zilver 66.000 km.
Toyota Carina 1600 ST met LPG '81 rood 58.000 km.

Diverse goedkopere inruilwagens.



Auto Mergelland VAALS

SNEEUWBERGLAAN 34, VAALS, TEL. 04454-3141

Een jong bedrijf, met ouderwetse service, garantie, inruil, eigen financiering en eigen verzekering

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD

HANDELSSTRAAT 28. TEL. 04490-12077/21403
INDUSTRIETERREIN BERGERWEG

Suzuki GS coupé, 1980, 13.000 km, in nieuwstaat; Ford Escort 1300 Sport, 1980, rood; Ford Escort 1300 L, 1981, 4-drs., goudmet.; Ford Fiesta, 1979, rood; Opel Ascona, 1979, groen, 1.9; Opel Kadett, 1975, groen; Opel Kadett coupé automaat, 1978, rood; Opel Kadett, 1978, rood; Opel Ascona 2.0S, 1980, beige; VW Jetta LS, 1980, oranje; VW Golf S, 1980, geel; VW Golf, 1981, LS, blauw; VW Golf, 1981, 4-drs., groen; Honda Civic 1200, 1979, geel; Honda Civic 1200, 1979, groen; Honda Civic automaat, 1981, groen; Honda Prelude, 1980, zilver; Mazda 323 1.3, 1980, beige; Mitsubishi Colt GL, 1980, zilver; Citroën Dyane 6, 1981, blauw; Datsun Sunny 1400, 1980, 4-drs., bruin; Datsun Sunny 140 Y automaat, 1979, zilver; Datsun Bluebird 1600, 1980, grijs; Datsun Cherry 1200, 1981, rood; Renault 4 GTL, 1981, beige; Renault 5 TL, 1981, blauw.

Inruil en financiering mogelijk, 3 maanden Bovag-garantie boven ƒ 5000,–. Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00 tot 18.00 uur en 's zaterdags van 10.00 tot 18.00 uur.

BEDRIJFSAUTO'S NICO NEIS

- ★ **GOEDE** gebruikte bestellers
- ★ Het **GROOTSTE** assortiment in Zuid-Nederland
- ★ Voor de **LAAGSTE** prijs
- ★ Mercedes, Volkswagen, Ford, Mitsubishi enz.
- ★ **KANTOOR:** Hoeferpark 13, Beek. Tel. 04402-4267
- ★ **OOK** 's avonds en 's zaterdags

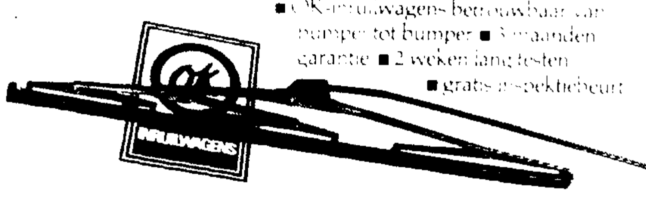


Opel Kadett coupé '76
Opel Kadett 4-deurs '79
Opel Kadett 5-deurs '80
Opel Ascona 2-deurs '80, '78
Opel Manta luxe 20 S '78
Opel Rekord 4-deurs '77
Opel Rekord 20 S 2-deurs '78
Peugeot 305 GLS '80 met LPG
Renault 4 GTL '80
Renault 5 TL '79
Verkeers veilige auto's:
Mini 1000 '76
Renault 6 TL '77

Wegens de grote vraag naar OK-inruilwagens geven wij u een extra hoge inruilwaarde op Opel Kadett, VW Golf, Ford Escort, Mini, Renault 5, Citroën, 2 CV en Fiat 127.

AUTOBEDRIJF BEN SUZENAAR BRUNSSUM BV

HAEFLAND 2 (HOEK SCHINVELDERSTR.) BRUNSSUM. 045-257700



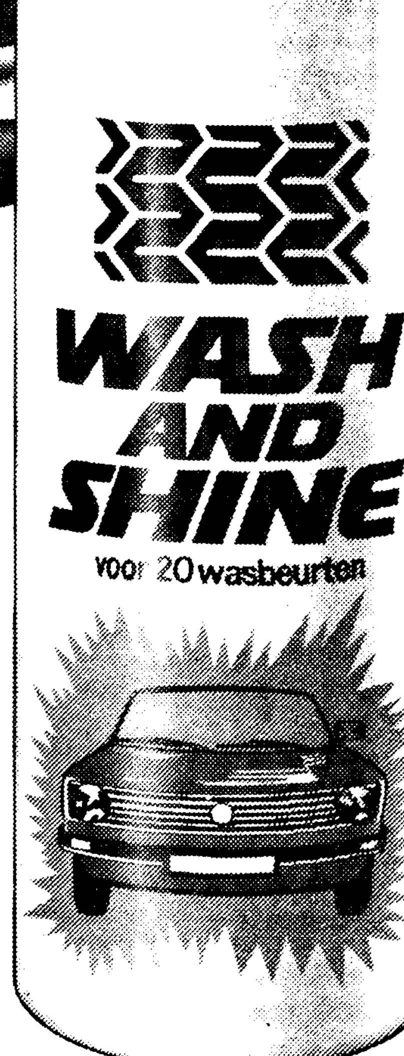
Valma voorkomt bijspuiten.



Roestwerende Valma Wash and Shine maakt schoon en voorkomt roestvorming.

Als u dit week-end uw auto gaat wassen bedenk dan dat water alléén onvoldoende is. Dat daarbij een gewone auto-shampoo of zo maar een huishoud afwasmiddel een ramp betekent. Uw kostbare auto vraagt gewoon om de Roestwerende Valma Wash and Shine. Dat merkt u tijdens het wassen. Let u maar eens op de snelheid waarmee het water afvloeit als uw auto met Valma gereinigd is (minder roestkans). De vlotte oppoetsbaarheid tot glans, zonder ingedroogde druppels, is verbluffend. Maar het allerbelangrijkste voordeel van Roestwerende Valma Wash and Shine is de ongekende roestpreventie. Vooral op die plekken waar u moeilijk bij kunt komen en het water dat u gebruikt wel. Plotselinge roestplekken komen altijd vanuit naden en kieren. Roestwerende Valma Wash and Shine voorkomt dat en zorgt er zó voor dat uw kostbare auto zijn waarde houdt.

Typisch Valma.



ALLES VOOR EEN LANGER AUTOLEVEN

Te koop aangeboden

Onbespeelde video cassettes

Cuvos V.C. Voordeel.

Annastraat 32, Geleen. Tel. 04494-47709. 2x L750 van ƒ 90,– voor ƒ 69,95, 2x E 180 van ƒ 90,– voor ƒ 69,95. 2x VCC 240 van ƒ 115,– voor ƒ 80,–. 2x VCC 360 van ƒ 119,– voor ƒ 89,–. Audio cassettes v.a. 8 st. voor ƒ 10,–, Philips 4 stuks voor ƒ 10,–, TDK C90 2 st. ƒ 10,–. Videorecorders v.a. ƒ 1498,– met 15 speelfilms gratis huren. Alles top kwaliteit. Wordt nu lid van de Cuvos videoclub.

KEUKENS, keukenapparatuur - losse keukendelen deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij. Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren, Fa. Straten, Tegelenweg 8–10, Voerendaal, vrijbl. inl. Tel. 045-50187.

22 dlg Suma luxe ENCYCLOPEDIE, pr.n.o.e.t.k., tel. 045-417653.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, VELDBRANDSTENEN, metselstenen, trottoirtegels, div. soorten dakpannen en brandhout. COSA, Wyenweg 147, Treebeek-Brs. 045-218877.

AANHANGWAGENS, torsie geveerd, vanaf ƒ 800,- incl. BTW met garantie. Diverse afmetingen uit voorraad, tevens alle onderdelen hiervoor. W. Dabekaussen, Punterweg 7, Maastricht, tel. 043-629510.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting of gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting. Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Doorlopend te koop 1e kwaliteit CONSUMPTIEAARDAPPELEN. C. Roebroek, Sibberweg 7, Vilt-Valkenburg, 04406-40621.

Spotgoedkope ENCYCLOPEDIEËN, gratis thuisbezorgd. Tel. 043-645938.

FIETSEN fietsen! maar dan met vakhandelservice, bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,–, Fa. Plas Treebeek en Stein.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaasmakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootbeeld a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/17662.

VIDEO, uw super-8-films, dia's, fotoalbum op videoband? Ook reportages van bruiloften, etc. Video, tel. 045-717842.

Te k. ACCORDEON 120 bas Fratelli-Crosio, 5-korig, gesch. v. aansl. versterker, 04494-49427.

Te k. ALLESBRANDER ƒ 650,-, bruin buismodel. Kanariestr. 61, Kerkrade-Hopel.

Te k. Moreau en Samack BEELDEN, hang- en schemerl., ant. zilv.kast en st. klok, kleingoed enz. tel. 045-721352.

Te k. 4-pits AARDGASSTEL, mini aardgas kacheltje, Buta gasstel, damesfiets, kinderledikantje. Tel. 045-320950.

Te k. st. STEENBREKERS uitgevoerd als bekkenbreker invoermaat ± 45x55 cm en 25x35 cm. Gewicht ca. 4 ton. Pr. ƒ 8500,–. Veco Sittard tel. 04490-17988.

Te k. Koelstra COMBI-KINDERWAGEN ƒ 125,-, box ƒ 50,-, 04497-1794.

Te k. EETKAMERTAFEL m. 4 stoelen Queen Anne, salontafel Queen Anne, 8-arms kroonluchter, tel. 24839 na 18.00 uur.

Aan part. leveren wij uit eigen fabr. handwerk

Keukens op maat

Gratis plaatsen inclusief aansluiten, eventueel extra timmerwerk tegen redelijke prijzen mogelijk.

F.A. Derks

Reukenderweg 15, Nuth. Tel. 045-242565.

Veka Plast. Dakgootbekleding

10 jaar garantie, op kleur en aanbrengen. Postbus 3, Nieuwstadt, tel. 04498-53802. Het belangrijkste is dat u tientallen jaren vrij bent v. onderhoud.

DIEPVRIESKISTEN en kasten v.d. helft v.d. prijs met gar. en gratis bezorgd. Sittarderweg 136, Heerlen (bij rotonde) tel. 045-726206.

BANKSTEL 1-2-3-zits te k. bruin-ribcord. Tel. 045-419390.

Schitterend massief eiken BANKSTEL, ƒ 1495,–; dit moet u zien voor deze prijs, zware massief eiken eethoeken, dus ook de tafel geh. massief, vanaf ƒ 1495,–; noteh. stijl eethoeken vanaf ƒ 1295,–; verder massief eiken kasten en wandmeubels, noteh., zilver- en rankenkasten, schitterende 2-zits bankjes, ook in echt leer, zeer zware herenclubs in echt leer vanaf ƒ 795,–. Ook hebben wij schitterende spiegels, klokken, beelden, schilderijen, alles grote klasse en zeer goedkoop. Ook ruilen wij uw oude meubels in aan hoogste waarde. M. Boetiek, Rijksweg-Centrum 86, Geleen, onder de luifel. (Attentie groot parkeerpl. pal aan overkant).

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 20 kasten, 20 eethoeken, etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, donderdags koopavond. Tel. 045-215716.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. u wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

KEUKENS: keukenapparatuur, losse keuken, delen-deurtjes, etc. Lage prijzen, voll. garantie. R.V. Handelsmij industrieterrein „de Horzel" Nuth, tel. 045-242602.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–. Radio TV Frank bv, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. palisander WANDMEUBEL en bijbeh. eethoek. Palestinastr. 77, Heerlen, tel. 045-415107.

Te k. Manou BANKSTEL m. salontafel ƒ 750,-, tel. 045-460266. Na 16.00 uur.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct., bloemkool 10 stuks ƒ 8,50; bonen en snijbonen v.a. 85 ct. p. kg. p. kist; paprika ƒ 1,– p. kg. p. kist; prei ƒ 8,50 p. kist; wortels 35 ct. p. kg. p. kist; tomaten 80ct. p. kg. p. kist; appeen peren 65 ct. p. kg. p. kist; spinazie en andijvie; spitskool; witte, rode en savooiekool 50 ct. p. kg. p. kist; pruimen 5 kg. v. ƒ 4,95; zoete druiven ƒ 1,95 p. kg.; coniferen v.a. 50 ct. p. stuk; heideplanten 100 soorten 75 ct. p. stuk. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. weg. omst. 1 DIEPVRIES, 1 Gazelle herensportfiets, 1 zwart-wit TV, 1 geyser Fasto, tev. eiken bankstel 1 mnd. oud, eiken eethoek (kloostertafel en 6 stoelen), 04490-25262.

ORGELS reeds vanaf ƒ 995,- met garantie. Steeds diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. prima KLEUREN-TELEVISIE weg. omstandigh. Tel. 045-454628.

GRASZODEN, 1e kwaliteit, gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1 + box m. toebeh. Mgr. Mannenstr. 3, Merkelbeek.

Piano stemmen en REPARATIE in- en verkoop piano's. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek. Tel. 045-211549, zaak open 's maandags van 14-17 uur, 's zaterdags van 9-13 uur.

Te koop INBOEDEL. Tel. 045-219008.

Te k. gebruikte gegalvaniseerde golfplaten. MATRAK Nuth, tel. 045-243736.

Te k. gebruikte en nieuwe planken. MATRAK Nuth, tel. 045-243736.

Te k. div. maten gebr. ijzeren balken. MATRAK Nuth, tel. 045-243736.

Te k. 10.000 KERSTBOMEN. Jos Rausch-Heinen, Stolzembourg - Luxemburg. Tel. 09-35284284.

Uw meubels nieuw bekleed! STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Wegens interieurverandering, oma-lampen en diverse ander ANTIEK. Hambeukerboord 7, Heerlerbaan. 045-422171.

Queen Anne TAFEL en 4 stoelen, electrisch fornuis en 2-pers. bed. compl. Grensstr. 30, Ubach o. Worms.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. Voor de snelle beslisser nog één showroomkeuken voor de helft van de prijs, afm. 280x320 cm in witte slijplak met blauwe bies. Incl. koelkast, diepvries, vaatwasser, ceramische kookplaat en exclusieve afzuigkap en bijpassende tafel.

Te k. SPEEDBOOT 40-pk-motor, waterski's en trailer. Excl. sportwagen Chia 1500 GT, bwj. '65, Heerenweg 248, Heksenberg.

Te k. oude KEUKENKAST, oude kroonluchter en 2 oude strijkijzers. Tel. 242531.

Te k. 2 oude KACHELS, kl. en gr., allesbr., geëmaill. m. chroom. Tel. 24253

Te k. KLARINET uitgebr. Albert syst. (Klingson) of ruilen v. Sax-alt of tenor, tel. 045-752485.

Te k. OLIESTOOKKACHEL voor gr. ruimten ± 200 m², pr. ƒ 175,-, tel. 04404-1317.

Te koop bruine rib KINDERWAGEN, met rotan hout. Bruin onderstel, i.z.g.st., met alle toebeh., tel. 04494-45156.

Te k. BRUIDSJURK, mt. 38, tel. 04409-3686.

Te k. MIJNLAMPEN, melkbussen, gewichten, telefoon, kandelaars, notenh. kast, koffiemolens. Brauers, Seffenterstr. 10, Vaals, tel. 04454-4457.

Te k. grote partij OPENHAARDHOUT, gasfornuis, bankstel, eethoek en 6 golfplaten Accacialaan 14, Ubach o. Worms.

Te k. PVC- en KOPERLEIDINGEN. Eveneens PVC- en koperonderdelen voor uw sanitairinstallatie en voor reparatie. Tegen sterk verminderde prijzen. Voor loodgieters speciale prijzen. Tevens te huur mastiekketels en gereedschappen voor aanleg of reparatie van uw sanitair en dak. Hermans, Hendrikstraat 44, Nieuwenhagen, tel. 045-317922.



① Aktuelle Stehkragen-Mäntel 159.- Superpreis!

① Schicke Flausch-Mäntel mit echter Waschbär-Boa verbrämt, angeschnittene Kapuze 298.-

① Aktuelle Stehkragen-Mäntel weite Form, mit Gold-Nieten 159.-

Modische Kapuzen-Mäntel Kapuze mit weichem Webpelz ausgefüttert 198.-

Jugendliche Hüllen-Mäntel hochwertiges Velours-Tuch 239.-

Attraktive Flausch-Mäntel mit Stehkragen und Rundpasse 198.-

Stehkragen-Mäntel, großzügige Weite, Strichtuch-Qualität 239.-

Schicke Flausch-Mäntel 298.-

Die neue Mantellinie

Wehmeyer Aachen Adalbertstraße

In Aachen größer, schöner, moderner.

Herfst '82 en onze pullover mode.

Vlotte TRUI (links) met geaccentueerde schouder- en elleboogstukken. Kleuren: ecru en marine.

69.-

Bijpassende katoenen twill PANTALON met bandplooien is verkrijgbaar in de kleuren oker en roestbruin.

98.-

2-kleurige TRUI (rechts) met modieuze sluiting in de kleuren wit en blauw

79.-

Gekombineerd met 'n "van Gils" PANTALON in een uitstekende donegal tweed kwaliteit en met bandplooien. Kleuren: blauw en grijs.

135.-

Schunck mode

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash en carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr 39–41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

2 BABYBEDJES, 1 groen, 1 bruin met matrasjes. Schumanstr. 4, Vrieheide Hrl.

Te k. weg. RENOVATIE: c.v., cpl. o.a. 9 radiatoren, hoofdbrander etc. (2 jr. oud), Zonnestr. 28, Treebeek Brs.

H.H. KOLENVERKOPERS!! T. k. partijen nieuwe plastic en papieren, 50-ltr.zakken. Te bevr. 04490-22222, hr. J. Wijnands.

Te h. gevr. goedlopende FRITURE op goede ligging, tel. 045-750471.

Wegens overcompleet en z.g.a.n. 100% wollen BERBERTAPIJT uit Marokko, kw. Mansour afm. 2x3 mtr., gew. 6 kg per m2, nwpr. ƒ 1650,– nu t.e.a.b. tel. 045-223411.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. ORGEL Mark 1400, 1 jr. oud, z.g.a.nw. ƒ 1000,–, Ploeghof 27, H'baan.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met friet thuisbezorgd en gepoederd pr. ƒ 0,29 p. kg, aardappelhandel J. Verwoerd, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Te k. oude MIJNLAMPEN en koperen Engelse mijnlampen, tel. 045-311619.

Weg. omst.h. te k. offset DRUKMACHINE Gestetner 319 autom. en handbrf. en platenmaker DT1 + toebeh. z.g.a.n. samen ƒ 9000,–, tel. 04450-2612, tussen 14.00 en 17.00 uur.

Te k. OPENHAARDHOUT, 1e klas eiken en berken, per 2 m3 thuisbezorgd, ƒ 150,-, tel. 04742-1223.

Te k. HONDENAANHANGWAGEN v. 2 honden. Wolvers, Eiswinkel 11, Eygelshoven.

Te k. g. onderh. mod. MEUBILAIR 1-2-3-zits bankstel (leer), wandmeub. wengé, salont. en eethoek, hoektaf. en stereomeub. Pr. n.o.t.k., tel. 045-420529. Na 19 uur.

Te k. BRUIDSJAPON mt. 38/40, tel. 045-353767. Na 18.00 uur.

Weg. verbouwing te koop: KOZIJN met glas 50x1.50, 1.10x1.50, (2x) per stuk ƒ 35,–, windscherm hoekijzer met draadglas 2.00x1.60 ƒ 45,–, 2 tuindeuren 80x2.10 ƒ 50,–; 2 schuifdeuren 1.00x2.12 ƒ 50,–; kolomradiator (28 kolommen) ƒ 50,–, filmprojektor Bell and howell met gr. projektiescherm ƒ 150,–; tel. 04494-51086 tussen 12.00 en 14.00 uur en tussen 17.30 en 19.00 uur.

Te k. GASHAARD Dru huisjesmod. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan.

Te k. AQUARIUM, damesfiets met versnell. Schaesbergerweg 163, Hrl.

Te k. 2-zitsbank, SMEEDIJZEREN BAK v. open haard, + kandelaars, volièredraad, Mgr. Lebouillestr. 62, Hoensbroek.

V.d. Sterren

V.d. Sterren koopt vogels zaterdag as. 2 oktober. Betaler voor rood intensief en zalm man en poppen ƒ 12.00, rood pigment man en poppen 10,– alle andere kleuren mannen 9,– poppen 4,– grasparkiet 3,50.

Kopen bij Joep Dirks Hoogstraat 36 Nieuwenhagen van 11 tot 11.45 uur. Bij Oswald van Loo O.L. Vrouwstraat Kerkrade van 12 tot 12.45 uur Café de Keigel Maastricht van 2 tot 2.45 uur.

provincie limburg mededeling

M 167 39-82.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan de naamloze Vennootschap DSM onder een aantal voorschriften een vergunning nr. BL 8571 ingevolge de Hinderwet te verlenen voor het uitbreiden van de chemische bedrijven met betrekking tot een terrein voor de opslag en distributie van gasflessen, gelegen op een perceel in de gemeente Geleen (lokatie Zuid).

Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 4 oktober 1982 tot en met 18 oktober 1982 en wel:

- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's donderdags van 17.30 uur tot 20.30 uur,

alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep tegen de beschikking op de aanvraag kan worden ingesteld.

Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.

De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking.

Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3 te Maastricht.

Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 1 oktober 1982.

Te koop aangeboden

Te k. 2 paar KINDERSKI'S 1.50m. m. binding en stopper. Skibroek m. 158 skibob. Tel. 045-216373.

Te k. eiken SALONTAFEL, blad 4½ cm., doorsn. 1.20 m en bankstel, goudkl. mohair bekl. T.e.a.b. Te bevr. De Maar 25, Schaesberg, tel. 045-316307.

SCHAARHEKKEN druk geïmpr. 250x60 cm ƒ 17,75; 80 cm ƒ 23,75. Achterlat ƒ 4,50. Paal ƒ 2,20. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687-213529.

Te k. nieuwe ALLESBRANDER, oude eik. kast, eiken spiegel, tafel met 4 stoelen, (voordelig) Spoordamstr. 15, (zijstr. Schaesbergerweg) Heerlen.

Te k. EIKEN-EETHOEK, taf. 8 cm dik bl. + poten 10x10 cm + 4 stoelen m. Holl. bies. Nuinhofstr. 58, Nuth.

Te k. RACEFIETS merk Peugeot z.g.a.n., ƒ 300,- en platenspeler ƒ 75,–, Markgravenstr. 63, H'broek.

OVERGORDIJNEN ƒ 5,– p.mt., slp.bank, eethoek, keukenkastjes en aanrecht, eethoeken, industriemachine. Dumpprijzen, Emmastr. 135, Hoensbroek.

Te k. BABYLEDIKANTJE met toebeh., pr. ƒ 200,–, Mgr. Feronlaan 80, H'broek.

Te k. STACARAVAN, voort., inboedel, Kontiki, ƒ 6500,–; tel. 419965, 441274, stromend water + boiler.

2½ m³ OPENHAARDHOUT, thuisbezorgd, ƒ 150,–, tel. 711617.

Te k. a. partij 100 stuks korte leren en suède JASSEN, winkelwaarde ƒ 35.000,–, vr.pr. ƒ 14.000,–, tel. 043-15284 of 626451.

Te koop MÄRKLIN treinset (HO) met locomotiefje en trafo, huisjes, prijs ƒ 300,–, te bevr. Lupinestr. 150, Kerkrade-West, (Heilust).

HAMROLLADE p.kg ƒ 9,95, braadvlees p.kg va. ƒ 13,95, slagerij Krekels, Rumpenerstraat 149, Brunssum.

Te k. Fender STATOCASTER „The Strat" prijs n.o.t.k. en Philipsres. 1502 ƒ 3000,–, Kakertsweg 25, Schaesberg, tel. 045-322612.

Te k. eiken 3-zits BANK met leren kussens, te bevr. 04493-3361, na 18.00 uur.

Geen rotzooi zoals fruithout, maar echt mooi droog en op maat gezaagd OPENHAARDHOUT, 045-751687.

Te k. ronde KEUKENGASKACHEL, ƒ 100,– tel. 04498-52537.

ANTIEK: nachtkastjes ƒ 95,-; omakasten va. ƒ 550,-; eik. keukenkasten ƒ 850,-; commodes ƒ 400,-; oma-slaapk. eik. ƒ 1150,-; eik. eethoek ƒ 850,-; halspiegel ƒ 100,-; 2-zitsbank, manou ƒ 275,-; henri-deux + mechelse kasten ƒ 1850,- enz. Ruitersstr. 15, Schaesberg, 045-316681.

Te k. zeer mooi eiken BANKSTEL met stoffen bonte kussens en eethoek, t.e.a.b. I.st.v.nw. 04490-24411.

Te k. zware eikehouten SALONTAFELS, halve prijs, tel. 045-213563.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Te k. Akai TAPEREC. type 4000 D3 MK II en 2x30 W, versterker merk Sony (nieuw), Philips cass. deck, i.z.g.st., tevens gasforn. merk Pelgrim, Ankersweg 24, Holtum (Born).

Te k. 5 eiken STOELEN m. tafel, 5-arm. hout. kroonlamp. Tel. 045-242531.

Te k.h. FIETS, 10 versn., kinderfiets regulateur, petroleumlamp, schapenvel. Ten Esschen 39 Heerlen.

Te k. weg. overcompl. Perzisch tapijt, leren bankstel en porseleinkast (als nieuw), + bontjas mt. 46. Tel. 04750-18902.

Te k. RADIO receiver Philips 2x50 w. ƒ 350,-. Tel. 413413.

Wegens verbouwing allerhande spotkoopjes. Massief eiken BANKSTELLEN vanaf ƒ 245,–; eiken wandmeubels vanaf ƒ 495,–; moderne wandmeubels vanaf ƒ 175,–; moderne eethoeken vanaf ƒ 145,–; eiken eethoeken vanaf ƒ 295,–; noteh. eethoeken vanaf ƒ 295,–; mooi gasfornuis met glasdeur ƒ 195,–; mooie salonkast met ingebouwde radio en platenspeler ƒ 195,–; klassiek bankstel, zwaar model, ƒ 295,–, pr. modern bankstel, ƒ 595,–; verder mooie salontafels, clubs enz. Ook ruilen wij uw oude meubels in. Op de Vey 61, Geleen-Centrum, Attentie is geen winkel (en Op de Vey is de straatnaam).

KOLENKACHEL, leren fauteuil, barok + z.g.a.n. herenfiets, 3 versn., Lekstr. 12 Beersdal Heerlen.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Compl. KEUKEN en slpk. Inl. voor 11 uur 's morgens 045-722618.

Te k. klassiek goud-geel HOEKBANKSTEL, vrpr. ƒ 500,-. Te bevr. na 11.00 uur Slakkenstr. 58, Hoensbroek.

Te k. Akai BANDRECORDER, 2 boxenstandaards, filmcamera, tel. 726054.

Te k. klassieke witte SLAAPKAMER met toebeh. pr. ƒ 750,-, tel. 045-221224.

Te k. a. dames- en HERENRIJWIEL Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. a. DAMESRIJWIEL BSA m. trommelremmen, z.g.a.n., tel. 045-214202.

Te k. compl. ZANGINSTALL. dynacord 150 Watt + microfoon en staanders + gesloten aanhangwagen laadverm. 1000 kg, tel. 04450-2684.

Te k. Doneren eiken EETHOEK, tafel + 4 stoelen, dressoir + glazen opzet te bevr. na 18.00 uur, Patronaatstr. 20, Kerkrade-West.

Goergen maakt uw kastenwand op maat, hang- en legklaar!

kasten leveren kan iedereen maar ....

wie...

wie...

wie...

wie...

wie...

wie...

Openingstijden
ma. 13.00-18.00 uur
di. t/m vr. 9.00-18.00 uur
donderdag 9.00-21.00 uur
za. 10.00-17.00 uur
verder volgens afspraak.

goergen bv
Nijverheidsweg 17/18, Stein
(Industriet Kerensheide)
tel. 04495 - 1463/1367

Goergen kan ook keukens kookklaar en badkamers badklaar leveren.

Acme

SPEUR NAAR EXTRA VOORDEEL

Natuurlijk, de aanbiedingen van 't Wonder zijn altijd al zéér scherp geprijsd. Maar kiene consumenten kopen nú nog voordeliger.

ZOEK DE FOUT

In een van onderstaande aanbiedingen heeft het zetduiveltje toegeslagen. Er zit dus 'n foutje in de tekst. Zoek die fout, streep hem aan, knip de aanbieding uit en u kunt vervolgens dit artikel in onze zaak komen afhalen.

MET 20% EXTRA KORTING

HET VOORDEELARTIKEL STAAT VERBORGEN IN DE WONDERKAST IN ONZE ZAAK. U KUNT ZICH DUS ZELF TER PLAATSE OVERTUIGEN.

METALEN HANGLAMP — Leverbaar in wit, bruin of beige. Groot model Ø 48 cm Geschikt voor 75 Watt-lamp. Elders 72,95 — SPEURPRIJS 49.95

LOOPLAMP — In diverse frisse kleuren, zoals rood, wit, blauw en bruin. Met spiraalsnoer. Elders 19,95 — SPEURPRIJS 14.95

STAAAAAANDE LAMP — Leverbaar in rood, blauw, bruin of wit. Met een witte kap, geschikt voor 2 lampen. Dus goed licht! Elders f. 159,- — SPEURPRIJS 99.95

DISCO LAMP — Met ingebouwd lichtorgel. Werkt op alle geluiden in de kamer door alleen een stekker in het stopcontact te steken. Elders f. 179,- — SPEURPRIJS 99.95

HAPÉ FÖHN KAM — In handig reisetui. Kompleet met kam en ronde borstel. 12 maanden garantie. Elders f. 35,- — SPEURPRIJS 23.95

QUICK-STYLER — Om uw haar snel te modeleren. Met 12 maanden garantie. Elders f. 29,95 — SPEURPRIJS 17.95

RADIO-CASSETTE RECORDER — Geschikt voor opname en weergave. Met 6 maanden garantie. Elders f. 179,- — SPEURPRIJS 59.95

PORTABLE RADIO — Gemaakt bij Philips. Type 1280 met MG en FM. 6 maanden garantie. Elders f. 85,- — SPEURPRIJS 89.95

KRISTALSPRAY — Deze spuitbus is onmisbaar bij het reinigen van uw kristal- of glasverlichting. Geeft uw verlichting weer de juiste glans!! Elders f. 25,- — SPEURPRIJS 14.95

DEVOTIELAMP — Dit armatuur is geschikt voor een kruislampje of voor een andere decoratieve lamp. Kompleet met kruislamp: Elders f. 32,50 — SPEURPRIJS 24.95

KOFFIEZETAPPARAAT — Van zeer bekend merk. Geschikt voor 2-10 kopjes geurige koffie. 12 maanden garantie. Elders f. 75,- — SPEURPRIJS 49.95

WALKMAN — De stereo cassette-recorder kompleet met stereo-hoofdtelefoon. Met 6 maanden garantie Elders 199,- — SPEURPRIJS 89.95

KOPEREN WANDLICHT — Met 2 parapluiekapjes. Geheel kompleet. Elders f. 65,- — SPEURPRIJS 39.95

INVENTUM BROODROOSTER — Voor het toasten van uw oude brood. Onmisbaar in iedere huishouding. 12 maanden garantie. Elders f. 54,- — SPEURPRIJS 39.95

INTERTON TELMACHINE — Geschikt voor Mavo, Havo, VWO, MBO en HBO. Met 12 maanden garantie. Elders 99,- — SPEURPRIJS 45.-

KOPEREN VOET MET KAP — Op deze voet zit een Ø 20 cm paraplui kap. In diverse frisse kleurtjes. Elders f. 54,95 — SPEURPRIJS 34.95

STOFZUIGERONDERDELEN — Zeer vele modellen in voorraad tegen prettige prijzen. B.v. Universele stofzuigerslang: SPEURPRIJS 14.95

KLASSIEKE SPOT — Uitgevoerd in brons, is zeer slank van uitvoering. Geschikt voor kleine Comptalux-lamp. Elders f. 39,95 — SPEURPRIJS 25.-

't wonder

Electra voor het hele huis

Wijcker Brugstraat 19, Maastricht, tel. (043) 15535
Grote Staat 63, Maastricht, tel. (043) 15551
Akerstraat 5, Heerlen, tel. (045) 713382
Graaf Gerardstraat 35, Roermond, tel. (04750) 30823


Aken koopstad

Aken koopstad

Contacten/clubs

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

BEM.BURO LIMBURG adressen in beide Limburgen. Kamerverhuur 11 tot 23 u. Rijksweg Zd. 178B Geleen tel. 04494-46884.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

RELAX-CONTACTBUREAU 'Privé' het oudste en vertrouwste. Stationsstr. 31, Sittard. Tel. 12526. 10-22 uur.

DOORLOPENDE GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN: Stationstr. 31, Sittard, relax. mog. 10-22 uur. Meisjes gevr.

VRIJHEID blijheid voor dames, heren en paren. Iedereen welkom bij videoclub Geleen. 04494-48933.

q**NIEUW** Noenda van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterdag. Tel. 04492-4518.

PRIVE Inge, Pascalle en Rebecca vanaf 11.00 uur tel. 04494-50999.

LORRAUNNE privé met film 13.00-23.00 uur, tel. 043-623416.

PRIVE-CLUB ELLE, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

AKEN. Alleen voor paartjes tot 45 jr., vr. en za. vanaf 20.00 uur, vrijblijvend bezichtigen, Haus Diepekuhl, tel. 09-49-241-153028, va. 19 u., 3 min. v. Spielcasino.

CITY-FILMCLUB Gringelstraat 3, 045-723171. Besuchen sie uns! Sie werden überrascht sein. Sontags geschlossen.

Privé in **SITTARD,** Thea, Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12.00 tot 23.00 uur. Bel eerst voor inf., tel. 04490-25283, Drank gratis.

EXCLUSIEF HOME, relaxen en film op verzoek. tel. 04494-48933.

ROXANNE! tel. 04750-33416.

LORRAUNNE: privé met film 13.00-23.00 uur, tel. 043-623416.

PRIVELCUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Privéhouse **MARY-BELLE!** Het betere discrete huis op niveau!!! Van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 01.00 uur, tel. 04492-4191.

NIEUW Noenda van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterdag, tel. 04492-4518.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! privéclub 39, Amstenrade, Hoofdstraat 39, dagelijks van 14.00-1.00 uur, tel. 04492-3691.

CONTACTBURO Kerkrade, bemiddeling tegen gereduceerd tarief, tel. 045-456075.

PRIVECLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

NIEUW Cindy va. 10.00 uur tot 2 uur. Ook zat. en zond. tel. 045-721759.

BONNIE van 10.00 uur tot 2.00 uur. Ook zat. en zond. tel. 045-721759.

Mannen even **OPGELET** De Kings Club heeft al weer iets in de pet. Een matiné prijs treft men daar van 's middags twee tot 's avonds acht. Wie heeft dat nu ooit verwacht? Gratis sauna, schuimbad, video, hapjes en drank. Kings Club Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade.

FOTOMODEL Gerda bezoekt u thuis of in hotel 100% discreet en snel 045-422856.

ESCORT-SERVICE Liane, bel voor afspraak, 045-418517.

ESCORT-SERVICE Ria en Sussi 100% discreet 045-421920.

Videoclub **BEEK,** Stationsstr. 9, u vraagt wij draaien nieuwe films!!! 04402-4689.

Tina en Anja in Beek. Zoeken nog een leuke **ASSISTENTE,** bel vlug 04402-4689.

Videoclub **HEERLEN,** Parallelweg 71A, nieuwe films!!! 045-718067.

Privé **WALLY** v.a. 16.00 uur. Meisjes gevr. tel. 045-458486.

ESCORT service. Tel. 045-226190, tot ziens.

BELINDA EN CORINA, escortservice bel voor afspraak 045-224735.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

PRIVEHOUSE div. mog. striptease en showgirls. Van 14.00 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva Club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

NIEUW! Nieuw! 2 meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

ZAKENLIEDEN, discreet en bescheiden, Sarina, Rosie en Silvia, v.a. 12.00 uur, tel. 04402-9389.

MARGO, Stella en Joyce, geheel privé, m. t/m vr. van 11-21 uur 04402-9237.

PRIVE en escort. Tevens met spoed gevr. meisjes. Tel. 04494-44759.

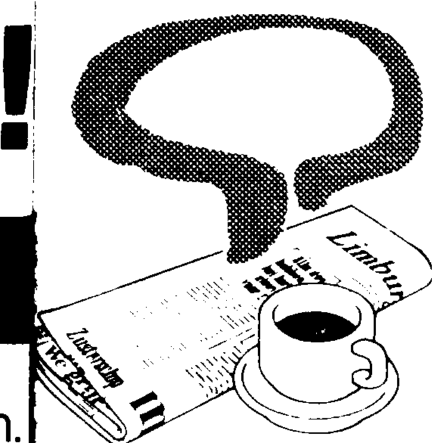
NIEUW, escortservice Carin, van 20 tot 4 uur 's nachts, ook weekends. 100% discretie. Tel. 045-462182.

Privé-house Privéhouse Het betere discrete huis op niveau!!! Van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04492-4191.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 1 oktober 1982 ● Pagina 17

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



alent

Of er in Schinveld gebrek aan lent is óf dat het talent zich g niet durft te tonen, weten niet. Wel weten we dat de tatenjacht die op 6 oktober as gepland, niet doorgaat. e jacht zou worden gehouden s onderdeel van de feesten n fanfare St.Joseph en harpnie St.Caecilia. In plaats arvan wordt er die woensg van vijf tot tien uur een ondmarkt gehouden, gelgd door optredens van dirse jeugdkoren. Dus toch een ke avond, waarop best wel t talent te horen zal zijn.

roeten

Wanneer we elkaar vorige eek donderdag rond een uur zes 's avonds tegenkwamen, nden we nog met een gerust rt 'goeiendag' tegen elkaar ggen. Het was immers nog lop daglicht: de zomertijd as nog geldig en de zon zorgde or licht en warmte. Dat was steren wel even anders. Druirig weer, de klok één uur hteruitgezet en alle voortekeen van een naderende herfst rgden ervoor, dat we om vijf ur 's avonds al heel netjes 'goenavond' tegen elkaar zeiden. at één weekje en wat grijze olken een verschil kunnen maen.

ijken

En dan wordt zaterdag weer maandelijkse kijkdag gehouen in het politiebureau van eerlen, waar alle gevonden etsen en bromfietsen van de gelopen maand te kijk staan wachten op de rechtmatige genaar of eigenaresse. Tussen 00 en 12.00 uur kan men er techt. Misschien staat er ook de od-witte crossfiets van Marcel t Heerlen bij. De jongen had aandenlang voor zijn fiets geaard en was er o zo trots op. ndag echter, toen hij bij zijn na in Schandelen op bezoek as, werd de fiets gestolen. Een eine hoop heeft Marcel nog t hij zijn fietsje terugvindt.

eren (1)

Een aantal leerlingen van de ntermeerten Scholengemeenhap in Welten maakt vanag kennis met een bijzonder derwijsprojekt. Vanavond an zij namelijk op kasteel rworm een „Middeleeuwenanifestatie" meemaken. Een terst moderne manier van len. De leraren Nederlands en eschiedenis werken samen in t projekt. De leerlingen maen, tegen het decor van een iddeleeuws kasteel, kennis et geschiedenis en literatuur an die tijd. Dat gebeurt door iddel van voordrachten, toelstukjes, muziek, maar ook et gerechten, die in de middeluwen tot de standaardkost hoorden. De leerlingen draen uiteraard aangepaste klej, middeleeuwse wambuizen kielen.

eren (2)

De man van Palemig smaale laatdunkend toen hij bovenaand bericht las: „Nee, dan ij vroeger. Met zestigen in één as en wie niet rustig was kon nnismaken met het Spaans etje of met de plank. Of op jn knieën voor het bord. En s je je werk niet goed deed, an kreeg je de ezelskap op. En s je straf had, dan kreeg je uis ook nog eens op je lazerij, ant, zo redeneerden onze uders, dan had je het op school k wel verdiend." Maar we onden aan hem zien, dat hij igenlijk ook liever literatuurvondjes en lekkere hapjes gead zou hebben. Maar dat wile hij niet toegeven

aar

Het is (was) dit jaar een noen-jaar, een perziken-jaar, een ruimen-jaar, een noem-maarp-jaar van jewelste. Zoiets eeft te denken. Zeiden de ouen al niet dat er ná zo'n jaar en strenge winter kwam? Twijelt u? Moet u 's avonds eens kijen hoe de zwaluwen zich veramelen, zó vroeg al. Truien en orstrokken uit de kast, broeers.

Buurtvereniging wil naar rechter

Proces dreigt om televisiesignaal

LANDGRAAF – De wijkvereniging Sjeeter Veldjes bereidt op het ogenblik een rechtzaak voor tegen Centraal b.v. te Sittard, de exploitatiemaatschappij die de centrale antenne in de wijk Sjeeter Veldjes in Schaesberg beheert. De wijkvereniging ligt al enkele jaren overhoop met Centraal. Volgens de bewoners komt Centraal zijn contractuele verplichtingen om een goed radio- en televisiesignaal te leveren, niet na.

Centraal zegt dat de verantwoordelijkheid voor het slechte signaal bij de Centrale Antenne Inrichting Schaesberg ligt. Centraal heeft, voordat het ontvangststation van de CAI-Schaesberg klaar was, de exploitatie van de kabelantenne in de betreffende wijk op zich genomen.

De bewoners waren verplicht om bij aankoop van hun huis een aansluiting op de centrale antenne van Centraal te nemen. Maar toen de CAI klaar was, compleet met ontvangststation, wilde de gemeente Schaesberg dat de CAI ook de signaalleverantie zou verzorgen. Daardoor werd Centraal gedwongen om het signaal van de CAI-Schaesberg te huren. Nu zegt Centraal dat de CAI-Schaesberg verantwoordelijk is voor het slechte signaal, terwijl de bewoners vinden dat Centraal verantwoordelijk is. „Dat Centraal overhoop ligt met CAI-Schaesberg, is niet onze zorg," redeneren zij.

Eisen

Tijdens een buurtvergadering besloten de bewoners om een procedure tegen Centraal te beginnen als het signaal niet voor 1 september zou verbeteren. Met applaus werd het plan om te procederen door de bewoners begroet. Hun eisen aan Centraal waren:

- **levering van een optimaal signaal zoals bij de koopakte van de woningen omschreven is.**
- **de aangetekende brieven, die bewoners in de loop der jaren aan Centraal geschreven hebben, nu eindelijk eens beantwoorden.**
- **een enquete onder de bewoners over de gewenste uitbreiding van het aantal te ontvangen stations.**
- **de garantie dat toekomstige storingen onmiddellijk verholpen zullen worden.**

De brief van de wijkvereniging aan Centraal werd door 283 mensen ondertekend.

Antwoord

Centraal heeft inmiddels geantwoord dat levering van optimale ontvangst afhankelijk is van CAI-Schaesberg. De inwilliging van de drie andere eisen in het schrijven van de buurtbewoners wordt toegezegd.

Secretaris Van Loo van de wijkvereniging: „We zijn nu aan het overleggen met onze advocaat over de stappen die we gaan ondernemen. In de praktijk zal het erop neerkomen dat we een rechtzaak tegen Centraal gaan aanspannen. In het verleden schijnt Centraal al een een dergelijke zaak verloren te hebben. Daar gaan we nu de processtukken van bestuderen. Verder zoeken we eerst nog wat contractuele zaken uit." Volgens Van Loo is het de bedoeling om eerst onvermogende buurtbewoners te laten procederen. Deze mensen krijgen dan gratis rechtsbijstand. Als zij het proces tegen Centraal winnen, dan spannen de overigen ook een proces aan.

„Maar ik verwacht niet dat het zover zal komen," aldus Van Loo, „ik denk dat de rechter weinig zin heeft om 283 van dergelijke zaken te behandelen."



•*De medewerkers van het dierentehuis voor het nieuwe kattenverblijf.*

Open dag na renovatie van ruim twee ton

Dierentehuis Mijnstreek draait weer optimaal

HEERLEN–Voor ruim 240.000 gulden is er de afgelopen twee jaar uitgebreid, bijgebouwd en gerenoveerd in en aan het "Dierentehuis Mijnstreek" in Heerlen. Nu de werkzaamheden voltooid zijn wil het bestuur van het dierentehuis alle inwoners van het verzorgingsgebied de gelegenheid geven om een kijkje te komen nemen. Een mooie gelegenheid daarvoor zou dierendag zijn. Omdat 4 oktober op een maandag valt, is men om praktische redenen naar zaterdag 9 oktober uitgeweken. Tussen twee en vijf uur kan iedere inwoner uit Brunssum, Heerlen, Landgraaf, Onderbanken, Nuth, Simpelveld, Voerendaal, Vaals, Valkenburg en Wittem een kijkje gaan nemen in het tehuis aan de Kissel.

Enkele royale giften, een legaat en een hypotecaire lening hebben het mogelijk gemaakt dat er een nieuw kattenverblijf met 24 hokken is gebouwd, dat de behandelkamer van de dierenarts is gemoderniseerd, dat er een pergola en een overkapping langs de buitenhokken is gekomen en dat er buitenrennen voor de honden zijn gerealiseerd. De werkzaamheden zijn voor het grootste deel in eigen beheer met de hulp van dierenvrienden uitgevoerd. De capaciteit van het asiel is nu groot genoeg om de naar schatting 2300 honden en katten, die in 1983 in het tehuis terecht zullen komen, op te vangen.

Op 25 april volgend jaar is het 25 jaar geleden dat het dierentehuis Mijnstreek is opgericht. De inmiddels gepensioneerde commissaris Heijboer van de Heerlense gemeentepolitie was een van de oprichters. Niet zomaar, want het was en is juist de politie die het eerst met weggelopen en zwervende honden en katten wordt geconfronteerd. Vroeger werden die dieren in het politiebureau ondergebracht, terwijl daar toch niet de juiste opvang aanwezig was. Van het dierentehuis maken nu alle gemeenten, met uitzondering van Kerkrade, dankbaar gebruik. De enige vergoeding die daartegenover gesteld moet worden is f 77,50 per dier dat op verzoek van de politie door een asielmedewerker wordt afgehaald.

Dat bedrag-per-dier is ook de enige financiële steun die het asiel van de gemeenten krijgt. Andere inkomsten zijn de vijftien gulden die door particulieren die hun dier afstaan betaald moet worden, de 35 gulden die voor een afgehaalde kat wordt gerekend en de 60 tot 120 gulden die een hond moet opbrengen.

De kosten van een hond zijn afhankelijk van de grote van het dier, de raszuiverheid en het al dan niet aanwezig zijn van stamboompapieren. Voor in beslag genomen honden die in het dierentehuis worden ondergebracht, moet justitie de volledige verzorgingskosten, zijnde 40 gulden per dag, betalen.

Uitgaven

De uitgaven van het asiel zijn de salarissen die de vier medewerkers, het beheerdersechtpaar De Boer en twee dames, krijgen, de voeding van de dieren, de kosten van behandeling door dierenarts en medicijnen en het onderhoud van de gebouwen. Enorme uitgaven die zonder extra inkomsten uit legaten en schenkingen (van bijvoorbeeld de dierenbescherming afdeling Heerlen) niet mogelijk waren. Vandaar dat het dierentehuisbestuur nu zo blij is dat de extra-uitgave die de renovatie heeft gekost, zo'n goed resultaat heeft opgeleverd.

Natuurlijk zijn honden en katten niet de enige dieren die in het dierentehuis worden opgevangen. Regelmatig worden er vogels, dassen, reeën, roofvogels, eenden, zwanen, varkens, biggen en zelfs paarden naar het asiel gebracht. En door zijn funktie als BUD(wet op Beschermde Uitheemse Diersoorten)-controleur neemt beheerder De Boer apen, reptielen en af en toe een kaaiman in beslag, die ook in het tehuis ondergebracht en verzorgd moet worden. Die dieren worden in de regel echter zo snel mogelijk naar het vogelopvangcentrum in Brunssum of naar de Arnhemse dierentuin doorgetransporteerd.

Brand in brievenbus

KERKRADE – Onbekenden hebben eergisteren brand gesticht in een PTT–brievenbus aan de Truijtsstraat in Eygelshoven. De PTT heeft een aantal verbrande poststukken kunnen teruggeven aan de afzenders. Het is echter niet uitgesloten dat er poststukken totaal verbrand zijn. De PTT verzoekt daarmede rekening te houden.



● *Jean Habets, oudste inwoner van Voerendaal (links), overhandigt burgemeester Strous het eerste exemplaar.*

„Voerendaal Vroeger" ten doop gehouden

Oudste inwoner gaf jongste boek

VOERENDAAL – Jean Habets, met zijn 92 jaar de oudste inwoner van Voerendaal, had donderdag de eer het eerste exemplaar van het fraaie fotoboek „Voerendaal Vroeger" te mogen aanbieden aan burgemeester Hub Strous van zijn gemeente. „Voerendaal Vroeger" is een opmerkelijk document. In ruim 500 zwart-wit- en veertienkleurenplaten, geselecteerd uit 1500 verzamelde foto's. wordt een gaaf beeld geschetst van een dorp uit grootmoeders tijd dat groeide naar een forensenplaats van talrijke voorzieningen.

Namens de initiatiefnemers gaf Jo Meulenberg een overzicht van wat er allemaal aan de totstandkoming van het boek was vooraf gegaan. Hij dankte de velen die foto's hadden aangedragen en zonder wier hulp het fotoboek over Voerendaal niet gerealiseerd had kunnen worden.

Waardering

Burgemeester Strous sprak zijn grote waardering uit voor het gedurfde initiatief tot het uitgeven van een dergelijk boekwerk. „Het zal in het gemeentehuis een ereplaats krijgen en in veel gezinnen van hand tot hand gaan", voorspelde hij.

Renovatie gymzaal Simpelveld

SIMPELVELD – De gymnastiekzaal van de Dr. Ottenstraat te Simpelveld, die onlangs door de gemeente van het schoolbestuur werd aangekocht is dringend aan restauratie toe. Vooral het verweerde dak is aan vernieuwing toe. Een plaatselijk bedrijf heeft opdracht gekregen om een kunststoffendakbedekking aan te brengen.

Verder zal nog een aantal verbeteringswerkzaamheden worden uitgevoerd. Zo zullen nieuwe vloerbedekkingen komen in de kleedruimten, wordt een nieuwe buitendorpel aangebracht, worden de kozijnen en deuren, alsmede het hang- en sluitwerk hersteld en zal er ook noodzakelijk schilderwerk worden uitgevoerd.

Binnenkort wordt het werk gestart dat ruim *f* 23.300,– gaat kosten. Van deze gymnastiekzaal wordt druk gebruik gemaakt door de gymnastiekvereniging Werk naar Krachten en een flink aantal vrijetijdsclubs.

Kwintet dieven gegrepen

HEERLEN – Op heterdaad betrapte de Heerlense politie vorige nacht vijf jongemannen, die aan de Karmelstraat bezig waren een auto van zijn wielen te ontdoen. Bij aanhouding bleek dat zij een andere auto al hadden opengebroken en doorzocht. Na een nacht cel en een proces-verbaal werden zij weer in vrijheid gesteld.

Zilverwerk gestolen

HEERLEN – Bij een inbraak in een woning aan de Molenberglaan in Heerlen namen dieven twee antieke zilveren suikerstrooiers, oude munten en een aantal sierraden mee.

Bij Pius Centrum Hoensbroek

Driedaags feest rond eerste steen

HOENSBROEK – Vanmiddag wordt in Hoensbroek de eerste steen gelegd voor de uitbreiding van het Pius Centrum aan de Juliana Bernhardlaan. Een uitbreiding die tot doel heeft van dit bejaardenhuis een modern complex te maken met 85 eenpersoons- en drie tweepersoonswooneenheden.

Ter gelegenheid van deze voor het Pius Centrum zo feestelijke gebeurtenis wordt op het terrein van het Pius Centrum een driedaags feest gehouden voor de hele Hoensbroekse bevolking. Vanavond wordt vanaf 19.00 uur een avond voor de bewoners gehouden, zaterdagmiddag is er een talentenjacht voor de jeugd en zaterdagavond een Beierse avond. Zondagmorgen wordt eerste een h. mis opgedragen, daarna is Frühschoppen en zondagavond wordt het feest besloten met een dansavond.

Politierechter mr. J. Hermesdorff oordeelt:

"Politie Brunssum was te ijverig"

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT- De in Brunssum woonachtige F.R. is door de Maastrichtse politierechter mr. J.Hermesdorff wegens onrechtmatig verkregen bewijs vrijgesproken. Volgens de raadsman, mr. Paulussen, zou de politie zonder toestemming zijn huis doorzocht hebben. Ook zou zij niet in het bezit zijn geweest van een huiszoekingsbevel.

In het begin van dit jaar trof de politie in het weiland van R. zijn paard dood aan. Zij wilde de eigenaar van het gestorven dier verwittigen, doch deze bleek niet thuis te zijn. De huisdeuren waren niet gesloten. De politie trad binnen en vond na een grondig onderzoek de gasalarmrevolver onder een matras. Volgens Officier van Justitie mr. Weggemans zou de politie geheel legaal hebben gehandeld. Omdat men R. een dag niet gesignaleerd had, was het vermoeden gerezen, dat hem wellicht iets overkomen was. Mr. Weggemans: „Stel, dat mijnheer inderdaad met een gebroken been in zijn slaapkamer gelegen had en de politie was niet gaan kijken, dan had dat wellicht ook kritiek ten aanzien van hun werkwijze opgeleverd".

De raadsman bleef echter de mening toegedaan, dat er door de politie fouten waren gemaakt. Vooral het feit, dat zij een persfotograaf toestemming had gegeven hem te begeleiden tijdens de zoekactie, vatte hij op als een grote inbreuk op de privacy van zijn cliënt. Hij pleitte dan ook voor vrijspraak.

Ook politierechter mr. Hermesdorff, constateerde, dat de Brunssumse politie in zijn hulpverlenende taak wat te ver was gegaan. Hij sprak R. vrij wegens onrechtmatig verkregen bewijs. Het gasalarmpistool werd verbeurd verklaard.

Hartelijk gefeliciteerd met je 12½-jarig jubileum

van
Bob en Marjo
Margo en Leo
Corina en André
Rico en Sonny

****

Hartelijk gefeliciteerd met je 85e verjaardag pap

Mieke - Wiel
Brigit - Beky
Agnes - Floor
Harry - Lies
Theo - Marlies
en kleinkinderen

****

Proficiat oma Doveren

met je verjaardag van Monique en Pascal

Auto's en motoren

Te koop SIMCA Ralley, bwj. '75, pr. ƒ 1475,-. Oliemolenstr. 81a, Heerlen.

DANKBETUIGING

3 en 4 september was voor mij een feest, er zijn zovelen aanwezig geweest.
Want samen vieren met zoveel mensen was het fijnste, dat ik mij kon wensen.
Iedereen, die mijn feest mee hielp slagen, bedankt, voor die onvergetelijke dagen.

Leny Willems

Geleen, 1 oktober 1982

GEBOREN

Anke, dochter van H. van den Hof-Gruijters Geulle, Westbroek 14.

Maxim, dochter van J. Franssen-Ummels Maastricht, A. Mathijs Heugenstr. 31.

Stig, zoon van P. Essers-Dohmen, Maastricht, Brugstr. 31.

HUWELIJKEN

Iny Kerkhofs en **Peter Castermans** trouwen zaterdag 2 okt. om 15.00 uur in de parochiekerk van Wolder. Receptie is van 19.00-20.30 uur in de Laathof, Langstr. 3, Eijsden. Toek. adres Dianahof 46.

†

Zeer dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij U kennis, dat God Hem tot Zich heeft genomen, in de gezegende ouderdom van 86 jaar, na voorzien te zijn van de H. Sacramenten der zieken, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Kees Kuppen

weduwnaar van

Rosa Berger

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Kuppen
Familie Berger

Brunssum, 29 september 1982
Verpleeghuis „Schuttershof"
Corresp.adres: Geert Grotestraat 1, 6445 AC Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 2 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie op de Langeberg te Brunssum, waarna de begrafenis op de R.K. Begraafplaats te Rumpen.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Rozenkransgebed: vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk, gevolgd door de avondmis.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregorius ziekenhuis te Brunssum, bezoekgelegenheid van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 54 jaar, in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sebastian Johann Rademacher

echtgenoot van

Antonetta Gerarda Adriana van der Weegen

Schinveld: **A.G.A. Rademacher-v.d. Weegen**
H.W.A. Rademacher
R.A.M. Darding
Familie Rademacher
Familie v.d. Weegen

6451 EX Schinveld, 30 September 1982
Beatrixstraat 10

De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden op Dinsdag 5 Oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld, waarna de crematie zal plaats hebben om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De avondwake is a.s. Maandag 4 Oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

†

Het was ons een grote troost, zoveel belangstelling te mogen ondervinden bij de ziekte en het overlijden van mijn lieve man, vader, schoonvader en grootvader

Peter van Kauuwen

Het heeft ons zo goed gedaan, de bezoeken, de grote aanwezigheid tijdens de uitvaart, de fijne brieven en telefoontjes, de gesprekken en gebeden, de bloemen en de h.h. missen.
Wij danken u allerhartelijkst voor dit medeleven.

Mevr. M. van Kauuwen-Jetten
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Stadbroek-Sittard.

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, delen wij u in droefheid mede, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het laatste h. sacrament, op de leeftijd van 83 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Wilhelmina Op het Roodt

echtgenote van

Wilhelmus Hubertus Killaars

Hoensbroek: **W.H. Killaars**
Geleen: **Nelly Schepers-Killaars**
Wim Schepers
Hoensbroek: **Mia Cretskens-Killaars**
Leo Cretskens
Voerendaal: **Annie Keulers-Killaars**
Ben Keulers
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Op het Roodt
Familie Killaars

6431 GN Hoensbroek, 29 september 1982
Kastanjelaan 132

De plechtige h. eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 4 oktober as. om 12.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Voerendaal, waarna crematie in het crematorium te Heerlen om 13.30 uur.
Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Zaterdag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 18.30 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Volkomen onverwacht ging van ons heen, mijn lieve man, onze pa en opa

Dominique August Johan Marie Urlings

internist

Geboren 4 juli 1915 te Heerlen.

Breda: **W.S.M. Urlings-Drion**
Uden: **Han en Roosmarie Urlings-Receveur**
Eugenie-Frédérique-Rosalie
Venlo: **Mieke en Jan Vlaminckx-Urlings**
Dennis-Bart
Roermond: **Guus en Babs Urlings-Debets**
Martien-Thijs-Pieter
Breda: **Willem en Ingrid Urlings-Daniels**
Simon-Lyde
Utrecht: **Emilie Urlings**
Utrecht: **Lèneke Urlings**
Jacques Daniels
Utrecht: **Bernard Urlings**

4818 PA Breda, 29 september 1982
Baronielaan 3

De uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 2 oktober om 11.00 uur in de kapel van de Zusters van Mater Dei, Mgr. Hopmansstraat 2 te Breda, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Zuylen, Haagweg 332 te Breda.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het Ignatius-ziekenhuis.
Gelegenheid tot afscheid nemen heden vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Gelegenheid tot condoleren na de begrafenis in de koffiekamer van de begraafplaats.
Samenkomst in de kapel.
Geen toespraken.

†

In de vrede van Christus is heden, na een kortstondige ziekte van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in zijn 73ste levensjaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Hubertus Maas

echtgenoot van

Leonie Hubertina Lenssen

Elsloo: **L.H. Maas-Lenssen**
Elsloo: **Lucie en Hub Huntjens-Maas**
Manon, Lilian en Carla
Elsloo: **Tonia en Nan Claessen-Maas**
Stein: **Maria en Jos Pepels-Maas**
Vivian en Bart
Familie Maas
Familie Lenssen

6181 HN Elsloo, 29 september 1982.
Kaakstraat 11.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 2 oktober om 10.30 u. in de St. Augustinuskerk (Oude Kerk) te Elsloo, waarna aansluitend de begrafenis op het nieuwe kerkhof.
Heden vrijdagavond om 18.45 u. wordt de rozenkrans gebeden tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamers van Begrafenisonderneming Daemen & Zn. Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 u.

Een ongeluk maakte een einde aan het leven van mijn lieve man, onze zoon, schoonzoon, broer en zwager

Paul Büller

Hij was pas 26 jaar en had nog zo veel plannen voor de toekomst.
We zullen onze Paul erg missen, we hadden het zo fijn met elkaar.

Boxtel: **Marijke Büller-Hustings**
Vught: **A.G.M. Büller**
A.Th. Büller-Van der Mijn
Vught: **Hans en Lenie**
Den Bosch: **Jeroen en Noud**
Vught: **M.H. Hustings**
E.M. Hustings-Debets
Mariahout: **Jesette en Ivo**
Boxtel: **Annelies**
Rozendaal: **Jos en Nel**
Mariahout: **Henk**

Boxtel, 25 september 1982
Hof ter AA 148
Correspondentieadres:
Vlierstraat 35, 5261 EJ VUGHT

De uitvaartdienst is op maandag 4 oktober om 13.30 uur in de St.-Petruskerk te Vught, waarna om 15.45 uur de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heeze, waar tevens gelegenheid is tot condoleren.

†

Heden overleed ne een moedig gedragen lijden, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 76 jaar, onze goede zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Keetie Jongen

echtgenote van wijlen

Albert Jozef Jacobi

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Familie Jongen
Familie Jacobi

Kerkrade, 29 september 1982 – Zonstraat 27
Corr.adres: Pancratiusstraat 28, 6462 VX Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op maandag 4 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade (O.L. Vrouwestraat), waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof te Vaals.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Zondag tijdens de eucharistieviering van 11.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Na een leven van zorg en aandacht voor allen die haar dierbaar waren is, tot onze droefheid, van ons heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, onze lieve moeder en oma

Henriette Everdina Maria Josepha Vergnes

weduwe van

Marie Willem August Widdershoven

geboren te Leeuwarden 15 augustus 1893.

Helmond: **Riet Widdershoven**
Halifax (Canada): **Jeanne en Peter Hacquébard-Widdershoven**
Valkenswaard: **Rose Baggen-Widdershoven**
Wassenaar: **Bep en Ben Gransjean-Widdershoven**
Heerlen: **Guus en Tenny Widdershoven-Weynen**
Hans en Irene Widdershoven-Leufkens
Rob Widdershoven
Sjef Widdershoven
Voorburg: **Trees Widdershoven**
Rothesay (Canada): **Rudy en Mille Widdershoven-Vergnes**
Amersfoort: **Hanny en Piet Hoevenaars-Widdershoven**
Berkel-Enschot: **Jetty en Wil Rasenberg-Widdershoven**
en de klein- en achterkleinkinderen

Berkel-Enschot, 29 september 1982
Torentjeshoef, Oranjesingel 33
Corr.adres: Bosscheweg 110, Berkel-Enschot

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 2 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Caecilia te Enschot, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof.
Bijeenkomst in de kerk.
Avondmis: heden vrijdag om 19.30 uur in genoemde parochiekerk.
U kunt afscheid nemen van moeder heden ná de avondmis in de rouwkamer van Torentjeshoef.
Condoleren zaterdag vóór de eucharistieviering door het tekenen in de kerk.
Mochten wij u vergeten zijn een uitnodiging te sturen, dan hopen wij u toch te bereiken met deze advertentie.

†

Vol dankbaarheid voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij U kennis, dat na een voorbeeldig gedragen ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten, op de leeftijd van 74 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Harie Knops

echtgenoot van

Paulina Senden

Klimmen: **P. Knops-Senden**
Hoensbroek: **Annie Bisschops-Knops**
Wiel Bisschops
Klimmen: **Hub Knops**
Els Knops-Hanzen
Klimmen: **Lies van Hoof-Knops**
Guus van Hoof
Klimmen: **John Knops**
Marie-Jose Knops-Krutzen
en al zijn kleinkinderen
Familie Knops
Familie Senden

6343 BG Klimmen, 29 september 1982
Dr. Poelsstraat 55

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op maandag 4 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.
In de avondmis van zaterdag om 19.00 uur, zal de overledene herdacht worden in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Voor de zeer grote belangstelling en het diepe medeleven getoond bij het overlijden van onze dierbare vader, schoonvader en lieve opa

Pieter Joseph Haagen

zeggen wij u hartelijk dank.

Ook uw vele bloemen, kransen, kaarten en H. Missen waren een zovele getuigenissen van uw bewogenheid bij zijn heengaan.
De buurtschappen en allen die zo zij die de prachtige Eucharistieviering gevolgd door de begrafenis verzorgden zijn wij onze dank verschuldigd.

Kinderen en kleinkinderen

September 1982

De zeswekendienst wordt gevierd op zaterdag 2 oktober om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

De leegte die hij achterliet
kan niemand wegnemen
in blijvende liefde gedenken wij
wat hij voor ons betekende

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader

Pierre Pennartz

Wij herdenken hem in de eucharistieviering op zondag 3 oktober as. om 10.00 uur in de kerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bij deze willen wij dankzeggen aan familie, vrienden en bekenden. De ware vriendschap en steun die wij van velen ondervinden is voor ons de grootste troost.

Agnes Pennartz-Reumkens
Ans, Leo

Te huur aangeboden

Te h. a. WINKELPAND thans café Bistro in centrum M'stricht enig kapitaal vereist, br. on. nr. Ma 134 LD Stationsstr. 27, M'stricht, 6221 BN.

Mooie gem. KAMERS v. alle gemak voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072, na 19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Sefke Schaefer**, echtgenoot van Luba Kitaiskaja, oud 60 jaar. Schepen Goltsteynstraat 29, 6042 VL Roermond. De begrafenis heeft reeds plaatsgehad.

† **Antonius Jeurissen**, echtgenoot van Maria Eschenbach, oud 69 jaar, Maastricht. Corr.adres Baron de Rosenstr. 37, 6223 EA Borgharen-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 1 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te W.V.V.-Maastricht.

† **Petronella Pieters**, echtgenote van wijlen Josephus Lindeman, oud 84 jaar, Maastricht. Corr.adres K. Haammakersdreef 19, 6216 SB Maastricht. De uitvaartdienst is heden 1 okt. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Wijckerveld-Maastricht.

† **Eugenie Bergmans**, echtgenote van Louis Brull, oud 74 jaar, 6212 XN Maastricht, Parkweg 34. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 2 okt. om 11 uur in de basiliek van O.L. Vrouw te Maastricht.

† **Mr. George Marie Hubert Sassen**, oud 68 jaar. Kloosterwandstraat 231, Roermond. Corr.adres: Frankenslag 64, 2582 HT Den Haag. De eucharistieviering zal plaats hebben zaterdag 2 oktober a.s. om 14.30 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond. Condoleren vanaf 14.00 uur in de kerk.

Dankbetuiging in plaats van kaarten

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, grootvader en overgrootvader

Harie Schoonbrood

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Uit aller naam
Fam. Schoonbrood

Schinnen, september 1982
Corr.adres: Vonderstraat 58

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 oktober 1982 as. in de parochiekerk van de H. Dionysius te Schinnen om 19.00 uur.

Het is een jaar geleden dat we afscheid hebben moeten nemen van hem, die ons zo dierbaar was, mijn echtgenoot en zorgzame vader, grootvader en overgrootvader

Sjeng Meex

Mogen wij u uitnodigen om met ons Sjeng te gedenken in een plechtige eucharistieviering as. zaterdag 2 oktober om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen.

H.J. Meex-Kösters

Oranjeln. 168, Geleen.

Te huur aangeboden

Te huur aparte BOVENWONING te Hoensbroek. Tel. 045-211404.

Centrum HOENSBROEK kamers + benedenwoning, inl. 045-212691.

Te h. gem. kamer, keuken, douche voor nette werk. mensen Meezenbroekerweg 100, HEERLEN.

Gem. BOVENWONING m. 2 slpks., zolder, kelder, dakterras ƒ 750,- p.mnd. Knibbeler, Ganzeweide 79, Heerlerheide, tel. 212296.

Te h. ruime BOVENWONING te Kerkr.-W., tel. 419400.

ZITSLAAPKAMER v. rustig pers., cv., keuk., douche, Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

ORGEL te huur v.a. ƒ 50,– per maand, muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, 045-310291.

Te h. woning 3 slaapkamers, m. gar. op goede stand ƒ 857,– p.mnd. Overname aangel. tuin voorr. Aanv. 1-11-1982, tel. 04497-2238, b.g.g. na 18.00 uur Houtstr. 66, Grevenbicht.

HEERLERHEIDE, grote woonkamer, slaapkamer, keuken, douche, toilet, c.v., water, elektra, binnenerf. Huur ƒ 650,– all-inn. Inl.: tel. 045-222828.

2 pers. APPARTEMENT centrum Hoensbroek, woonkamer, slaapk., douche, w.c., keuken, entree, berging, gestoff., c.v., tel. 045-213928.

Gemeub. KAMER te huur in herenhuis te Heerlen, ƒ 365,– per maand, incl. m. gebr. van badk., keuken, gas, water en licht, te bevr. tel. 02290-34696.

Gestoff. ZIT-SLPK. keuken voor nette pers. va. ƒ 330,–. Akerstr. N, H'broek 045-221217, na 17.00 uur.

Te h. 4 KAMERS te Kerkrade ƒ 360,– p. mnd. Tel. 09-49-241-162574 of 045-451418.

BENEDENVERDIEPING te huur: best. uit 3 kamers en douche, eigen w.c. Direct te aanvaarden. Huurpr. ƒ 600,–. Tel. 045-461375.

Mooie gem. KAMERS te h. goede busverbinding lijn 7. Huurpr. p.m. ƒ 300,– en ƒ 350,–. Beersdal 66, Heerlen.

1 pers. gem. APPARTEMENT, kamer, keuken, douche en w.c. Te bevr. Anjelierstr. 48, Hrl., tel. 213308.

Kamers te huur en winkelruimte. Hoogstr. 48, NIEUWENHAGEN, na 17.00 uur, 045-224564.

Gem. KAMERS te huur met c.v. en alle comfort in centrum van Geleen, Agnes Printhagenstr. 25 na 12.00 uur.

Gemeub. 1 of 2 pers. KAMERS te h. all-inn. Bus. Pr. Hendriklaan 38, Brunssum.

Te h. in SITTARD gr. zit/slaapk. gemeubil. en gestoff., eigen keuken + eigen badk. + balkon ƒ 580,– p.mnd. 04490-14364.

Te h. kamer in HEERLEN m. gebr. van keuken en badk. Bellen na 18.00 uur, voor inl. Heerlerbaan 36, tel. 045-414547.

Te h. kamer centrum HEERLEN, 4½ bij 5½ mtr. Gebr. van keuken, w.c., en douche, alleen voor meisjes, tel. 045-714040, na 18.00 uur.

Te huur blijv. Bij part. gemeubileerde kamer met kookgel. + c.v., douche, bij station VALKENBURG, 04406-12460.

Te h. MAGAZIJN 800m2 met showroom, keuken/kantoor, w.c. Huur ƒ 650,–. Tel. 045-252981.

Te h. APPARTEMENTEN in Kerkrade-Hoensbroek, tel. 04492-1822.

HEERLEN te huur Sittarderweg, mooie flat met 3 slaapkamers, grote woonkamer, toilet, keuken en terras. Nettohuis ƒ 875,– per maand. Inl. 04494-46770.

Appartementen te huur te GEULLE, tel. 04494-50448.

Te h. aangeb. voor all. st. heer met vaste betrekking. Kamer met slaapk., met gebr. van keuken en bad. Rolduckerstr. 18, KERKRADE, tel. 456839.

STEVENSWEERT te h. vrijst. woonh. m. grote tuin. Inl. Bilt 3a, Stevensweert.

Te huur gevraagd

Kultureel werkster zkt. dringend HUURHUIS, liefst met tuin te Sittard, tel. 04490-24093.

ANTIEK „De Veldschuur", geloogd eiken kasten, strak en bewerkt, eethoeken, commodes, nachtkastjes salontafels. Veldschuurweg 1A Meers-Stein. 04495-4427

Te koop of te huur gevr. vrijst. ouder WOONHUIS m. tuin in rust. buurt omg. Heerlen. Br.m. voll. inl. ond. no. 531 LD, Markt 45, 6461 ED Kerkrade.

Dringend te h. gevr. in centr. Geleen FLAT, appartement of etage, tel. 04763-2336.

Dringend te huur gevr. in Sittard FLAT of woonhuis, hoge huur geen bezw. Inl. 04754-5492.

KAMERS va. ƒ 300,– m. gebr. van gez. keuken en badk. Rijksweg Nrd. 12, Sittard, tel. 04490-12078.

Ruilen

Te ruil FLAT te Achter den Winkel, Schaesberg, teg. eensgezinswoning omg. Schaesberg, tel. 045-322000

Ruilen: geren. eeng. woning m. tuin te MOL BERG tegen dito wo m. tuin elders of koo tot ± ƒ 85.000,–. Br.o HK 809 LD, Postbus 3 6401 DP Heerlen.

Gerenov. EENGEZI WONING te ruil tegen of ben.flat. liefst omg. Hoensbroek of Sitt br.o.nr. SH 007 LD, belstr. 12, 6411 EM Hr

Te ruil 2-op-1-woning ning alles onder ge vloers, 2 gr. kelders + tuin, 3 slpks, en gr. keu en ligbad, c.v., en bad, tuin omg. HEERLEN, 045-225922, na 16.00 uu

Te ruil mooie gr. EEN ZINSWON. met gr. tui 3 slpks., tegen kleinere ning in Voerendaal of o Mag ook huur koopw zijn. Teggert 52, Voer daal.

Te ruil eengezinswon (geen flat) gr. woning, m v. park Schutter zold., 3 slpks., ka keuk., douche, gar., v en achtertuin, Parkstr. BRUNSSUM, tel. 254091.

Ruilen FLAT Schunckstr. Hrl. teg. gezinswoning te Hrl. omg. tel. 419591.

RUILEN: gr. gez. won Magalhaenstr. In de W tegen won. in Molenb of Heksenberg, tel. 226893, na 17.00 uur.

Te r. EENGEZINS NING met carport te winselen tegen dito ning onverschillig Br. o. nr. SP 315 Akerstr. 124, 6466 Kerkr.-W.

Ruilen: gerenov. WON voor 2 pers. huish., te niet te grote eenge won. met tuin (om Heerlen), tel. 726054.

Onroerend goed

Uw huis goed verko Wij hebben vast wel koper voor uw huis. M vrijblijvend een afsp om de verkoopmogeli den te bespreken. C NELIS Brorens. Make en taxateur o.g. Gel Oranjelaan 211, tel. 04 40030.

Te k. aangeb. vrijst. w huis te HEKSENBE inf. tel. 045-222403.

Taxichauffeurs onderscheiden

SPAUBEEK – Frans Everhartz en Herman Kusters van het taxibedrijf Spau-tax hebben deze week een zeer speciale onderscheiding ontvangen voor hun chauffeurskwaliteiten. Voor het eerst in haar bestaan heeft de Koninklijke Nederlandse Vereniging voor Transportondernemingen (KNVTO) taxichauffeurs voor hun verdiensten in de bloemen gezet. Een speciale commissie heeft over het hele land 32 spelden met bijbehorende oorkonde vergeven.

In Limburg kwamen er „slechts" twee onderscheidingen terecht en die vielen bij Spau-tax in Spaubeek. Frans Everhartz en Herman Kusters – tevens eigenaar van Spau-tax – konden zich gisteren dolgelukkig ...t het feit, dat zij de eerste de beskeer in de prijzen vielen. „Twee onderscheidingen bij hetzelfde bedrijf, dat is toch niet niks", concludeerde Kusters. Dat de criteria die ... commissie hanteerde niet mals waren, geeft volgens het duo extra achet aan de onderscheiding. Zo moest de chauffeur de laatste 100.000 kilometer geen schade hebben geleden; nooit een ernstig ongeluk hebben gehad en in de afgelopen tien jaar op correcte wijze hebben gedragen tegenover klant en werkgever.

De spelden en oorkondes werden gisteren per post bij de winnaars thuisbezorgd. Enkel één van de oudste taxichauffeurs van Nederland, J. Janssen uit Helmond, mocht zijn onderscheiding persoonlijk in ontvangst nemen uit handen van demissionair minister van verkeer en waterstaat, Zeevalking.



● De onderscheiden taxichauffeurs Frans Everhartz (links) en Herman Kusters (rechts).

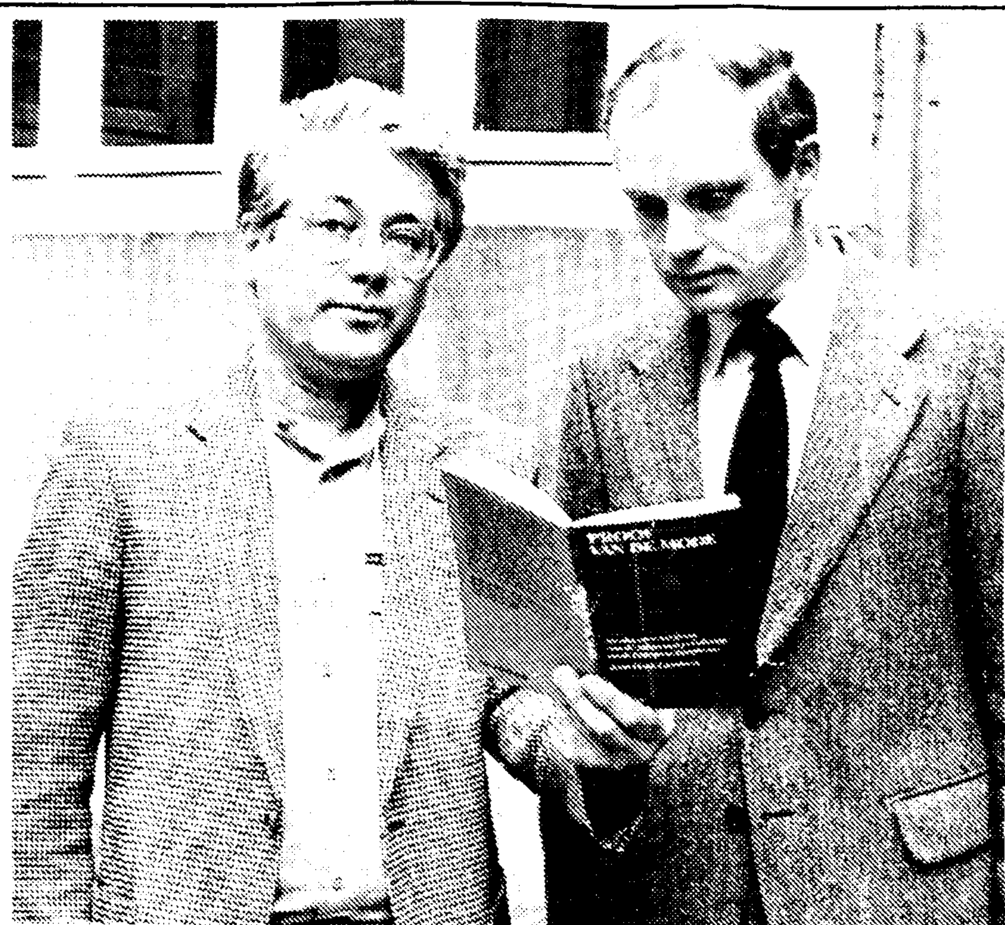
Politieschool in Vlodrop definitief van de baan

DEN HAAG/MAASTRICHT – Minister Nypels van volkshuisvesting heeft de Tweede Kamer in antwoord op schriftelijke vragen van de CDA-leden Oomen en Wolters meegedeeld dat de mogelijkheden om in het grote St.-Ludwigcomplex in Vlodrop een opleidingsschool voor politie of douane in te richten, volledig zijn uitgeput. Het gebouw zal worden afgestoten.

Komende woensdag 6 oktober heeft de Limburgse gedeputeerde H. Riem een onderhoud met de betreffende bewindsman. Dan zal bekeken worden of de bouwsector in Limburg op en andere manier kan worden gestimuleerd door het wegvallen van de vijftien miljoen gulden, die voor de verbouwing van St.-Ludwig waren uitgetrokken. Zoals gemeld zou in St.-Ludwig de nu in Woensdrecht gevestigde opleiding voor de Mobiele Eenheden van de gemeentepolitie gehuisvest worden. Er waren daartegen planologische bezwaren. In tweede instantie zou het douane-opleidingsinstituut van de Veluwe naar Vlodrop verhuizen. Dit bleek volgens de minister om organisatorische en ook financiële redenen niet mogelijk.

Meerdere patiënten tegelijk in auto

Nieuwe regeling taxivervoer van zieken bij ZZL



MAASTRICHT – **Het ziekenvervoer per taxi binnen het gebied van het regionaal Ziekenfonds Zuid-Limburg (ZZL) is met ingang van vandaag, 1 oktober, aan beperkende maatregelen gebonden. Voortaan dienen per taxi zo mogelijk meerder patiënten tegelijk te worden vervoerd en is een medische verklaring vereist voor wie gebruik wil maken van een taxi.**

Geschat wordt dat het bij 40 procent van de taxiritten mogelijk is meer dan één patiënt te vervoeren. De vervoerstarieven van de taxibedrijven zijn daarbij vrijwel teruggeschroefd tot kostprijsniveau. Verwacht wordt dat deze beperkende maatregelen de ZZL een besparing van 37 procent aan ziekenvervoerskosten zal opleveren. De nieuwe regeling vormt een voortvloeisel van bezuinigingsvoorschriften van het ministerie van volksgezondheid en milieuhygiëne. De nieuwe regeling is tot stand gekomen in overleg met de vervoersbonden FNOP en KNVTO en de taxiondernemers, gevestigd binnen het gebied van de ZZL, dat ongeveer het westelijk deel van Zuid-Limburg bestrijkt.

Patiënten mogen voortaan uitsluitend van die taxibedrijven gebruik maken die een overeenkomst over de nieuwe regeling met de ZZL hebben afgesloten.

Van de aanvankelijke overweging een meldingspost voor het ziekenvervoer bij het ziekenhuis St.-Annadal te huisvesten is afgezien om meerdere redenen, zoals de kwestie van rentabiliteit, de grote bouw van het academisch ziekenhuis en de door het ministerie inmiddels op de helling geplaatste opzet van het ziekenvervoer.

In het kader van de nieuwe regeling is het gebied van de ZZL ingedeeld in zeven zones. Per taxirit binnen de eigen regio geldt voor een patiënt voortaan een eenheidstarief van 7 gulden, ongeacht de afgelegde afstand.

Stichting I.K.L. officiëel van start

Minister snoeit boom

LIMBRICHT – **De manier waarop de Stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen in Limburg het onderwerp natuurbeheer aanpakt staat in bepaalde mate model voor de rest van het land. Dit constateerde minister De Boer van CRM gisteren bij gelegenheid van de officiële start van de Stichting. „Maar het sombere model van 's Rijksbegrotingen beperken de mogelijkheden voor de andere provincies";zo liet de minister weten tijdens zijn openingswoord in Kasteel Limbricht.**

Het bleef voor de Haagse gast echter niet bij woorden. De nieuwe Stichting stuurde de minister gewapend met een zaag naar de binnenplaats van het kasteel om ook daadwerkelijk het startsein te geven voor de werkzaamheden van de Stichting I.K.L. Het achterstallig onderhoud aan een daar groeiende boom loste de minister op door resoluut het snoeimes in een tak te zetten.

Stichting het achterstallig onderhoud aan kleine landschapselementen ter hand te gaan nemen. Hiertoe zijn begin dit jaar al een aantal projecten van start gegaan en staan er dit najaar nog een 11-tal op het programma. Planning en uitvoer van deze projecten gebeurt telkens in samenspraak en samenwerking met de eigenaren van de grond. Dit kunnen zowel gemeenten als particulieren zijn. Hoewel de onderhoudshulp met eigen personeel en materieel van de Stichting gratis wordt aangeboden wil de provincie een bedrag van fl. 13.000 gulden terugzien van de verstrekte subsidie. Volgens député Lodewijks kan de Stichting dit bedrag gemakkelijk uit bijvoorbeeld houtopbrengsten betalen. „Ook van de betrokken agrariërs kan een kleine bijdrage worden verlangd voor het werk van de Stichting ", aldus de heer Lodewijks tijdens het openingsfeest in Limbricht. De Stichting die haar domicilie in Roermond heeft denkt in de komende jaren het aantal arbeidsplaatsen nog te kunnen uitbreiden. In een in 1980 verschenen rapport werd het aantal banen in landschapsbeheer op 300 tot 600 geschat.

Banen

Met een aantal van 79 structurele PNI-arbeidsplaatsen hoopt de


● Minister De Boer zet het snoeimes in een knotwilg op de binnenplaats van Kasteel Limbricht.

„Marco mag niet meedoen"

Smartlap over Marco winnaar

GELEEN – **Tijdens de smartlappentalentenjacht in het druk bezochte café „De Doufpot" in Geleen kwam het levenslied „Marco mag niet meedoen" als winnaar uit de bus. De tekst en muziek waren in handen van de uit Geleen afkomstige Ben Erkens, die samen met het elftal van Quick Vier zorgde voor een leuke presentatie. Voor de muzikale noot zorgde het duo „De Smarties", bestaande uit Guus Clemens en Huub Lemmens.**

Het uit het leven gegrepen liedje over de woonwagenjongen Marco Schmeets uit Wittem, geweigerd door een voetbalvereniging, sloeg in als een bom. Het publiek was enthousiast over de tekst en de jury beoordeelde het deelnemende lied met de meeste punten.

De voorzitter van de jury, Theo Dols uit Maastricht, medewerker van de cabaretgroep „Rommedoe", maakte de uitslag bekend en beloonde het zangeresje Petra uit Valkenburg met een tweede plaats. Een eervolle vermelding ging naar de overige kandidaten, die door hun grote inzet deze smartlappentalentenjacht tot een succes bombardeerden. Ben Erkens mocht met zijn mannen een trofee in ontvangst nemen en het winnende lied wordt een single opgenomen bij de platenmaatschappij Telstar uit Weert.

Voor de eerste maal werd deze smartlappentalentenjacht georganiseerd in Geleen. Door de enorme belangstelling, in totaal 30 kandidaten, ligt het in de bedoeling volgend jaar oktober weer een dergelijk festijn te organiseren.

70-jarige fietser verongelukt

ECHT – De 70-jarige P. Oelers uit Echt is donderdagmiddag door een verkeersongeval op Rijksweg/Peij om het leven gekomen. De man werd op zijn fiets door een personenauto geschept, kwam daardoor op de andere weghelft terecht en werd daar door een vrachtwagen overreden.

Mr.Engels in brief aan deken:

Mr. Wijnen schaadt stand advokatuur

door lily scheffer

HULSBERG – **De Maastrichtse advokaat en procureur mr. Jan Wijnen zou direct geschrapt moeten worden van het tableau van de Maastrichtse balie. Dat is de mening van de in mei jongstleden uit het ambt gestoten jurist Wim Engels uit Hulsberg. In een brief aan de deken van het arrondissement, mr. J. Duynstee, laat mr. Engels weten verbaasd te zijn over de handelwijze van genoemde advokaat bij het strafproces tegen diens cliënt, de ex-secretaris van het Sittardse ziekenhuis. Tijdens de behandeling van deze zaak, jongstLeden maandag, bleek dat de verdachte in overleg met mr. Wijnen bedriegelijke bankbreuk heeft gepleegd door het achterhouden van een aantal antiquarische boeken.**

Mr. Wijnen, die tevens plaatsvervangend deken van de Orde van Advokaten in het arrondissement Maastricht is, heeft indertijd bij de schrapping van mr. Engels een belangrijke rol gespeeld. Bij hem zouden verschillende klachten tegen de Hulsbergse jurist zijn ingediend. Deze behelsden onder meer zijn omgang met een door de Orde van Advokaten als onbetrouwbaar gekwalificeerde ex-collega en zijn eventuele bemoeienis met het incassobureau van zijn echtgenote. Volgens de Hulsbergenaar, die sinds vorige maand als broodwinning een juridisch adviesbureau drijft, zijn de klachten tegen hem ongegrond en onbewezen en is hij slachtoffer geworden van een persoonlijke wraakoefening.

Tegen deze achtergrond voelt mr. Engels zich gediscrimineerd wanneer er in geval van de recente gebeurtenissen voor de Maastrichtse rechtbank geen sancties ten aanzien van mr. Wijnen zouden volgen.

Voorvechter

Ik kan mij voorstellen, dat door de handelwijze van mr. Wijnen de eer van de stand der advokatuur in het arrondissement Maastricht behoorlijk schade lijdt en dat - naar ik aanneem - tegen genoemde advokaat tuchtrechtelijk zal worden opgetreden. Dit klemt temeer, daar mr. Wijnen zich tijdens de vele zittingen tegen mij ontpopte als een felle voorvechter voor het instandhouden van deze eer. Ik vraag mij af - gezien mijn streven wederom tot de balie te worden toegelaten - of „ambtshalve" tegen mr. Wijnen een onderzoek zal worden ingesteld en zo ja welke straf hem dan wel ten deel zal vallen", aldus de brief van mr. Engels. De Hulsbergse ex-advokaat heeft een copie van de brief naar de Algemene Deken gestuurd.

Speaker Lagerhuis naar Maastricht

DEN HAAG – De speaker (voorzitter) van het Britse Lagerhuis, George Thomas, brengt op uitnodiging van de voorzitter van de Tweede Kamer, Dolman, een bezoek aan Nederland. Volgende week woensdag maakt de speaker zijn opwachting bij het gemeentebestuur van Maastricht.

Maastricht is gekozen omdat gasten van het parlement meestal alleen in de Randstad blijven en de Deltawerken bezoeken. George Thomas komt uit een arm mijnwerkersgezin in Wales. Zijn vader was aan de drank, verliet het gezin, zijn moeder moest verhuizen naar een kelder en moest met naaiwerk de kost verdienen. George Thomas heeft het barre mijnwerkersleven van dichtbij meegemaakt. Daarom is voor het uitstapje buiten de Randstad Zuid-Limburg gekozen. Bij DSM zal de speaker van het Lagerhuis worden verteld wat de Nederlandse mijngeschiedenis is en hoe in Zuid-Limburg de sluiting van mijnen heeft uitgewerkt.

George Thomas was in zijn jeugdjaren actief lid van kerkkoren. Het was het enige uitje dat het arme gezin zich kon veroorloven. Om aan te haken met het koorverleden zal de Maastrichter Staar voor de gast uit Londen optreden.

„Prooi van de mode"

DEN HAAG – Gisteren is in het Haags perscentrum Nieuwspoort het boek „Prooi van de mode" van de Simpelveldenaar Henk Lambertz (links) gepresenteerd. Het eerste exemplaar werd in ontvangst genomen door Hans Bouma van het Dierenbevrijdingsfront. In het boek geeft Lambertz een nauwgezet beeld van het leven dat miljoenen nertsen, vossen, nutria's, chinchilla's, konijnen en bunzings lijden in de bio-industriële farms.

Open dag Geologisch Bureau

HEERLEN – Iedereen die meer wil weten over het onderzoek, dat in de komende jaren in de Limburgse bodem wordt gedaan naar de steenkoolreserves op grotere diepte, kan zaterdag tussen 10 en 17 uur terecht in het Geologisch Bureau aan de Voskuilenweg in Heerlen. In de voormalige ODB-bakkerij houdt het Geologisch Bureau „open dag" ter gelegenheid van de opening van het steenkoolinventarisatieproject.

Ook de boeiende permanente tentoonstelling van het Geologisch Bureau en de tentoonstelling „Goethe en de natuur" zijn dan te bezoeken.

examens

HEERLEN – Aan de Gemeentelijke Universiteit van Amsterdam slaagde voor zijn doctoraalexamen Culturele Anthropologie Freek Schiphorst uit Heerlen.

Onroerend goed

Projectontwikkelaar zoekt BOUWKAVELS. Brieven onder nr. HK 804, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. centrum Heerlen uniek APPARTEMENT met zeer luxe uitvoering en parkeergarage, tel. 045-717731.

Te k. in HULSBERG: halfvr.st. woonhuis met berging, c.v.-gas en tuin, ind.: souterrain, kelder met c.v.-ketel en boiler, parterre hal, toilet, woonkamer open keuken met mass. eiken install., overd. terras, 1e verd. 3 slpks, badk. m. douche, vaste wast. en 2e toilet, ruimte m. lavet, 2e verd. beplankte en beschoten zolder via vlizotrap. Aanv. in overleg. Vr.pr. ƒ 143.000,– inl. tel. 04405-2468.

BLEYERHEIDE, Jozefinastr. 12 ƒ 90.000,– vrij op naam. Hoefveld 7 Nieuwenhagen ƒ 157.000,– v.o.n. Hulsberg Mgr. Brulstr. 28 ƒ 125.000,– k.k. Brunssum Schildstr. 58a t.e.a.b. Brunssum Winkelwoonhuis Kerkstr. 302 ƒ 120.000,– k.k. (met wir premie). Brunssum Bodemplein 34 ƒ 165.000,– v.o.n. vr.pr. Kerkrade Teutelbroekstr. 114 vrijst. inpandige garage ƒ 150.000,– v.o.n. Brunssum Venweg 67 ƒ 86.000,– k.k. Brunssum Hazekampstr. 119 ƒ 99.000,– k.k. Hoensbroek Emmastr. 67 ƒ 85.000,– k.k. Appartement Pappersjans 5, Heerlen zeer goedkoop. Brunssum Op de Vos vrijst. zeer ruim woonhuis vr.pr. ƒ 195.000,– k.k. Hoensbroek Heisterberg 23 ƒ 79.000,– zeer ruim. Heerlen Hofstr. Gunstig te koop. Brunssum Klingbemden vrijst. woonh. te koop. Verder bedrijfspanden te koop voor alle doeleinden geschikt. 100% fin. mogelijk. 9% rente 5 jaar vast. Ook mogelijk 30 jaar vaste rente. Th. van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, tel. 045-254543.

GELEEN te koop grote hoekwoning met garage, inh. 550 m³ beg.grond: woonkamer, keuken, trappenhuis, hal, toilet, meterkast, 1e verd.: badkamer met 2e toilet, 3 grote slaapkamers, 2e verd.: 2 slaapkamers, c.v.-ruimte met warmwatervoorziening en bergruimte. Prijs ƒ 180.000,–. inl. 04494-43275.

GELEEN te k. grote tussenwoning met berging. Inh. 525 m³, beg. grond: woonkamer, keuken, trappenhuis, hal, toilet, meterkast, 1e verd.: mod. badk., 3 gr. slaapkamers, 2e verd.: 2 slaapkamers, c.v.-ruimte met warmwater, berging. Prijs ƒ 135.000,–. inl. 04494-43275.

BEEK te k. of te h. voor 3 jaar groot vrijst. herenhuis, event. geschikt voor woonr. m. kant./praktijk, tel. 04402-1819.

Heerlen 5 min. v. centr. WOONHUIS te k. Eikenderweg 121, 4 slpk. + lig-bad, kelder, zolder, tuin + zijingang, c.v. Dir. te aanv. pr. ƒ 77.000,– k.k. Tel. 724143.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS met grote oprit + opslagruimte 75 m² tegen redelijke prijs. Br.o.no. HO 884 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB H'broek.

Te k. a. WOONHUIS M'str., Burg. v. Oppenstr. 127, vraagpr. ƒ 80.000,–.

LANDGRAAF te k. halfvrijst. huis m. garage en tuin. Luxe uitvoering, sp. vrij, tel. 045-452946.

GELEEN. Goed geïsoleerd, uitstekend onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en besloten tuin. Ind.: hal, toilet, kelder, woonkamer, volledig geïnstall. open keuken, bijkeuken. Verdieping: 3 grote slaapkamers en badkamer met douche en v.w., c.v. Vraagprijs ƒ 118.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

MARGRATEN. Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met tuin. Ind.: gang, toilet, woonkamer, serre, keuken, bijkeuken, kelder. Verd.: 4 slaapkamers en de badkamer met douche en v.w., c.v. Prijs ƒ 129.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HOENSBROEK, Kennedystr. 26 prachtig tussengelegen woonh., 3 slpks., zolder, 15 jr. oud, zeer luxueus, vr.pr. ƒ 97.000,– k.k. Tel. bevr. 045-410500 of 045-418163.

HOENSBROEK rustig gelegen halfvr.st. woning met ruime tuin en garage. Ind.: hal, toilet, kelder, L-vormige woonkamer, keuken. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, zolder, c.v. prijs ƒ 83.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD. Rustig gelegen halfvr.st. woonhuis met grote tuin. Ind.: hal, woonkamer, keuken, badkamer, toilet, kelder. Verd.: 3 slaapkamers, en trap naar ruime beschoten zolder. Prijs ƒ 78.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD. Bij de markt een karakteristiek, monumentaal Herenhuis met tuin. Ind.: b.g. ruime hal met leisteenvloer, voorkamer, toilet, tussenkamer en achterkamer, keuken, portaal, berging en toilet, ruime schuur. Verdieping 1: overloop, 5 slaapkamers, badkamer, berging en zolder. Verdieping 2: overloop, 3 slaapkamers en zolder. Vaste trap naar zolder boven voorbouw. Veel achterstallig onderhoud. Diverse voorzieningen dienen te worden vernieuwd. Prijs ƒ 85.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BRUNSSUM. Tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind.: b.g. gang, woonkamer, keuken, toilet, kelder. Verdieping: 2 slaapkamers en een zolderberging. Kelder. Prijs ƒ65.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Bedrijfsruimte

± 600 m² centrum Kerkrade, te huur of te koop. Tel. 045-725667.

Te huur opslaghal + kantoor te Sittard

Handelsterrein Bergerweg 1080-m²-loods, ƒ 30,– p/m². Inlichtingen buro Bouwmarketing, p.b. 7668, 5601 JR Eindhoven. Tel. 040-113514, telex 51279.

Te k. vrijst. woonhuis te HOLTUM-BORN tel. inl. 04499-3232 of 3205.

Te k. 2 uniek en rustig gel. nostalg. HUISJES. In oude binnenst. M'str. bij monument vestingwal. Geh. opgekn. kan makk. tesamen gev. worden tot 1 gr. huis, prijs n.o.t.k. Br. o. nr. MA 135 LD, Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Te k. halfvrijst. woonhuis, m. 3 slpks., garage en gr. tuin, vr.pr. ƒ 80.000,– k.k. Postbus 32084, UBACH OVER WORMS.

Tegen zeer gunstige condities moderne DISCOTHEEK te huur, in gemeente Kerkrade, tel. 045-413642.

Te koop BRUNSSUM. Wie doet er een reëel bod op het pand: v. Ruysdaelstr. 17, halfvrijst. met garage, zeer grote tuin en geheel onderkelderd. Inl. 045-719120. Na 18.00 uur 04959-2107.

Te k. in Heel. Mooi vrijst. WOONHUIS, gr. tuin, cv. gas, dubb. beglazing, pr. n.o.t.k. Tel. 04747-2431.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Baksteenstrippen v.a. ƒ 7,50 p.m²

meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25x25, 1e keus ƒ 22,50 p.m², grenen schroten 16x100 ƒ 1,30 p.m², wastafel wit ƒ 47,50. Bouwcentrum Van Hees B.V. Buizerdweg 6, Industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511/312013.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV, Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Moderne stalen open TRAPPEN. Compl. m. houten treeën en sierleuningen. Specialist Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard, bel voor folder of inform. 04490-19970. Showmod. ter plaatse.

KANTELDEUREN in alle maten. 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eyskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Tenelweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl., tel. 045-750187.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonbekisting, metselstenen, systeemvloeren, latejen, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens: Muyrers & Wijnen Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m vr. 7.45 tot 17.30 uur, za. van 8.30 tot 12.30 uur.

Dieren

HEIDEWACHTEL te koop, tel. 045-720032, goede jachthond 2½ jaar.

DAMHERTEN te koop, tel. 045-720032.

Gratis af te halen BOXER, zindelijk, lief voor kinderen. Churchillstr. 25, Brunssum, tel. 045-257927.

Te k. blauwe Russen KATJES, met stamb. ƒ 400,–, ingeënt en ontw. Tel. 04908-501.

Te k. TORTELDUIVEN o.a. zijde en brons. Hazekampstr. 128 Brunssum, na 17.00 u.

Te k. jonge BOUVIERS 8 wkn oud m. stamb. ontwormd en ingeënt. Te bevr. Dinsdagstr. 3, Hrl.

Te k. KANARIES, 10 stuks en 2 del. broedkooien en vinkenkooitjes Abdijhof 20, Ab'bosch, Ubach o. Worms.

Te koop Schetland PONY tel. 045-224759.

Te k. a. tam en sprekende Amazone PAPEGAAI en grijze roodstaart papegaai. Kerkstr. 37, Koningsbosch, tel. 04743-2023.

Mooie jonge PAPEGAAIEN incl. kooi ƒ 255,– en sprk. gar. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Beo met kooi, kanaries, parkieten, GOUDFAZANTEN, kwartels, Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

KANARIES te k. blank Mozaïek geen losse poppen. Tel. 04490-13577, na 17.00 uur.

Te k. HEIDEWACHTEL afger. reu, 4 jr. + zw. cockerspaniel teef, 1½ jr. oud weg omst. neden (goedkoop) Pr. Mauritsstr. 9, H'broek.

Gratis een TIJGERKATJE af te halen, gespoten en zind. Heulenderstr. 3, Brunssum.

Staat ter dekking forse BOUVIER met pap. tegnest keuze, tel. 419400.

Te k. PAPEGAAIEN o.a. grijze roodstaart à ƒ 385,–, handtamme gr. roodst. à ƒ 550,–, tevens grijze en vr. kanaries, parkieten, dierenbenodigdh. enz. bij dierenspeciaalzaak Trupa, Slosstr. 11, Ubach o. Worms.

Te k. jonge COCKER SPANIELS 8 wkn. fets aparts, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. 2 Shetland PONY'S merrie, drag. Gatestr. 60, Nieuwenhagen.

Elke vrijdag-, zaterdag- en zondagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.00-3.00 uur café Coin de Paris, Rijksweg-Zd. 245, Geleen.

Lage kosten - zeker slagen. Dat kan. Waar u ook woont, modern, snel en discreet. Partnerzoekend. Dan inl. bij Stichting NOVUM, Postbus 300, 6710 BH Ede (Gld.) tel. 08380-13000. Erk. door RvT.

Man 34 j. zkt. kennism. met j. vr., doel samen een fijne RELATIE opbouwen. Br.o.no. SH 686, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Elke vrijdagavond bal voor ALLEENSTAANDEN in West-Point, Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West, beleefd uitnodigend het bestuur, bewijs voor alleenstaanden verplicht.

Vrouw zkt. grote slanke VRIJGEZEL tot 35 jr. Br.o.no. Ho 881 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Echtpaar 43 en 42 jr. zoekt ander ECHTPAAR voor vriendschap en gezelligheid. Beslist geen p.r. Br.o.no. B 093 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

RK wed. 60 jr. z.k.m. met nette HEER, om de eenzaam. op te lossen. Br.o.no. SH 005 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Vrijgezel 38 jr. zkt. ser. KENNISMAKING, br. on. nr. HO 882 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Man 34 jr. zkt. kennism. met jonge VROUW voor vriendschap of evt. woning. Br. on. nr. HO 883 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

FATIMA, ik wil je zien. Jos.

Man 31 jr. geh. zoekt één VRIENDIN tot 40 jr. Absol. discr. wederzijds, br. on. nr. KE 534 LD Markt 45, Kerkrade 6461 ED.

Dame 48 jr., gesch. zou graag in contact komen met sympath. MAN tot 50 jr. om een fijne relatie op te bouwen. Br. on. nr. GE 364, LD Markt 3, 6161 Ge Geleen.

Heer 59 jr. zkt. kennism. m. dame, leeft. 55-60 jr., Br.o.no. SH 007 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

45 jr. goed verz. en uitz. vrouw zkt. VRIEND met tijd en vrije opvoedh. uit goed milieu (event. geh.) Br. o. nr. SH 012, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Te k. SCHARRELHOKJES voor 20 kippen en jonge hennen. Custers, Zilstraat 20, Dieteren, 04499-1341.

Te k. GROENENDALERPUPS, ingeënt, ontwormd, getat., en stamb. Beide ouders zijn nat. kampioenen. Tel. 045-321643.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,–. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,–. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. weg. omst. zeer tamme en goedsprekende blauwvoorhoofd amazone PAPEGAAI, 3 jr. oud, met gr. mod. standaardkooi, pr. ƒ 600,–, tel. 045-226138.

Te k. prachtige tamme grijze roodstaart PAPEGAAI ƒ 300,–. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Auto's en motoren

Te k. JAGUAR 4.2 XJ aut. bijz. mooi, bwj. eind '77, kl. donkerblauw m. veel extra's. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Bromfietsen

Grootste Yamaha-dealer v. Limburg. YAMAHA DT 50 MX, RD 50 MX, DT 50, DT 50 Paris Dakar uit voorraad leverbaar. Helm gratis. Yamaha Speciaal Service Math Salden Limbricht.

Te k. ZÜNDAPP en Kreidler. Te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

Weg. omstandigh. te k. ZÜNDAPP eind '79, type '80, in st.v.nwe. vrpr. ƒ 1350,–. Tollistr. 22, Brunssum na 13.00 uur.

Ruime keuze uit div. gebruikte ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puch Maxi's. Inruil en financiering mogelijk. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. mooie YAMAHA '79, bwj. 130, Heerlerbaan, na 18.00 uur, inruilen mogelijk.

Te k. KREIDLER RMC, electronic, sterw. cockpit, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1150,–, fiets Peugeot ƒ 100,–, Ernsteinerstr. 5, Kerkrade.

Te k. YAMAHA RD 50 M, bwj. '80 ƒ 1650,–. Geulstr. 8, Vilt, tel. 04406-15007.

Te k. KREIDLER RM '78, Kampstr. 32, Schinveld, 045-259339.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 cc met div. acc., bwj. '80. Calbertsweg 47, Kerkrade-West, tel. 045-410910. Na 15.00 uur.

Te k. YAMAHA siergesp. '79, tel. 045-254085.

Te k. KREIDLER bwj. '76 met verzekering, in zeer goede staat, Hambeukerbosch 5, Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 ƒ 500,–. Suzuki m. verz. ƒ 400,– en racefiets 10 versn. alles i.z.g.st. Rothkranslin. 31, Nieuwenhagen.

Te k. SNORFIETS bwj. '79. Nic. Beetsstr. 136, Hrl. Na 17 uur.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

GELDLENINGEN, hypotheken, binnen 1 dag. Tel. 045-423208.

Huwelijk kennismaking

Nette eenv. weduwe erg. huiselijk, midd. 40 1 kind thuis, zoekt kennism. m. weduwn. of alleenst. heer met vervoer. Doel: een sampaard vaar mooie dank... Kerkstr. SH 498 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

RK wed. 60 ... (see above)

Te k. ...

Te k. gevr. CARAVAN. Tel. 045-216100.

Vakantie

CARAVANSTALLING, ƒ 100,– incl. BTW, Ubachs, Kerkrade Vink, tel. 460252.

OOSTENRIJK: Vorarlberg en Tirol voor uw herfstvakantie, 2-pers. vakantiewoning, ƒ 250,– en 4-pers. ƒ 350,– p.w. alles incl. en compl. ingericht. Ook nog mogelijkheden voor uw kerst- en nieuwjaarsvakantie. Tel. 05910-22293.

KAMPEERDERS, voor reparatie, verandering, vernieuwing, waterdicht maken, tent- en markiezedoek, ook per meter, dekkleden van katoen en kunststof, luifels, grondzeilen, balkonbespanning. Tentenhuis Hans Stassar Heisterberg 18, Brunssum, tel. 045-224200.

ST. MAARTENSZEE N.H., luxe bung. bij strand. Vrije herfstv. ƒ 395,– p.w. Tel. 02246-3109.

Te k. CAMPINGBUS Volkswagen-diesel '81, Veel acc. Speciale uitv. Nwpr. ƒ 28.000,– nu ƒ 19.500,–. Tel. 04450-1838.

Te k. stalen WEEKENDCRUISER 7.20 mtr geh. ingericht met ligplaats, pr. ƒ 11.000,–. Keerweg 3, Buchten-Born na 18.00 uur.

Te k. CARAVAN 4,20 m + voort. + bijtent + invent. T.e.a.b. 072-152917.

Te k. gevr. TOER/STACARAVANS en tenten, tel. 043-629557.

Te k. TOERCARAVANS, home car., bwj. '81, koelk., verw., voort. ƒ 10.800,–, Ireneweg 14, Borgharen.

Te k. toerc. de ROECK, bwj. '78, koelk., voort., verw., ƒ 6000,–, Bosveldweg 14, Borgharen.

Te k. TOERCARAVAN IT, bwj. '75, koelk., verw., voort., ƒ 5750,–, Kanjelkant 7, Borgharen.

Te k. aangeb. TOURCARAVAN merk Adria 4-pers. bwj. '75, voort. + luifel, ijsk. en voort., prima staat. Te bevr. Kampstr. 165, Heerlerheide.

Te h. FRANKRIJK a.h. Meer v. Genève in de bergen, geschikt v. winter- en herfstvak., tel. 045-711386.

MOTORJACHT te k. 9.50 lang, 6 cil. Mercedes diesel prijs n.o.t.k., tel. 04450-1215, aanbod zat. en zon. na 17.30, jachthaven Oude Laak.

HERFSTVAKANTIE in de Eifel voor ƒ 300,– per week, een compl. ingerichte woning met warm en koud water, verwarming, open haard, inlichtingen op 1 en 4 oktober van 9.00 tot 12.00 uur, tel. 045-311286.

Te k. CADDIX travelsleeper, tel. 045-227104.

CARAVANSTALLING, niet overdekt, veilig en dicht bij huis. Inl. Th. G. van Mil, Sportstr. 10-12, Kerkrade, tel. 045-421787 en 045-422729.

Te k. mooie WILK SPORT 4 à 5 pers. ijskast, kachel, voortent, bwj. '76. vr.pr. ƒ 4850,–. Tussen 18.00 en 20.00 uur. Keizerstr. 34, Hrl. Tel. 712497.

Te k. 3 à 4 pers. TOURCARAVAN m. voortent, pr. ƒ 1800,–, Rijksweg 2, Herten.

Te k. 4 pers. TOURCARAVAN m. koelkast, kachel en voortent, bwj. '79, i.z.g.st., Rijksweg 2, Herten.

Reserveer nú voor de herfstvakantie

Luxe-kampeerautoverhuur

Travel-Rent 073-218720

Vakantieverblijven

Sables et Dunes

De Haan a/d Zee, België

Tussen Knokke en Oostende, 100 m van zee, strand en duinen, riante appartementen voorzien van keuken, badkamer, radio, t.v., 2-6 personen, prijs vanaf ƒ 250,– p.w. voor informatie tel. 040-113514.

Te k. a. 6-pers. STACARAVAN weg. omst. t.e.a.b. tel. 04750-24075.

Landbouw

CARAVANSTALLING

Gronsveld, in onze voormalige veilinghal. Informatie 04408-1251.

KOOPJE van de week. 1 trilband cultivator met enkele verkruimelaar, werkbr. 2.90 mtr ƒ 550,–. Fa. Frissen bv.

Landbouw

Tijdens het molenfeest vrijdag 1, zaterdag 2 en zondag 3 oktober Grote landbouwshow o.a.

Cavero kipkarren 6 en 7,5 ton. Telco mestverspreiders, kunstmeststrooiers, 1500 ltr op wielen, Pelco kuilversnijders, vaste tand cultivator, aardappel voorraadrooiers, veldspuiten, veekar 4 à 5 koeien, maisvoederbakken 4-5 en 6 mtr x 1.30 mtr, Greva sorteermachine ƒ 300,–, plukkar uit voorraad leverbaar.

Geurten, Gasthuis 10, Bemelen

Te koop een 1½ jarige RUIN, grote maat, tel. 04748-1818.

HANOMAG tractor 50 pk ƒ 3000,–. Dorpstraat 71, Ohé en Laak.

POOTAARDAPPELEN. Nu kopen, voorjaarslevering. Alle soorten. Sinds 1934 door geheel Limburg. H. Akkermans, Stationsstr. 124, Beek (L.). Tel. 04402-1287.

Voor WERKSCHOENEN naar Hydraflex Nuth/Kathagen 4. Tel. 045-243131.

Voor REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4. Tel. 045-243131.

Voor RUBBERLAARZEN naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

Voor WERKKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4. Tel. 045-243131.

Onderwijs

STUDENT(e) gevr. voor Engelse bijles in Brunssum 045-213343 na 18.00 uur.

Nu voor ƒ 28,50 P.U. autorijles bij een erkende rijschool. E.J. Meyer, Rdr. Hocnstr. 21, Brunssum, tel. 045-254575.

Eerste 10 rijlessen

voor ƒ 20,– per uur. Tel. 045-256663.

FRANSE Taal, privéles, omgev. Brunssum, Heerlen, Geleen, Sittard, inl. 04492-3982.

Antiek

Te k. Bretonse EETKAMER m. kast, tel. 045-721352.

Te k. koperen POMP, oude weegschaal. Tel. 045-458405.

Te k. antieke MUZIEKSPEELDOZEN en Franse hangklok, tel. 04495-2451.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen, piano's, dekenkisten enz. Beslist goedkoop, Dorpstr. 45A, Nuth, t.o. kerk, tel. 045-243437 H.H. spec. prijzen.

Te k. 2 SIERMANTEL kach. olie, servies- en keukenkast, mooi bew. eik. tafel biedem. bank, klokkenst. en spiegels, Dorpstr. 109, Heer-M'str.

Te k. Mech. KLEERKAST te bevr. Heistr. 117, Terwinselen Kerkr-West.

Te k. antieke Henry II EETHOEK ƒ 900,–, antieke strakke linnenkast ƒ 1700,–, tel. 04750-24075.

Te k. Bretonse EETKAMER m. kast, tel. 045-721352.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld biedt aan meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment, tel. 045-443161.

Geld en goed

Hoge belastingvrije winst

Vermogensbeheer in samenwerking met uw eigen bank. Inl. L. v. Gangelen, tel. 04409-1355.

Diversen

RECLAME. Permanent ƒ 35,–. Ook 's zaterdags Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Werklozenkrantje 't Kruidvat zoekt mensen zonder werk met goede ideeën, om het krantje een frisser gezicht te geven. Iedere maandagmiddag om 14.00 uur komt de redaktie in Inpoet bij elkaar om artikeltjes te schrijven, te lay-outen en te typen. Adres: Klompstraat 22 te Heerlen, tel. 045-714667. Vragen naar Hans Berkers.

Shirtreclame-stickers-transfer-reclameborden-alle drukwerk. REKLAMEBURO Antwan, Groenendaal 79, Ubach over Worms, tel. 045-316550.

FEESTJE? huur 'n biertap, inl. tel. 045-422078, na 19.00 uur.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische keuken. Iedere dag kunt u nieten van onze heerlijke rijsttafel.

UW KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, 045-315921.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, pick-ups enz. Service Ihrlichhoven en Philips. Vooraf prijsopgave. Aben Honigmanstr. Heerlen, tel. 045-716830.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelk. en diepvr. Paumen T.D. Schinveld tel. 045-253782.

Nieuw in Brunssum: CAFÉ NEES RESTAURANT „Azië", „Azië", uitst. bediening met Surinaamse gerechten. Rumpenerstr. 119 tel. 045-251734.

Vakkundige reparatie

van uw kleurentelevisie. Eigen werkplaats! Met garantie op reparaties. Bel 045-219222.

Shirtreklame

12 sportshirts compleet met opdruk van firma-logo

ƒ 422,50

ex. BTW. Max Munnich, Raadhuisstraat 68, Heerlen, 045-715796.

Leraar Katholieke Leergangen Sittard:

„Confrontatie is laf"

SITTARD – De Augustijner docent filosofie en pedagogiek aan de Katholieke Leergangen in Sittard Martien van den Nieuwenhuizen, krijgt in het oktobernummer van het behoudend blad „Confrontatie" geducht de oren gewassen over wat hij enkele maanden geleden in De Bazuin heeft geschreven over de bevoegdheden van pastorale werkers betreffende de toediening van sacramenten. Als voorbeeld daarvan mag gelden de passage waar de leraar schrijft dat kardinaal Willebrands gezien diens stellingname in deze materie, waarschijnlijk te weinig kerkgeschiedenis heeft gestudeerd, waarop Confrontatie hem toedicht zelf zeker te weinig kaas te hebben gegeten van de kerkelijke historie. Ook het advies van Confrontatie dat de docent de boeken van Schillebeeckx beter niet kan lezen, liegt er niet om.

De leraar zelf blijft uiterst kalm onder al dat vuurwerk. „Het is een reactie op het eerste deel van mijn artikel, dat hij wat vinnig heb geschreven. Maar over mijn betoog waaruit men kan concluderen dat ik wel degelijk thuis ben in de kerkgeschiedenis, daar wordt niet over gerept. Dat noem ik zonder meer laf heid. Het is eigenlijk wat kinderen doen: als er een zegt: jij bent lelijk, zegt de ander: jij bent ook lelijk. Er wordt geen tegenbetoog gegeven, waar ik beslist voor open sta. Ik zou daarom de redaktie van Confrontatie het advies willen geven: probeer in de reacties eens rustig te weerleggen in een kritische opstelling, zonder op de emotionele toer te gaan."

In het gewraakte artikel stelt Van den Nieuwenhuis zich op het standpunt dat vanuit theologische optiek iedereen die een bepaalde functie of taak binnen de kerkgemeenschap heeft, gewijd is, ook alseen rituele handoplegging ontbreekt. De kardinaal heeft over deze kwestie gezegd dat het in de kerkgeschiedenis nog nooit voorgekomen is dat de mensen zijn eigen gezag, zonder wijding van de bisschop, de bediening van de sacramenten op zich hebben genomen. De kardinaal heeft als aartsbisschop van Utrecht de Vereniging van Pastoraal Werkenden in zijn diocees nooit erkend. „Het is geen kerkelijke vereniging omdat die niet de bisschoppelijke instemming heeft", luidde zijn standpunt, aangevochten door de Sittardse leraar, die meent dat het predikaat „kerkelijk" niet afhankelijk gesteld kan worden van de instemming van de bisschop. Confrontatie houdt het ten slotte op uitroepen als „sic, sic, sic!"...

Kunstharsbelangen DSM en Unilever in nieuwe fase

HEERLEN – De ondernemingsraden van chemische industrie Sunres (DSM) en Scado (Unilever) is advies gevraagd over de bundeling van de belangen op het gebied van industriële harsen in een nieuwe DSM Resine groep. Deze groep zal dan volledig deel uitmaken van DSM en haar hoofdkantoor in Zwolle hebben.

De voorgenomen overname door DSM en bundeling van activiteiten zullen naar verwachting een beter uitgangspunt geven voor verbetering van de resultaten, omdat de produktassortimenten elkaar goed aanvullen, alsmede omdat door de bredere bassis meer nieuwe ontwikkelingen mogelijk worden.

Het ligt in de bedoeling dat de overdracht per 1 januari 1983 zal plaatsvinden. Daarna zullen de structurering van de nieuwe organisatie tot een geheel en de geleidelijke invoering daarvan nog enkele jaren vergen. Ook zullen diverse vragen nog in beslag nemen. Door wijziging in de produktieverdeling zullen de bestaande fabrieken in Hoek van Holland en Schoonebeek elk een meer specialistische functie kunnen vervullen. Ook in de laboratoria in Hoek van Holland en Zwolle zal verdere specialisatie mogelijk zijn.

Op basis van de bestaande activiteiten zullen naar verwachting in de komende jaren in totaal 75 tot 100 arbeidsplaatsen in Nederland komen te vervallen, mogelijk zal een deel van dit verlies kunnen worden gecompenseerd door nieuwe activiteiten en projecten. Er zal naar worden gestreefd de vermindering te bereiken door gebruik te maken van natuurlijk verloop, selectief aannamebeleid en vervroegde uittreding. Het uiterste zal worden gedaan om gedwongen ontslagen te vermijden.

In de vestiging van Synres in Hoek van Holland zijn 525 mensen werkzaam, bij de vestigingen van Scado in Zwolle en Schoonebeek respectievelijk 125 en 100.

In juli werd reeds medegedeeld dat er een redelijke kans bestaat dat DSM en Unilever overeenstemming zouden bereiken over bundeling van hun kunstharsbelangen.

Aanstaal 1 januari academisch

Commissie-Van Campen op tijd klaar met werk

MAASTRICHT – De tweede commssie-Van Campen is precies op tijd gereed gekomen met haar werk. De commissie heeft zich in opdracht van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen bezig gehouden met het inventariseren van de problemen die moeten worden opgelost voor het Ziekenhuis St Annadal definitief een „gewoon" academisch ziekenhuis zou kunnen worden. Vorig jaar is afgesproken dat het rapport eind september 1982 moest worden ingediend, en dat is op het nippertje gelukt.

De overhandiging van het stuk aan minister Deetman zal nog enkele dagen op zich laten wachten, en daarmee zal de inhoud nog even geheim blijven. Begin dit jaar was al bekend, dat ernaar gestreefd werd de defintieve academisering op 1 januari 1983 een feit te laten zijn, en het ziet er naar uit dat die streefdatum, ijs en weder dienende, ook gehaald kan worden.

Het snelle opschieten van het werk van de commissie is niet alleen te danken aan de ijzeren vergadertrant die de heer Van Campen hanteert, maar ook het feit dat prof dr Frans van Wijmen ambtelijk secretaris was van de commissie. Van Wijmen die buitengewoon hoogleraar in het gezondheidsrecht is aan de RL en tot voor kort secretaris was van het bestuur van het Ziekenhuis St Annadal is door eigen waarneming uitermate goed op de hoogte van de problematiek die zich rond de academisering heeft opgestapeld.

De tweede commissie-Van Campen werd ingesteld nadat de eerste commissie van die naam uitstekend werk had verricht bij de problemen rond dee kosten van de academisering en de schulden van het ziekenhuis.

Officiële mededelingen

GEMEENTE ONDERBANKEN

Burgemeester en Wethouders van Onderbanken maken bekend, dat een verzoek om vergunning is binnengekomen van:

– J. van Halbeek, Heidestraat 4 te Schinveld voor het bouwen van een overkapping boven het terras gelegen achter zijn woonhuis op vorenvermeld adres, kadastraal bekend, Schinveld, sektie B, nr. 5219;

– G.H. Tijsen, Amstenraderweg 29 te Merkelbeek voor het uitbreiden van de garage op vorenvermeld adres, kadastraal bekend, Merkelbeek, sektie C, nr. 778.

Het college is voornemens om toepassing van artikel 50, lid 8 van de Woningwet vergunning te verlenen. Alvorens daartoe over te gaan liggen voornoemde bouwplannen met de daarbij behorende bescheiden gedurende veertien dagen ter inzage tijdens de openingsuren dagelijks van 09.00 tot 12.00 uur en tevens op maandag van 14.00 tot 17.00 uur op de afdeling Grondbeheer, gevestigd in het gemeentelijk gemeentehuis te Merkelbeek, Raadhuisstraat 1.

Gedurende deze termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren indienen bij het college van Burgemeester en Wethouders.

Onderbanken, 1 oktober 1982

Burgemeester en Wethouders voornoemd,
De Burgemeester,
Drs. V.G.N. Ritzer.
De Secretaris,
J.A. Pagen.

GEMEENTE MEERSSEN

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Meerssen, brengen hierbij ter openbare kennis, dat zij voornemens zijn met gebruikmaking van een verklaring van geen bezwaar als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening jo. artikel 50, lid 8 van de Woningwet bouwvergunning te verlenen ten behoeve van de volgende bouwplannen:

1. het verbouwen van het woonhuis, op perceel kadastraal bekend Meerssen, sectie B nr. 4227, plaatselijk bekend Tussen de Bruggen 31, door P. Thewissen, Tussen de Bruggen 31, Meerssen;
2. het uitbreiden van een berging en het plaatsen van een volière, op perceel kadastraal bekend Meerssen, sectie B nr. 5394, plaatselijk bekend Emmaweg 50, door A.N. Kools, Emmaweg 50, Meerssen;
3. het verbouwen van het woonhuis, op perceel kadastraal bekend Meerssen, sectie B nr. 4217, plaatselijk bekend Tussen de Bruggen 57, door J.A.J. Janssen, Tussen de Bruggen 57, Meerssen;
4. het uitbreiden van de overkapping, op perceel kadastraal bekend Meerssen, sectie A nr. 2741, plaatselijk bekend Raar 53, door J. Jeukens, Raar 53, Meerssen;
5. het plaatsen van een dakkapel, op perceel kadastraal bekend Bunde, sectie C nr. 1034, plaatselijk bekend Lijsterbeslaan 1, door A.M.F. Oomen, Lijsterbeslaan 1, Bunde gemeente Meerssen.

Deze bouwplannen liggen vanaf heden gedurende 14 dagen ter inzage op de afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, Aan de Pletsmolen 20, te Meerssen.

Gedurende de termijn van ter-visieligging kan eenieder schriftelijke bezwaren tegen deze bouwplannen bij burgemeester en wethouders van Meerssen indienen.

Meerssen, 1 oktober 1982.

Burgemeester en wethouders
van Meerssen
De burgemeester
wg. drs. J.H.H. Mans
De secretaris
wg. L.J.G. Cortenraad

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Valkenburg aan de Geul brengt – ter voldoening aan het gestelde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening – ter openbare kennis, dat vanaf 1 oktober 1982 ter gemeentesecretarie, afdeling grondzaken, voor eenieder ter inzage is gelegd het besluit van de raad van deze gemeente de dato 27 september 1982, waarbij is verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied dat globaal wordt begrensd door:

een gedeelte van de oostzijde van de Nieuweweg, noordzijde Reinaldstraat, westzijde Hekerbeekstraat en de spoorlijn Maastricht-Heerlen, zoals op de bij het besluit van de raad behorende tekening in rode omlijning is aangegeven.

Valkenburg aan de Geul,
30 september 1982.

De burgemeester voornoemd,
Gilissen

Over twee weken uitspraak over Rijdam BV

DEN HAAG – Over twee weken laat de voorzitter van de afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, dr. Veringa, weten wat te gebeuren staat met het constructiebedrijf Rijdam Limburg BV aan de Kasteel Daelenbroeckstraat in Maastricht. De gemeente wil enkele onderdelen van het bedrijf sluiten omdat ze niet in overeenstemming zijn met de hinderwetvergunningen uit 1971 en 1975. Het betreft de staalstraalcabine en de opslag van verf en verdunners. Voorts produceert het bedrijf te veel geluid als gewerkt wordt met de poort open.

Het bedrijf heeft dr. Veringa om schorsing van de maatregel gevraagd. Aan het slot van de zitting zei de directeur dat de commissaris is voorgesteld een nieuwe stalen straalcabine met een gesloten circuit voor het staalstof en het straalgrit aan te schaffen. De apparatuur kost een ton en zal meer tijd in beslag nemen. De gemeente nam als vaststaand aan dat het bedrijf ook geen vergunning heeft zonder het maken van een industrieterrein. De gemeente stelt als eis dat thinner en andere vluchtige stoffen niet in dezelfde ruimte mogen staan als de compressoren. In de nieuwe situatie is dat bij het voortuin van het bedrijf. De advocaat van Rijdam zei dat het bedrijf in een nieuwe bouwvergunning krijgt. Volgens de gemachtigde van de gemeente is er echter geen bouwvergunning nodig want het gaat maar om een klein hok. Geschieden opslag is echter noodzakelijk voor een andere brandgevaar bestaat. De gemachtigde van de gemeente wees er op dat de politierechter Rijdam heeft veroordeeld tot ƒ 3000,– wegens overtreding van de hinderwetvoorwaarden. Hij zette daarmee vraagtekens bijde mededeling dat het bedrijf zich er altijd aan de voorschriften te houden.

De gemachtigde ontkende dat de gemeente streng is gaan optreden naar aanleiding van onderhandelingen over verplaatsing van het bedrijf waren afgesproken. Dat was vorig jaar december. De klachten dateren van eerder zodat het bedrijf al in oktober en november is gecontroleerd. De klachten gingen o.a. over de uitstoot van stof. Het vuil daalt neer op auto's in de buurt. Van een carosseriebedrijf heeft men daar last. Maar bij Rijdam zit de cycloon op een verkeerde plaats en de cycloonfilters doekfilter ontbreekt.

De advocaat van Rijdam liet weten dat het bedrijf, waar 40 man werkt, op korte termijn niet buiten kan het staalstralen. Zonder straalcabine niet meer gebruikt kan worden. op zo maar worden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Ik, de rechter, 2e week, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo 14.30 en 20.30 uur; za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: One flew over the cuckoo's nest, 16 jr. 2e week, dag. 20 uur, wo 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Passage: Sex in de vakantie, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. The nightbirds, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: Poltergeist, 16 jr. dag. 14.30 en 20 uur. Les uns et les autres, 12 jr. 6e week, dag. 16 en 20.00 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Hot bubblegum 2, a.l. 4e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Laat die Tirolers maar schuiven, 16 jr. 3e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. De vrouw in het zand, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. De reincarnatie van de zwarte draak, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur. De fluit en de zes smurfen, a.l. za, zo en wo 14 uur.
Inpoet: Lolita, zo 20 uur.

HOENSBROEK

Royal: Endless love, za 20.30 uur, zo 17 en 20.30 uur. Geen dollars voor een gringo, zo 14 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Strijd om het vuur, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Megaforce, a.l. vr 20 uur, za en zo 17 uur. Geheim agent Fred Flintstone, a.l. za en zo 14.30 uur. Een Tiroler chalet vol liefdespret, 16 jr. za t/m di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: De vier vuisten van de duivel, a.l. do 21 uur en vr 20.30 uur. The big boss, 16 jr. do 23.15 uur, vr 22.45 uur. Megaforce, a.l. za, zo en ma 20.30 uur. The howling, za, zo en ma 22.45 uur. En eeuwig zingen de bossen, a.l. di en wo 20.30 uur. The ege of a stranger, 16 jr. di en wo 22.45 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Zorg dat je er (niet) bijkomt, a.l. do t/m zo 20.30 uur. This is America, deel 2, 16 jr. do t/m zo 20.30 uur. Het wilde bloed, 18 jr. do t/m zo 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Porky's pikante pretpark, dag. 14.30 en 20.30 uur
Palace 1: De vloek van de mummie, 16 jr. 2e week, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Heerlijk gefrommel, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur. Tre Fratelli, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 32ste week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Jonge meisjes, speels en intiem, 18 jr. dag. vanaf 12 uur. The lady is a tramp, 18 jr. vr, za en zo 22.45 uur.
Royal 2: Honky tonk freeway, 2e week, 18 jr. dag. 14, 16 en 20.30 uur. Disney Cartoonfestival, 2e week, za, zo en wo 14 uur. Terugkeer van de stalen arm, 16 jr. vr, za en zo 22.30 uur.
Mabi 1: Veel liefs uit Moskou, 12 jr. 2e week, dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: West Side Story, 12 jr. dag. 14.30 en 20 uur.
Mabi 3: The last tango in Paris, 16 jr. dag. 14, 17 en 21 uur.
Filmhuis: Weggehen um an zu kommen, do t/m zo 20 uur. I Vitteloni, do t/m zo 22.30 uur. Murder in a mist, Never give it up, Angel, ma t/m wo 20 uur.

GELEEN

Roxy: Honky Tonk Freeway, a.l. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Nachtelijke begeerten, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Les uns et les autres, 3e week, a.l. do t/m zo 20 uur.

SITTARD

Forum: Hot Bubblegum, deel 3, 12 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Blood beach, 16 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.

ECHT

Royal: Heibel op de hoofdweg, a.l. vr t/m di 20.30 uur, zo ook 18 uur. De twee missionarissen, a.l. vr t/m di 21 uur, zo ook 18.30 uur. Intiem dorpsgenot, 18 jr. vr en za 20 en 22.30 uur, zo t/m di 20 uur.

HEYTHUYSEN

Royal: Blondjes in hun blootje, 18 jr. vr, zo endi 21 uur, za 22.30 uur. Paradise, 12 jr. za 20 uur, zo 18.30 en ma 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Stadsschouwburg: schilderijen en beelden van Jopie en Teun Roosenburg-Goudriaan, wandkleden van Kaete van Breda Vriesman-Lorenz, schilderijen van Maddy Rentenaar.I.s.m. galerie Hof van Oensel. Open tijdens kantooruren en voorstellingen. Tot 18 oktober.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Hein Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein - Galerie De Blauwe Olifant: bloemkunstwerken van Mieke Sistermans-Kreyen, foto's van Guus Amkreutz over Azië. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: schilderijen, tekeningen en gouaches van Charles Eyck. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Tot 9 oktober.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en gouaches van Piet Vos, beelden van Kees Andriessen. Open do t/m zo 14 - 18 uur. Tot 2 oktober.

Gemeente wil auto's weren

Bewoners willen Barbarapad open

HOENSBROEK – Bewoners van het Barbarapad in Mariarade ergeren zich al een tijdje aan twee betonnen paaltjes, die de weg naar hun woning versperren. Twee borden gaven aan dat het tachtig meter lange pad alleen toegankelijk was voor voetgangers. Maar enkele bewoners stoorden zich daar niet aan, en plaatsten hun auto of kampeerbus direct voor de deur. „Dat was niet de bedoeling", zegt de heer Van 't Hooft, hoofd technische dienst van het bedrijf, dat toezicht houdt op de veertig etagewoningen.

„Andere mensen klaagden over de smeerboel. In een publikatie in de hallen van de flats riepen we de mensen op om de parkeerplaats voor het Barbarapad te gebuiken.

Toen dat niet hielp, plaatsten we die paaltjes", aldus Van 't Hooft. Met die oplossing zijn enkele oudere bewoners van het Barbarapad het oneens. Zij vinden het pad vooral in de winter moeilijk begaanbaar en zijn nu gedwongen het stuk te voet af te leggen. Ook hulpverlenende instanties, zoals brandweer en ziekenwagen, kunnen volgens hen in geval van nood niet snel en doelmatig functioneren.

De achterkant van de etagewoningen ligt enkele meters lager en is via een trapje bereikbaar. Ook Van 't Hooft ziet die nadelen. „We zijn best genegen om een andere oplossing te zoeken, zoals een afsluitbaar paaltje. Maar alleen de hulpdiensten krijgen dan een sleutel. Als mensen een zak aardappelen gaan halen, moeten ze maar zien hoe ze die thuis krijgen", zegt Van 't Hooft.

Zowel de gemeente als de brandweer hebben gezegd, de situatie te zullen onderzoeken.



● *Betonnen paaltjes maken het autoverkeer onmogelijk het Barbarapad te berijden.*

Jazz bij koffie

De Circus Square Jazzband heeft zondagmorgen om 12 uur in de kleine zaal van de stadsschouwburg in Heerlen een koffieconcert. De band bestaat momenteel uit Jan van Hulten, Jan van Gaalen, Noel Poyck, Joop Dings, Bert Janssen, Paul Zelders, Paul Beljaars en Mieke van Lith voor de vocals. De CSJB heeft een eigen klankkleur en stijl, bestaande uit San Francisco jazz en West Coast (happy) jazz.

Gouden huwelijk in Nieuw-Einde

NIEUW-EINDE – Johanna Stegeman en Hubert Cloodt aan de Sperwerstraat 3 te Nieuw-einde zijn vijftig jaar getrouwd en gaan dit heugelijke feit zaterdag vieren. Het feest begint omn 15.00 uur met een eucharistieviering in de Christus Koningkerk. Van 18.00 tot 19.00 uur is er daarna in het gemeenschapshuis Heksenberg aan de Hei-Grindelweg gelegenheid om beide jubilarissen te feliciteren.

Hubert Cloodt (76) is in Heerlen geen onbekende omdat hij op zeer vroege leeftijd met paard en wagen door de straten van Heerlen en omgeving trok om voor het bedrijf van zijn vader vrachten te rijden. „In die tijd was het werken geblazen, want er moest van alles worden vervoerd. Had je slam gereden was er extra werk aan de winkel. Paard en kar moesten dan worden schoongemaakt. Het een en ander hield wel in dat je voor anderen dingen geen tijd had", aldus Hubert, die het wel een mooi werk vond, omdat met paarden omgaan iets bijzonders is.

Toen zijn vader het bedrijf van de hand deed ging hij naar de mijn en werkte 15 jaar op de Oranje Nassaumijn II en op de Julia te Eygelshoven in het ondergrondse bedrijf. Hubert beviel het op de mijn maar niet, en nam ontslag. Hij werkte 19 jaar op de steenfabriek Beckers-Kooten te Heerlen. Tot aan zijn pensioen. Zijn vrije tijd ging naar zijn tuin, want die moest, zeker in de cristijd, het 'dagelijks brood' opleveren.

Johanna Stegeman (69) is geboren te Langenbochum Duitsland en kwam als kind met haar ouders naar Brunssum. Ook zij weet wat werken is. Vanaf haar 12e jaar was zij bij verschillende mensen in dienstbetrekking en blef dit werk doen tot aan haar huwelijk. In haar huwelijksjaren werkte zij 5 jaar in de avonduren in de Christus Koningschool te Nieuw-Einde. Johanna is een liefhebster van gezang en zij is al jaren lang lid van het bejaardenkoor. Uit het huwelijk werden vier kinderen geboren en zijn er zeven kleinkinderen en twee achterkleinkinderen, die allen op het feest aanwezig zullen zijn.

● *Johan Wassing en Elize Piepot vieren hun gouden huwelijksfeest.*

Treebeeks paar 50 jaar gehuwd

TREEBEEK – Het echtpaar Wassing-Piepot, aan het Engerplein 3 te Treebeek gaat zaterdag as. met hun zes kinderen en dertien kleinkinderen het gouden huwelijksfeest vieren. In het kader van deze gebeurtenis is er van 18.30 tot 20.00 uur in het jeugdhuis aan de Manstaat gelegenheid om beide gouden jubilarissen te feliciteren.

Johan Wassing (76) is geboren te Mulheim en kwam in 1915 met zijn ouders naar Nederland. Hij woonde achtereenvolgens in Hoensbroek, Heerlerheide en later in Treebeek. Als zovele anderen moest hij op 13-jarige leeftijd al aan de slag en begon te werken in het bouwbedrijf van de firma Reisdekker te Hoensbroek. Twaalf jaar later stapte hij over naar het Fonds voor Sociale Instellingen als voorman in de betonafdeling tegelpers. In 1959 werd Johan Wassing afgekeurd en was het werken voor hem afgelopen. De gouden bruidegom kreeg een grote bekendheid als damexpert. Zo was hij niet alleen 45 jaar lid van de damvereniging Treebeek, maar speelde bovendien in competitieverband door het hele land wedstrijden. Verder trad hij op als instructeur bij de jeugd. Momenteel heeft hij wandelen, puzzelen en af en toe nog wat dammen op zijn dagelijks programma staan.

Elize Piepot (73) is geboren te Dortmund en kwam in 1917 met haar ouders naar Treebeek. Het gezin betrok de woning aan het Engerplein, waar Elize met haar man nu nog woont. Omdat haar moeder hulpbehoevend was bleef zij enkele jaren thuis werken en toen zij thuis kon worden gemist werkte zij tot aan haar huwelijk bij dominee Van Kan in Treebeek.

films

Theo Pasing

H 5

„POLTERGEIST": een Amerikaanse horrorfilm uit 1982. In de hoofdrollen: **Jobeth Williams, Craig T.Nelson, Beatrice Straight.** Regie: **Steven Spielberg.** Het 5-jarig meisje Carol Anne beschikt over telepatische gaven. Ze kan via de televisie met onbekende „wezens" communiceren. Haar ouders hebben aanvankelijk niets in de gaten, zelfs als hun huis op zijn grondvesten staat te schudden en voorwerpen zichzelf verplaatsen, zoeken zij naar een natuurlijke verklaring. Nadat hun zoontje en dochtertje zelf in nood zijn gekomen, roepen de ouders pas de hulp van deskundigen in. Angstaanjagende gebeurtenissen stapelen zich echter op. Er lijkt maar een oplossing mogelijk om een einde aan het „gespook" te maken: te verhuizen. Maar dan slaat de „poltergeist" definitief toe. 16 jaar.

WIJNGRACHTTHEATER
„MEGAFORCE": een Amerikaanse oorlogsfilm uit 1982. In de hoofdrollen: **Barry Bostwick, Persis Khambatta, Michael Beck, Edward Mulhare.** Regie: **Hal Needham.** Megaforce is de naam van een geheim elitekorps, dat niets liever wil dan met een gevecht een einde aan een conflict te maken. Geen gepraat, maar daden. Het korps kan op ieder slagveld ter wereld ingezet worden, want het beschikt over de modernste wapens, die er zijn. Wapens en mannen worden dan ook volop in de strijd geworpen. Alle leeftijden. (Ook in Autokino).

AUTOKINO
„VIER VUISTEN VAN DE DUIVEL": een Italiaanse wildwestklucht uit 1971. In de hoofdrollen: **Terence Hill, Bud Spencer, Harry Carey jr., Yanti Somer.** Regie: **E. B. Clucher.** Trinity en zijn broer beloven hun vader op zijn sterfbed, dat zij er alles aan zullen doen om gevreesde boeven te worden. Hun onnozelheid maakt hen inderdaad gevreesd. Het duo belandt in de meest vermakelijke koldersituaties, die men in dit kader had kunnen bedenken. Het is niet de beste uit de reeks spaghettiwestern, maar toch geschikt voor een avondje plezier.Alle leeftijden.

„THE BIG BOSS": een Chinese vechtfilm uit 1972. In de hoofdrollen: **Bruce Lee, Maria Yi Ri, James Tine, Tien Feng.** Regie: **Lo Wei.** Bruce Lee gaat naar Japan om er als arbeider in een ijsfabriek te werken. Op gezette tijden verdwijnen hier werknemers, Lee, die dit alles behalve normaal vindt, gaat op onderzoek uit en ontdekt dat in de blokken ijs heroïne wordt gesmokkeld. De manager van het bedrijf wil Lee het zwijgen opleggen door hem te promoveren. Aanvankelijk lukt dat, maar Lee zou nooit zo'n knokmachine zijn geworden als het daarbij gebleven was. Een film, die in zijn genre tevreden stelt. 16 jaar.

„THE HOWLING": een redelijk spannende Amerikaanse horrorfilm uit 1980. In de hoofdrollen: **Dee Wallace, Patrick Macnee, Dennis Dugan, Christopher Stone.** Regie: **Joe Dante.** In „The Howling" gaat het over weerwolven, die niets liever lusten dan mensenvlees. De tv-presentatrice Karin kan daarover meepraten. Nadat zij is aangevallen, neemt zij om tot rust te komen met haar man vakantie in een bosrijke omgeving. Daar wemelt het echter van weerwolven en andere monsters, die alleen door een zilveren kogel vernietigd kunnen worden. Een spannende vakantie voor Karin en haar man. 16 jaar.

ROYAL (Hoensbroek)
„ENDLESS LOVE": een charmante Amerikaanse speelfilm uit 1981, waarin het thema jeugdliefde wordt behandeld. In de hoofdrollen: **Brooke Shields, Martin Hewitt, Shirley Knight, Don Murray.** Regie: **Franco Zeffirelli.** David en Jade zijn innig verliefd. De wederzijdse ouders willen met de beste bedoelingen hun verhouding een duurzamer karakter geven door hun veelvuldige ontmoetingen ietwat in te dammen. David voelt zich echter al een hele vent, die als de grote redder van het meisje wil gaan optreden. Daarvoor sticht hij brand in haar huis. Dat loopt helemaal uit de hand. Alle leeftijden.

Regio kort

KERKRADE
● Onder leiding van het hoofdbestuur van de Oud Limburgse Dressuurbond wordt zondag de jaarlijkse certificaatkeuring gehouden voor politiehonden. Er zullen zeven geleiders met hun honden aan deelnemen. Het appèlwerk begint om 10.00 uur en het stelwerk om 14.00 uur.

SCHAESBERG
● Het missiecomité Schaesberg en de Wereld houdt zaterdag van 10.00 tot 12.30 uur in de voormalige kleuterschool aan de Wachtendonckstraat 13 een verkoop van oude spullen. De opbrengst is bestemd voor de Schaesbergse zendelingen in de ontwikkelingslanden.
● Wijkverpleger Van Grimbergen neemt 1 oktober afscheid als verpleegkundige van het Groene Kruis. Hij wordt opgevolgd door mejuffrouw Van Hoofd.

VOERENDAAL
● Het parochieel missiecomité houdt zondag vanaf 12.00 uur in het St.-Laurentiushuis een fancy fair. Er zal tijdens de fancy fair van alles te doen zijn. De opbrengst is bestemd voor de Voerendaalse missionarissen.

TREEBEEK
● De postduivenvereniging De Vrijheid uit de Passart houdt zaterdag een wedvlucht vanaf Hannuth in België. De duiven kunnen vandaag van 19 tot 21 uur worden ingezet in het Volkshuis aan de Dennestraat. De lossing is om 9.00 uur.

RANSDAAL
● De afdeling Ransdaal van de LVB houdt zaterdag in zaal Vonken een feestavond. Vooraf is er om 19.00 uur in de Theresiakerk een eucharistieviering.

● Het gemengd zangkoor St.-Bavo heeft in de heer Meijs een nieuwe dirigent gekregen. Hij is directeur van de muziekschool te Hoensbroek.

SCHINVELD
● het jeugd- en jongerenwerk houdt zaterdag in samenwerking met de atletiekvereniging Achilles Top een trimloop door de Schinveldse bosen. De start is bij de kantine van de zweefvliegclub. Voor de 1200 meter om 14.00 uur, voor de 5 en 10 kilometer om 14.15 uur en voor de 5 kilometer tussen 13.00 en 14.00 uur.

BOCHOLTZ
● De fanfare houdt zaterdag een ophaalactie van oud papier. Bezocht worden de Akerstraat, Bloemenwijk, Vlengendaal, Wijngracht en de Nachtigaal.

NUTH
● De uitslag van de dropping gehouden door het jeugdwerk is als volgt: 1e groep Slangen 66 punten; 2e groep Verboom 62 punten en 3e groep Smit 46 punten.
● De prijzen van de loterij gehouden door de LHNO-school zijn gevallen op de lotnummers 1305, 1019, 1696, 375, 616, 709, 911,1151. De prijzen zijn verkrijgbaar in de school.

SIMPELVELD
● De fractie Schrijvers-Ploumen houdt zaterdag van 11.00 tot 12.00 uur in het gemeentehuis te Simpelveld spreekuur.
● In het jeugdcentrum wordt zaterdag van 19.00 tot 22.00 uur voor de jongeren een disco-avond gehouden. De leiding is in handen van Willem de Zwijger.
● De echtgenote van burgemeester Teheux zal zaterdag om 14.00 uur in de Kloosterstraat een nieuwe bloemenzaak openen.

HOENSBROEK
● In het vormingscentrum aan de St.-Jansstraat wordt zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur een open dag gehouden. Naast film en cabaret wordt aan de bezoekers informatie vestrekt over de activiteiten in het vormingscentrum. De toegang is gratis en kinderopvang is aanwezig.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie; 20.00 uur in het Pauluscentrum de Wieër; 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het schalmeienkorps Gluck Auf; 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brand's Up Boys.
Kerkrade: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in club 208 door v.v. Rolduckerveld; 19.45 uur in zaal V.d. Heijden door SCC; 20.00 uur in zaal Reuling door gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café Dominiaal door s.v. de Vaste Hand.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door Palermo Boys.
Schaesberg: 20.00 uur in het Hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20.00 uur in het Unitasgebouw door de Kavo; 14.00 uur in het Irenehuis door algemenebond voor ouderen; 20.00 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Concordia door Rumpens mannenkoor '21.

Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond; 19.30 uur in het St.-janscentrum door St.-Jan Gebrook.

Nieuw Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.

Nuth: 20.00 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

WEEKEND-AGENDA

SOS-HULPDIENST

SOS-HULPDIENST
SOS-Hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.

HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

GEZONDHEIDSCENTRUM
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS
Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag tel. 713712.
Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag tel. 441500.
Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag tel. 441587.
Brunssum - Schinveld - Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag tel. 252845.
Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Janssen tel. 412340, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Louwers, tel. 314365, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Claessens, Saroleastraat 6, tel. 712541.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg - Stanleystraat. Zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772 - 715034.
Nuth - Hoensbroek: apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458. Apotheek Heggen, Akerstraat-Noord 43, Hoensbroek, tel. 213773.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen - Schaesberg - Ubach over Worms: apotheek Ubach over Worms, J. Meisen, Kerkstraat 45, tel. 313633. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dfag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Maussen, Hoofdstraat 5, tel. 310777.Zaterdag van 9.30 tot 13.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade - Eijgelshoven: apotheek Schönefeld, Hoofdstraat 2, tel. 452523.
Blijerheide: apotheek Bleijerheide - Nulland, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur en zondag van 12.00 tot 13.00 uur en van 18.00 uur 19.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441100. Zaterdag van 11.00 tot 15.00 uur en van 22.00 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15.00 uur en van 22.00 tot 22.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411
Brunssum - Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter E. Ypenburg, Lichtenbergstraat 32, tel. 313186
Voerendaal - Ubachsberg: dokter de Graaf, tel. 751322
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur dokter Zeeuwen, Pricksteenweg 42, tel. 453059. Dokter Weverling, Hoofdstraat 4, tel. 452176 van zondagmorgen 10.00 tot maandagmorgen 8.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz: dokter Schepers, Baneheiderweg5, Bocholtz, tel. 441213.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Nelissen, Ambachtstraat 26, Heerlen, tel. 712737. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.00 tot 12.00 uur.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth - Schinnen: tandarts mevrouw Setiabudi, Maastrichterstraat 126Brunssum, tel. 258522. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Soomers, Kapellaan 19 Kerkrade, tel. 453112. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 17.30 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Gulpen - Vaals - Wijlre - Wittem: tandarts Rijksen, Vaalshagerweg 14, Vaals, tel. 04454-2607. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13.00 uur.



● *De gouden echtelieden Johanna Stegeman en Hubert Cloodt.*

Te koop aangeboden

Te k. dames- en HEREN-RIJWIELEN vanaf ƒ 65,–, Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

FIETSEN vanaf ƒ 299,– uit voorraad leverbaar. Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Tomos, Cové, Union en Motobécane. Een jaar gratis service-garantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225, reeds 75 jaar tweewielers, donderdags koopavond.

Te koop STRIJKMACHINE met standaard. Te bevr. Buskensweg 22, Heerlen.

Te k. HOUT voor open haard. en houtkachel, tel. 04498-53119.

Te k. Philips VIDEO-RECORDER, pr. ƒ 400,–, Dr. Schaapmanstr. 24, Schaesberg, tel. 045-322254.

Te k. 5 laden DIEPVRIES-KAST, Perz. tapijt, noten dekenkist en droogkap, leren stoel, tel. 045-311014.

Te k. div. z.g.a.n. alle soorten BOEKEN, tel. 045-213577.

Te k. a. GASHAARD, huisjesmodel. Panhuysstraat 61, Voerendaal.

Te k. fraaie Wilhelmina MUNTEN voor verzameling Ankersweg 24, Holtum (Born) voor 13.00 uur.

Stalen BURO, afsluitb., donker essenh. stereokastje, antieke schrijfmachine en grasmaaier, tel. 04494-42423.

Te k. Fender STRATOCASTER „The Strat" prijs n.o.t.k. en Philips rec. 1502 ƒ 300,–, Kakertsweg 25, Schaesberg, tel. 045-322612.

4,5 ton VORKHEFTRUCK merk Yale electrisch met chloride batterijen, gelijkrichter i.z.g.st. ƒ 8500,–. Veco Sittard tel. 04490-17988.

Te k. draaibare TV ANTENNE m. 7 elem. radio en TV. Fuba elem. 1 jr. oud, tel. 045-319359.

Te k. mooie antieke KAST, 4 stoelen en tafel. Lindelaan 17, Kerkrade-Chèvremont.

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, cont. bet. (ook v. munten, zilver en brilj. een hoge prijs). Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

2e hands en defecte DIEPVRIEZERS, de hoogste prijs. Tel. 045-726206.

Te k. gevr. C.V.-KETEL gesch. v. hout of kolen. Tel. 04498-52537 tev. te k. gevr. compl. tekentafel.

Te k. gevr. PETROLEUM voor oliehaard, tel. 04402-6154.

Te k. gevr. TEKENTAFEL m. of zonder machine, tel. 04408-1928.

Te koop gevraagd GOUD, ringen, armbanden, munten, enz. tegen topprijzen. Contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen, 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Te k. gevr. div. SLOOP-AUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing, tel. 045-751325.

Te k. gevr. schade- en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. dir. uw vrijwaring. Tel. 045-752802, na 18 uur tel. 045-753017.

Te k. gevr. allerlei kl. en gr. WINKELRESTANTEN en faill. partijen in alle branches, tel. 045-271195.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S te k. gevr., tel. 04494-42795.

Te k. gevr. DAF 33 bj. '74-'75, moet i.z.g.st. zijn. Liefst van oudere eigenaar. Br.o.nr. GE 361 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te huur aangeboden

Te h. aangeb. KAMERS en studio's te Hoensbroek voor nette personen, tel. 045-211376 of 04492-3178.

HOENSBROEK. Gestoff. kamers. Tel. 045-226898.

Te h. in centrum v. Hoensbroek 1 FLATAPPARTEMENT met woonk. (ca. 32 m2), 2 slpks., douche, w.c., keuken (ingericht), met vloerbedekk. en gordijnen. Huurpr. ƒ 650,- per maand, tel. 04492-2995 na 18.00 uur.

VIDEO-CENTRUM HEERLEN presenteert: méér dan 1200 films op vhs en beta. Uitstekende kwaliteit voor weinig geld. Huskenweg 72, tel. 045-725243, v.a. 14.00 uur.

Te h. GARAGEBEDRIJFSRUIMTE met bovenwoning mogelijkh. tot vrije benzineverkoop. Groenstr. 123, Ubach o. Worms, tel. 045-312698.

Te h. te Ubach o. Worms ZIT-SLAAPKAMERS met gebr. v. keuken, douche, w.c. en zitkamer met TV, tel. 045-314788.

Gem. KAMERS warm + koud str. water met c.v., recr. en tv-zaal, 045-443262.

APPARTEMENT woonk., 2 slpks., keuken, douche en w.c. met alle comfort, tel. 045-310706. Na 18 uur.

WINTERSTALLING v. caravans en auto's, grote loods te Kerkr.-W., tel. 411159.

Zit-slaapkamer in HEERLEN, tel. 716180.

Gemeub. of ongemeub. VERDIEPING te huur. Te bevr. na 19 uur Markt 18, Schaesberg.

Te huur aangeb. BOVENWONING/APPARTEMENT te Hoensbroek, tel. 045-214545.

Te huur te Valkenburg. Gemeub. APPARTEMENTEN tot 1 mei. Tel. 04406-15404.

Op goede stand te huur gemeub. KAMER vrije ing. all-in. Tel. 04492-1266.

Te h. gemeub. ZIT-SLP.KAMER gebr. v. badkamer, keuken. Te bevr. Akerstr. 132, Hoensbroek.

Zoekt u een goede KAMER met warm en koud water, c.v. en kitchenette. Prettige sfeer verzekerd. Bel 045-219222.

Te, huur complete BOVENWONING te Hoensbroek. Tel. 045-211404.

In mooie woning te Heerlen is plaats voor een 4e STUDENT(E). Bellen na 18.00 uur 045-241166.

Gem. bov. WONING, ƒ 150,– p.w., 045-452144.

Te h. zit/slpk. HEERLERHEIDE met gebr. v. keuken, douche, eigen opg., ƒ 95,– p.w.k. All-in. Inl. na 19.00 uur, 045-221190.

Gemeub. en ongemeub. KAMERS te huur Grubbelaan 1, H'broek na 18.00 uur.

2 WOONRUIMTES te huur. Br.o.no. HK 807 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Grote KAMERS te h. met aparte keuken, douche en w.c. Nieuw gestoff. dicht bij Hrl centrum. Tel. 045-725986.

Café te huur

Wegens familie-omstandigheden, zeer goede, sjieke geheel verbouwde café, met 2 ruime woonverdiepingen. Zeer gunstig gelegen midden in het centrum van Roermond. Direct te aanvaarden. Br.o.no. RO 872 LD postb. 46, 6040 AA Roermond.

KENNISGEVING VAN UITLOTING VAN 5% - 8% premielening 1969.

Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG)

Het dagelijks bestuur van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (B.L.G.) te Geleen maakt bekend,
dat overeenkomstig de voorwaarden van uitgifte op vrijdag 15 oktober 1982 te 14.30 uur ten kantore van het Bouwfonds, Jos Klijnenlaan 288, Geleen, in het openbaar ten overstaan van notaris Mr. M.J. Schyns zal plaatshebben de uitloting van de 5% - 8% premielening 1969 van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (B.L.G.)
De premielening was oorspronkelijk groot ƒ 9.000.000,– en bedraagt thans pro resto ƒ 5.400.000,–. Uitgeloot zullen worden 3000 obligaties met ƒ 100,–.
De uitgelote obligaties, voorzien van de niet verschenen coupons, zullen aflosbaar worden gesteld op woensdag 15 december 1982 bij de op de obligaties vermelde kantoren. De afloop van de gehouden uitloting zal in dit dagblad worden gepubliceerd.

Bij vonnis d.d. 23 september 1982 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht is **B.W.M. Lammers,** wonende aan de Malpertuisstraat no. 39 te Maastricht in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curatrice.
Mr. H.J.M. Gulikers
Alexander Battalaan 40
6221 CE MAASTRICHT.

Auto's en motoren

Te k. CITROËN Pallas CX 2400 op gas, bwj. '76, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3000,-. Emmastr. 8, Schaesberg, tel. 320546.

Te k. LANDROVER met gasinstall. Hoofdstr. 220, Hoensbroek.

Voorruiten
dé grootste sortering
Geevers Nuth, 045-244242

Voor de liefhebber BMW 516 de luxe veel acces. o.a. sunroof, spoiler enz. Inr. mog. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

AUTO'S te k. gevr. van '74 tot '80 defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste prijs en vrijwaringsbewijs. Tel. 045-458239.

Te k. OPEL KADETT CITY, pracht. auto '77, 100% i.o. ƒ 4250,–. Inr. en financ. mog. ASC Garage, Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Opknapper: TOYOTA CELICA 1600 SP. 5-speed 75, zeer goed, moet gespoten worden ƒ 1500,–. Tel. 045-457777.

Koopje MAZDA 1300 de luxe '78, 4-drs. wit ƒ 2750,–. Tel. 045-457777.

Te k. FORD Escort 1100 GL bwj. '76, vrpr. ƒ 3250,-, tel. 04490-10729.

Te k. weg. dienstpl. mooie TOYOTA Corolla de luxe bwj. '74 met trekh. geen roest. Terveurt 1, Voerendaal, 04405-1393.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. HONDA 350 4 cyl., tel. 04498-55182.

Te k. MINI 1000 i.z.g.st. met radio, kleur met. blauw, bwjr. '76 vr.pr. ƒ 1800,–. Tel. na 17 uur 045-320430.

Te k. RANGE ROVER bwjr. '75, magn. velgen, trekh. lier, sunroofd. T.e.a.b. Tel. 045-216373, Europalaan 37, Hrl.

Auto's en motoren

Te k. van part. OPEL Ascona 1900 bwj. april 1979, kmst. 66.000, i.z.g.st. v. onderh. met o.a. sunroof, pr. ƒ 10.500,– tel. afspr. 417450, vrijd., zat. v. 14.00-18.00 uur.

Te k. i.z.g.st. HONDA XL 500, pro-link, kmst. 3700, april '82, nwpr. 6740,–, vraagpr. 5000,–, tel. 045-725876.

Te k. zeer mooie MAZDA 323 1.3 bwj. 1978, met treuhaak, 100% in orde, Palestinastr. 171 Hrl.

Te k. SUZUKI 750 bwj. '76, prijs ƒ 700,–, Melcherstr. 3 Schaesberg, tel. 045-316122.

Te k. van part. BMW 318 autom., bwj. aug. '77, sportvelgen, compl. stereo-inst. pr. ƒ 9500,–, Pr. Hendriklaan 58, Brunssum, 045-250024.

Te k. SUZUKI T 350 ƒ 850,–, bwj. '74, Bachstr. 9, Brunssum, 045-251774.

Te k. RENAULT 5 Alpine, 1e eigenaar, bwj. '80, kleur zwart, te bevr. 04405-3240 b.g.g. 045-713894.

Te k. CADILAC Eldorado, bwj. '78, aut., kl. wit, i.z.g.st., 1e eig. veel acces. tel. 04490-16514.

PEUGEOT 504 '75 ƒ 1100,–, Simca 1100 TI '76 ƒ 1400,–, Genzon 1, Ulestraten, 043-642909.

HONDA Bol D'or, 00 cc, kmst. 8000, vrpr. ƒ 7500,-. Inr. mog. Huls 107, Simpelveld, tel. 045-443279.

Te k. BMW 323 i model, '80, km.st. 46.000 donkerbruin. Tel. 045-210719.

Te k. OPEL Ascona, bj. '80, km.st. ± 31.000. Dr. Schaepmanstr. 45 Hrl.-Molenberg.

Renault-dealer
Kerres-Kerkrade

Domaniale Mijnstraat 25, tel. 045-452424. Toyota Corolla jan. '80, Citroën GSA X III juli '80; Citroën GS juni '78; Citroën GS club febr. '78; Citroën 2 CV 6 club okt. '80; Peugeot 104 SR mei '79, Mini 1100 special nov. '78; VW Jetta okt. '80; Simca 1100 TI mei '75; Renault 4 TL mrt., mei '78; Renault 4 GTL febr., okt. '80; Renault 5 TL aug. '79; Renault 5 TS juli '79; Renault 5 aut. 5-drs. apr. '80; Renault 5 Alpine apr. '79.

AUSTIN Allegro 1100 bwj. 1978 blauw, Austin Allegro 1304 Sp. 1977 bruin; Suzuki Jeep hardtop 1980 beige; Suzuki Jeep Softtop 1980 groen; Datsun 100 A F2 1979 bruin; Rover 3500 aut. m. open dak 1979 geel; Rover 2600 aut. 1980 groen; Mazda 121 1977 groen; Volvo Estate 66 1977 blauw; Landrover 88 hardtop 1980 L. groen; Austin Metro 1300 S demonstratiewagen 1982 L. bruin. Diverse goedkope inruilers. Havé Autobedrijf Industriestr. 31, Sittard, tel. 04490-15195.

LOVEN Heerlen B.V., Mazda-dealer, Palemigerboord 401, (rotonde Schelsberg) Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 ES 3 '77 ƒ 5250,–; Mazda 323 ES 5 '78 ƒ 7950,–; Mazda 323 SN 4 '79 ƒ 9500,–; Mazda 323 SR 3 aut. '79 ƒ 10.500,–; Mitsubishi Sapporo 1.6 GL '80 ƒ 12.950,–; Fiat 127 '80 ƒ 8.500,–; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 4850,–; Toyota Corolla special '80 ƒ 10.950,–; Renault 16 TL '78 ƒ 5500,–; Datsun 1000 '73 ƒ 750,–; Opel Rekord bestel en LPG '72 ƒ 1000,–; Simca 1100 special '72 ƒ 750,–; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '76, pr.n.o.t.k. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. ZASTAVA 750, bwj. '74. Maastrichterweg 88, Ubach o. Worms.

Te k. CITROËN GS, '75, m. kleine aanrijding. De Wendelstr. 41, Schaesberg. Tel. 045-423208.

Auto, WA-VERZEKERING, vanaf ƒ 101,– p.jr. Tel. 045-423208.

Te k. SUZUKI GT 500, bwj. '78, km.st. 15.000. Tel. 04498-54829.

OPEL Kadett coupé bwj. '79. Benzenraderweg 281, Heerlen, na 17 uur.

Te k. BMW type 1502 bwj. '75. Te bevr. na 17 uur Benzenraderweg 281, Heerlen.

Wij betalen 50 à 200 gulde voor uw oude AUTO. B 045-751399. Tevens grat afh.

Te k. HONDA bol'do bwj. '81, z.g.an. Riddersi 9, Schaesberg.

jte k. FORD 1600 L bw '76, Kanaalstr. 19, Heerle baan.

Te k. FORD Mustan mach II, St.-Remigiusst 29, Simpelveld, vrijdag n 18.00 uur.

Te k. SIMCA 1501 specia 11-1974, prijs ƒ 450,–, Eu renderweg 68, Heerlen.

Wij kopen en halen u SLOOPAUTO, ook sch dewagens. Autohandel e sloperij S. Marxer, Kape weg 24, Heerlen, tel. 04 720418.

Door inruil verkregen o HONDA: Honda Civic deurs luxe '79; Honda C vic 3-deurs aut. '79; Hond Accord 4-deurs '78, '7 Mazda Legato met gas '8 Fiat type 132 '80; Fiat 12 '79; Fiat 127 luxe '79; Peu geot 504 diesel '78; For Taunus combi '77; Fiat 13 '76; Mercedes type 250 au '73 met gasinst. Auto Her b.v. Honda-dealer. Hae land 15 Brunssum. Te 045-252244.

Scirocco GT '82

Audi 100 LS '78, Audi 100 GLS '78, Audi 80 '79 met ga Polo '77 t/m '79, VW Derby '78, Golf '76 t/m '81, G automatic '82, Golf MX '79, Scirocco GT '82, VW Kev 1300 '73, Jetta GLS '80, Honda Civic '80, Honda Prelu aut. '80, Renault 5 '77, '78, Ford Taunus 2 ltr. met ga '80, Mazda 626 '80, Mini 1100 '81, Opel Kadett '79, '8 Opel Rekord aut. '76, Golf D '77 t/m '80, Passat D '7 Jetta Diesel aut. mei '82. Peter Schunckstraat Heerle Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 u Do koopavond tot 21.00 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

GEZELLIG UIT

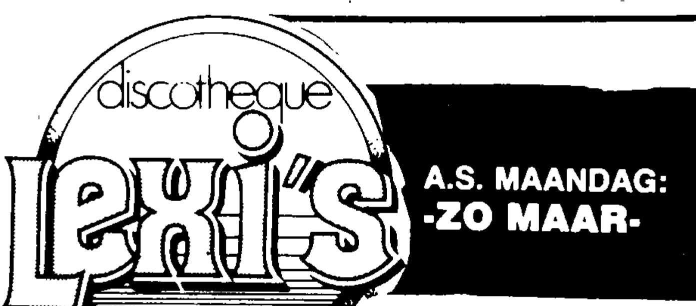
voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

SUPERDISCOTHEEK



Las Vegas
NIEUWENHAGEN
TIJDENS DE KERMIS GEOPEND:
Zaterdag, zondag en maandag vanaf 19.30 uur
Alle dagen vrij entree
Muziek voor jong en oud





A.S. MAANDAG: -ZO MAAR-

VRIJDAG - ZATERDAG - ZONDAG
LEX NELISSEN



ZATERDAG SPECIAL GUEST
FRANKY BOY
MIA BELLA MARGARITA

8 okt CHEWING GUM
15 okt. JOSE (secret love)
22 okt. BREEZIN
willemstraat 40-42 heerlen

DANCING „MOMUS"
Heropent vrijdag 0,80 ct met de
DOLLY DOTS
10 okt. SNAKES
16 okt. NEPTUNE
24 okt. GUYS AND DOLLS
29 okt. SLIPPER
toegang 20 jr.
VRIJTHOF 8 MAASTRICHT

drop inn KERKRADE
DE DISCOTHEEK
Heden vrijdag live de formatie
PEANUTS
Zaterdag, zondag presentatie BARRY M.T. PARKER
Onze zaal is dagelijks geopend.

INFERNO PRESENTEERT
Ieder weekend een wervelende show van muziek en licht gepresenteerd door een van Limbugs top-d.j.'s **Peter de Ruiter**
top-class discotheek
INFERNO
wilhelminaplein 17-18 schinveld, telefoon 045-259564
presentatie PETER de RUITER

TIJDENS DE KERMISDAGEN
Zaterdag, zondag en maandag speelt het
DUO PIET ERENS
in café **AAN DER FRIETHOF** bij
ANNIE EN RENG HAMERS
TE KLIMMEN
Houtstraat 1

CARNA
EINIGHAUSEN
Zaterdag 2 oktober
TOWER
Zondag 10 oktober
VITESSE

REYMERSTOK KERMIS
Kegel- en feestzaal „DE SMID"
Zaterdag 2 oktober in de benedenzaal
THE HIPPY'S
in de bovenzaal
DRIVE IN SHOW ENTER PRICE
aanvang 20.00 uur
Zondag 3 en maandag 4 oktober
STEMMINGSORKEST PIET en FRANS
Tevens uw adres voor bruiloften, feesten, partijen en vergaderingen.
Ook verzorgen wij koude en warme schotels aan huis.
Tot ziens bij Kitty en Frans Daamen, Dorpstraat 92 to de kerk. Tel. 04457-1321.

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 2 OKT. CLASSICS

GALAXY
NIEUWENHAGEN
OPENINGSTIJDEN:
iedere vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur.
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur DISCOMATINEE.
22 OKTOBER: June Lodge
29 OKTOBER: American Gipsy
D.J. JOEY.
Laser Show

KERMIS TE SIMPELVELD
op 2, 3, 4 en 5 oktober
Kermiszondag dansen in de Harmoniezaal
Marktstraat 6
met The Red River Band
In ons café als vanouds zaterdag, zondag, maandag en dinsdag gezellige muziek met
The Shakers
J. Broekmans, Marktstraat 6-8, Simpelveld

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Zondag
DISCO

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Tijdens de
KERMISDAGEN zaterdag, zondag en maandag DANSEN
met het orkest:
BLACK DEVILS

WAPEN VAN HOENSBROEK
Hoofdstraat 432
Zaterdag 2 oktober
DANSEN
met orkest
THE CORINTHA'S
Zondag DISCO

Zaterdag dansen met de Anselthaler
in CAFE-DANCING
't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

PEPPERMILL PEPPERMILL PEPPERMILL
HEDEN VRIJDAG 1 OKTOBER
DECEMBER
- 16 oktober SPARGO
- 23 oktober BOYS TOWN GANG UIT DE U.S.A.
- 25 oktober + 1 november MADAM GIGI
- 16 december BLACK FOÖS

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag
entertainer
WIM FRIJNS
Zondagmiddag vanaf 14.00 u DISCOMATINEE
PEPPERMILL HEERLEN BEITEL 90 045 - 417890

KERMIS MECHELEN
zaterdag 2 oktober
Amerikaanse bull-riding
orkest Fooks
zondag en maandag Kwatsch
maandag vanaf 12.00 uur
matinee met Kwatsch
de bierprijzen blijven hetzelfde
De Mechel, Hoofdstr. 40

ZATERDAG LEESOUND
in
La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG
Heerlen
Predikant: Jo Frenken
WOENSDAG PUSSYCAT

GA MEE! naar WIENER-CAFÉ
Iedere DINSDAG, DONDERDAG en ZATERDAG dansen. Vrij entree
STATIONSTRAAT 13 HEERLEN

ST.-GEERTRUID
antiek- en rommelmarkt
in en rondom het gemeenschapshuis. Openingstijden:
antiekmarkt vrijdag 1 okt. van 19.00 t m 22.00 uur
zaterdag 2 okt. van 15.00 t m 18.00 uur

zondag antiek- en rommelmarkt van 11.00 t m 18.00 uur.
Zaterdagavond speelt voor u John Wessel in café-bar het gemeenschapshuis. aanvang 20.00 uur.

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
MET DISC-JOCKEY JO-JO

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag 1 oktober **DANSEN**
met orkest: **THE TELSTAR BOYS**
Zaterdag 2 en zondag 3 oktober
DANSEN met orkest: **LOS KAMAJOS**
Alle dagen vrij entree
Ter Bruggen 7, v/h Marktstraat 7
Tel. 045-352845



Zaterdag 2 oktober
DANSEN
Tijdens Abrahamdag en braderie wordt de dans verzorgd door:
WINANDO
Akerstraat 36, Spekholzerheide, parkeerplaats achter de zaak.

DANCING MANUELA
De grootste en gezelligste in Heerlen
Vrijdag, zaterdag en zondag
Disc-jocky Ben Salden

DANCING MART GEELEN HAELEN
Zondag 3 oktober
SLIPPER
Zondag 10 oktober
SPIRIT
Burg. Aquariusstraat 12

Auto's en motoren

ZASTAVA bj. '76, 5-drs. i.z.g.st. ƒ 950,–, tel. 04405-2869.

Te k. of te ruil VW PICK-UP 1974, i.z.g.st. evt. tegen gesl. busje. Tel. 04494-47294.

Te k. HONDA Civic '76, pr. ƒ 2500,–. Staringstr. 7, Molenberg-Heerlen.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te k. aan: TALBOT Tagora 2.6 SX '81; Talbot Rancho '82; Talbot 1510 GLS '81; Talbot 1510 GL '81; Talbot 1510 LS '80; Talbot Horizon GL '78; Simca 1308 GLS '78; Peugeot 504 diesel break '79; Peugeot 304 GL '76; Citroën Pallas GS '77; Simca 1307 S '76; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 spec. '76; Peugeot 104 '76; Austin Allegro '75. Inr. en fin. mog., 's zaterdags de gehele dag geopend. Saab '99 combi coupé '77; Sunbeam 1600 GLS '77.

Te k. van part. CITROEN GS, luxe model, bwj. '78, kl. blauw, m. LPG install. auto is als nw. Vr.pr. ƒ 3950,–, Schleidenstr. 100, Kerkrade, tel. 458089.

Te k. OPEL Ascona 2.0 S, bwj. '79, org. km.st. 42.000, vr.pr. ƒ 9650,–, te bevr. tel. 045-322992.

AUTO EKAS biedt aan: BMW 319 '79 i.nw.st., km.st. 50.000; Ford Escort 1.3 L type '82 ƒ 5000,– ond. nieuwprijs; Opel Kadett .3 stationcar luxe type '82; Honda Civic '81 3-drs. 5 speed; Ford Fiesta zwart team uitv. '78; VW kever 1300 '72 i.g.st. Inruil, financ. en elke keuring. Alles m. Bovaggarantie. Kokelestr. 114, Kerkrade, tel. 045-454763.

VW JETTA bwj. 10e mnd. 1980 1e eig. gas in nw.st.; Ford Fiesta bwj. '79, km.st. 40.000 1e eig.; Ford Taunus 1600 L stationcar, 5-drs. type '80 nieuwste model; Ford Taunus 1600 L bwj. '79 1e eig. gas; Lada 1200 bwj. '78 1e eig. gas-inst. i.z.g.st.; Renault 5 GTL bwj. '76 oranje i.z.g.st.; BMW 1502 bwj. '75 gas geel. i.z.g.st.; Honda Civic bwj. '77 4-drs., i.z.g.st. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart, (nabij Emmamijn) in bedrijfshal achterom. tel. 045-226829. Na 19.00 uur. tel. 045-418856.

Te k. OPEL Ascona 1900 kl. blauw, LPG ƒ 7950,–, bj. 1979, Molenweg 23, Sittard.

Te k. VW KEVER zeer mooi, kl. groen ƒ 2250,–, Molenweg 5, Sittard.

Te k. HONDA 500 XL off the road, bj. '81. Rembrandtstr. 40, Heerlen.

Te k. MINI Clubman, bj. '75, pr.n.o.t.k. Tel. 04402-5609.

Te k. van 2e eig. mooi HONDA Goldwing motor 1000 GL bwj. '78, t.e.a.b. Tel. 045-243007.

Te k. mooie VW cabriolet 100%, in orde, pr.n.o.t.k. Dr. M.L. Kinglaan 7, Hoensbroek.

Te k. SIMCA 1100 bestel, bwj. '77 en Opel Rekord 1900 op gas, bwj. '77, Ganzeweide 101, H'heide.

Te k. zeer mooie HONDA Civic kl. goud metallic, bwj. '77, i.z.g.st. met radio ƒ 4250,–, Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. van part. OPEL RECORD 20S bwjr. '79, kmst. 51.000 heel mooi ƒ 8500,–. Na 18.00 u. Maria Gorettistr. 121, Kerkrade.

OPEL Kadett City, '77 pr. ƒ 4250,–; Mitsubishi Lancer GL '75 ƒ 2450,–; Ford Taunus 2000 L Ghia '78 ƒ 5250,–; Simca 1100 '77 ƒ 2750,–; Mercedes 220 diesel '77 stereo, windsch. etc. iets werk ƒ 8250,–; VW Passat T '74 ƒ 950,–. Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. V.W. PASSAT vr. pr. ƒ 950,– tel. 045-215941

RENAULT 20 GTL bjr. '78 i.st.v.n. electr. schuifd. pr. ƒ 5900,– tel. 043-642489.

Te k. BMW 1802 bwj. '74 met LPG Rinkensln. 21, Nieuwenhagen.

Te k. TOYOTA Hiace bestelwagen (grijs kenteken) als nieuw elk desk. onderz. toegest. '78 ƒ 6800,–, Martens B.V. Kerkstr. 9?, Ubach o. Worms., tel. 045-314096.

Te k. FORD Capri 1600 XL. bwj. '75, als nw., Heringsbos 12, Schinveld, tel. 259255.

Te k. GRANADA automatiek '76 ƒ 1500,– Martens B.V., Kerkstr. 92, Ubach o. Worms, tel. 045-314096.

Te k. RENAULT 5L Vinkenstr. 30, Geleen.

FLEISCHEUER Automobielen, biedt te k. aan: BMW 320/6 bwj. '79, zilv. met./getint glas, schadevrij; Opel Ascona 1900 N bwj. '79, groen metal.; Opel Rekord 1900 N, bwj. '79, koper metal., 4-drs. (gas); Toyota Tercel, bwj. '79, goudkleur, gas, trekh.; Renault 5 TL, bwj. '80, 5-drs., blauw. En voor al uw reparatie en onderhoud. Inruil, garantie en financiering mogelijk. Parallelstr. 103A, Amstenrade, tel. 04492-4538.

Te k. DAF 44, bwj. '73, in. pr.st., goedkoop. Hamerstr. 14, Hoensbroek.

Te k. MAZDA 1000, bwj. '77, ƒ 1500,–; Frederikagracht 60, Kerkrade-West.

Te k. PEUGEOT 305 GL diesel rood, mei 1981, kmst. 39.000, Trichterweg 201, Brunssum, na 17.00 uur.

Te k. TRIUMPH motorblok, met papieren compl. met versn.bak, pr. ƒ 650,–, tel. 04404-1317.

CITROËN CX 2500 diesel '79 5 gang, tel. 04754-5019.

Occasion te k. ALFA ROMEO, Guilleta 1800, z.g.a.n., bwj. '80, pr.n.o.t.k., Groenstr. 49, of 76, Geleen.

Te k. z.m. VOLVO 244 DL, Amerikaanse uitv., LPG, bwj. '76, t.e.a.b., Rijksweg Centrum 101, Geleen, tel. 04494-45401.

Te k. TOYOTA Corolla DL 4-drs. '77, tel. 04404-1236, tussen 18.00 en 18.00 uur.

Te k. SIMCA 1000 automatic, bwj. dec. '74, ƒ 500,–, Pr. Bernhardstr. 12, Nieuwenhagen.

Te k. TRIUMPH DOLOMITE i.z.g.st., bwjr. '79, km.st. 36.000, vr.pr. ƒ 7.000,–. Gaardstr. 2, Heerlen-Nrd.

FORD Escort 1300 L autom. '77 ƒ 6900,–; Ford Escort 1600 L 5-drs. 6 mnd. oud, Kadett 1200 S 5-drs. '81. Kadett 1200 S '76, autom. 7 5200,–; W Derby LS '79; VW Golf 1100 de l '76 7 4500,–; Kadett '76 ƒ 4200,–; Toyota Tercel '79; Toyota Starlet '78; Mazda 323 de l '78; Datsun Cherry de l '79 ƒ 6900,–; Opel Rekord 4-drs. '80. Garantie en fin., inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. prachtige BUICK Regal '75, Am. uitv., v. 1e eigen. ƒ 4650,–. Th. Boltong, Saroleastr. 48, Hrl. Tel. 045-715086.

Te k. HONDA CB 750F bj. mrt. '81, kl. grijs, kmst. 8000, vr.pr. ƒ 6500,–, na 18.00 uur. Reukenderweg 34, Nuth, tel. 045-422675 (241743).

Citroën LNA nov. '80, 29.000 km; Kadett Berlina '79 a.nw.; Granada 2100 diesel okt. '78; BMW 320 injektie, type '78, 58.000 km; BMW Touring '74 rood; Fiat 128 '77, Fiat 127 '75 ƒ 1950,–; Renault R5 GTL '77; Opel GT '69; Datsun Cherry sept. '76, i.z.g.st. Golf L '75; VW Kever '75 groen z. mooi, Renault 12 TS autom. Ascona'72 autom. op gas ƒ 1600,–; Diana '72 goed lopend. Gar., fin. inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 721268.

Te k. v. part. ALFA GTV 6-2,5 bj. aug. '81, kl. rood, kmst. 20.000, m. access. Pr. n.o.t.k. na 18.00 uur, De Tichel 86, Hrl. Tel. 045-422675 (241743).

Te k. Ford CAPRI 1600 GT II, bj. '74, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Brunssummerweg 43, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

Te k. RENAULT 4 TL '76, goed onderhouden, kmst. 97.000, inl. 045-225895, na 18.00 uur.

VW GOLF S '75 ƒ 3500,-; Audi 100 L '76 ƒ 2900,-; Mitsubishi Galant '76 4-drs. ƒ 2600,-; Mitsubishi Galant coupé '76 ƒ 3900,-; Mazda 929 coupé '76 ƒ 3800,-; Mazda 929 '77 stationcar ƒ 3600,-; Peugeot 504 '76 diesel ƒ 3950,-; Peugeot 204 diesel stationcar ƒ 2200,-; Simca 1308 '77 met gas ƒ 1950,-; Fiat 127 '75 ƒ 1900,-; Opel Rekord 1700 '74 ƒ 1250,-; Daf 33 '74 ƒ 1500,-; Peugeot 204 '75 ƒ 850,-; Ford Escort '74 ƒ 1500,-; Audi 100 '72 ƒ 250,-. Nieuwstr. 51, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Te k. OPEL Kadett bwj. '75, vrpr. ƒ 2750,-. Te bevr. Einderstr. 29, Heerlen.

Te k. DATSUN Cherry z. mooi type '76 ƒ 2750,-; Fiat 127 '76 ƒ 2850,-; Mazda 818 coupé '77 ƒ 4500,-; Ford Escort '76 ƒ 3500,-; Renault 5 '77 ƒ 3500,-; Opel Kadett '75 ƒ 2750,-; Opel Ascona '78. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

LET OP LET OP, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Citroën CX prestige '77 ƒ 4950,–, Mazda 929 '77 coupé ƒ 3450,–; Mazda 818 coupé '78 ƒ 3950,–; Opel '76 ƒ 2450,–; Ford 1600 L '77 met gas ƒ 4750,–; VW Golf '76 ƒ 3750,–; Austin Alegro '77 ƒ 1950,–; Renault 30 TS '77 ƒ 3750,–; Renault 4 '77 ƒ 1950,–; Mitsubishi Lancer '79 ƒ 4750,–; Peugeot 304 '76 ƒ 2250,–; Honda Civic ƒ 1950,–; Mazda 1300 '77 ƒ 1850,–; Opel Ascona '75 ƒ 2250,–; Opel met gas '75 ƒ 1750,–; Mini Cooper '78 ƒ 3250,–; Toyota Corolla '76 ƒ 2750,–; Datsun 120Y ƒ 2450,–; Mazda 616 '77 ƒ 2750,–. Inruil financ. mogelijk, sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade. (Gracht), laatste str. links voor grens Locht.

Te k. MINI 850 mot. mech. i.g.st. Prijs n.o.t.k. tel. 045-314694.

Te k. SIMCA spring spec. '76 excl. auto met pulm. bekl., get. glas enz., tel. 045-318010.

Te k. FORD Capri II bj. '74. Te bevr. na 17.00 uur, tel. 04490-23586.

Te k. BMW 2002 bj. '71, sportst. en stereocassette ƒ 1400,–, tel. 04494-51645, na 20.00 uur.

Te k. v. 1e eigenaar HONDA Civic 3-drs. goudm. i.z.g.st. 11 mnd. '77 ƒ 4150,–, tel. 04490-22877.

Te k DODGE Monaco bj. '67, zwart m. veel chroom, wit lerenbekl. geschikt voor bruiloften en begrafenissen, als nw. 1e eig. Tel. 045-223271.

Te k. OPEL Rekord 2 liter bwj. '79, in p.st. Inruil kleinere auto mogelijk, Vasstraat 39, Eygelshoven.

Te k. GOLF S i.z.g.st. bj. '75, 70.000 km ƒ 3500,–, na 16.00 u. Kievitstr. 38, Heerlen.

VW KEVER '72, i.g.st. prijs ƒ 650,–, tel. 04495-2451.

Te k. SPORTAUTO TR 7, kmst. 30.000, i.st.v.nw. tel. 04402-8165.

Mitsubishi Colt GLX 1981

Citroën Visa special	1981
Opel Kadett 12S	1979
Mazda 323 sedan	1981
Mazda 323 HB	1981
Mazda 323 SP	1980
Mazda 323 aut.	1978
Mazda 626	1979, 1980, 1981
Mazda 323	1977, 1979, 1980
Mitsubishi Lancer 1200 L	1979
Mini 1100 Special	1979
Ford Taunus 2.0 GL gas	1978

Mazda autobedrijf
A. Caubo b.v.
Langheckweg 2, 6488 EL
Kerkrade tel. 045-457976

Video
Betamax-systeem
24 maanden garantie **ƒ 1345,-**
VHS Blaupunkt **ƒ 1799,-**

Kleuren TV
66 cm beeld **ƒ 950,-**
Aristona-Philips KTV met inruil 66 cm **ƒ 1499,-**
Tele-Tekst Kleuren TV **ƒ 2000,-**

Keuze uit **100** verschillende radio-cassetterecorders, stereo, vanaf **ƒ 175,-**
Big Sound 2x20 Watt **ƒ 445,-**

Wasautomaat van Nederlands grootste fabrikant met RVS trommel, oerdegelijke afwerking van ƒ 999,- nu **ƒ 725,-**

Wasdroger Philips 5 kg Roestvrije trommel, stoffilter, 2 warmtestanden. Nu **ƒ 565,-**
Wasautomaat Zanussi/Marijnen. Nu **ƒ 599,-**

Scholl en Zn Snelle Service
radio en TV - huishoudelijke artikelen - verlichting
Markt 1 - Hoofdstraat 43 - Hoensbroek. Tel. 045-219222.

Limburgs Dagblad



Vrijdag 1 oktober 1982 ● Pagina 27

René Maessen in de picture bij Kees Rijvers

door harry muré

SITTARD/KERKRADE – Kees Rijvers heeft het oog laten vallen op René Maessen. De bondscoach die gisteren een inspectiebezoek in Limburg aflegde, bekeek de rechtervleugelverdediger van Fortuna Sittard een uurtje tijdens de training in De Baandert. Rijvers bezocht gistermorgen eerst de ochtendtraining van Roda JC en knoopte er een namiddagje Fortuna aan vast.

„Mijn bezoek is niet meteen bedoeld om spelers te selecteren, maar het is wel nuttig om de jongens van Fortuna en Roda JC eens in ontspannen sfeer te zien trainen", aldus de Oranje-coach.

Belangrijkste agendapunt van het onderhoud tussen Rijvers en het Fortuna-duo Frans Körver-Joop Castenmiller was het uitpraten van de „affaire Wilbert Suvrijn". Een paar weken geleden meldde Wilbert Suvrijn, geselecteerd voor de interland van Jong Oranje tegen IJsland, zich af bij Rob Baan, de assistent-trainer van Rijvers. Suvrijn liet verstek gaan omdat hij naar school (CIOS) moest. Rijvers: „Ik heb het me allemaal nog eens precies laten uitleggen". Fortuna-trainer Frans Körver op afloop van het gesprek: „De problemen zijn de wereld uit. Als Wilbret Suvrijn eventueel een volgende keer nog eens opgeroepen wordt, is hij beschikbaar. Ik heb Rijvers overigens attent gemaakt op René Maessen, die het bijzonder goed doet".

Met die wetenschap stapte Kees Rijvers vervolgens naar het trainingsveld. De bondscoach zit zondag overigens niet op de tribune bij Rode JC-Fortuna Sittard, ofschoon dat een puike gelegenheid zou zijn om zijn Limburgse indrukken te completeren. „Ik was graag komen kijken, maar komend weekeinde is een van de zeldzame keren dat ik samen met mijn gezin thuis kan zijn. Al ga ik natuurlijk wél naar een wedstrijd toe, in Eindhoven". Dat is dan de ontmoeting PSV-NAC.

Voetballers opgepakt wegens verkrachting

NORRKÖPING – Twee spelers van de Engelse voetbalclub Southampton zijn door de politie van Norrköping aangehouden op verdenking van verkrachting. De spelers van wie de namen niet bekend zijn gemaakt, zijn gistermorgen in hechtenis genomen. Southampton speelde woensdagavond in de eerste ronde van het UEFA-cuptoernooi met 0–0 gelijk tegen IFK Norrköping. De Zweden hadden twee weken eerder in Engeland een 2–2-gelijkspel uit het vuur gesleept en bereikten daardoor de volgende ronde.



● *Handbaltrainer Jo Gerris wordt naar zijn laatste rustplaats gedragen. De speelsters van Enzico Swift slaan het tafereel diep ontroerd gade.* Foto: PAUL KUIT

„Bedankt, mijnheer Gerris"

Van onze verslaggever

MELICK/ROERMOND – Velen hebben gisteren afscheid genomen van handbaltrainer Jo Gerris, die eind vorige week op 61-jarige leeftijd in het Radboudziekenhuis van Nijmegen overleed. Geruime tijd voordat in de middaguren de uitvaartdienst begon, was de St.-Andreaskerk in Melick tot de laatste plaats bezet.

De handbalwereld, met Enzico Swift voorop, was au grand complet aanwezig. Ook buiten de sportkringen, waarin Jo Gerris een internationale reputatie had opgebouwd, was de belangstelling groot.

„De laatste wedstrijd in zijn leven heeft hij niet kunnen winnen", zei pastoor Van Stiphout. „Hij was, zoals een groot sportman betaamt, een eerlijke verliezer. Pastoor Van Stiphout, die voorging in de eucharistieviering, schetste de menselijke hoedanigheden van Jo Gerris op treffende wijze. Op het bidprentje stond: „Het leven lijkt oneindig doodgewoon, maar was voor Jo een kunst die hij verstond." Met muzikale medewerking van het blazersensemble van fanfare Concordia en het dameskoor van Melick zongen de aanwezigen het Limburgs volkslied voor de overledene die Limburger in hart en nieren was. Bestuurslid Paul Ramakers van Enzico Swift, de Roermondse handbalvereniging waarvan Jo Gerris 26 jaar als trainer-coach van de damesselectie optrad, besloot met de alleszeggende woorden: „Bedankt, mijnheer Gerris".

Een lange stoet trok in triestige weersomstandigheden naar begraafplaats Tussen de Bergen in Roermond. De speelsters, diep ontroerd, vormden een erehaag voor hun onvergetelijke oefenmeester, die vrouw en twee kinderen achterlaat.

NA WANVERTONING RONDE VERDER
AZ'67 knudde

Van onze verslaggever

ALKMAAR – AZ'67 heeft zich via een schamele 1–0-zege op Limerick geplaatst voor de tweede ronde van de Europacup voor bekerwinnaars. Een prestatie mag het bereiken van het feit niet worden genoemd, want wat AZ het publiek aanbood was beschamend. Limerick mocht zodoende nog lang hopen op een gunstig resultaat. Zover liet AZ het dan wel niet komen, maar de wedstrijd heeft wel aangetoond, dat de rol van de Noordhollanders op Europees niveau geen lang leven is beschoren.

Een veelbelovende beginfase en een periode van vier minuten pressievoetbal (tussen de 28e en 32e minuut) bood AZ de consument aan in een vervelen eerste helft.

Tussen de bedrijven door schrok het nog trouwe AZ-publiek (3500) op van een paar Ierse counters die gevaar inhielden als een van de weinige goede voetballers van Limerick, Hules, zich ermee bemoeide.

AZ was ook in de tweede helft niet in staat om het thuispubliek te amuseren. Hoe langer de wedstrijd duurde, hoe meer de vraag rees of AZ in staat zou blijken te zijn om het op 0–0 te houden, waardoor de tweede ronde van de Europacup op een beschamende wijze zou zijn behaald. (Uitslag eerste wedstrijd: 1–1).

Pas in de 74e minuut leek AZ wat uit de problemen te zijn via zijn beste speler Jos Jonker. De grabbelende Limerick-doelman Power verkeek zich volkomen op de kopstoot van de middenvelder, waardoor de Noordhollanders dan nog vrij onverwacht aan de leiding kwamen.

Limerick drong hierna wel aan, kon dat ook doen omdat AZ zich wel erg angstig opstelde, maar de Ieren waren niet bij machte om dit zwakke AZ met een tegentreffer te confronteren. Gelukkig maar voor het publiek, dat anders nog twee keer 15 minuten naar deze wanvertoning had moeten kijken.



● *Jos Jonker: bevrijdende treffer voor AZ'67.*

Weer nederlaag handbaldames

LEEUWARDEN – Ook de tweede zaalhandbalinterland tegen Noorwegen werd door de Nederlandse damesploeg met één doelpunt verschil verloren. Het werd 21–22 na een ruststand van 9–11. De eerste ontmoeting eindigde in 17–18.

In de confrontatie gisteravond scoorden o.a. de Limburgse speelsters Cecile Leenen (3), Désiree Janssen (2) en Carla Kleintjens (1). De bekerwedstrijd tussen de herenteams van GHV uit Goirle en NCR Blauw-Wit uit Neerbeek, werd door laatstgenoemde met 30–6 gewonnen.

Sije Visser de klos: vijf duels

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft Sije Visser vijf wedstrijden geschorst. De speler van NEC kreeg bovendien een geldboete van 350 gulden. Visser liep zaterdag in het duel tegen Ajax tegen zijn derde gele kaart aan.

Fortuna-prominenten produktief

SITTARD – Een elftal van Fortuna-promintenten (met onder meer Hans van Liempt, Paul Boels, Frans Körver, Joop Castenmiller en Abs Mey) won een wedstrijd in De Baandert tegen de Sittardse „Ronde Tafel" overduidelijk met 6–2. Voor Fortuna Sittard scoorden Pierre Schmeitz en Dick Voorn (beiden twee keer), Paul Boels en Loek Nievelstein.

Afscheidsreceptie Hein Merckelbach

HEERLEN – Na ruim veertig jaar trouwe dienst neemt Hein Merckelbach afscheid van het actieve gebeuren bij de KNVB, omdat hij de pensioengerechtigde leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt. Merckelbach was jaren consul en districtsconsul in de regio Zuid II. Daarnaast heeft hij in de loop der jaren nog zitting gehad in diverse commissies. Morgen trekt Hein Merckelbach zich officieel terug. Iedereen die afscheid wil nemen, is welkom van 19.00 tot 21.00 uur in de kantine van RKTSV in de Seghemanstraat te Kerkrade.

Klachten over de bezorging op zaterdag

Bel dan alleen het hoofdkantoor, 045-739911, tussen 9 en 12 uur.

Kraay blijft veldtrainer

ROTTERDAM – Hans Kraay blijft Feyenoord tijdens competitiewedstrijden van afstand besturen. De oud-voetballer krijgt geen andere functie binnen de Rotterdamse voetbalstichting, maar zal op de „oude" manier doorgaan met zijn trainerswerk. Dat betekent dat Kraay de doordeweekse veldtrainingen blijft verzorgen en de coaching bij competitiepartijen zal overlaten aan zijn „assistent" Ab Fafié. Zelf zal Kraay de duels van Feyenoord definitief mijden; hij gaat bij die gelegenheid de „aanstaande tegenstanders bekijken".

toto/lotto

DEN HAAG – De juiste ingevulde kolom op het formulier van sporttoto 38A zag er als volgt uit: 2 - 3 - 1 - 3 - 1 - 3 - 2 - 1 - 1 - 2 - 1 - 1. (De wedstrijd CSKA Sofia-Monaco eindigde in 2–0, maar na de normale speeltijd was destand nog 0–0, waarna een verlenging volgde).

Ploeg van Jo Maas tweede in tijdrit

TOULOUSE – Renault met de renners Fignon, Berard, Jules en Chevallier won de tweede etappe van de Ster der Beloften, een ploegentijdrit over 18,2 km, die overigens niet meetelde voor het algemeen klassement. La Redoute, de ploeg van leider Vandenbroucke en onder meer Jo Maas, eindigde als tweede, terwijl Coöp-Mercier met Joop Zoetemelk als vierde finishte.

De Nederlandse amateurploeg (met Theo Peeters uit Beesel) kwam als zesde binnen. In het algemeen klassement staat Joop Zoetemelk op één seconde van Jean-Luc Vandenbroucke, Jo Maas is elfde op 18 sec.

van de Ster der Beloften bereikte de winnaar van het puntenklassement in de Tour de France overeenstemming over contractverlenging met de Sem-formatie van ploegleider Jean de Gribaldy.

● Adrie van der Poel werd in de woonplaats van zijn ploegleider Fred de Bruyne tweede. De overwinning ging naar een andere Dafrenner: Luc Colijn, 147 km. in 3.20; 12. Raas, 14. Oosterbosch, 17. Knetemann, 18. Schipper, 21. Kuiper, 24. Van Gerwen.

● Eddy van Haerens won profkoers in Lichtervelde, 150 km. in 3.40, 2. Pollentier, 3. Desaever, 27. Van Helvoirt.

● In de Nacht van Kopenhagen, waarmee vandaag in de Deense hoofdstad het winterseizoen wordt geopend, starten o.a. Pijnen-Venix, Sercu-Bidinost, Tourné-Kos, Clark-Allan, Braun-Peffgen, Frank-Oersted en Thurau-Fritz.

● **TOULOUSE – Sean Kelly zal volgend seizoen niet naar een andere ploeg overstappen. Voor de start**

FC Utrecht gaat af

LISSABON – FC Utrecht is uitgeschakeld in het toernooi om de UEFA-beker. Het verloor in Lissabon met 2–0 van FC Porto. Het eerste duel was twee weken geleden in Utrecht ook al in een nederlaag geëindigd.

FC Utrecht heeft zich in Lissabon drukgemaakt om een handsbal van Sousa. In de 35e minuut plukte de zwervende spits van FC Porto de bal uit de lucht, verplaatste in één soepele beweging het leer naar zijn voet en gaf een voorzetje naar zijn medespeler Gomes, die moeiteloos 2–0 scoorde. De Britse scheidsrechter Courtney keurde het doelpunt goed en wuifde vervolgens alle Utrechtse protesten weg met een gele kaart voor aanvoerder Van der Lem.

FC Utrecht was boos en verdrietig, maar kon in geen geval de uitschakeling op rekening van de Britse leidsman schuiven. De Nederlandse karakterploeg was volkomen kansloos. Porto heerste op alle fronten.

In het stadion van Benfica begroetten 25.000 toeschouwers al in de achtste minuut het eerste doelpunt. Doelman Van Ede stond veel te ver voor zijn doel en de verdedigers voor hem lieten Costa net zo lang in de breedte dribbelen tot hij een gaatje zag om in te schieten. Costa scoorde met een even perfect als droog schot.

Na het omstreden doelpunt van Gomes was het definitief afgelopen met FC Utrecht. Han Berger gaf na afloop toe dat zijn ploeg niet geschikt is voor Europees voetbal.

Shamrock Rovers (Noord-Ierland) bereikte in Dublin de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker. Shamrock Rovers won in het tweede duel met 4–0 van Fram Reykjavik uit IJsland. De eerste wedstrijd was geëindigd in 3–0 voor Shamrock.

UITLATEN

NERGENS BETER, NERGENS GOEDKOPER

TOYOTA COROLLA 30		8/1974-5/1978
	voordemper 414	51,75
	achterdemper 724	50,75
VW GOLF 1100		5/1974-7/1979
	voorpijp 12	10,90
	flex. pijp 22	29,50
	tussenpijp 31	14,80
	achterdemper 731	42,–
BMW 316-318-320/4		1975-9/1978
	voorpijp 18	39,20
	1e demper 413	65,80
	achterdemper 717	72,80
BMW 518-520/4 520i		9/1975-6/1981
	voorpijp 17	48,90
	1e demper 49	63,–
	achterdemper 71	71,95
CITROËN 2CV6		1970
	voorpot 413	31,50
	tyssenpijp 56	8,15
	1e demper 65	21,20
	achterpijp 917	11,15

CITROËN GS 1015-1220		9/1975
	tussenpijp 421	30,95
	achterdemper 712	64,45
DATSUN CHERRY 100A		1971-1976
	voorpijp 17	19,40
	achterdemper 75	29,40
FIAT 127 900cc		1971
	voorpijp 116	16,10
	achterdemper 733	34,30
FORD ESCORT 1100-1300		1975-6/1980
	voorpijp 128	15,40
	1e demper 441	45,30
	2e demper 747	27,45
FORD TAUNUS 1300-1600		v/a 1970
	voorpijp 1970-8/1975 133	16,25
	voorpijp 9/1975 11	14,30
	1e demper 420	26,–
	achterdemper 726	46,80

HONDA CIVIC 1200		5/1973
	tot chass.no. 5.000.000	
	voorpijp + demper 42	46,65
	achterdemper 72	35,35
LADA 1200-1300		1972
	voorpijp 11	31,35
	1e demper 41	33,95
	achterdemper 71	45,–
	achterdemper kombi 72	45,50
LADA 1500-1600		1972
	voorpijp 11	31,35
	1e demper 42	45,15
	achterdemper 71	45,–
MAZDA 1300		1970-1977
	1e demper 43	50,45
	achterdemper 73	44,30
PEUGEOT 304		10/1972-1979
	voorpijp 10/1972-9/1975	30,10
	achterdempers 10/1972-1979	49,–

PEUGEOT 504	voorpijp 128	12,80
	1e demper 416	42,70
	tussenpijp 57	4,90
	achterdemper 724	47,60
RENAULT R4 R4L R4TL R4BESTEL		1966-1977
	voorpijp 15	4,35
	1e demper 61	15,40
	tussenpijp 81	4,90
	achterdemper 910	5,95
RENAULT R5L R5TL		1975-1977
	demper 610	50,40
	achterpijp 914	20,30
RENAULT R14LS R14TL R14GTL		1976-9/1978
	voorpijp 11	7,65
	tussenpijp 22	12,25
	1e demper 419	37,10
	achterdemper 71	48,30
SIMCA 1100		1968-1977
	voorpijp 118	7,15
	tussenpijp met kogel 24	31,85
	achterdemper 78	42,–

ALLE PRIJZEN ZIJN ZONDER MONTAGE EN EXCLUSIEF BTW

MONTAGE MOGELIJK... KLAAR TERWIJL U WACHT!

IJZER EN STAAL OP MAAT GEZAAGD. VRAAG PRIJS EN VERGELIJK!!!

GEBR. HEUTS B.V.



GROOTHANDEL IN AUTOMATERIALEN, GEREEDSCHAPPEN EN ACCESSOIRES
DE KOUMEN 30-32 - HOENSBROEK - 045-222525



Auto's en motoren

Te k. MERCEDES 200 D bwjr. '65 opknap. Tel. 045-271438.

VW GOLF diesel GLD 5-drs., 5 speed spec. uitv., 79.100 km, f 8000,-, tel. 045-523332.

Gevraagd SLOOPAUTO'S u belt 04405-2641 en wij komen langs.

PEUGEOT type 104, als nw. '77, f 3850,–, Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. SIMCA 1301 '73 f 475,– of ruilen met brommer. Tel. 723828.

Te k. PEUGEOT 3;4 S i.z.g.st. nw. gesp. nw. uitl. nw. banden. Gunstige pr. Tel. 045-750962.

Exclusieve occasions: RENAULT Fuego TS 2.0 ltr. motor, als nw. 27.000 km '81 nieuwpr. f 29.000,- nu f 22.000,-; VW Golf GTI als nieuw veel extra's kl. zwart, 5-bak 45.000 km '80 nieuwpr. f 33.000,- nu f 19.700,-; VW Golf GTI als nw. veel extra's kleur grijsmetall. bwj. '79 37.000 km nieuwpr. f 28.000,- nu f 15.000,-; BMW 320 6 cil. grijsmetall. 65.000 km '79 nieuwpr. f 34.000,- nu f 18.500,-; Alfa 2000 GTV sportvelgen veel extra's '79 nieuwpr. f 29.000,- nu f 12.500,-; aanbieding in occassions: Opel Kadett 1300 N '81 f 14.000,-; Mitsubishi Lancer GL als nw. 15.000 km '80 f 12.750,-; Mitsubishi Colt CL grijs 28.000 km f 11.500,-; Mitsubishi Lancer 1200 L blauw 40.000 km '79 f 8500,-; Toyota Tercel de luxe gas grijs '79 f 9700,-; Alfa Sud spring coupé bas oranje '78 f 8000,-; Ford Fiesta luxe 14.000 km groen '79 f 9500,-; Citroën Dyane 6 als nieuw 20.000 km rood '81 f 9000,-; Fiat Ritmo diesel 5-drs. 21.000 km beige '81 f 14.500,-; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs. 40.000 km wit '81 f 10.500,-; Honda Prelude coupé rood '79 f 11.750,-; Honda Accord coupé 40.000 km grijs '80 f 12.000,-; Daihatsu Charade 5-drs. 30.000 km '81 f 11.000,-; Hyundai pony 4-drs. 40.000 km geel '80 f 7800,-; Opel Ascona diesel groenmetall. '79 f 9500,-; Mazda 1000 bruin '78 f 4500,-; Peugeot 304 GL combi als nw. 60.000 km '78 f 6000,-; VW Golf diesel veel extra's 40.000 km '81 f 16.000,-; Talbot Simca 1510 5-drs. 26.000 km '80 f 11.500,-; VW Kever splinternieuw 1200 motor f 12.500,-; Mazda 626 4-drs. 0.000 km wit '80 f 9500,-; Opel Manta 2.0 ltr. Hatchback groen '79 f 13.000,-; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '80 f 13.000,-; Ford Capri 1600 GL nieuw model '80 f 12.500,-; BMW 316 ntelschuifdak '78 13.500,- atom.; Mitsubishi Colt GLX nieuwst. '81 13.500,-; Honda Accord coupé autom. groenmetall. '79 f 10.500,-; Datsun Cherry 1200 luxe goudmetall. '80 f 10.500,-; Peugeot 305 GLS als nieuw rood '80 f 10.500,-; Peugeot 305 GR groen '78 f 7500,-; Honda Civic 3-drs. autom. als nieuw blauw '77 f 6500,-; Honda Civic 3-drs. '77 f 4200,-; Austin Allegro 1300 spec. 4-drs. als nieuw groenmetall. '80 f 6600,-; F.S. O. Polonez 5-drs. als nw. '79 f 5500,-. Iedere keuring toegest. en 100% service. Busjes, bestellers combi, Mitsubishi Pick-Up, type L 300 22.000 km '81 f 12.800,-; Ranger Roover Jeep '78; Toyota Pick-Up met hijskraan '78 f 8500,-; Toyota Hi-Ace bestel lang chassis, diesel '80 f 10.500,-; VW transporter met banken '79 type '80 f 12.000,-; VW bus luxe 9-pers. '79 f 11.000,-; Opel Kadett 1300 N combi '81 f 13.500,-; Ford Taunus 1600 L combi '79 f 9500,-; Ford Taunus 1600 L combi autom. gas '79 f 8500,-; Peugeot 304 als nw. combi '78 f 6000,-; VW Pick-Up inruil '72. Alle incl. BTW en volledige garantie. Crombag Auto's Geleen, Rijksweg Zuid 236-240.

Alfa Romeo-dealer
E.A. Kozole b.v.
Kwaliteit is te koop!

Edisonstr. 23, Schaesberg t/o draf- en renbaan, tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfasud '79 (2x) met ANWB-keuring; Alfetta 2000 GTV; Alfetta 2000 '81; Alfa Romeo GT junior; diverse Alfetta's 2000; Giulietta 2000 '81.

Alfasud 1.5 TI demonstratie-auto

Rover 3500 '79; Rover 2200 TC '75; Opel Kadett 1300 SR'80 wit; Datsun Sunny 140Y'80; Datsun Sunny 140Y coupé '79; Mazda 626 '80 met LPG + trekh.; Mini 1000 Special '80 zwart; Lancia Beta 2000 '77; Renault R4 '77; Renault R5 '77; Peugeot 504. Met Bovaggarantie en eventuele ANWB-keuring.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

Te k. van 1e eig. PEUGEOT 504 Familiale diesel '78 f 8500,–. Berlostr. 15, Voerendaal, tel. 045-753339.

Te k. OPEL MANTA in z.g.st. bwjr. '72. Vr.pr. f 1250,–. Tel. 045-251698, vragen naar dhr. Wetzels.

Te k. BMW 318 bwjr. '79, metal. blauw i.z.g.st. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade.

Te k. MAZDA 323 bwjr. '80, metal. grijs. Vr.pr. f 8500,–. Zandberg 52, Bocholtz, tel. 045-442416.

Te k. OPEL KADETT '76 1200 z.g.a.n. Populierenlaan, tel. 04492-4537.

FORD Escort aut. '77; BMW 318 '79; Saab 900 EMS '79; Mercedes 200 D '79; Datsun Cherry '79; Mazda 323 '77; VW Golf '80; Toyota Tercel '80; Fiat Mirafiori '78; Opel Ascona '74; Autoshop Geleen, Op de Vey 47–49, Geleen (bij ijsstadion). Inruil garantie en financieringen.

Te k. ROVER 3500, automatic, LPG, stereo, veel extra's, grijs metal., bwj. '78, zeer mooi, 1e eig., f 9500,–, Meidoornstraat 21, Geleen.

Te k. weg. vertr. buitenl. PASSAT CL diesel, febr. '82, 5-drs., blauw metal., alum. velgen enz. f 23.900,–, 09-3211717374.

Te k. gevr. AUTO'S met en zonder schade, tel. 045-317593.

Te k. MAZDA 1000, i.z.g.st., bwj. '75, pr. f 1200,–, tel. 045-321815.

Te k. DATSUN 1200 F II, 4-drs., trekh. enz. i.st.v.nw., bwj. '78, vr.pr. f 4750,–, tel. 045-314760.

Te k. CITROEN DS 23 1974 f 5650,–. Inr. mog. tel. 04402-4010.

Te k. LPG-INST. 2½ jr. oud. I.z.g.st. t.e.a.b. Tel. 043-643958.

RENAULT 5 1979 km.st. 34.000 beige auto is als nieuw. Elke keuring toegest. f 7900,–. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg, tel. 04406-12514.

Ingeruild:
BMW 315 1981
BMW 316 1981
BMW 320 1980 1981
BMW 320 aut. 1977 1981
BMW 520 1979
BMW 323 I 1980 1979
BMW 525 1978
BMW 728 I 1980
BMW 732 I 1980
BMW 733 I aut. 1977
Rover 3500 aut. 1980
Renault 18 GTS 1980
Renault 14 TL 1980
Peugeot 505 SR 1980
Opel Manta GTE 1980
Opel Kadett 12S 1981
Ford Taunus 1600 GL 1980
Citroën 2CV Club 1981
Autobedrijf
Kera B.V.
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade, tel. 045-452121

Te k. MERCEDES 280 SE autom. o. dak, st. inst. '77, tel. 045-271438.

Te k. DYANE 6 bwj. '76, i.z.g.st. gaaf, vrpr. f 1750,-. Veldstr. 30, Brunssum.

Te k. RENAULT 6 TL '76, i.g.st., tel. 045-710096.

Te k. FORD TAUNUS bwjr. '76 niwue model. I.z.g.st. f 3500,–. Terweijerweg 32, Heerlen.

Iets aparts. FORD MUSTANG type II zeer mooi met schuifdak. Bwjr. eind '74. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-225930. Na 6 uur.

Te k. OPEL ASCONA 1900 N 4-drs. bwjr. '81 gas + trekh. I.z.g.st. + aanh. m. deksel. Tel. 045-460354.

Te k. DATSUN 120 Y. I.z.g.st. bwjr. '76 nieuw gespoten f 2650,–. Tel. 045-210838. Eksterstr. 5, Versiliënbos.

Te koop in staat van nieuw KADETT City bj. '76, '78 op de weg gekomen. Vr.pr. f 3950,–. Tel. 045-712497, Keizerstr. 34, Heerlen.

Te k. ALFA Romeo Giulietta TS bj. '78, tussen 18 en 20 uur. Esdoornstr. 44, Heerlerbaan.

Te k. zeer mooie AUDI 100 L, bj. '78 metal. grijs, met schuifdak en trekh. event. inr. mog. Bloemenmarkt 34, Geleen, tel. 42761.

Te k. BMW 318 bwj. 77 i.z.g.st. tel. 045-223788.

FORD TAUNUS 16 GL gas bwjr. 1979 blauw metallic, auto is als nieuw. Techn. in perfekte staat, schadevrij. Elke keuring toegest. f 9500,–. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Valkenburg, tel. 04406-12514.

Met spoed auto's te koop gevraagd. Pers. wagen, bestel, vracht, ook SCHADE OF DEFECT. Correcte afwikkeling, Lukassen Automobielen Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tevens gratis afhalen. Tel. 726281.

Alle gebr. ONDERD. v. Alfa, Opel, Ford, enz. gevr. auto's m. schade v.a. '75, tel. 045-254482, Haefland 20, Brunssum (ind.terr.).

AUTO'S te k. gevr. v.a. ± '73 t/m. ± '80. Betaal de hoogste prijs, ook schadeauto's, 045-419192.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afhalen. Tel. 045-726281.

Te k. gevr. schade- en SLOOPAUTO'S. Tel. 045-220659.

VW f 450,–; Renault 5TL, bwj. '75; Renault 4TL bwj. '74; DAF55 f 550,–; Opel Kadett '74; Mini '73 en '77; Ford 1600 bwj. '74; Mini f 450,–; tel. 04490-15406 of 21659, Kleine Kommel 15, Munstergeleen.

Te k. MERCEDES 200 bj. '75, Mercedes 200 diesel bj. '74, keur. toegest. i.z.g.st. Coelgroevenstr. 14A, Eygelshoven.

Met spoed auto's te koop gevraagd, pers.wagen, bestel, vracht, ook schade of defect. Correcte afwikkeling. LUKASSEN automobielen, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. MGB bj. '75, in prima staat. Europastr. 53, Schaesberg, prijs f 12.000,–

Te k. SIMCA Horizon 1.3 GL bj. '79 f 7500,–, tel. 045-316433.

Autobedrijf Klimmen biedt aan: VOLVO 242 de luxe autom. schuifdak LPG type '77 f 4950,–; Ford Taunus 1600 4-drs. met LPG bwj. '80 f 7750,–; diverse Ford Fiesta's bwj. '77 f 5900,–; Mini stationcar type '78 f 3750,–; Alfa Montreal met ANWB-rapport f 17.500,–; Polski Fiat 125 P met LPG 4-drs. f 3500,–; Honda Accord 3- en 4-drs. v.a. f 2250,–; Fiat Ritmo 5-drs. type '80 f 8750,–; Opel GT f 5250,–. Vele inruilers en sportauto's. Inkoop financ. enz. Barierreweg 91 grote weg Voerendaal-Klimmen onder aan de berg.

Te k. MITSUBISHI Galant bwj. '77 m. LPG, pr. f 6500,–, Winkelweg 20, Posterholt.

Te k. mooie VW KEVER, bwj. '71, Berlostr. 33, Voerendaal.

Te k. VW-BUS, bwj. '75, VW-bus, bwj. '76, m. gas, gesloten, pr.n.o.t.k. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. FORD Capri 2300 S bj. '77, zeer spec. uitv. Heringsbos 12, Schinveld, tel. 045-259255.

Te k. FORD Taunus 1600 kombi '77, i.pr.st. Vr.pr. f 5700,–, tel. 045-724959.

Zoekt u een auto, groot of klein dan moet u bij garage SCHAEPKENS zijn: Ford Taunus 16 GL stationcar kl. rood bj. '80 f 8500,–; Taunus 4-drs. bj. '76 f 4250,–; Honda Accord 4-drs. bj. '78, zilvermet. in nw. st. f 7750,–; Fiat 127 1050 cl bj. '80, kl. groen 1e eigen. f 7900,–; Mazda 323 bruin met. bj. '78 f 7900,–; Mazda 323 bruin met. bj. '78 f 6250,–; Mazda 323 zilver met. bj. '77 f 4950,–; Mazda 626 4-drs. goud met. in nw.st. bj. '79 f 7750,–; Renault 4 TL bj. '77 kl. groen f 3950,–; Renault 20 TL bj. '77 LPG kl. blauw f 3950,–; VW Passat LX goud met. 5-drs. in nw.st. f 5250,–; Audi 100 SE zilver met. in nw. st. f 7750,–; Kadett City bj. '76 f 4950,–; Toyota Corolla 30 de luxe kl. rood f 2950,–. Div. inruilers va. f 500,–. Inr. en fin. mog. Bovaggaragebedrijf Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. v. liefhebber TRIUMPH Spitfire 1500 TC bwj. '75, i.st.v.nw. Grefkensstr. 16, Brunssum.

Te k. FIAT 126 bwj. '75, vrpr. f 1400,-, tel. 045-219092.

OPEL Commodore autom. '72, Tulpstr. 24, Hrl., na 16.00 uur.

FORD Taunus 2 l, 4-drs., zilverkl. LPG, '77, als nw., f 3800,–, Kaffebergsweg 54, Kerkrade.

SIMCA 1308 GLS '78, rood, mooi f 36000,–, goed en zuinig, Kaalheidersteenweg 81, Kerkrade-West.

ALFA Romeo Alfetta '79, als nieuw f 7850,–, tel. 045-417121.

Te k. EEND zeldz. mooi, type '77, vraagpr. f 2700,–, tel. 045-412545.

RENAULT 5 TL '76, rood, erg zuinig f 2700,–, Drievogelstr. 78, Kerkrade-West.

CARTING Stihl motor, nw. en getuned + motoplat ontst., 3 taylotsun carb.rat. nwe. losse motor ond. + L. zuigerveren Ø 55. Geelen, Kl. Nullandstr. 27, Kerkrade, tel. 045-457633.

Te k. ACHTERRUITJALOUZIE en niddenconsool van Honda Accord, type 3-drs., tel. 045-319359.

Een Honda Accord voor f 20.495,– kan dat? Ja, dat kan!

HONDA ACCORD 3 drs Special

De Honda Accord is in vele opzichten een zeer opmerkelijke auto. Komfortabel, door zijn moderne vering- en schokbrekersysteem en een interieur dat aan de hoogtijdagen van Pullman doet denken. Ook de krachtbron van deze strakgelijnde automobiel garandeert het nodige komfort. De 1,6 liter motor zorgt voor een verrassend pittige acceleratie maar is toch, met zijn soepel schakelende 5-versnellingsbak, opmerkelijk zuinig. 1 op 18,9 gewone benzine bij 90 km/uur konstant (ECE norm).

Maar, zult u zeggen, zo'n auto moet meer kosten. Toch niet! Voor 20.495,– bent u de eigenaar van een Honda Accord 3 deurs Special. Special, omdat hij op details afwijkt van het standaard model.

Zo is er geen achterruitewisser gemonteerd en de plaats voor uw radio opengelaten. De overige verschillen zijn minimaal. Wel vindt u in de Accord 3 deurs Special het volledige dashboard, met waarschuwingslampjes voor de meest uiteenlopende zaken. Verder een toerenteller, klokje, aansteker, achterruitverwarming, twee mistachterlichten, driepuntsrolgordels vóór en achter, verstelbare koplampen, in hoogte verstelbare bestuurdersstoel, in twee delen neerklapbare achterbankleuning en nog veel meer...

Kortom, de Accord 3 deurs Special is dubbel en dwars de moeite van het bekijken waard. Uw dealer zal u graag uitnodigen voor een proefrit.

Tijdelijk voor 20.495,–

Ook tijdelijk:

Quintet handgeschakeld	19.995,–	Prelude Hondamatic	21.995,–
Quintet Hondamatic	20.495,–	Accord 3 drs Hondamatic	23.395,–
Prelude handgeschakeld	21.495,–	Accord 4 drs Hondamatic	24.295,–

Brandstofverbruik per 100 km volgens ECE norm: 5,3 l bij 90 km/u, 7,1 l bij 120 km/u, 9,6 l bij stadsrit. Prijzen inkl. BTW en ML-behandeling. Afleveringskosten 350,–. Wijzigingen voorbehouden. Honda Nederland, Nikkelstraat 17, 2984 AM Ridderkerk, telefoon 01804-23333.

AUTO HERAL B.V. Brunssum	**GAR. E. KNOPS** Born	**GAR. ROTOR** Heerlen	**AUTOBEDRIJF BOS** Heer-Maastricht	**GAR. CENTRAL** Geleen	**FA. JAEGERS-PAULY & ZN.** Vaals

Voorzitter kon geklungel van trainer Ivic niet langer aanzien

„Hij bracht Anderlecht naar absoluut dieptepunt..."


● Tomislav Ivic: „Ontslag hoort bij ons vak. Er komt wel weer een andere club".

door jos van wersch

BRUSSEL – Het is op voetbalgebied weer rustig in Brussel. Het ontslag van Tomislav Ivic bij Anderlecht, begin deze week, heeft relatief weinig aandacht gekregen omdat voorzitter Constant Vandenstock zo handig was om meteen een ander (Pol van Himst) aan het roer te plaatsen van de Brusselse club. Daardoor was de komst van de nieuwe man publicitair interessanter dan het vertrek van de Joegoslaaf. „Des te sneller rust, des te beter voor de ploeg", zegt Vandenstock.

Gistermiddag keerde Anderlecht naar Brussel terug na het behalen van de tweede ronde in het UEFA-cuptoernooi via twee overwinningen op het Finse Pallotoverit (3–0, 3–1). In die wedstrijd was overigens nog geen sprake van een beter Anderlecht. „Ik heb de ploeg één keer getraind", zegt Van Himst. „Wonderen bestaan niet. Ik heb wel al gezien waar het aan schort. De ploeg heeft geen zelfvertrouwen en het grote probleem ligt bij onze aanval. Vandenbergh, Czerniatynski en Brylle kunnen erg veel met een bal, maar ze moeten wel durven. En dat is op dit moment bepaald niet het geval".

Ivic begripvol

Tomislav Ivic, die voor 'onbepaalde tijd' in Brussel zal blijven, is bepaald geen aangeslagen man. „Ontslag hoort bij het profvoetbal", stelt hij nuchter vast. „Het bestuur van Anderlecht eist met deze ploeg topprestaties. Die heb ik dit seizoen niet weten te realiseren. Dan is het normaal dat de coach daar verantwoordelijk voor wordt gesteld. Anderlecht heeft ook dit seizoen veel geld uitgetrokken voor nieuwe spelers die op mijn advies zijn gehaald. Vanuit de club beredeneerd kan ik deze zaak goed begrijpen".

Ivic blijft, zoals altijd, vriendelijk. Hij zegt nadrukkelijk dat hij geen enkel negatieve opmerking over Anderlecht wil horen. „Ik was aan mijn derde seizoen bezig. Al die tijd ben ik uitstekend behandeld, op alle gebied. Ook nu ik moet opstappen is alles keurig geregeld. Anderlecht is en zal altijd een club van niveau blijven".

Over de toekomst maakt Ivic zich geen enkele zorg. „Even een paar maanden niks doen en dan komt er vermoedelijk een andere club opdraven. Zo eenvoudig ligt dat in ons beroep en ik heb daar ook nooit moeilijk over gedaan. It's all in the game, sir ..."

Minder vriendelijk

Blijft Ivic zich zeer positief uitspreken over de gang van zaken, zijn oude 'patron' Vandenstock heeft meer op zijn lever liggen. Hij neemt bij uitzondering geen blad voor de mond. „Het absolute dieptepunt hebben we onder Ivic bereikt. Anderlecht speelde afgelopen zondag tegen Waregem nog nooit zo erbarmelijk slecht. Het was een crisis. Elke week zag je meer spelers in de vernieling geraken. Tja, dan is het tijd om in te grijpen", aldus de Brusselse bierbrouwer. „Ik had de tranen in de ogen toen ik 'mijn' ploeg op Waregem bezig zag. Later zaten de spelers in de kleedkamer met de handen voor het gezicht. Totaal gedemoraliseerd. Toen was het tijd om in te grijpen".

Het eerste seizoen kon Ivic, na het behalen van de titel, bij u geen kwaad. Vandenstock: „Nee, want toen had hij een speelstijl ontwikkeld waar niemand vat op had en waarmee we na lange tijd weer kampioen werden. Maar het tweede seizoen hadden de andere clubs het Ivic-systeem in de gaten. Hij wilde toen anders gaan spelen, maar daar was hij tot afgelopen zondag niet in geslaagd. Hij is er wel in geslaagd om veel spelers het zelfvertrouwen weg te nemen door elke week met een andere ploeg op het veld te komen. Het werd zelfs zo gek dat Lozano in de spits moest gaan spelen en dat Brylle en Czerniatynski op de bank terechtkwamen. Ik ben geen trainer, maar zelfs ik zie dat zoiets lichtelijk belachelijk is. Ivic was halsstarrig in zijn ideeën. Dat is hem fataal geworden. Zijn inzet gedurende zijn Anderlecht-periode was overigens grandioos. Hij staat voor hetgeen hij doet, alleen is dat deze keer fout gelopen".

Happel niet

Pol van Himst, 'Mister Anderlecht' en 81 maal international, heeft geen officieel trainersdiploma maar hij mag Anderlecht coachen op grond van 'bijzondere verdiensten voor het Belgisch voetbal'. Voorlopig staat hij tot aan het eind van dit seizoen voor de groep. Vandenstock: „Pol moet Anderlecht nieuw leven inblazen. Hij moet de club de oude identiteit terugbezorgen. Hij kent de spelers, hij kent de sfeer van het Astridpark. Als hem dat lukt, blijft hij ook volgend seizoen hoofdcoach. Een ambitieuze man als Pol verdient dan die kans. Nee, met Ernst Happel hebben we over het komend seizoen geen enkel kontakt gehad. Dat zijn pure verzinsels in Westdultse kranten".

„Opgepept tegen Roda JC"

Fortunees Jo Bux: aardrijkskundeles op het middenveld

door harry muré

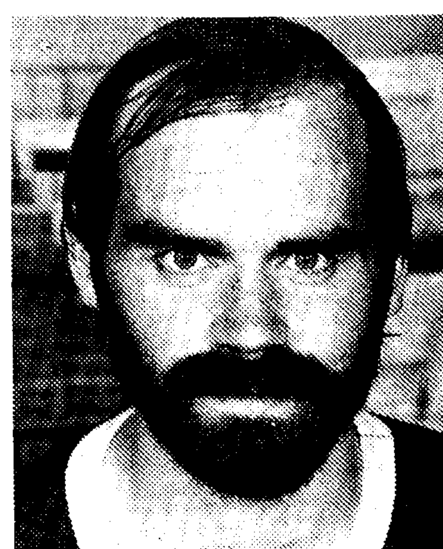
SITTARD – Fortuna Sittard brouwt er qua uitslagen niet veel van in uitwedstrijden, maar dat is dan ook – volgens Jo Bux – het enige wat er aan te merken valt op de verrichtingen van de eredivisiedebutant. „Acht punten uit acht wedstrijden. Goed, het hadden er twee meer moeten zijn, maar voor de rest zijn we content".

Jo Bux, vorig seizoen op de bank terechtgekomen, na de winterstop terug als rechterverdediger en met ingang van dit seizoen vaste middenvelder, geeft toe dat Fortuna eindelijk eens een uitwedstrijd moet zien te winnen. „Op grond van ons spel zal dat binnenkort best lukken. Zondag bijvoorbeeld, tegen Roda JC ..."

Fortuna's aanvoerder opereert als verdedigende middenvelder, een rol die hem best ligt. „Het debuut in de eredivisie is me meegevallen. Je komt toch meer aan voetballen toe, zelfs als je uitsluitend een verdedigende taak hebt. In de eerste divisie was het meer een kwestie van worstelen. Je merkt dat ook aan het publiek. De mensen zijn blij dat ze eindelijk iets anders zien dan SVV en Veendam."

De voornaamste oorzaak van de nederlagen in de uitwedstrijden? Jo Bux: „Concentratieverlies. Dat was zeker het geval tegen PSV. Zo'n ploeg buit dat meteen uit". Die fout zal Fortuna in Kerkrade niet maken. „Beide ploegen hebben een aantal jonge spelers, maar Roda JC beschikt toch over een hoop eredivisie-ervaring. Raeven en Hofman hobbelen al langer mee. De Limburgse derby wordt een confrontatie tussen de techniek van Roda JC en het enthousiasme van Fortuna. Voor zo'n wedstrijd zijn we vanzelf volledig opgepept. Je hebt er niet eens een taktische bespreking voor nodig."

Jo Bux (28) is leraar aardrijkskunde zonder baan. „Ik hoop ergens tussen te komen, maar dat is niet gemakkelijk". Zijn Fortuna-contract loopt dit seizoen af. Het liefst zou hij zijn geografische kennis als ras-Sittardenaar ook volgend jaar in dienst stellen van de Baandert-ploeg. „Maar dat is dan weer afhankelijk van mijn pogingen om ergens als aardrijkskundeleraar aan de slag te komen. Als er bijvoorbeeld in Brabant een baan vrij zou komen, moet je daar toch serieus over gaan denken."


● *Jo Bux: „In de eredivisie kom je toch meer aan voetbal toe".*

Voorlopig geeft Jo Bux aardrijkskundeles op het middenveld. „We gaan zondag in Kerkrade niet in de open val lopen, maar ook niet met tien man voor de goal hangen. Het wordt best een interessante wedstrijd."

Pannepieta in hoofdnummer

Van onze verslaggever

SCHAESBERG – Aan het einde van dit jaar gaat de trouwe merrie Pannepieta – in training bij Hennie Grift en eigendom van diens vader – de fokkerij in. De dochter van Duke of Lullwater en Diana Sunshine bereikt dan de leeftijd, waarin de actieve dienst op de baan voor merries dient te worden afgesloten.

Hennie Grift heeft de laatste tijd met Pannepieta weer enkele goede koersen gereden. Driemaal derde en eenmaal vierde en kilometertijden, die iets boven de 1.20 liggen. In het hoofdnummer van hedenavond op de Schaesbergse draf- en renbaan heeft Pannepieta dan ook ongetwijfeld kansen om weer op een van de voorste plaatsen te eindigen.

Concurrentie is voor haar vooral te duchten van Wim Duivenvoorden met Sebastiaan, die enkele weken geleden fraai zegevierde. Voorts treedt Wim Velis aan met Tivoli Hazelaar en komt Ien Reuten met Shilling. Cees de Leeuw met Parel Holland werpt natuurlijk ook begeerlijke blikken op de hoofdprijs.

Enorm veel spanning zal voorts te beleven zijn in de zevende koers, waarin Tanja Wittestein – na een tijdje weggeweest te zijn – weer acte de présence geeft na een uitstekende herkwalificatie.

TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond vanaf half zeven (kwalificatie) weer draverijen en rennen op de draf- en renbaan van Schaesberg. De koersen 2 en 5 zijn rennen. U kunt op alle koersen trio spelen.

Onze LD-tips:

Sportprijzen Centrum Heerlenprijs (12 paarden): Volant Song – Val van Echten – Varmint. Outsider: Valda S.
Phil Drakeprijs (1e afd., ren met 8 volbloeds): Ma Fille II – Our Jeremy – Spanish Main. Outsider: Don't Let Go.
Slagerij H. Teunissen Maasbrachtprijs (9 paarden): Vera Westlandia – Vellor – Vitesse de Monty. Outsider: Udra.
Dierenspeciaalzaak Hengelsport Jan Bergsmaprijs (10 paarden): Varianta K – Ulonka Bella – Tadina J. Outsider: Uniek Performer.
Phil Drakeprijs (2e afd., ren met 13 volbloeds): Cheli – Leap Day – Hawa. Outsider: Boxberger River.
China Garden-Schaesbergprijs (12 paarden): Ursula Kraanhof – Tamina N – Sara van Alphen. Outsider: Tornado Voorne.
Constructiebedrijf Ledoux-Schaesbergprijs (10 paarden): Tanja Wittestein – Tarina T – Umienwil. Outsider: Sir Nimble.
Neon Bischoff Lichtreclame Heerlenprijs (9 paarden): Sebastiaan – Pannepieta – Parel Holland. Outsiders: Tivoli Hazelaar en Shilling.

Handbalcompetitie begint

Trainer-coach is zondag weer speler

Piet Kivit heeft uitgedunde selectie

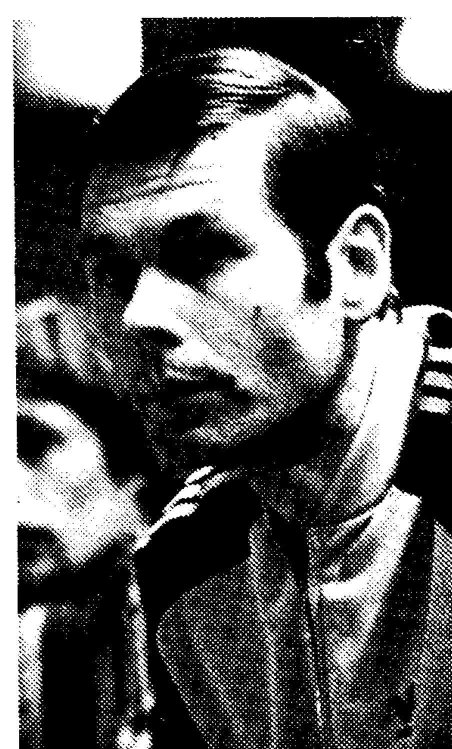
Van onze medewerker JOHN BANNIER

BEEK – Het leek allemaal mooi gepland. NCR Blauw Wit versterkte zich met een aantal jongeren en haalde international Jan Majoor met vreugde binnen. De smalle basis werd zodoende in de breedte sterker en NCR Blauw Wit kon zich opmaken voor een veelbelovende competitie. Helaas voor trainer Piet Kivit en zijn mannen is het momenteel allesbehalve rooskleurig. Vanaf de eerste trainingsdag werd de Blauw Wit-trainer geplaagd door zorgen.

„Jaren ben ik gevrijwaard gebleven van ernstige blessures binnen mijn spelersgroep. Wat me dit jaar overkomt is ongelofelijk. Ik heb in de voorbereidingsperiode telkens moeten improviseren. Naast geblesseerde spelers moesten bovendien Leo Kivit, Silvio van Gool en Jack Beaumont vele trainingen missen vanwege hun werkzaamheden."

Piet Kivit wil er niettemin geen klaagzang van maken. Ook met het oog op zondag niet, alhoewel hij nu nog niet weet of René Kivit (blessure) en Corrie Vincent (familieomstandigheden) in de uitwedstrijd tegen Hermes present zijn. „En als je dan bedenkt dat Leo Kivit door werkzaamheden verhinderd is en Ron Roberts en Henk Smeets nog steeds in de lappenmand zitten, dan kun je wel indenken hoe ik me voel", vervolgt de Blauw Wit-oefenmeester. Op het eind van het seizoen had hij kenbaar gemaakt zich voortaan alleen maar bezig te gaan houden met de training en coaching van het Neerbeekse team. Nu, noodgedwongen, zal hij zondagmiddag in Den Haag, toch weer aan de bak moeten. „Er zit niets anders op. Ik had het liever ook anders gezien. Blauw Wit heeft in het verleden al vaker op karakter gewonnen; de jongens die fit zijn zullen er nu zeker een schepje bovenop doen. Zonder moed vaart niemand wel."

Lukt het niet dan hebben we pech gehad. Ik hoop dan zo snel mogelijk van die blessures af te zijn, zodat we in de volgende duels de punten kunnen pakken. Een geluk bij een ongeluk is dat Europacupwedstrijden niet gespeeld hoeven te worden. We hebben zodoende wat meer tijd om die blessures te laten genezen."


● *Piet Kivit: „Hopenlijk zijn we snel van die blessures af."*

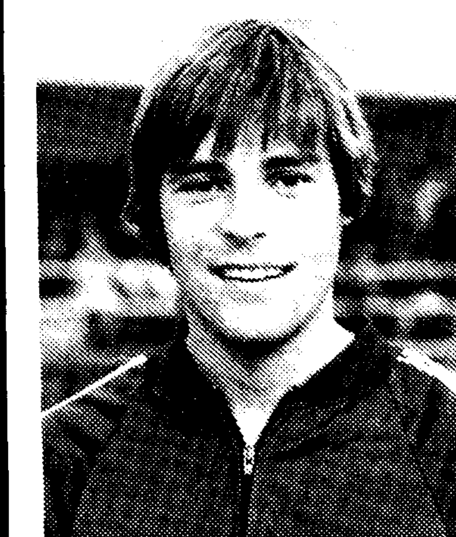
Enzico Swift vaak wisselvallig

De Ponti: „Goeie start belangrijk"

door wiel verheesen

ROERMOND – Math de Ponti (25) is geen aanvoerder meer van Enzico Swift. Deze functie in de herenselectie van de Roermondse vereniging wordt vanaf nu vervuld door de boomlange Paul Bronckhorst. „Hij is voor dit baantje beter geschikt dan ik", zegt De Ponti. „Bovendien kan Bronckhorst dit seizoen iedere wedstrijd van de partij zijn. In de vorige competitie was dit niet altijd mogelijk vanwege werkzaamheden."

De heren van Enzico Swift vormen in 's lands hoogste handbalklasse een aparte groep. Erg wisselvallig. De ene keer beregoed; vervolgens onherkenbaar zwak, ook in mentaal opzicht. Op de ranglijst schuift het team daardoor heen en weer als geen ander. Vorig jaar begonnen de Roermondenaren zó sterk dat ze na een week of vier in de kopgroep zaten. Net zo snel ging het daarna bergaf. „Een paar keer werden we zelfs op beschamende wijze geklopt", aldus De Ponti. „Toen iedereen dacht dat we linea recta naar de eerste divisie zouden terugkeren, verdreven we het degradatiespook. We eindigden als zevende van de tien ploegen, maar ons puntentotaal zou een jaar eerder royaal voldoende geweest zijn voor de vijfde plaats."


● *Math de Ponti, geen aanvoerder meer.*

Moed

Geweest is geweest. Enzico Swift begint vol moed aan het nieuwe seizoen. „Onze trainer, Peter Hermans, hoeft echt niet bescheiden over zijn ploeg te doen", meent De Ponti. „We kunnen het karwei best aan. Een goeie start is belangrijk. Als we in de eerste vier wedstrijden een punt of vijf pakken iets dat mogelijk is tegen respectievelijk E. en O., Quintus en twee keer Aalsmeer, treedt er gegarandeerd geen paniek meer op. Dit wil overigens niet zeggen dat we het dan óók, ondanks goeie motivatie, opeens tegen de echte topploegen gaan maken."

In de selectie van Peter Hermans zijn Peter Verkoelen (gestopt op eredivisieniveau) en Han Vossen (binnenkort voor een tijdje naar Arabië) gestopt. Roland Bardie is op jeugdige leeftijd in het eerste team gekomen. „Een goeie schutter, deze Bardie", aldus Math de Ponti. „Zondag, in Emmen, moeten we meteen toeslaan."

Honda CB 750 F

bwj. juli 1981 km.st. 3500, prijs ƒ 6000,–, kleur rood, Lambermonstraat 28 of Kampstraat 59, Schaesberg, tel. 045-311784 of 045-315684.

Automobielbedrijf Ploem

Peugeot-Talbot-dealer, Eygelshovergracht 64, Kerkrade, tel. 045-460500 biedt aan met Bovag-garantiebewijs, Peugeot 104 SR '80, Peugeot 304 SLS '78, Peugeot 305 GL '78, SR '80; Peugeot 305 GLD '80; Peugeot 504 GL '79, SR '79 met LPH; Peugeot 505 ST '80; Peugeot 604 autom' 76, Toyota Carina '79, Renault 4 GTL '79; Mazda 626 met LPG '80; Fiat Panda 45 '81; Ford Taunus 1600 met LPG '80; Honda Accord '81. Inruil en financiering mogelijk.

Honda Civic automatic

5-drs. okt. '79 in optimale staat. Te bevr. 045-455432.

Te koop van particulier

BMW 320

6-cilinder, 1979, donkerbl. met LPG-instal., i.z.g.st. Tel. 045-711168.

Te koop onder garantie en service div. gebruikte automobielen o.a. ASCONA 1.6 diesel 4-drs. 6-'82; Monza 30 insp. '79; Ford 20 GL 4-drs. LPG '80; BMW 318 I '81; Opel Rekord 5-drs. caravan 23 diesel autom.; VW Golf GLD '81; Audi 100 GL diesel 5 cyl. '80; Mazda 626 '81; Vauxhall Chevette autom. '81; Volvo 245 DL van bestel LPG '79; Mitsubishi Colt '81; Manta 20 CC '79; Alfa 1300 GTV '71; Fiat 126 '76; Ford 1600 '75; Simca bestel '76; inruil financ. garantie. Autohandel Leo Franken Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

G.G. AUTO'S biedt aan: van 1e eigenaar en schadevrij en degelijke garantie. Ford 1600 luxe bwj. '79 kmst. 50.000 als nieuw; Toyota Starlet de luxe bwj. '78 metall.blauw; Ford Escort 1.3. GL bwj. '79 in nieuwstaat; Volkswagen Golf extra bwj. '77 kmst. 55.000; Toyota Corolla luxe bwj. '78 metall.groen; Renault R12 TL stationcar onberispelijk mooi; Austin Allegro bwj. '80 4-drs. 1300 luxe; Fiat 127 sport 3-drs. kl. zwart bwj. '79; Fiat 128 4-drs. bwj. '78 als nieuw ƒ 5600,-; Mini 1100 spec. bwj. '79 metall.groen; Honda Civic autom. bwj. '79; Toyota Corolla autom. type '77; Toyota 1000 bwj. '77 orig. 35.000 km gelopen. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).

FORD 1600 L 4-drs. '80; Ford 1600 L '79, '77; Ford Escort 1300 L '79; Opel Kadett '79; Audi 100 5S '78; Mazda 626 L '80; Horizon 1300 GL '79; Datsun Cherry 3-drs. GL '80 en '79; Honda Accord 4-drs. '79 autom.; Escort 1300 L '77 autom.;Capri II 2000 S en 1600 L '77; Simca 1308 '78; Ford Granada 2000 4-drs. '79; VW Golf '74, '77; Mazda 323 L '78. Inruil en fin. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

CITROEN GS Club break '79, vrpr. ƒ 4500,-. Bavostr. 126, Nuth, 045-242128.

Te k. AUDI 80 type '76. Vijlenberg 34, Vijlen.

Te k. div. goedkope auto's BUICK Regal 8 cil. m. gas duurste uitv. bwj. '76 ƒ 2750,–; Ford Mustang 2 bwj. '74 ƒ 2500,‹ Opel Kadett stationcar bwj. '73 nieuw type ƒ 1500,–; Citroën 2CV6 bwj. '77 ƒ 1500,–; Simca 1307 bwj. '77 ƒ 900,–; Ford Taunus 2000 GXL bwj. '74 uitlaat defect ƒ 800,–; Mercedes 220 D type '73 ƒ 1500,–; Datsun 100A bwj. '74 ƒ 450,–; Opel Rekord 190 S met gas autom. met sportw. zeldzaam mooi bwj. '73 ƒ 1750,–; en nog div. LPG installaties. Christiaan De Welstraat 16, Heerlen, tel. 045-220659.

PASSAT '76 ƒ 2750,–; Datsun bl. '76 z. mooi ƒ 3450,–; Honda Civic '77 ƒ 4450,–; VW Passat type '74 ƒ 1650,–; Austin Princess 2200 HLS type '79 duurste uitv. ƒ 3750,–; Ford Taunus 16 L '75 ƒ 1750,–; BMW 2002 TII (met werk) ƒ 1950,–. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide, t.o. droomkasteel, Rijksweg.

Te k. AUDI 100 LS met radiocass., auto is i.g.st. kl. groen, bwj. '77, pr. ƒ 5850,-. Dr. Poelsstr. 30, Schaesberg-Kakert.

Autohandel RAPIE biedt aan:Ford Taunus 1600 bwj. '77; Datsun Cherry 110 A '76; Opel Ascona 1900 op gas bwj. '78 en div. andere automob. te k. Tevens onderdelen v. alle merken auto's. Ink. en verk. goede en schadeauto's. Rapie, Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensoverg. Locht, tel. 045-423423.

Te k. FORD Capri bwj. '73, tel. 045-421039.

Autocentrum Kerkrade, wij bieden u o.a. aan: PORSCHE 924 spec. uitv. martini in nieuwst. (prijs op aanvr.); Ford Capri 2.0 S 6 cyl. metall.bleu alle extra's bwj. '80 ƒ 11.900,-; Taunus 1.6 L kl. roodmetall. 1e eig. bwj. '80 ƒ 9900,-; Taunus 1.6 S uitv. 60.000 km bwj. '77 ƒ 5900,-; Granada 2.3 luxe kl. grijsmetall. nw. model ƒ 5900,-; Daihatsu Cuore 1e eig. 35.000 km bwj. '80 kl. bruinmetall. ƒ 5900,-; Escort 1.3 GL 4-drs. kl. groenmetall. bwj. '78 in nieuwst. ƒ 6750,-; Fiesta kl. rood bwj. '76 ƒ 5750,-; Fiesta kl. zilvermetall. bwj. '78 ƒ 7000,-; Fiesta kl. geel bwj. '80 ƒ 8950,-; Audi 80 LS nw. mod. bijna '78 ƒ 5750,-; Datsun 120 A FII coupé 50.000 km kl. gr.metall. ƒ 5250,-; Datsun 1200 autom. kl. groen ƒ 3500,-; Allegro 1300 4-drs. spec. kl. groenmetall. 1e eig. 35.000 km bwj. '78 ƒ 3950,-; Opel Ascona 16 N metall.grijs dec. '77 ƒ 5900,-; Kadett kl. blauw i.z.g.st. bwj. '75 ƒ 3750,-; Honda Accord coupé kl. metall.goud dec. '77 ƒ 5750,-; Mazda 323 kl. geel bwj. '77 ƒ 4500,-; Renault 12 TL kl. groen bwj. '77 ƒ 3750,-; Talbot Horizon GL met gas bwj. '79 ƒ 6950,-; BMW 525 autom. kl. bruinmetall. ƒ 4750,-; Peugeot 304 SLS bwj. '78 ƒ 4900,-; Citroën Dyana kl. blauw '78 ƒ 3750,-; MGB cabriolet 20 jr. oud ƒ 8900,-; Opel GT sport ƒ 5900,-; div. inruilers Taunus ƒ 1250,-; Opel ƒ 1500,-; Vauxhall Chevette met gas ƒ 2500,-; Simca ƒ 800,-; Peugeot 604 ƒ 3250,-; Escort ƒ 1000,- enz. enz. Volkswagen Kever cabriolet bwj. '54 moet gerest. ƒ 3000,- Inruil mog., snelle financiering en garantie. Autocentrum Kerkrade, Kerkraderstenweg 69, tel. 045-453502 naast politiebureau Kerkrade.

'n Auto voor boodscha[p] sport of reis, AUTORAM[A] heeft ze in elke prijs! Mazda RX 7 '80 1e eig., zwart 35.000 km. i.st.v.n[w]. ƒ 22.500,–; Toyota Coro[lla] spel. '81 gas 1e eig. bruin ƒ 10.500,–; BMW 5.. '80 gas 1e eig. kl. gro[en] ƒ 15.750,–; VW Golf GL.. '80 1e eig. kl. gro[en] ƒ 12.500,–; Mercedes 300 autom. '80 1e eig. kl. gro[en] alle acc. ƒ 30.000,–; Lad[a] 1500 S '80 gas 1e eig. k[l]. geel ƒ 6500,–; Lada 15.. combi '80 gas 1e eig. k[l]. geel ƒ 6500,–; Buick Sk[y]hawk jub '80 kl. grij[s] i.st.v.nw. ƒ 9000,–; Talb[ot] 1510 GL '80 gas 1e eig. k[l]. blauw ƒ 8750,–; Opel Senator 3.0 E '79 kl. rood autom. ƒ 14.500,–; Opel Commodore 2.5 S '79 gas kl. blau[w] ƒ 12.500,–; Opel Manta 1.. SR '79 kl. geel ƒ 8750,–; Ford Fiesta 1.1 L '79 gas k[l]. blauw ƒ 8750,–; VW Golf.. '79 kl. groen ƒ 9500,–; Alf[a] Guillieta '79 kl. brui[n] ƒ 8750,–; 2 x Fiat's 131 diesel 2500 '79 1e eig. k[l]. blauw ƒ 6750,–; Audi 80 L.. dec. '79 gas kl. brui[n] ƒ 9250,–; Renault 18 TS '7.. kl. grijs ƒ 7500,–; BMW 52.. 6 dec. '78 gas kl. blau[w] ƒ 11.000,–; Matra Bagheera S '78 kl. bruin ƒ 8250,–; 2.. Alfetta 2.0 '78 gas airc. k[l]. grijs v.a. ƒ 7000,–; Alf[a] Guillietta 1.6 '78 kl. blauw 1e eig. ƒ 8000,–; Alfasud.. '78 1e eig. kl. rood ƒ 4000,–; Saab Turbo '78 kl. zwart schuifdak ƒ 11.750,–; Toyota Celica 2.0 XT Liftback '78 kl. zwart ƒ 9000,–; Toyota Celica 1.6 ST Liftback '78 kl. grijs ƒ 9000,–; Honda Accord '78 kl. wit ga[s] ƒ 6750,–; Mitsubishi Galant 2.0 GLX '78 gas kl. blauw ƒ 6500,–; Mitsubishi Celeste 1.6 ST '78 1e eig. k[l]. blauw ƒ 7000,–; Ford Fiesta 1.1 L '77 kl. groen ƒ 5250,–; Datsun Sunny Rally '78 kl. rood ƒ 5000,–; Triumph TR 7 '78 kl. groen ƒ 8000,–; Triumph Spitfire 1500 '78 kl. geel ƒ 7500,–; Volvo 343 DL autom. '7.. gas kl. groen ƒ 7500,–; VW Golf LS type '79 kl. brui[n] ƒ 8000,–; 2 x Ford Granada 2.3 L '78 gas. kl. grijs v.a. ƒ 6500,–; Peugeot 305 SR dec. '78 gas kl. brui[n] ƒ 7250,–; Citroën GS club '78 kl. bruin ƒ 4500,–; Peugeot 504 coupé 6 cyl. '77 kl. bruin ƒ 7500,–; Opel Manta 1.9 SR '77 kl. rood ƒ 6500,–; Opel Manta 19 '77 kl. brui[n] ƒ 6500,–; Opel Ascona autom. '77 kl. blauw ƒ 6500,–; VW Golf GLS '77 kl. grij[s] ƒ 6250,–; Mazda 323 '77 kl. grijs ƒ 5250,–; Matra Bagheera '77 kl. blauw ƒ 7000,–; Ford Escort 1.3 L '77 kl. blauw ƒ 4250,–; Ford Fiesta 1.1 L '77 kl. groen ƒ 6000,–; 2 x Triumph Spitfire '77 kl. groen v.a. ƒ 600.. ; Renault 17 TS cabriolet '77 kl. geel ƒ 5000,–; 2 x BMW 525 '75, '76 kl. groen v.a. ƒ 5500,–; 3 x Alfetta GTV '75, '77 v.a. ƒ 3750,–; 2 x VW Polo '76 kl. blauw v.a. ƒ 3250,–; 3 x Opel Manta '76, '77 kl. blauw v.a. ƒ 5000,–; Renault 5 TL '77 kl. rood ƒ 3500,–; tal van goedkope inruil auto's v.a. ƒ 500,–. Inkoop, inruil en directe financ. mog. ANWB-keuring toegest. Moderne Allround service afd. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697 Prov. weg Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg.

Te k. PEUGEOT 504 L diesel bwj. '78, i.z.g.st. ƒ 5900,–; VW kever i.g.st., bwj. '7.. ƒ 1350,–; Renault 6 TL i.z.g.st., bwj. '76 ƒ 1500,–; Renault 4 TL bwj. eind '75 ƒ 1150,–; Audi 100 II met LPG, bwj. '75 ƒ 1100,–; Simca 1100 met LPG, bwj. '76 ƒ 850,–; Citroën 2CV6, bwj. '74 ƒ 650,–. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. VW POLO met schade, bwj. '76 ƒ 1500,–, Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen.

Te k. HONDA Civic bruin mett. venil dak en 3e deur, in zeer mooie staat, bwj. '76 ƒ 3950,–, Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Contacten/clubs

PRIVE en escort brengt bezoek aan huis, Nieuwenhofstr. 7, H'broek, 045-217143 tot 3.00 u. 's-nachts.

PATRICIA EN MARIAN, tel. 043-14485.

Privé bij **TAMARA**, tel. 043-31440. Geopend van 10 uur t/m 2 uur 's nachts, ook zaterd.

ESCORTSERVICE, tel. 043-31440.

L'AMOUR, contactbemiddeling, dames, heren, gereduceerd tarief. Heerlen, tel. 045-225237.

Heb je zorgen, heb je leed. Kom dan even binnen, wij staan voor u gereed. **YVONNE + RAMONA**, tevens bemidd. van 10.00 tot 23.00 uur, tel. 045-456075.

GAY BAR La Strada, de bar voor homofiele vrienden, open 21.00-2.00 uur. Prins Hendriklaan 66, Brunssum.

MEISJES gevr. met spoed. Voor privé, tel. 04494-50092.

Privé **DONNA** Christien de moeite waard, tel. 045-715009.

ESCORTSERVICE Maastricht met 4 leuke meisjes, van 14.00 tot 2 uur 's-nachts, tel. 043-50339, daarna 045-210407.

VERHUISD verhuisd, Margo, Stella en Joyce, van 04402-9237 naar 04494-52758 van 11-21 uur.

Privé **LINDA** met video, ook weekends, tel. 045-219363. Tot ziens. Tevens assistente gevr.

NIEUW privé van 10.00 tot 16.00 uur, tel. 045-726249.

ESCORT-SERVICE ook in het weekend tel. 045-461457.

Privé-escort **JANINE** ook het weekends open, tel. 045-461457.

Gerda **ESCORTSERVICE**, bezoekt u bij u thuis of in hotel. Nu ook za. en zon. tot diep in de nacht, tel. 045-223431.

ANITA privé en escort, ook weekend. Zond. van 18.00 uur 045-256939.

ESCORTSERVICE, Karin en Sarina bezoeken u thuis of in hotel v.a. 18.30 uur tot diep in de nacht, tel. 045-222919. Nu ook zaterdags en zondags.

2 leuke **MEISJES** aanw. tel. 04490-25839.

Heeft u **KINGS-CLUB** al gekozen om u rustig te verpozen? Goed gezelschap treft u daar zeven meisjes staan er klaar. Gratis schuimbad, sauna, video. Kings-Club, Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade.

NANCY escort dag en nacht van ma. t/m zat. tel. 043-621459.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrijd. van 14 tot 3 uur. Zaterdag vanaf 19 tot 3 uur.

Privé en **ESCORT SERVICE** voor dag en nacht. Tel. 045-420017.

Privé **CONNY**, eerlijk, goed niet duur, event. live-show. Van 12.00 uur tot 22.00 uur. Tel. 045-451530.

Gunstig gelegen vrijst. woonhuis in randgemeente van **GELEEN** te huur voor privéwerk. Br. on. nr. GE 358 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

MARION van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

Wip naar binnen in **CLUB 94**. Geopend v. maand. t/m vrijd. van 12 t/m 24 uur. Zat. v. 12 tot 21 uur. Eschenderweg 94, Heerlen, tel. 045-752780.

PRIVE van 12.00 tot 23.30 uur, tel. 043-14105 ook zaterd.

Privé bij **ANITA** met video ook zaterd., tel. 045-352543.

GERDA escortservice bezoekt u thuis, 100% discreet, va. 17 uur, 045-322795.

Privé in Geleen **DEBBY**. Ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur. Drankje gratis. Tel. 04494-41454.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE** bezoeken u thuis of in hotel, discreet. Tel. 045-222802.

Suzy **ESCORTSERVICE.** Bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

ROSI escort v.a. 20.00 uur. Tel. 045-455074.

k**VIDEOCLUB** U. o. Worms, Marktstr. 2b, vertoond de nieuwste films in aparte cabine's. Entree ƒ 15,–, leuke bediening en gratis drankje. Tel. 045-323062.

Van ruilen komt echt geen huilen. Zaterdagavond **PARTNERAVOND.** Bel voor inf. en afspr. tel. 045-461457.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

Nieuwe leuke meisjes in de **TIFFANY CLUB** voor ons kent gezelligheid geen tijd. Tiffany club is er voor u. Wacht niet langer, maar kom nu, tel. 045-321580.

Nieuw **PRIVEHUIS** met video opent vandaag. U bent van harte welkom bij Tamara, Gina, Maria, tel. 04494-44629.

Dames en heren opgelet bel voor een goed adres ons vertrouwd **CONTACT-BURO.** Tel. 045-458806.

Auto's en motoren

Te k. MITSUBISHI Galant '79 met LPG, ƒ 7800,–, inr. mog. Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

Te k. mooie en i.z.g.st. VW GOLF 1600 LS, VR.PR. ƒ 1950,–, en Renault 4 i.a.g.st. ƒ 750,–, Ridd. Hoenstr. 40, Hoensbroek.

Te k. weg. omst. OPEL Kadett caravan bwj. '77, tel. 045-314573.

Te k. zeer mooie MERDECES 200 diesel, bwj. '75, kl. beige met radio, trekh., enz. Inruil klein. auto mog. Vr.pr. ƒ 5750,–, Ariënsstr. 2, Schaesberg-Kakert.

Te k. SKODA bwj. '75, lelijke eend, CV 6, bwj. '74, Zwaluwstr. 10, Heksenberg-Hrl.

Te k. BMW 320I bwj. '77, zwart metall. alle acc. Sluiterdstr. 50, Brunssum.

Te k. HONDA Civic '76, i.z.g.st. blauwmetall. kmst. 71.853, ƒ 3700,-, tel. 045-412392.

Te k. FORD Taunus bwj. '79, i.z.g.st. pr. ƒ 6500,-, tel. 045-442268.

Officieel Subaru-dealer: SUBARU 1800 GLF autom. demonstratiewagen '82; Mazda SP 323 zwart '80; Ford Escort 1300 GL autom. '76; Renault R 5 GTL '78; Renault R 14 TL '77; Datsun 120A F II '78; Datsun Sunny '79; Golf LD '79; VW Polo LS '79. Inruil en financiering, tevens uw adres voor LPG-inbouw en alle schade en spuitwerk. Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. OPEL City bwj. '77 met veel acces. zeer mooi, tel. 045-220084.

Te k. TRIUMPH TR 4 '60, v rest. ƒ 1800,–, tev. hardtop, Etzenraderstr. 13, Jabeek.

Te k. LANCIA Beta 1800 bwj. '75, trekh., schuifd. Te bevr. 045-254139 na 18.00 uur.

Te k. OPEL Ascona 1600 S bwj. '76, pr.n.o.t.k. Tel. 045-255903.

HONDA Matic 1981, Talbot Horizon 1500 GL 1981, Talbot Sunbeam TI 1980, Talbot Sunbeam 1300 1979, Peugeot 604 1977, Renault 5 TL 1978, Skoda 1977, VW en Audi-dealer F. Klijn, Economiestr. 47, 6433 KC Hoensbroek, tel. 045-220955.

Te k. GOLF diesel, bwj. '78, Nassaustr. 35, Hoensbroek.

GOLF diesel 1980, Golf diesel 1978, Golf LS 1978, Golf Sprinter 1979, Golf Extra 1979, Audi 80 1976, Scirocco GTI 1981, Polo 1978. Passat Variant 1978, Passat 5-drs. 1977, Audi en VW-dealer F. Klijn, Economiestr. 47, 6433 KC Hoensbroek, tel. 045-220955.

Te k. zeer mooie VW GOLF 1600 LS 100% in orde, vraagpr. ƒ 1950,–, Rdr. Hoenstr. 40, Hoensbroek.

Te k. OPEL GT Leenheerstr. 125, Brunssum, alleen voor de midd. 045-253434.

Te k. HONDA Accord '77 ƒ 4250,–; Peugeot 504 '78 op gas ƒ 5250,–; Fiat 124 '77 ƒ 1650,–; Lada 76 ƒ 1200,–; Daf 46 '77 ƒ 1750,–; Krysler '73 aut. ƒ 500,–; Mazda 818 '74 ƒ 850,–; Titus Brandsmastr. 2 Merkelbeek, tel. 045-252807.

Z. m. HONDA motor '77, type 360. De Maar 8, Schaesberg.

Te k. VW SCIROCCO GT, bwj. '77, kl. l.br. metall. i.z.g.st. Alle keuring toegest. Vr.pr. ƒ 7500,–, tel. 04490-21626 na 17.00 uur.

GOLF LS, bwj. 1976, te bevr. Overhoven 127, Sittard, na 16.00 uur.

Te k. 2CV6 1975, kl. rood na 18.00 uur, Rijksweg 2, Wittem, tel. 04450-1281.

Te k. FORD Granada 2600 GL combi bwj. '77, tel. 045-441346.

Te k. RENAULT 4 bestel, bwj. okt. '77, tel. 04457-2032.

Te k. PEUGEOT 504D bwj. '78. Te bezichtigen: Limbutex bv, Punterweg 41, Maastricht, tel. 043-629500.

Te k. verk. beslist i.st.v.nw. nw. model OPEL Rekord 2.0 S '78, kl. rood, weinig km gel., radio enz. ƒ 7250,-. Inl. 043-51518.

Te k. BMW 320 met LPG-gas, bwj. '78, inr. mog. Caumerweg 38, Hrl.

Te k. FORD Ghia bwj. 10e mnd. '77. inr. mog. Corisbergweg 106, H'baan-Hrl.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Druijts: „Ik trek kwaliteit in twijfel"

Frans Schleyper moest reeds elf maal vissen

Van onze medewerker

HOENSBROEK/KERKRADE – Hoofdklasser EHC zit momenteel in de hoek waar de klappen vallen. Na een uitstekende ouverture in de beker, Klimmania werd met 8–1 overklast, heeft de Hoensbroekse formatie niet één moment meer kunnen imponeren. De balans na drie competitieduels: nog geen enkel punt, slechts één schamel doelpuntje vóór en liefst elf treffers tegen.



● *„Daar moet die bal naar toe", roept Jan Druyts tegen zijn spelers op het vijandelijke doel wijzend.*
Foto: THIJS HABETS

Jan Druyts, de kapitein van het stuurloze schip, hoopt op een snelle ommekeer. „De oorzaken liggen in de kwaliteit. Ik trek die namelijk zeer in twijfel. Een groot aantal routiniers heeft de club aan het eind van vorig seizoen verlaten. Daarvoor in de plaats kwamen onder andere Dré Broeks, Thaddy. Brassé, Harrie Geurten en de Fortunezen Schleyper, Pruyn en Verkooyen. Maar ook zij faalden".

Doelman Frans Schleyper vindt dat de oorzaak ligt in de agressiviteit van de ploeg. „Ik denk dat we op het veld met wat meer „agressie" voor de dag moeten komen. Bovendien moet de voorhoede wat consequenter zijn in de afwerking. Het is nog geen hecht team, er zit nog geen duidelijke lijn in", aldus de ex-Fortunees, die daarnaast nog een avondstudie volgt.

„Vooral door hard werken op de training proberen we uit de malaise te komen. Het rendement blijft echter vooralsnog uit. Misschien dat we tegen Limburgia ons eerste punt pakken".

Niet alleen de topscorers van verleden seizoen, Brassé en Geurten hebben het tot op heden laten afweten, ook de achterhoede met Broeks, Ros en Laumen faalde. „Ik heb nog nooit zo vaak moeten vissen in drie wedstrijden", merkt Schleyper op. „De meeste treffers vielen in de tweede helft. Desondanks zie ik het niet duister in. De punten komen nog wel".

amateurs door dik en dun
onder redactie van arno römgens en frans dreissen

Buurtclub Huskense Boys uit de brand

door jo gerards

HEERLEN – Opgelucht haalde het bestuur van Huskense Boys adem toen het de vergaderzaal verliet na een langdurig gesprek met de Heerlense wethouder Niesten en een delegatie van de dienst sport en recreatie. Huskense Boys gaat dóór. Het voortbestaan werd bedreigd door de aanleg van een weg dwars door het speelveld van de club.

De gemeentelijke instanties buigen zich nu over de mogelijkheden om een nieuw terrein te realiseren. Volgens de planning zal dit vlak bij de spoorbaan komen te liggen tegenover de Herschifabrieken; dus een verplaatsing van enkele honderden meters.
Wethouder Niesten had de vergadering belegd om aan de weet te komen of de vereniging die uitkomt in de eerste klasse afdeling Limburg KNVB, in de toekomst alleen verder wil gaat, eventueel aan een fusie denkt of door middel van bepaalde activiteiten de club nieuw leven wil inblazen. Voorzitter Fayaars had het volgende verhaaltje klaar: „De club bestaat achtenveertig jaar, heeft ruim zeventig leden, van wie enkele reeds langer dan vijfentwintig jaar. Momenteel telt de vereniging drie elftallen. Er is geen jeugd. Door de bebouwing van de ON I en II-terreinen hoopt de club het komende jaar weer toestroming van jongeren te krijgen. Dat is voor ons de toekomst en we denken er dus niet aan de zaak op te heffen".

Verrast door de felheid die het bestuur van Huskense Boys in het pleidooi bracht, heeft de gemeente Heerlen erin toegestemd dat Huskense Boys een nieuwe accommodatie krijgt.

De dienst Sport en Recreatie heeft de komende weken tijd om een geschikt terrein te zoeken dat vóór de realisering van de wegen Zwart 6 en Rood 18, ingezaaid kan worden, waardoor de verhuizing van Huskense Boys zonder problemen kan verlopen. „Men heeft ons gezegd dat er een mogelijkheid bestaat om een voetbalterrein met oefenhoek aan te leggen tegenover de Herschi-fabrieken langs de spoorbaan. We laten ons verrassen. Wordt het veld dáár aangelegd, dan hoeven we maar enkele meters te verhuizen".

Tot de nieuwe accommodatie klaar is, zal Huskense Boys zich moeten behelpen. Er is één douche voorhanden in het eigen kleedlokaal. De bezoekers worden vriendelijk verzocht zich thuis te wassen of ze moeten genoegen nemen met een tinnen wasbak met koud water. „Als de werkzaamheden aan de nieuwe weg beginnen, en dat zal zeer binnenkort zijn, bestaat er bij ons weer hoop dat we binnen afzienbare tijd uit de ellende zijn", aldus voorzitter Fayaars.

Hoofdklasse Overzicht

EHC - LIMBURGIA: Karel Bauling: „Ik hoop dat beide clubs snel uit de malaise komen en ik ben er zeker van dat de derby net zo aantrekkelijk zal worden als die in Kerkrade".

VENRAY - VOERENDAAL: Henk Rayer wil revanche nemen voor de schrale oogst tot nu toe maar moet Lensen waarschijnlijk missen. Jan Lauers kan niet beschikken over Boosten, Tubee en Smeets, terwijl het meespelen van Derks dubieus is.
LONGA - ROERMOND: De selectie van Bair Toebosch is helemaal fit.
RBC - CAESAR: Smeets en Oostwoud moeten in Roosendaal geblesseerd aan de kant blijven.
DESK - PANNINGEN, HAPERT - GELDROP, TOP - RKC zijn de overige drie wedstrijden die op het programma staan.



● *Binnenkort zal het voetbalveld van VV Huskense Boys enkele honderden meters verplaatst worden. Dwars door het huidige complex komt namelijk rijksweg Zwart Zes. .*
Foto: DRIES LINSSEN

Eerste klasse F
RKONS-Heerlen
Walram-Tiglieja
Wilhelm.Blerick
Sittard-SVN
Maasbracht-Megacles
Meerssen-Heer

Tweede klasse a
SCG-SVK
Schuttersv.-Almania
Waubach-Leonidas
SVM-WVV
Minor-RKBSV
MKC-KEV

Derde klasse A
RVU-RKVVL
Eijsden-De Ster
Rapid-Standaard
RKVVM-Geleen
Berg-RKUVC
Schimmert-Lindenh.

Derde klasse B
Hopel-Heerlen Sp.
Treebeek-Miranda
Gr. Ster-Kaspora
Bekkerv.-Heksenb.
De Leeuw-Kolonia
Wit Groen-Laura

Vierde klasse A
Biesland-Keer
Mheerder B.-MVV
Scharn-Maastr. B.
Willem I-VNB
Caberg-Oranje B.
RKBFC-St. Pieter

Vierde klasse B
Simpelv.-Vilt
RKMVC-Sportclub
Nijswiller-Vijlen
Gulpen-Valkenb. B.
RKASV-Hulsberg
RKVCL-Zwart Wit

Vierde klasse C
Coriov.-Heilust
Schinveld-Abdissenb.
Klimmania-RKTSV
Chevremont-Waub. B.
Sylvia-RKTSV
Weltania-Rimburg

Vierde klasse D
Maurits-Vaesrade
Langeberg-Bunde
Kluis-Hoensbroek
Havantia-Mariarade
Sanderbout-Nw. Einde
Schinnen-Urmondia

Dames Geevers/P&P gaan pittig seizoen tegemoet

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

HEERLEN/SCHAESBERG – De zuidelijke eerste divisie volleybal bij de dames waarin Zuid-Limburg met de twee ploegen van Van Houten VCH 2 en Geevers/P&P is vertegenwoordigd, vormt dit seizoen een kwalitatief zware klasse met de komst van Van Santen/Haag en Sarto/Pellikaan, terwijl ook het Roermondse Oikos als een aanwinst ingeschat mag worden. Een realistische vooruitblik geeft aan dat waarschijnlijk geen van de zuidelijke ploegen bovenin de ranglijst een rol van betekenis zal spelen.

Van Houten VCH 2 heeft een uiterst wisselvallige voorbereiding achter de rug. De ploeg werd geteisterd door blessures en het staat nu al vast dat spelverdeelster Lilianne Wishaupt de kompetitiestart zal missen door een zware enkelblessure. Een lelijke streep door de taktische rekening van trainer Ger Spijkers. „Uitgangspunt is dat we hetzelfde systeem gaan hanteren als bij de hoofdmacht, namelijk spelen met drie spelverdeelsters.
Nieuwkomer in de Heerlense reserveploeg is naast Lillianne Wishaupt de van Rapid VC afkomstige Sonny Tripels die de plaatsen van de gestopte speelsters Agnes Magermans en Ellen Alzer innemen.
Bij Van Houten VCH 3 maakt Jopie Bartels na een seizoen blessure-ellende haar rentree. In deze selectie die uitkomt in de tweede divisie heeft de talentvolle Carla Brouns al min of meer een vaste plaats veroverd.

Consolideren

Geevers/P&P-damescoach Jeu van Mill,nam het vorig seizoen een grote gok door twee pas 16-jarige speelsters in zijn basisteam op te nemen. De durf van Van Mill werd beloond want het jeugdige duo Linda Bloem en Hélène Beaujean heeft zich ontwikkeld tot volwaardige volleybalsters op eerste divisieniveau. Desalniettemin zal de smalle selectie (7 speelsters) het ook dit seizoen moeten hebben van keihard werken.

Jo van Mill: „Er ontbreekt nu eenmaal bij ons aan lengte in het blok, hetgeen gecompenseerd zal moeten worden met een beweeglijke veldverdediging. En dat impliceert veel, veel inzet".



● *Nico Adriaans, de nieuwe trainer van Geevers/P&P*
Foto: 3-POOT

● *Rob Ehrens met zijn paard Surprice. Dit weekeinde van de partij in Lanaken.*



● *Henri Manders, favoriet*

Henri Manders trekpleister in Havencriterium

STEIN – De voorlaatste wielerwedstrijd van dit seizoen op Limburgse bodem wordt zondag in Stein afgewerkt. In het traditionele Havencriterium zijn in totaal 360 renners aan het werk. Achtereenvolgens starten de liefhebbers/veteranen, nieuwelingen, junioren en amateurs. De organisatoren - Wieler Club Bergklimmers uit Stein - zijn erin geslaagd een aantrekkelijk rennersveld voor het Havencriterium, dat vorig seizoen gewonnen werd door Wim Jennen uit Grevenbicht, samen te stellen.

De belangrijkste trekpleister in de amateurcategorie is Henri Manders. De Brabander bewees vorig weekeinde met zijn mooie overwinning in de Drielandenomloop (voordien won Manders dit seizoen de Ronde van Wallonië en de Ronde van Griekenland) een van de betere Nederlandse amateurs te zijn. Belangrijkste tegenstanders van Manders in Stein zijn onder andere Joop Ribbers (dit jaar ritwinnaar in de Ronde van Engeland en eerste in de Ronde van Stein), Harrie Geerkens, Math Dohmen en de plaatselijke renners Armand van Mulken, Herman Senden en Jan Gorissen. Het programma in Stein: 12.00 uur liefhebbers en veteranen (40 km); 13.15 uur: nieuwelingen (40 km); 14.15 uur: junioren (55 km); 15.45 uur amateurs (80 km).

Tijdens Beneluxkampioenschappen

Nederlandse ruitertop in Lanaken

Van onze medewerker

LANAKEN – Morgen en zondag worden op de parcoursen bij stal Zangersheide voor de vijfde maal de Beneluxkampioenschappen gehouden. De absolute ruitertop uit Nederland, België en Luxemburg komt daar aan de start. Bekende namen in het deelnemersveld zijn Rob Eherens, Willy van de Ham, Emile Hendrix, Henk Nooren, Johan Heins, Piet Raymakers, Christian Huygensoms en Eric Wauters.

Door alle ruiters en amazones worden drie wedstrijden verreden. Het concours heeft dit jaar voor de eerste keer de status van CHIO. Er wordt geen entreegeld geheven.

Het programma start zaterdag om 10.00 uur met een jachtconcours. Om 16.45 uur is de laatste barrage. Zondag wordt om 14.00 uur begonnen met een kwalificatiewedstrijd op de GP ABN. Indien er barrages nodig zijn starten die om 16.30 uur.

Er is een prijzengeld van 30.000 gulden beschikbaar.

Volleybalcompetitie van start

Herenploegen rekenen op goed resultaat

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

SCHAESBERG/NIEUWENHAGEN/HEERLEN – Vanaf morgen wordt het merendeel van de sporthallen in Nederland weer op zaterdag opgeëist door duizenden volleybalteams voor het spelen van hun kompetitie. Nadat VCJ Sutherland in Maastricht bestaat de Zuidlimburgse top bij de heren sedert jaar en dag uit de ploegen van Geevers/P&P (Schaesberg, 1e div.), SDO (Nieuwenhagen, 2e div.) en Van Houten VCH (Heerlen, 2e div.). De laatste twee ploegen behoren ongetwijfeld tot de categorie favorieten voor de titel, terwijl promovendus Geevers/P&P zich gemakkelijk behoort te kunnen handhaven in de op een na hoogste speelklasse.

De selectie van Geevers/P&P heeft een niet onaanzienlijke gedaanteverwisseling ondergaan. Spelverdeler Henk Janssen is voorlopig gestopt, terwijl Jos Philippen na een seizoen weer op het oude nest SDO is teruggekeerd. De routiniers Theo Lauvenberg en John Schoenmakers hebben gekozen voor een rustige afbouw in respectievelijke het tweede en het derde team. Hun vervangers zijn Frans Houben (Sarto/Pelikaan), Theo Vlaar (Ariston Delft) en Henk Kuypers (2e team). Met de overgebleven basisspelers beschikt de nieuwe trainer Nico Adriaans over een ploeg met veel mogelijkheden in aanval en blokkering dank zij de gemiddeld grote lengte.
Over een seizoenprognose zegt de Schaesbergse keuzeheer: „Met onze kwaliteiten moeten we in ieder geval vrij van degradatiezorgen zijn. Voor het overige ligt er nog een brok werk om van deze selectie een homogene groep met gelijke afstemming over inzet en het nastreven van resultaat te maken".

„Het komend seizoen wordt uitermate belangrijk voor ons". voorspelt trainer/speler Kees Bosch van SDO uit Nieuwenhagen. SDO reageerde na een bijzonder ongelukkig seizoen door verlies in de nakompetitie. Kees Bosch: „Als we dit jaar niet terugkeren naar de eerste divisie zouden er wel eens problemen kunnen ontstaan om deze groep bijeen te houden".

Trainer Jan Maas van Van Houten VCH beschikt buiten het drietal routiniers Rob Boelema, Huub van de Heuvel en Paul Schiffers uit een vrije jonge selectie. Vervanger van Frans Brey die naar US (Amsterdam) verkaste is Peter Nederstigt (Sarto/Pelikaan), terwijl Maas het opkomende talent John in de Braekt aan zijn spelersgroep heeft toegevoegd. „We hebben het vorig jaar de nakompetitie net gemist, omdat ik te beperkt in mijn wisselmogelijkheden zat. Dat is nu verbeterd". constateert Jan Maas. Hij streeft naar seizoen waarin goed gespeeld wordt, zonder promotie na te jagen als een vooropgesteld doel.

Sport-kompas

Tennis

SCHAESBERG – Morgen en zondag wordt op de tennisbanen van Rapid aan de Moltweg het eerste Landgraaf-tennistoernooi gespeeld. Meer dan 100 spelers komen tussen 10.00 en 17.00 uur in actie.

Volleybal

HEERLEN – Sporthal Kaldeborn: 13.30 uur Van Houten VCH 3 - Brevok/ABC (tweede divisie dames); 15.15 uur Van Houten VCH 2 - VC Utrecht (eerste divisie dames); 17.00 uur Van Houten VCH - Brevok/ABC 2 (tweede divisie heren)
SCHAESBERG – Sporthal Baneberg: , 14.15 uur Geevers/P&P 2 - BSV (derde divisie heren); 16.30 uur Geevers/P&P - Udenhout (eerste divisie heren)

NIEUWENHAGEN – Sporthal In de Bende: 15.15 uur SDO - Nuvoc (tweede divisie heren); 17.00 uur SDO - Nuvoc (derde divisie dames).

Tae kwon do

VALKENBURG – Zondag worden in sporthal De Wiegert in Valkenburg de open Limburgse tae kwon do-kampioenschappen gehouden. De wedstrijden zijn verdeeld in vijf klassen. Er zijn ruim 125 deelnemers. De aanvang van de wedstrijden is om 13.00 uur.

Badminton

BRUNSSUM – BC Brunssum speelt morgen om 10.00 uur in sporthal Rumpen tegen BC Haarlem. Victoria uit Hoensbroek reist naar Carlton '80 in Helmond.

Tafeltennis

HOENSBROEK – In sporthal De Deyl wordt zondag gespeeld om het open Hoensbroeks tafeltenniskampioenschap. Er zijn aparte wedstrijden voor dames en heren en er wordt in vier categorieën gespeeld. De wedstrijden beginnen rond 10.00 uur.

Dit zijn alleen nog maar onze rode wijnen. De witte komen volgende week aan de beurt.

Als u wijn bij ons koopt, is 't goed om een paar dingen te onthouden. Ten eerste: Alle wijnen die u hier ziet, halen we persoonlijk uit 't land van herkomst.

We weten de weg. Omdat we jarenlang zorgvuldig onze relaties hebben opgebouwd. Wij kunnen u dus ook garanderen dat er in de flessen zit wat we zeggen. Ten tweede: Zo'n brede keuze tegen zulke lage prijzen vindt u nergens in Nederland.

Wij kunnen u dat bieden, omdat we zijn uitgegroeid tot 's lands grootste wijnkoper.



Kist met drie flessen heerlijke, droge wijn die u direkt kunt drinken. De kist kunt u als wijnrek gebruiken.

1980 Château la Peyrotte, Appellation Côtes de Duras Contrôlée, 3 flessen à 0,7 liter 2 3 4 5 **19.95***



Vijf kwaliteitswijnen. Allen afkomstig uit Frankrijk.

Bourgogne rouge, Appellation Contrôlée, fles 0.7 liter 3 4 5 ~~9.95~~ **8.95**

Bordeaux rouge, Appellation Bordeaux Contrôlée. Eerlijk en droog, fles 0.7 liter ~~4.95~~ **4.45**

Côtes du Rhône Villages, Appellation Contrôlée, fles 0.7 liter ~~7.95~~ **7.45**

Château de Nancelles, Een stoere, rode wijn uit de Mâcon, fles 0.7 liter 4 5 ~~7.50~~ **6.95**

Château la Croix du Moulin, Appellation Bordeaux Contrôlée. Vol en droog, fles 0.7 liter ~~6.95~~ **5.95**

Vijf karakteristieke wijnen uit andere Europese wijnlanden dan Frankrijk.



Tres Torres, een volle, stevige, rode Spaanse wijn uit Penedés, een wijnstreek in de buurt van Barcelona, fles 0.7 liter 4 5 **6.95**

Vino Veronese Rosso, een iets vollere Italiaanse droge wijn, uit de omgeving van Venetië, fles 0.7 liter ~~3.95~~ 3 voor 2 3 4 5 **10.-**

Mavrud, een droge wijn uit Bulgarije, stoer en vol van smaak en kleur, fles 0.7 liter 2 3 4 5 **4.95***

Archanes, één van de betere Griekse wijnen van Kreta, fles 0.7 liter ~~3.75~~ 3 voor **10.-**

Campo Viejo, een karakteristieke Rioja, stevig, maar toch prettig drinkbaar, fles 0.7 liter 4 5 **6.95**

Dit is nieuw. Deze voortreffelijke wijn halen we uit één van de kleinere wijngaarden in het Bordeaux-gebied.

Mondétour 1981 Château des Cordonniers, fles 0.7 liter 2 3 4 5 **5.95**

Ook in Italië hebben we een paar uitstekende adresjes.



Lambrusco, een licht mousserende, iets zoete wijn, fles 0.7 liter 3 4 5 **3.95**

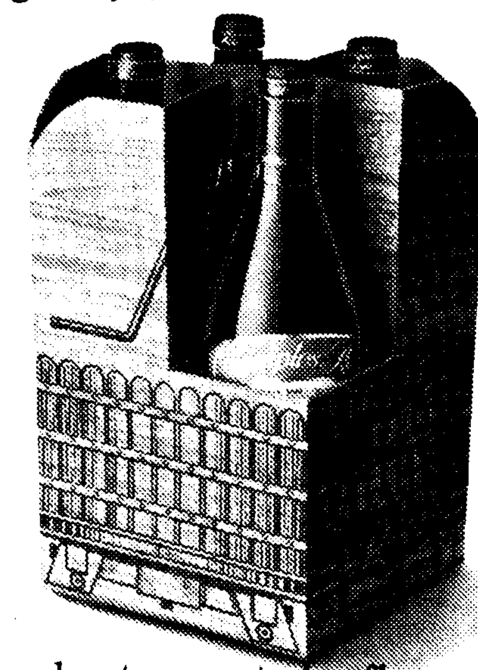
Bardolino, een lichte, droge wijn uit de omgeving van het Gardameer, fles 0.7 liter 3 4 5 **3.95**

Valpolicella, een iets vollere Italiaanse, droge wijn, fles 0.7 liter 3 4 5 **3.95**

Topwijn uit de Haut-Médoc. Als 5e Grand Cru geklasseerd tijdens de classificatie van 1855.



1979 Château de Camensac, fles 0.75 liter 2 3 4 5 **14.95***



Draagkarton met vier flessen eerlijke Franse tafelwijn.

Draagkarton Vin Rouge de Champlos, 4 flessen à 0.7 liter 2 3 4 5 **14.95***

Halve flesjes komen soms wat handiger uit. Daarom drie goeie wijnen in halve flesjes. Let wel: er zit één Appellation Bordeaux Contrôlée bij.

Côtes du Luberon, een droge tafelwijn uit het zonnige zuiden van Frankrijk, fles 0.375 liter 4 5 ~~3.45~~ **2.95**

Vino Tinto Luis Megía, een droge, Spaanse tafelwijn, fles 0.375 liter 2 3 4 5 **2.95***

1981 Château Vieux Renaissance, Appellation Bordeaux Contrôlée, een volle, rode Bordeaux, fles 0.375 liter 2 3 4 5 **3.95***



Drie kisten met betere wijnen, alle drie Appellation Bordeaux Contrôlée. U kunt ze nu al drinken, maar ook nog even bewaren.

1981 Château Bos de Piétat, Appellation Bordeaux Contrôlée, kist 6 flessen à 0,7 liter 2 3 4 5 **39.-***

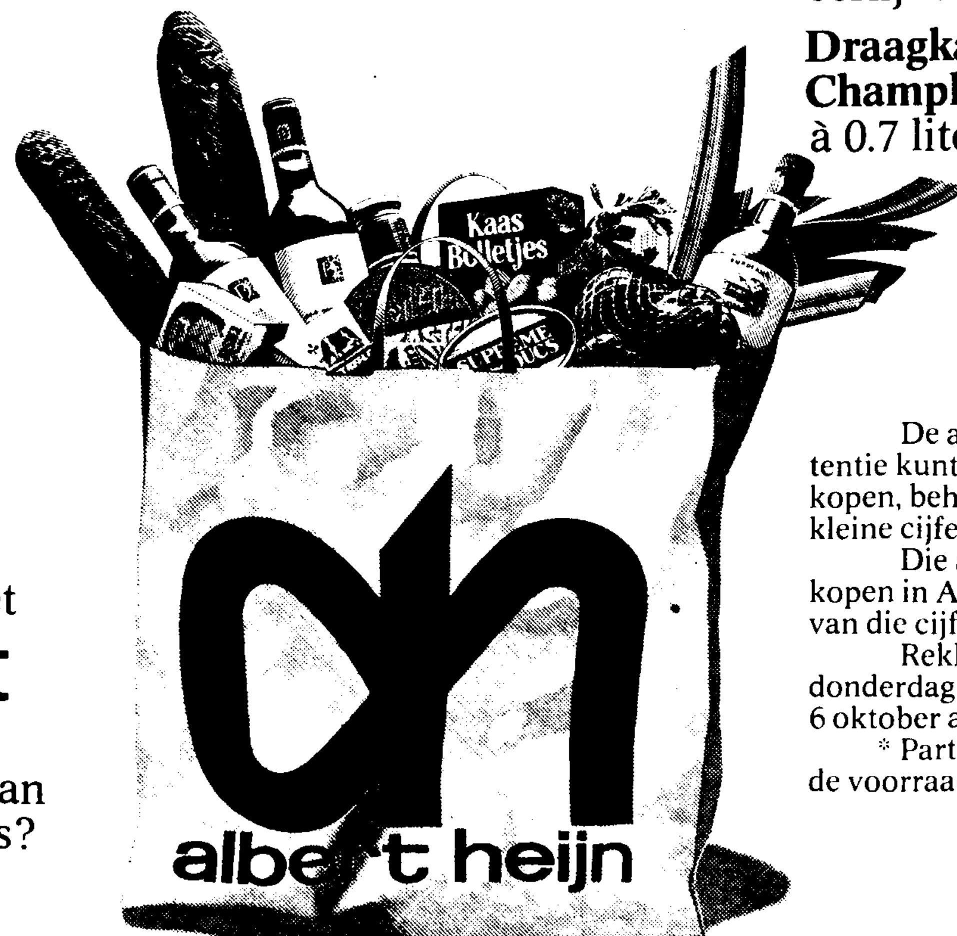
1979 Château du Prieuré, Appellation Bordeaux Contrôlée, kist 6 flessen à 0,7 liter 2 3 4 5 **45.-***

1981 Château Laveyrie, Appellation Bordeaux Contrôlée, kist 3 flessen à 0,7 liter 2 3 4 5 **19.95***



NIEUW! Originele AH wijn-kado-verpakking met wensruimte **10 ct**

De 12e fles kado. Neemt u 12 flessen van dezelfde soort ineens? Dan de 12e fles kado van AH!



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reklameprijzen gelden van donderdag 30 september t/m woensdag 6 oktober a.s.
* Partijvoordeel zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste wijnkoper blijft op de kleintjes letten.